A LA CARTE

Classées	26 à 28
Construction	24 et 25
Décès	29
Finance	22 et 23
Horoscope	4
Mots croisés	5
Spectacles	14 et 15
Sport	17 à 20
Télévision	12
Voyages	10

L'ÉVÉNEMENT

99e ANNEE — No 77 QUEBEC, LUNDI 30 AOUT 1965 PRIX SEPT CENTS

METEO

Nuageux, avec quelques périodes de soleil. Bourrasques de 25 milles. Frais. Min. et max. à Québec: 40 et 55. (Voir détails en page 2).

Le vol Gemini-5 se termine en beauté; félicitations de Johnson

HOUSTON (D'après UPI, AFP, PC) — En pleine forme, débordant de gaieté, les astronautes Gordon Cooper et Charles Conrad ont effectué avec succès un gigantesque plongeon dans les eaux de l'Atlantique, à 385 milles au sud-ouest des Bermudes (à 80 milles seulement de leur point d'impact prévu), après sept jours, 22 heures et 56 minutes dans l'espace, à 8h56, hier matin.

Le vol de Gemini-5, écourté d'une révolution en raison des conditions atmosphériques, a donc pris fin en beauté.

"C'est un exemple merveilleux et parfait de voyage cosmique", a déclaré au cours d'une conférence de presse le directeur des programmes humains de la N.A.S.A., le Dr George Mueller, à l'issue de cette expérience couronnée de succès.

Le président Johnson a presque immédiatement téléphoné aux deux héros du jour, les astronautes Gordon Cooper et Charles Conrad, pour les féliciter de leur exploit historique.

Notre seul but dans l'espace est la paix du monde, a notamment déclaré M. Johnson qui parlait de son ranch de Johnson City. Il a également exprimé l'espoir que cet exploit spatial serait suivi d'une coopération "entre toutes les nations" dans la conquête de l'espace par l'homme.

Sur le porte-avions "Lac Champlain", d'où ils seront conduits aujourd'hui au Cap Kennedy pour y être livrés aux médecins jusqu'à jeudi, avant de regagner le centre spatial de Houston où ils participeront pendant une semaine à des échanges de vues avec les techniciens de la N.A.S.A. afin d'établir un rapport complet sur les circonstances de leur mission — Cooper et Conrad ont remercié le président des chaleureuses félicitations qu'il leur a envoyées au nom du peuple américain.

LES DIFFICULTES

Certes tout n'a pas été parfait au cours du vol de Cooper et Conrad. Gemini-5 a été harcelé, virtuellement d'un bout à l'autre de cet exploit, par les difficultés qui, de près ou de loin, avaient trait à une innovation électronique audacieuse: la nouvelle pile à combustible ou batterie électrochimique.

La N.A.S.A. a peut-être procédé hâtivement en comptant pour un vol à équipage humain sur cet appareillage qui jamais jusqu'ici n'avait fonctionné dans les rigoureuses conditions de l'espace.

On a même redouté sérieusement quelques heures après l'envol au Cap Kennedy le 21 août que la pile en question ne provoque par son mauvais fonctionnement le retour à terre de Conrad et Cooper dans les plus brefs délais, dans une zone de récupération secondaire en plein Pacifique singulièrement peu prête à les recevoir. La pile à combustible, selon une hypothèse qui prévaut à Houston, aurait aussi entraîné, par un refroidissement trop rigoureux du milieu ambiant, l'arrêt de petites fusées annexes de contrôle, et de grosses irrégularités dans d'autres roquettes de ce type.

Autres photos et textes, en pages 28 et 29

Ne dissimulant pas sa joie et distribuant des cigares à la ronde au milieu de l'enthousiasme général du centre de Houston, le directeur du vol, le Dr Christopher Kraft, a déclaré que la décision la plus importante

(Suite à la page 2, 2e col.)

APPEL PERSONNEL DU PRESIDENT — Les astronautes Charles Conrad, à gauche, et Gordon Cooper sont très heureux de pouvoir converser au téléphone avec le président Johnson qui, de son ranch de Johnson City, Texas, a tenu à les féliciter personnellement de leur exploit. L'appel les a rejoints à bord du porte-avions "Lac Champlain". (Téléphoto PA)

Prémices automnales

42 degrés... et il neige dans le Parc

PAR RAYMOND BRANCON

Selon le calendrier, l'automne ne commence de fait que le 21 septembre et dure trois mois pleins. Mais cette division des saisons ne s'applique pas à la vallée du Saint-Laurent, au climat "bourru et sauvage", a écrit le grand géographe Raoul Blanchard, bien familier de nos contrées. Chez nous, l'automne commence avant le 21 septembre et sa fin virtuelle survient bien avant le 21 décembre — plus exactement à la fin d'octobre.

Ces prémices automnales, succédant à quelques jours de moiteur amazonienne, ont surpris la population du Québec. La température est en effet tombée à 42 degrés à 11 heures hier soir à Québec, n'ayant pas dépassé 54 degrés au cours de la journée. Ce serait, selon des sources météorologiques officielles, le plus bas record enregistré pour un 29 août, depuis 1894. A Montréal, le thermomètre marquait hier 10 degrés de moins que pour un 29 août...normal, avec un maximum de 54 degrés.

La neige tombant à gros flocons s'est abattue à partir

(Suite à la page 2, 1ère col.)

M. Pearson, enchanté de sa tournée dans l'Ouest

Une atmosphère d'élections

EDMONTON (PC) — Le premier ministre Pearson a terminé sa tournée de neuf jours samedi soir à Edmonton en prononçant un discours qui a persuadé ses 700 auditeurs de la venue prochaine d'élections générales.

Le premier ministre a parlé des "élections prochaines", pour se reprendre et dire les "prochaines élections". Il a aussi déclaré que dans les semaines et les mois à venir il éclaircirait les déclarations tendancieuses faites par l'opposition sur la conduite du gouvernement.

Autres informations, en page 16

La tournée de M. Pearson s'est terminée devant un groupe de libéraux réunis dans un cercle de banlieue. Le premier ministre a parlé des réussites de son gouvernement et a démenti les allégations de M. Diefenbaker qui avait déclaré, au cours de sa tournée dans les Cantons de l'Est, que le gouvernement actuel était un gouvernement de mous.

D'après M. Pearson, ce n'était que le commencement. "Je crois qu'il nous faudra résoudre des problèmes dès les semaines et les mois à venir, mais je me sens beaucoup plus confiant depuis ces derniers neuf jours".

"Certains disent que notre gouvernement est timide, sans expérience, indécis, lent. En réponse, nous avons nos accomplissements".

Diriger un gouvernement, c'est montrer le chemin. On ne peut jouer au football dans toutes les positions, jouer le rôle des spectateurs, des arbitres et des ambulanciers, a continué M. Pearson.

Ponctuant son discours de ges-

(Suite à la page 2, 3e col.)

La Cour municipale et la prison de Québec

Des rebondissements dans une dizaine de jours

(M. Wagner)

Par Normand GIRARD

Les décisions du ministère de la Justice du Québec seront connues d'ici une dizaine de jours en ce qui touche les enquêtes menées à la Cour municipale de Québec et à la prison de Québec.

Dans le premier cas, il s'agit de savoir si des poursuites judiciaires seront intentées contre ceux que le rapport Sylvestre rendaient responsables d'avoir appauvri la cité de Québec de quelque $500,000 en cinq ans en favorisant l'existence d'un système de favoritisme à la Cour municipale.

Dans le deuxième cas, il s'agit de savoir si le shérif de la prison de Québec, le gouverneur Gene Létourneau et plusieurs gardes seront destitués à la suite de la suspension qui leur fut imposée il y a environ un mois, après l'évasion d'un prisonnier, ou s'ils seront réinstallés dans leur fonction.

Le ministre de la Justice du Québec, Me Claude Wagner, a déclaré dimanche au cours d'une entrevue téléphonique que dans les deux cas les études sont terminées et qu'il reste à soumettre les recommandations au Cabinet, ce qui sera fait d'ici dix jours.

"Je ne puis rien dire pour le moment mais dans un cas comme dans l'autre vous pouvez vous attendre à des rebondissements", a-t-il dit.

LES FAILLITES FRAUDULEUSES

Me Wagner a révélé avoir conféré avec ses principaux collaborateurs dès son retour

Autres nouvelles, en page 16

L'échevin Robichaud veut adhérer au parti du Progrès civique

L'échevin Médéric Robichaud, représentant de Limoilou-Ouest à l'hôtel de ville de Québec depuis six ans, a annoncé, hier soir, qu'il avait demandé une carte de membre du parti du Progrès civique.

La demande d'adhésion au parti municipal est datée de vendredi, jour où un autre échevin, M. Gérard Moisan, représentant de Saint-Roch, annonçait lui aussi son adhésion au parti. M. Robichaud a déclaré qu'il réfléchissait depuis assez longtemps à ce projet sans en avoir discuté avec M. Moisan ou d'autres échevins.

Il s'est présenté à notre journal accompagné du Dr André Crevier, président du district no 1 (Champlain), lequel a reçu la demande d'adhésion de l'échevin de Limoilou.

M. Robichaud a déclaré qu'il se portera candidat à une convention du parti politique afin de briguer les suffrages dans le district no 3 (Limoilou) lors des élections municipales de novembre prochain.

"J'ai longuement mûri ce projet", a-t-il dit. "Je crois qu'il est temps que tous les hommes de bonne volonté se groupent afin d'assurer un progrès à notre ville. Il faut des hommes dynamiques et bien intentionnés pour relancer notre ville sur le chemin du progrès. Il faut donc éviter que les bons éléments de notre population ne se fassent la lutte.

"Il faut que le rapport Sylvestre sur le mode d'adminis-

(Suite à la page 2, 1ère col.)

En page 13

Deuxième d'une série de reportages sur le remorquage des automobiles, à Québec: "Houdini n'aurait pas fait mieux..."

Un rôle de messagers de paix

JOHNSON CITY (AFP) — Les astronautes américains, véritables messagers de paix, devront visiter le plus grand nombre possible de capitales à travers le monde.

C'est la décision que le président Johnson a prise à l'issue de la mission Gemini-5 et qu'il a annoncée, hier au cours d'une conférence de presse tenue dans son ranch de Johnson City, au Texas, en présence de MM. Dean Rusk, secrétaire d'Etat, et Arthur Goldberg, représentant des Etats-Unis à l'O.N.U., avec lesquels il avait longuement conféré dans la matinée.

"La réussite de Gemini-5, a déclaré le président, n'a pas seulement fait la preuve de l'endurance de l'homme dans l'espace. Elle a également prouvé que l'homme est arrivé dans l'espace pour y rester".

Après s'être déclaré très fier, au nom de toute la nation américaine, de l'exploit accompli par Cooper et Conrad et du succès de l'équipe spatiale terrestre, le chef de l'exécutif a indiqué que les Etats-Unis pouvaient désormais regarder vers l'avenir avec plus de confiance.

Ils ont démontré, a-t-il ajouté

(Suite à la page 2, 1ère col.)

Sur une colonne

RETOUR AU TRAVAIL

JOHNSON CITY, Texas. (AFP) — Le président Johnson a annoncé hier au cours d'une conférence de presse que la grève des officiers mécaniciens de la marine marchande qui paralysait depuis 75 jours une centaine de navires dans les ports des côtes de l'Atlantique et du golfe du Mexique avait pris fin.

Le président, qui n'a pas précisé les termes de l'accord réalisé entre les syndicats et les compagnies maritimes, a toutefois dit: "Une base solide a été établie pour résoudre les disputes résultant de l'application de l'automation à bord des navires."

GREVE DE L'ACIER

PITTSBURGH. — (U.P.I.) Les émissaires personnels du président Johnson ont tenté désespérément hier de trouver une formule d'entente qui sortirait de l'impasse la négociation d'un nouveau contrat dans l'industrie de l'acier. Tout laisse prévoir qu'une grève de l'acier aux Etats-Unis sera déclenchée à minuit ce soir.

CHUTE DE CHEVAL

BARNSTABLE, Mass. (UPI) — Kathleen Kennedy, âgée de 14 ans, fille du sénateur Robert Kennedy, a été clouée au sol par un cheval. Elle souffre de blessures internes et de blessures à la tête.

Kathleen Kennedy

Kathleen, la plus âgée des neuf enfants de l'ancien Attorney General des Etats-Unis exécutait sur sa monture une performance dans un exhibit de chevaux lorsque la bête ratant un saut est tombée sur sa cavalière.

Paul VI, à la tête d'une procession formée de 2,500 évêques, le 14 septembre

CITE DU VATICAN (AFP-PA) — Le pape Paul VI dirigera dans les rues de Rome, le 14 septembre, une longue procession formée de 2,500 évêques venant de toutes les parties du monde pour marquer l'ouverture de la quatrième et dernière session du concile oecuménique du Vatican.

Le pape a annoncé cette nouvelle samedi en exhortant les catholiques du monde entier à prier pour le succès du concile et en les priant de faire pénitence à cette occasion.

Voici quelques extraits de l'exhortation du saint-père.

"Vénérables frères,
salut et bénédiction apostolique.

La quatrième session du second concile oecuménique du Vatican va s'ouvrir le jour de la fête de l'Exaltation de la Sainte Croix, et les pères conciliaires, venant de tout l'univers, vont retourner à Rome, près de la tombe de l'apôtre Pierre, en apportant, pour ainsi dire, avec eux, à ce centre de l'unité catholique, l'attente, les désirs et les aspirations de leurs peuples,

(Suite à la page 2, 4e col.)

Editorial

Elections prochaines ?

Contrairement à certains chefs d'Etat, le premier ministre Pearson ne se complaît pas à cultiver l'ambiguïté. Faut-il, dès lors, tenir pour significatives les allusions qu'il vient de faire à Vancouver à propos des élections générales fédérales qui pourraient se dérouler à l'automne? M. Pearson, il est vrai, ne doit pas prendre seul une décision d'une telle importance. Il doit consulter ses collègues du cabinet et ses principaux conseillers. Mais le fait que le premier ministre ait semblé s'engager aussi avant dans les allusions à une consultation prochaine laisse cette fois présager que nous sommes près d'un recours au peuple.

Jusqu'à maintenant, les observateurs politiques ont plutôt déconseillé au premier ministre de tenir des élections hâtives. Les libéraux sont au pouvoir depuis un peu plus de deux ans. Normalement, ils devraient terminer leur terme de quatre ans avant de déclencher des élections. Mais il s'agit ici d'un gouvernement minoritaire. Comme il lui faut bien tenir compte d'une stratégie politique, on ne saurait être trop sévère pour lui s'il choisit un moment lui paraissant favorable de devenir nettement majoritaire. Encore que cette hypothèse ne soit pas certaine à l'heure actuelle. Il appartient cependant aux libéraux de courir leur chance s'ils croient le moment propice.

L'argument invoqué par M. Pearson à Vancouver mérite aussi l'attention. Le Parlement n'aura pas complété les travaux de redistribution électorale avant les mois de mai et juin prochains. Il faudra ensuite cinq ou six mois pour réorganiser les circonscriptions puis 60 jours d'avis avant les élections. Celles-ci sont-elles souhaitables l'année du centenaire de la Confédération?

Compte tenu de ces arguments, de la conjoncture économique qui s'annonce encore plus favorable les prochains mois, il ne serait pas surprenant que M. Pearson et ses collègues décident d'en aller bientôt au verdict populaire. Même si des élections se tenaient en automne le gouvernement Pearson serait resté au pouvoir plus longtemps qu'on ne le prévoyait après les élections d'avril 1963.

L'échevin Robichaud . . .

(Suite de la première page)

tration de la ville soit appliqué dans son entier, surtout en ce qui concerne le réaménagement des aires de la ville, dont l'aire no 10 de Saint - Roch."

Questionné au sujet de sa position sur la question du filtre, M. Robichaud a dit qu'il ne pouvait prendre de décision avant que le programme du parti ait été arrêté. "Si le Progrès civique décide d'appuyer le projet de construction d'un filtre, je serai certainement en faveur mais à une condition. Je demanderai que le parti opte pour un référendum, car la population doit décider d'elle - même en pleine connaissance de cause, en sachant exactement ce que cela coûtera."

Au sujet de l'enquête que M. l'échevin Jos. Matte entend demander sur le service de police, M. Robichaud a dit qu'il ne pouvait prendre de position immédiatement car il faut attendre de connaître les faits que M. Matte doit soumettre au conseil municipal. "S'il faut une enquête, je serai certainement en faveur. J'attends d'en savoir plus long à ce sujet. Il faudra que M. Matte apporte des faits concrets car la chose ne doit pas demeurer là. On aura une enquête ou bien on lavera la réputation de notre corps policier."

M. Robichaud a déclaré qu'il s'engage à adhérer au programme du Progrès civique.

Dans une déclaration écrite, il souligne ce qui suit:

"Depuis bientôt six ans, je remplis de mon mieux le mandat qui m'a été confié par les contribuables du grand quartier de Limoilou, maintenant district no 3, à l'administration de la ville de Québec.

"J'endosse sans restriction les nouvelles réformes de structures progressives apportées à la charte de la cité comme suite au rapport Sylvestre et je me propose de participer à ces réformes depuis longtemps réclamées par la saine population de notre ville."

Entre-temps, nous avons appris que le Progrès civique tiendra des réunions ces jours-ci dans le district no 1, dans le district no 2 et dans le district no 3.

On sait que les candidats à la mairie et à l'échevinage doivent être choisis plus tard au cours des conventions dans les différents districts.

Prémices automnales . . .

(Suite de la première page)

d'hier après-midi, vers 3 heures, sur le Parc national des Laurentides. A la barrière de Stoneham, située à quelque 1,900 pieds d'altitude, il neigeait encore à 11h 30 hier soir. La température, à cette heure-là, était de 33 degrés. La neige, nous dit-on, était encore plus abondante au relais de l'Etape, situé à 32 milles de la barrière, où la chute de neige est de un à un pouce et demi. Les voitures roulaient à vitesse réduite, leurs phares aveuglés par la neige. La route qui traverse le parc était glissante. Aucun accident n'a toutefois été signalé.

La dépression atmosphérique venue des provinces de l'Ouest canadien et qui a gagné hier le Québec, a amené, la nuit dernière, une température aussi basse que 35 degrés, à Chicoutimi et à Baie-Comeau. Cette perturbation arctique balaiera aujourd'hui notre province sous des bourrasques de 30 milles. Pas de réchauffement en vue: tout au plus quelques brèves éclaircies dans la grisaille du ciel automnal.

Un rôle de messagers...

(Suite de la première page)

en substance, que les Etats-Unis étaient parfaitement en mesure de prendre le "leadership" de l'exploration spatiale, tout en demeurant disposés à partager leurs connaissances avec l'humanité tout entière.

PRES DES ETOILES

Il a alors invité une fois de plus toutes les nations du monde à se grouper en vue de faire de l'exploration spatiale une "entreprise commune".

Puis il a mis l'accent sur l'aspect essentiel, selon lui, de la mission Gemini-5, "voyage pacifique accompli par des hommes pacifiques", qui témoigne des desseins non moins pacifiques poursuivis dans l'espace par la nation américaine et que les cosmonautes pourront eux-mêmes démontrer en se rendant dans diverses capitales étrangères.

Le vol Gemini-5 . . .

(Suite de la première page)

qu'il a lui-même prise au cours de ces huit derniers jours avait été de poursuivre le vol, quelques heures après le lancement, alors que la pression de l'oxygène alimentant la pile à combustible baissait et tendait vers un niveau critique.

EN GRANDE FORME

Les médecins du bord du "Lac Champlaim", où Cooper et Conrad avaient été transportés après avoir été repêchés par hélicoptère, ont déclaré avoir trouvé les deux cosmonautes dans une "condition étonnante". "Ils sont parfaitement heureux, ont-ils ajouté. Ils ne paraissent même pas avoir besoin de s'asseoir et de se reposer.

Les médecins ont également indiqué que Cooper et Conrad leur avaient dit qu'ils étaient tout disposés à recommencer la semaine prochaine s'il le fallait.

Le temps

TORONTO (PC) — Minima et maxima pour la journée d'hier dans les principaux centres:

	Min.	Max.
Dawson	38	55
Vancouver	48	62
Victoria	48	62
Edmonton	43	46
Calgary	39	55
Regina	43	64
Winnipeg	48	55
Toronto	47	64
Ottawa	39	54
Montréal	44	53
Québec	41	54
Fredericton	48	62
Saint-Jean, N.B.	49	60
Moncton	52	60
Halifax	56	63
Charlottetown	55	66
Sydney	63	67
Yarmouth	51	56
Saint-Jean, T.N.	58	76
Boston	51	65
New York	53	72
Miami	72	89
New Orleans	67	86
Los Angeles	64	76

PRONOSTICS

MONTREAL (PC)—Voici les prévisions de la météo, selon l'observatoire fédéral de Dorval:

Régions de Québec, des Cantons de l'Est et de la Mauricie, nuageux, avec quelques périodes de soleil. Vent du nord-ouest de 15 milles, avec bourrasques de 25 milles. Frais. Minimums et maximums à Québec, 40 et 55; à Sherbrooke, 35 et 60; à La Tuque, 35 et 55.

Régions de Montréal, de l'Outaouais et des Laurentides, généralement ensoleillé, avec quelques périodes de nuages et un peu moins frais. Vent du nord-ouest de 15 milles. Minimums et maximums à Montréal, 40 et 65; à Ottawa, 37 et 65; à Ste-Agathe, 35 et 60.

Régions du Lac-St-Jean, de Baie-Comeau, de Rimouski, de Gaspé et de Sept-Iles, nuageux, avec quelques périodes de soleil et quelques averses dispersées. Vent du nord-ouest de 20 milles, avec bourrasques de 30 milles. Minimums et maximums à Chicoutimi et à Baie-Comeau, 35 et 55; à Rivière-du-Loup, à Mont-Joli, à Gaspé et à Sept-Iles, 40 et 55.

Les marées

Basse 5 h 07 a.m.
Haute 9 h 45 a.m.
Basse 5 h 37 p.m.
Haute 10 h 12 p.m.

Le soleil

Lever	Coucher	Long. du jour
5.00	6.30	13.30

M. Pearson, enchanté . . .

(Suite de la première page)

tes de la main, M. Pearson a dit: "Un bon gouvernement repose sur la coopération, non sur un démagogisme destructeur..."

ATMOSPHERE ELECTORALE

Plus qu'à n'importe quel moment de sa tournée dans l'Ouest, M. Pearson a semblé, à Edmonton, être au beau milieu d'une campagne électorale. D'ailleurs, à chaque jour de la semaine dernière, il avait donné des indices qui permettaient de prévoir des élections à l'automne.

Samedi encore, au cours d'une conférence de presse, il a répondu à une série de questions sur les élections sans se donner la peine de cacher sa pensée. Il ne reste qu'à savoir la date de ces élections. M. Pearson a répondu à un journaliste qui lui demandait s'il était vrai qu'il ne voulait pas convoquer le Parlement à l'automne de peur d'avoir à y répondre à des questions sur le rapport Dorion,: "Si j'avais peur de retourner au Parlement, j'aurais aussi peur de demander l'opinion du peuple".

Plus tard dans la soirée, il a même qualifié les réussites de son gouvernement de "spectaculaires."

S'appuyant sur un barrage de statistiques — production industrielle à la hausse de 17 pour cent depuis le premier trimestre de 1963, chômage à la baisse de 556,000 — M. Pearson a déclaré que ces "résultats impressionnants" ne font que rendre ridicules les paroles de M. Diefenbaker quand il traite le gouvernement d'inefficace.

Il a prédit que lors de la présentation du budget en 1966, le déficit serait de $300,000,000 inférieur aux prévisions.

"Tout ça et des réductions de l'impôt en plus" a crié M. Pearson.

"Et que dites-vous de notre décision d'adopter un drapeau distinctif? Est-ce la décision d'un gouvernement de mous?"

"Et le plan de retraite? Il en a été question pendant des années, mais nous avons été les premiers à agir".

M. Pearson a parlé ensuite de l'augmentation des pensions de vieillesse, de l'intégration des forces armées, du nouveau Code du travail, de la redistribution des frontières électorales, de l'aide financière à l'emploi et au développement industriel, de la hausse des crédits agricoles, de la réforme des procédures parlementaires.

"Ces choses ne sont pas l'oeuvre d'un gouvernement timide, mais d'un gouvernement courageux et décidé".

UNITE NATIONALE

Comme il l'avait fait ailleurs dans l'Ouest, le premier ministre s'est éloigné du texte écrit de son discours pour parler de l'unité nationale "le problème le plus important au Canada aujourd'hui, après le problème de la paix et de la sécurité dans le monde".

"Nous faisons du progrès. Nous pouvons obtenir cette unité et nous l'obtiendrons. Pourquoi n'avons-nous pas plus confiance en notre pays?"

M. Pearson est arrivé à Edmonton samedi après avoir passé une semaine dans le sud de la Colombie - Britannique, il a conclu sa visite en laissant entendre plus clairement que jamais que des élections étaient imminentes.

On croit que le premier ministre a décidé de tenir des élections à l'automne après avoir conféré dans l'île de Vancouver avec John Nichol, président de la fédération libérale du Canada et avec Keith Davey, organisateur national du parti. Le 8 novembre semble être jusqu'à maintenant la date dont on parle le plus, mais il n'y a encore rien d'officiel.

RETOUR A OTTAWA

Le premier ministre est revenu à Ottawa tard hier après-midi. Il a qualifié sa tournée dans l'Ouest de très agréable et a déclaré qu'il rencontrerait les membres de son cabinet mercredi.

Il n'a cependant pas voulu dire aux journalistes qui l'interrogeaient s'il serait question des prochaines élections lors de cette assemblée.

Il a répété qu'il ferait une déclaration au sujet des élections d'ici deux semaines.

Paul VI à la tête . . .

(Suite de la première page)

qui mettent de grands espoirs dans cette assemblée oecuménique. Ils auront à mener à bonne fin, par leur travail, la grande entreprise du concile, qui, réuni dans l'esprit saint, s'emploie depuis quatre ans à étudier et à résoudre les plus urgents et les plus graves problèmes de la vie actuelle de l'Eglise, pour qu'elle puisse montrer au regard des hommes un visage rayonnant d'un éclat nouveau et qu'elle exerce sur eux une attraction spirituelle qui les aide à croire au Christ sauveur et à le suivre avec plus d'empressement...

La Cour municipale . . .

(Suite de la première page)

ajouté qu'on peut s'attendre également à d'autres arrestations importantes, à Québec et à Montréal, en rapport avec la mise au jour d'un réseau de freudeurs et d'incendiaires.

Me Wagner a révélé, de plus, qu'il aura des commentaires à faire au cours de la semaine en ce qui touche le rapport Mercier sur les faillites frauduleuses et les incendies criminels dans la province de Québec.

Il a signalé que ce rapport a été rendu public en son absence, il y a une dizaine de jours, par le ministre du Revenu, M. Eric Kierans, mais qu'il avait certaines précisions à apporter sur le contenu et les recommandations du rapport.

Le ministre de la Justice a fait remarquer, notamment, que si cette enquête, de longue haleine et menée dans le secret absolu, s'était révélée fructueuse, une grande partie du mérite revient à Me André Laganière, enquêteur spécial du ministère de la Justice chargé de conduire la lutte contre le crime organisé dans la province.

GEORGES LEMAY

Me Wagner a révélé, par ailleurs, que son ministère suit avec intérêt les gestes de la justice américaine en ce qui concerne le Canadien Georges Lemay, voulu au Québec en rapport avec un vol estimé à plusieurs millions de dollars perpétré en 1961 dans une succursale montréalaise de la Banque canadienne de Commerce.

"Notre dossier est prêt pour l'extradiction de Lemay si celui-ci est admis à caution par la justice américaine, ce à quoi nous n ous opposons. Ce dossier est rendu aux Etats-Unis où le ministère de la Justice du Québec est représenté par un procureur qui a reçu instruction de faire le nécessaire pour que Lemay soit extradé si celui-ci obtient d'être admis à caution aujourd'hui. S'il est remis en liberté, dit-il, nous voulons pouvoir lui mettre le grappin dessus".

Me Wagner a ajouté qu'il s'est également occupé, depuis son retour, du cas du psychanaliste Larivière contre qui de nouvelles accusations, seront portées aujourd'hui pour avoir entravé le cours de la justice en revoyant ses patientes et en leur suggérant dans quel sens elles devaient rendre témoignage.

Ferraille de prix

L'industrie de la ferraille en Angleterre est évaluée à environ 300,000,000 de dollars par année, avec la destruction de 500,000 vieilles autos et 6,500,000 tonnes de métal hors d'usage.

ANNONCE

Etes-vous gêné par UN DENTIER qui bouge et blesse?

Ne souffrez pas la gêne de sentir votre dentier bouger, voire même se détacher complètement chaque fois que vous ouvrez la bouche pour parler ou rire. Saupoudrez votre dentier d'une petite quantité de FASTEETH. Cette poudre agréable vous garantira un maximum de sécurité et de confort en tenant votre dentier fermement en place. Ne forme ni pâte ni gomme, ne laisse aucun goût. Formule alkaline (non acide). FASTEETH se vend à tous les comptoirs de produits pharmaceutiques.

Côte-Ouest: triste saison de pêche

VANCOUVER (PC) — La Côte-Ouest fait face à sa seconde plus désastreuse saison en ce qui concerne les pêcheries.

"Si ça continue comme cela, ce sera une saison désastreuse à tous points de vue", a déclaré un dirigeant des Pêcheurs Unis.

Bien digérer c'est mieux vivre!

Aidez votre digestion en buvant quotidiennement Vichy CÉLESTINS.

IMPORTÉE DE FRANCE, Vichy **CÉLESTINS** est une eau minérale absolument naturelle reconnue mondialement pour faire du bien au système digestif. Légèrement thérapeutique, à cause de sa teneur en sels minéraux, c'est une eau de régime appréciée qui convient à tous, aux enfants comme aux adultes.

CÉLESTINS est la seule authentique **EAU DE VICHY** vendue au Canada.

Méfiez-vous des imitations. Demandez toujours

VICHY CÉLESTINS FRANCE

CÉLESTINS

l'eau qui fait... du bien!

A LOUER

MOTEL avec cuisinette

Chalet fleuri
380, 60e RUE EST
CHARLESBOURG
TEL.: 623-1455

Aero Mécanique Ltée

Etude de Génie Mécanique & Manufacturier

1 Avenue Déry, Beauport, Québec 5.

REGION 418 663-7871

MAISONS MODELES
Développement à
NEUFCHATEL et ORSAINVILLE

POUR RENDEZ-VOUS: 623-7086
GILLES DROUIN
ENTREPRENEUR GENERAL
5180, 3e Avenue, St-Rodrigue

Nouveaux modèles de MAISONS JUMELEES très attrayantes.
5 PIECES à partir de $11,500
BONI FEDERAL de capital, intérêt et taxes: par mois $500 $77

MAISONS A VENDRE

CONDITIONS D'ACHAT DES PLUS FACILES: SANS COMPTANT ET SEULEMENT UNE HYPOTHEQUE

Blocs appartements
6 et 8 logements
à ST-ALBERT et STE-ODILE

MAISONS MODELES OUVERTES Tous les jours de 2h. à 9h. p.m.
CHARLESBOURG OUEST
rue Courvoisier, par la 3ème Ave. ouest et 67ème rue Ouest, Tél.: 623-2080
CHARLESBOURG EST
Place Galerneau par la 80ème rue Est et 3ème ave. Est. Tél.: 626-4013.
STE-FOY, RUE DE LA PAIX
par Chemin Ste-Foy et rue Cherbourg. Tél.: 656-1543.

GRONDINES & FRÈRE INC.
Entrepreneurs généraux
Bureau 6435 boul. Bourassa - Charlesbourg - Tél.: 626-1842

PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION

3 PIECES DE TAPIS MUR-A-MUR

Spécial

jusqu'à 300 pi.c.

118.95

EN PLUS!

GRATIS!
BALAYEUSE
de marque renommée
OU
TAPIS MUR à MUR
dans la
SALLE de BAIN

EN PLUS!

SERVICE à DOMICILE

- GARANTIE ECRITE
- VARIETES DE COULEURS
- POSES PAR DES EXPERTS
- 1er versement en OCTOBRE
- APPELS INTERURBAINS

AUCUN COMPTANT

AUSSI BAS QUE $1.40 par sem.

TERMES selon votre BUDGET

APPELEZ immédiatement
522-1291

(APPELS INTERURBAINS ACCEPTES)

SERVICE TELEPHONIQUE DE 24 HEURES

NOUS SOMMES AU SERVICE DES REGIONS DE QUEBEC LAC-ST-JEAN ET BAS ST-LAURENT

Pour une qualité supérieure c'est chez . . .

QUEBEC
411 rue Dorchester
522-1291
Salle d'échantillon

SUPERIOR CARPET CO.

QUEBEC
411 rue Dorchester
522-1291
Salle d'échantillon

12 morts dans l'Est du Québec

Douze personnes ont connu une mort violente, au cours de la fin de semaine, dans l'Est du Québec. Six ont perdu la vie sur les routes; deux se sont noyées;deux ont été électrocutées; une a été tuée d'un coup de feu et la dernière a été mortellement blessée par la jante d'une roue de camion.

A SAINT-JEAN

Jean-Noël Dupuis, 24 ans, du 138 avenue Lamontagne, Québec, a été mortellement blessé par une auto à Saint-Jean, I.O., vers 11 h 30 vendredi soir. Le Dr Jean Côté, de cet endroit, a constaté la mort du piéton.

Le corps de la victime a été transporté à la morgue provinciale par le fourgon de la maison Guillemette, de Saint-Joachim. Le Dr Placide Mayrand a ouvert son enquête de coroner samedi matin.

M. Dupuis venait de descendre de l'autobus. Il se rendait chez l'un de ses frères. C'est en voulant traverser la route qu'il aurait été heurté par l'auto.

A VILLEROY

Un camionneur a perdu la vie, vers minuit, vendredi soir, quand son véhicule en a tamponné un autre sur la route 9, à Villeroy, comté de Lotbinière. Le corps de M. Dollard Desbiens, 32 ans, de Saint-Jean d'Iberville, a été transporté à la morgue Charland, de Deschaillons, où le Dr Lemay tiendra son enquête de coroner. Le Dr P. Côté a constaté la mort de la victime.

M. Desbiens était au volant du tracteur d'une vanne. Il aurait heuté l'arrière d'un camion-remorque chargé de bois de pulpe qui circulait à vitesse réduite, en vue de s'immobiliser sur l'accottement.

A DOSQUET

Le poste de la P.P. de Deschaillons rapporte une seconde tragédie de la route, en fin de semaine. Hier matin, Manon Hamelin, 9 ans, de Bois-de-Fillion, comté de Terrebonne, a été happée par une auto à deux milles de Dosquet, sur la route 5 en direction de Saint-Agapit.

La fillette était en visite chez des parents et elle se trouvait sur le bord du chemin. Sa dépouille mortelle a été recueillie par le fourgon de la maison Beaudoin, de Saint-Agapit, où le Dr R. Lemay a ouvert son enquête de coroner, hier après-midi.

A SAINT-HENRI

Le rang Trécarré de Saint-Henri, comté de Lévis, a été la scène d'une tragédie de la route, vers 2 h hier matin. Deux autos se sont heurtées en se croissant, et elles ont pris le fossé.

Michel Ruel, 22 ans, de Saint-Charles de Bellechasse, a été mortellement blessé. Il conduisait l'un des véhicules et, sous l'impact, il a été projeté sur la chaussée. Le Dr Roger Roberge, qui a été mandé sur les lieux, a constaté la mort du jeune homme et il l'a fait transporter à la morgue Gilbert et Turgeon, de Lévis.

Quatre autres personnes occupaient les deux véhicules. Elles n'ont subi que des blessures légères.

A NEUVILLE

Un cycliste a été tué par une auto, vers 7 h samedi matin, sur la route 2, à Neuville, comté de Portneuf, Gérard Soulard, 17 ans, a connu une mort instantanée qui a été constatée par le Dr C. Anger.

La tragédie a eu lieu en face de la menuiserie J.-G. Lapierre. L'ambulance Benoit, de Donnacona, a recueilli la dépouille mortelle pour la transporter à la morgue Julien, de Pont-Rouge, où le Dr Chamberland, de Saint-Basile, a ouvert son enquête de coroner dès samedi matin.

A PASPEBIAC

Denis Castilloux, 8 ans, fils de Valmon Castilloux, de Paspébiac, comté de Bonaventure, a été tué d'un coup de feu, samedi après-midi. La P.P. du poste de Chandler fait enquête.

Jean-Marie Castilloux, avait amené son neveu pratiquer le tir dans un puits de gravier, à Chandler-Ouest. Il était armé d'un revolver semi-automatique de calibre 22. Des bouteilles servaient de cibles.

L'oncle a remis l'arme à la victime et il lui a dit de faire feu. Le jeune Castilloux aurait eu peur du bruit fait par le coup de feu et il a tiré l'arme à terre. Un second coup de feu claqua et le garçon a été atteint.

Le blessé a été transporté à l'hôpital de Chandler, Les médecins ont constaté que le projectile était entré entre les 4e et 5e côtes, qu'il avait perforé les deux poumons et qu'il s'était logé sous la clavicule. Le coroner, Me G. Rioux, tiendra enquête.

DEUX NOYADES

La Sûreté provinciale rapporte de plus deux noyades. Les victimes sont Louis-Georges Giroux, 52 ans, du 2025 rue Saint-Rédempteur, Giffard, et Norbert Tapp, 49 ans, fils adoptif de M. Adelard Tapp, de Pointe-Frégate, comté de Gaspé-nord.

M. Giroux a été trouvé noyé dans le lac Hibou, près de Tewkesberry, comté de Québec. Son frère a un chalet à cet endroit. La macabre découverte a été faite, samedi midi, par des enfants qui se promenaient en chaloupe. Le fourgon de la maison H. Moisan a transporté le corps à la morgue provinciale où le Dr A. Tremblay a tenu un cas de recherches, hier matin.

M. Tapp a été trouvé noyé, hier après-midi, dans le lac Cyrias, près de Pointe-Frégate. Comme M. Giroux, il était disparu depuis quelques jours au cours d'une excursion de pêche. Le Dr L.-P. Langelier a aussi tenu un cas de recherches.

A BAIE-COMEAU

L'enquête du coroner sur la mort de MM. Alain Hovington, 24 ans, de Jonquière, et Lauréat Bouillon, 28 ans, de Baie-Comeau, a été ouverte à la morgue Banville, de Baie-Comeau, samedi. Après les procédures d'usage, le Dr J. Beaumont a ajourné la séance à une date ultérieure.

MM. Hovington et Bouillon ont été électrocutés, vers 5 h 45 vendredi soir, quand une chargeuse à billots est entré en contact avec des fils à haute tension. Un compagnon, Rénald Mimault, 20 ans de Hauterive, a été blessé. Il a été traité à l'hôpital et il a pu ragagner son domicile.

M. Mimault conduisait la chargeuse. Sous le choc électrique, il a été projeté à terre où il s'est blessé. Les pneus en caoutchouc de la chargeuse ont pris feu. C'est en voulant éteindre les flammes avec du sable que l'une des victimes a été électrocutée.

Son compagnon a connu le même sort en voulant lui porter secours. Il a voulu prendre une couverture dans le camion dont on était à faire le chargement avec les billots. En touchant la poignée du lourd véhicule qui était en contact avec la chargeuse, il a été électrocuté à son tour.

La tragédie s'est produite sur le chantier de récupération du bois à Hauterive. Un agent du poste de la P.P. de Baie-Comeau enquête.

A THETFORD-MINES

Laurent Bélanger, 17 ans, de Thetford Mines, a été tué par une auto vendredi soir. Il circulait en bicyclette quand il a été heurté par l'arrière. Il s'est fracassé la tête dans le pare-brise du véhicule.

L'accident a eu lieu vers 9 h 15, sur le boulevard Caouette-sud, à Thetford Mines. La victime circulait avec deux autres cyclistes. Ces deux derniers n'ont pas été touchés par l'auto. L'enquête du coroner a été ouverte à la morgue G.-H. Cloutier.

A LA TUQUE

Un jeune homme de Portneuf-Station a perdu la vie, samedi après-midi, dans la forêt à 130 milles au nord de la Tuque. Le corps de Rosaire Ouellet, 32 ans, fils de M. et Mme Thomas Ouellet, a été ramené à Portneuf-Station, hier, où il a été exposé par la maison Leclerc, de Saint-Basile.

L'enquête du coroner, tenue à La Tuque, a établi que le jeune homme avait été tué par la jante d'une roue de camion. Le pneu de cette roue s'était dégonflé. M. Rosaire Ouellet l'a réparé, mais la jante ne voulait pas prendre sa place. Il a mis la roue sous le camion et il a frappé la jante avec une masse pour tenter de la placer. Au contraire, la jante s'est détendue et elle l'a frappée en pleine figure, lui infligeant une fracture du crâne. Le jeune homme a connu une mort instantanée que le jury de coroner a jugée accidentelle.

Des blessés sur les routes, dont plusieurs dans un état grave

Les accidents de la circulation ont fait plusieurs blessés, en fin de semaine, à Québec et dans la région. L'état de quelques - unes de ces personnes est considéré comme grave.

Une auto a heurté un poteau, hier matin, sur le boulevard Laurier, près de la rue Jean - Dequen, à Sainte - Foy. M. Georges - Eudore Pouliot, 60 ans, de L'Ange - Gardien, aurait subi une fracture du crâne. La police de Sainte - Foy l'a transporté à l'hôpital Laval. Le véhicule a pris feu et les pompiers ont dû intervenir pour éteindre les flammes.

Une collision s'est produite, hier matin, sur l'avenue Industrielle, à Québec. M. René Roy, 21 ans, du 2290, 18e Rue, a été blessé et ambulance Bouchard l'a conduit à l'hôpital de l'Enfant - Jésus.

Claire Bélanger, 4 ans, du 388R, 5e rue, a été heurtée par une auto, samedi après - midi. Elle a été transportée à la même institution par les mêmes ambulanciers.

Il en a été ainsi de Pierre Côté, 6 ans, du 390, 9e avenue. Il a aussi été heurté par une auto, hier après - midi, près du domicile de ses parents. Il portait une entaille profonde au front et de nombreuses contusions.

M. Camille Godin, 42 ans, du 404 boulevard Pie XI, Val-Saint - Michel, a été blessé, samedi soir, quand sa voiture à traction animale a été heurtée par une auto. Il aurait subi des fractures. L'ambulance Bouchard l'a transporté à l'hôpital Saint -Ambroise.

Deux jeunes gens de Charlesbourg ont été conduits à cette institution par l'ambulance Falardeau, de Loretteville, hier après-midi. L'auto qu'ils occupaient aurait percuté un mur à Shannon, près du camp Valcartier. Richard Fortier, du 7280 place Mont - Royal, et André Marcoux, du 6685, 1ère avenue, n'auraient subi que des blessures superficielles.

Un automobiliste aurait perdu la maîtrise de son volant sur la 1ère avenue, hier après - midi. Sa voiture a percuté trois autres véhicules. Les dommages matériels sont élevés, mais personne n'a été blessé gravement.

SAINT-JEAN-PORT-JOLI

Le capotage d'une camionnette de livraison, dimanche matin, vers 8 h. 30, à Trois - Saumons, à quelques milles à l'ouest de Saint - Jean - Port - Joli, a fait trois blessés graves. Il s'agit de Mlle Odette Godin, 20 ans, et de MM. Gilles Bastien et Lawrence Lord, âgés respectivement de 20 et de 23 ans, tous de Montréal.

Le véhicule qu'ils occupaient était conduit par la soeur jumelle de la jeune fille blessée, soit Mlle Paulette Godin, qui s'est tirée presque indemne de cet accident. La jeune fille aurait perdu la maîtrise de son véhicule, dans la courbe qu'effectue la route à cet endroit, près du petit pont de la rivière Trois - Saumons. La conductrice de la camionnette, de même que deux des passagers, ont été projetés hors du véhicule. Plusieurs poteaux de clôture ont été arrachés et la camionnette s'est arrêtée dans le fossé peu profond bordant la route. Quant au troisième blessé, il est resté coincé au milieu de l'attirail de camping qui remplissait la partie arrière de la camionnette.

Transportés à l'hôpital de Saint - Jean - Port - Joli par les ambulanciers de la maison Dubé, de cette municipalité, les blessés ont été transférés, au cours de la journée, à Québec. Considéré comme grave, leur état serait toutefois satisfaisant. Les constatations d'usage ont été prises par l'agent Benoit Ouellet, du poste de la Sûreté provinciale de Saint - Jean - Port - Joli.

Un motocycliste parmi les détenus au local 117

Un jeune motocycliste a été arrêté pour conduite dangereuse au cours de la nuit de vendredi à samedi. Il était de plus sous l'influence des liqueurs alcooliques et il n'avait pas de permis de conduire. Le jeune homme se serait en plus permis d'assaillir une femme.

Au cours de la même nuit, deux individus ont été arrêtés pour assaut sur un touriste américain dans la rue Saint - Louis. Ils auraient de,mandé un renseignement à cet homme et, comme celui-ci ne pouvait leur répondre, ils l'ont frappé.

Ces trois suspects sont au nombre de la vingtaine de détenus qui sont passés par les cellules minicipales, en fin de semaine. Comme d'habitude, les prisonniers pour ivresse l'emportent. Certains ont été arrêtés pour ivresse simple ou pour ivresse et désordre. Il y avait de plus quelques automobilistes pour avoir conduit sous l'influence des liqueurs alcooliques.

Hier soir, il ne restait que cinq prisonniers dans les cellules du 17. Les autres ont été libérés sous cautionnement.

L'évolution du Québec nécessite des réajustements constants

(M. Gérald Fortin)

"Il faut être révolutionnaire parce que la société actuelle, la société québécoise tout particulièrement, évolue à un rythme extrêmement rapide ce qui suppose des réajustements constants dans divers domaines: politiques, sociaux, économiques, technologiques, etc.

Voilà ce que déclarait, samedi soir, M. Gérald Fortin, professeur au département de Sociologie et d'Anthropologie de la faculté des Sciences sociales de l'Université Laval, alors qu'il s'adressait aux étudiants réunis en congrès.

Commentant leur thème "L'étudiant révolutionnaire", M. Fortin enchaîne: "En disant "révolution", on n'entend pas anarchie ou prise de pouvoir politique mais plutôt une volonté bien arrêtée de changer la société dans laquelle on vit et de s'engager dans cette voie".

Voir autres nouvelles à la page 4

Or, d'après cette définition, l'étudiant, selon M. Fortin, n'est pas révolutionnaire.

"Pour être révolutionnaire, il faudrait pouvoir réunir deux éléments: d'abord, définir la société idéale et, ensuite, la confronter avec la société réelle.

"Pour la première partie, les étudiants sont bien placés par leurs études, leur milieu, l'accès aux livres etc." précise le conférencier" mais en ce qui concerne la confrontation avec la société réelle, ils le sont beaucoup moins puisqu'ils n'y appartiennent pas vraiment."

"Vous êtes donc des apprentis révolutionnaires" continue le professeur de l'Université Laval "Et pour arriver à le devenir vous devez, d'abord et avant tout, être de bons étudiants ce qui signifie acquérir de sérieuses et profondes connaissances qui vous seront indispensables lorsque, vous serez vraiment engagés dans cette société transformée".

"Ensuite, vous devez donner cette définition de la société idéale et, enfin, trouver les moyens, grands et petits de travailler à réaliser votre idéal. Les prises de positions, les manifestations, les marches sur le parlement etc. peuvent être ces moyens.

Selon M. Fortin, un des principaux problèmes chez les étudiants, c'est qu'ils ne participent pas suffisamment au règlement de leurs propres affaires.

"Ce qu'il faudrait savoir, c'est jusqu'à quel point vous voulez l'autogestion à l'Université," leur a-t-il dit en terminant.

On sait, précisément, que c'est là un des principaux points étudiés par ce congrès qui se termine aujourd'hui.

CONGRES DE THEOLOGIENS — C'était hier, à la faculté de Théologie de l'université Laval, l'ouverture du congrès de la Société canadienne d'études théologiques, sous le haut patronage du cardinal Roy. On remarque, de gauche à droite, la R. Sr Marie-Thérèse-de-la-Croix; le R. P. J.-M. Tillard, o.p., conférencier; le cardinal Maurice Roy; l'abbé Yvon Roy, président de la Société, et M. Louis-Philippe Bonneau, vice-recteur de l'université Laval.

La théologie demeure une fonction vitale de l'Eglise

(le cardinal Roy)

Prononçant des paroles de bienvenue aux membres de la Société canadienne d'études théologiques réunis en congrès à Québec, le cardinal Maurice Roy a déclaré à la cérémonie d'ouverture de ces assises qu'il n'est pas possible d'avoir véritablement à coeur la vérité divine sans être en même temps entièrement docile au magistère que le Christ a laissé pour être sur terre la règle prochaine de la foi.

"Sans cette soumission, a dit le cardinal, la théologie verserait vite dans un pluralisme voisin de la confusion, le peuple de Dieu serait à la merci de docteurs particuliers faisant école et se posant eux-mêmes en norme doctrinale. Loin de servir la communauté ecclésiale et le bien de l'unité dans la foi, la théologie ne serait plus qu'une source de division et d'émiettement."

Le prélat précisa ensuite que dans l'ordre de la charité il existe une multiplicité de voies et de spiritualités qui est synonyme de perfection, mais qu'il n'en va pas ainsi dans l'ordre de la doctrine catholique qui doit demeurer essentiellement une. "Le théologien, dit-il, aura donc, sans pour cela abdiquer son initiative ni renoncer à la fécondité de son investigation, nourrir le souci constant de se laisser mesurer par le magistère de l'Eglise, colonne et fondement de la vérité."

Selon le cardinal, le bien commun de l'Eglise est inséparable du bien commun de la foi, c'est pourquoi la théologie a toujours été et demeure non pas une discipline de luxe pour quelque aristocratie spirituelle, ni un appareil scolaire et technique sans relation avec la vie concrète du peuple de Dieu mais une fonction vitale de l'Eglise.

Le P. J. M. R. Tillard, o.p., qui était le premier conférencier de ces assises qui se poursuivront aujourd'hui et demain, a développé le thème "L'Eglise dans le dessein de Dieu" disant que la création actuelle doit, à travers un mystère de mort, produire la création des temps eschatholotiques dont l'homme a charge d'être le principe actif avec ses deux temps inséparables de mort au péché et de plongée dans la gloire divine.

"La catholicité de l'Eglise ne peut pas se limiter à une catholicité numérique, géographique, historique. Elle saisit globalement tout l'homme, dans sa chair, son esprit, mais aussi les relations cosmiques qui le déterminent. L'homme à racheter et glorifier n'est pas le simple petit morceau de matière qu'informe une âme. Il est aussi le complexe tissu de fibres qui le relie au plus profond de l'histoire et de l'univers, sans lequel il n'y a plus qu'une "idée" d'homme".

Au cours d'une réception qui a suivi la conférence, hier, le cardinal Roy a annoncé que les participants au congrès auront le privilège de concélébrer avec lui cet après-midi, à cinq heures, à la chapelle de la faculté de Théologie.

La théologie ne peut remplacer les autres disciplines de la vie intellectuelle, dans une université

(le vice-recteur Bonneau)

M. Louis Bonneau, vice - recteur de l'université Laval, à titre de laïque, a reproché à plusieurs théologiens la sorte d'indifférence qu'ils mettent dans leur attitude vis-à-vis des efforts intellectuels que représentent d'autres disciplines universitaires.

"La théologie, dit-il, même avec ses ailes nouvelles, ne peut remplacer les autres disciplines de la vie intellectuelle dans une université."

"Nous avons en particulier, sur les campus de nos universités catholiques des problèmes intellectuels qui devraient être reliés à des études de théologie. Plusieurs de mes collègues, dit-il, dans les facultés, nous font part de temps en temps de leur inquiétude devant la notion historique d'université catholique.

"Ils se demandent, et moi - même avec eux, si dans ce domaine on a examiné récemment la situation avec cette lumière de qualité nouvelle que l'Eglise utilise depuis quelque temps, lumière qui lui a fait reconnaître en particulier le désir d'une séparation claire et nette entre elle - même et l'Etat. A quand un examen de cette question?"

Le vice - recteur ajoutait que dans un grand nombre d'aspects de la pratique des sciences appliquées, les incidences théologiques sont évidentes et "je ne crois pas, dit-il, que nous, universitaires catholiques, nous les traitions de façon tellement différente des universitaires qui n'ont pas cette caractéristique.

M. Bonneau dit qu'il est souvent désarçonné quand il lit une revue théologique et qu'il lui semble qu'un article traitant de morale ne devrait pas être hermétique au profane et il se demande si certains moralistes ne sont pas devenus aussi des techniciens et n'ont pas perdu au moins la résonnance avec les hommes auxquels leurs études s'appliqueront.

IMBATTABLE
maisons neuves
Tél.: 842-1951

CENTRE PHILATELIQUE DE QUEBEC INC.
Tél.: 529-4412
Place Jacques-Cartier
Sous-Sol Hôtel St-Roch
TIMBRES
MONNAIES

VOYAGEUR EN VETEMENTS POUR HOMMES
demandé
dans la province de Québec. CONFECTIONNEUR REPUTE de vêtements d'excellente qualité pour jeunes gens offre des revenus alléchants à un vendeur bilingue et expérimenté. Visitera les meilleurs magasins de mercerie pour hommes. Fournir tous renseignements pertinents à:
HAMPSHIRE HALL CLOTHES
15 ouest, rue Ontario
Montréal, Qué.

MONNAIE
Pour répondre à la demande générale, il nous fait plaisir d'annoncer à tous nos clients que désormais nous achèterons les pièces suivantes:
- PAPIER-MONNAIE CANADIEN
- PIECES D'OR ET D'ARGENT CANADIEN
- PIECES D'OR ET D'ARGENT AMERICAIN
- PIECES D'OR ET D'ARGENT DE TOUS PAYS

Nous achetons également médailles de tous genres ainsi que collection de timbres.
Venez nous rencontrer et demandez M. Jacques Boivin 524-7503
deux réseaux de télescripteurs au service de nos investisseurs.
Quebec Stamp Co.
LTD.
353 Boulevard Charest est
entre Dorchester et de la Couronne

CUISINIER
D'EXPERIENCE
demandé
AU RESTAURANT
LE BARIL D'HUITRES
s'adresser M. Adrien Demers
796 Est, rue St-Joseph

Docteur
REMY BEAULIEU o.d.
OPTOMETRISTE
363 de la Couronne
au carré Jacques-Cartier
TEL.: 524-2413
Jour 9 h. a.m. à 5h.30 p.m.
Ouvert le samedi de 9 à 12h.30
Le soir sur rendez-vous
- Examen de la vue
- Rééducation visuelle
- Choix de lunettes

POUR UNE MAISON DE *Style*

Place Général Vanier
- Bois de Vincennes
- Champs Laval, rue Dalquier
- Charlesbourg,
coin 7e Ave Est et 70e Rue Est

LÉGARÉ *Construction inc.*
ENTREPRENEURS GENERAUX
Bureau des ventes
Rue PORTNEUF (Bois de Vincennes)
entrée par le Rond-Point du Pont de Québec, Ste-Foy.
Pour informations, demandez
M. BOUCHARD ou M. LAVOIE
653-2272 — 653-4654 — 527-1687

L'INSTITUT LINGUISTIQUE DE QUEBEC ENR.
COURS D'ANGLAIS PERFECTIONNES
donnés le SOIR à partir du 13 septembre 1965
par le professeur CHARLES BOLSTER
2 COURS PAR SEMAINE — les LUNDI et MERCREDI et les MARDI et JEUDI
NOMBRE D'ELEVES LIMITE. CHAQUE ELEVE RECOIT UNE ATTENTION PARTICULIERE. L'ANGLAIS EST ENSEIGNE SELON LES APTITUDES ET BESOINS DE CHACUN.
Renseignements, entrevue, inscription:
537, boulevard Charest. Tél.: 529-1010

INGENIEUR INDUSTRIEL
La Position...
Un des plus importants manufacturiers de produits alimentaires de la région de Québec veut retenir les services d'un ingénieur industriel. Ses responsabilités comprendront des études sur le rendement du personnel et sur l'utilisation de l'équipement ainsi que sur l'efficacité des procédés. Le titulaire assumera en plus la surveillance générale de l'entretien et participera à l'étude et à la mise en oeuvre de projets importants. Le salaire sera proportionnel aux qualifications du candidat.
Le Candidat...
Age de 30 à 40 ans, bilingue et ingénieur en mécanique, il possède au moins 5 ans d'expérience dont quelques années en génie industriel, de préférence dans les produits alimentaires. Il recherche une organisation où la compétence professionnelle, le dynamisme, et la facilité d'expression lui assureront une carrière fructueuse.
Vous référant au dossier 13-005, veuillez adresser votre demande qui sera traitée confidentiellement à:
P. S. ROSS ET ASSOCIÉS
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION
880 chemin Ste-Foy, Québec

CONGRES DE L'A.G.E.L. — Des délégués de l'Association générale des étudiants de Laval sont actuellement réunis en congrès à l'Institut Desjardins à Lévis. Sur notre photo, les principaux organisateurs de cette session. De gauche à droite, assis, M. Pierre Sarault, président, M. Jacques Mathieu, vice-président aux Affaires extérieures, Mlle Nicole Poliquin, vice-présidente à la cogestion. Debout, de gauche à droite, M. Jean Taillon, vice-président des Affaires intérieures, et M. Henri Laberge, vice-président à l'Information.

Les étudiants de Laval veulent participer activement à la prochaine élection municipale

Les étudiants de l'Université Laval veulent participer à la prochaine élection municipale.

Ne cachant pas leur réprobation et leur indignation devant ce qu'ils appellent "la ferraille de l'hôtel de ville", devant l'importance que revêt à leurs yeux w creation d'une équipe "dynamique et efficace", ils ont décidé, à l'unanimité, de créer un comité qu'ils ont appelé les "18-25".

"Puisque désormais les 18-25 pourront voter, nous ne voyons pas pourquoi ils ne pourraient se mêler de la campagne électorale et des élections elles-mêmes" at-t-on déclaré.

C'est ainsi qu'un comité sera crée. Il comprendra non seulement des étudiants de l'Université Laval mais tout membre de groupements de jeunes: travailleurs, ouvriers, étudiants d'autres institutions.

L'A.G.E.L. entrevoit même la possibilité de présenter son propre candidat mais, à ce sujet, la décision n'a pas été arrêtée hier soir.

Un étudiant en Droit est nommé directeur du Carabin

Un étudiant de la faculté de Droit (3e année,) M. Jocelyn Lavoie a été nommé directeur du journal "Le Carabin", organe officiel de l'Association générale des étudiants de Laval.

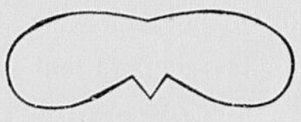
Cette nomination a été faite, hier, au cours d'une séance du congrès qui réunit présentement les cadres de l'A.G.E.L. sous la présidence de M. Pierre Sarault.

Le nouveau directeur définit ainsi sa façon de voir et de diriger un journal étudiant: "Je le conçois à la fois comme un moyen de susciter des solutions à des problèmes strictement étudiants et comme une façon de faire valoir des vues étudiantes sur des questions qui, en soi, demeurent étrangères à notre monde . . ."

"Le Carabin", un hebdomaaire, veut, tout comme l'A.G.E.L., représenter les étudiants surveiller leurs intérêts et défendre leurs droits".

Aioutons que, pour la première fois, "Le Carabin" sera autonome et quel pour la première fois également, son directeur sera l'unique responsable.

Toutefois, pour des raisons d'orde, administratif on continuera à en confier l'administration à M. Wellie St-Laurent du secrétariat de l'A.G.E.L.



laissez
OPTREX
voir à vos yeux

L'action efficace et rapide des COMPRESSES **OPTREX** redonne aux yeux leur fraîcheur, leur éclat naturel.

Bains oculaires • Compresses • Chez votre pharmacien

L'A.G.E.L. se prononce en faveur de l'abolition de la charte pontificale

Les étudiants de l'université Laval, actuellement réunis en congrès, ont voté à l'unanimité en faveur de l'abolition de la charte pontificale de l'université Laval.

Ils appuient cette décision sur le fait que "la charte pontificale n'a aucune valeur légale, qu'elle est périmée, qu'elle ne peut, en aucune façon être modifiée, étant donné sa teneur bien particulière".

Le proposeur a, par la lecture de deux passages de ce document, provoqué l'hilarité de ses confrères.

Voici ce ce que disait ce passage, article 23: "Nous décrétons que les présentes et leur contenu ne pourront être, d'aucune manière, votées, combattues, enfreintes, retirées, sursises, restreintes, amoindries, sujettes à dérogation en quelque point ni parce que certains intéressés dans cette matière ou ceux qui prétendraient l'être, n'auraient pas été appelés, cités, ou attendus ni pour tout autre cause, occasion ou prétexte provenant de subreption, obreption, nullité ou défaut d'intention de notre part".

On cita également cet autre passage, article 31: "Que nul homme ne se permette d'enfreindre ou de contredire par une audace téméraire, cet écrit par lequel nous érigeons, instituons, conformons, soumettons, accordons, exhortons, ordonnons, dérogeons, exprimons notre volonté."

"Si quelqu'un se rend coupable d'une telle présomption, qu'il sache qu'il encourra l'indignation du Dieu tout-puissant et les bienheureux Pierre et Paul, ses apôtres.

Horoscope

par Francesco Waldner

LUNDI, 30 AOUT 1965

BELIER (21 mars - 19 avril) Des influences diverses. Vos relations personnelles peuvent être troublées au cours de l'après-midi à moins que vous ne vous contrôliez et évitiez de vous placer dans une situation désagréable.

TAUREAU (20 avril - 20 mai) Une journée propice au cours de laquelle vous pourrez accomplir beaucoup de choses. Gardez un peu de temps pour votre vie sociale. Vous ferez de nouvelles relations très intéressantes.

GEMEAUX (21 mai - 20 juin) Un effort supplémentaire vous est demandé durant la matinée, mais l'après-midi se révélera très agréable et vous devriez la passer avec des amis ou votre partenaire. Vous serez grandement admiré. Bonne journée pour les amoureux.

CANCER (21 juin - 20 juillet) Une journée très diversifiée. En premier lieu, tout ira bien, mais par la suite des choses sembleront se tourner contre vous. Vous ferez bien d'accepter les faits et garder votre sourire, il y a possibilité de tirer avantage de cette nouvelle situation.

LION (21 juillet - 22 août) Rencontrez vos amis. Vous serez très admiré pour votre mordant et votre magnétisme et vous recevrez d'intéressantes propositions. Un important projet fait des progrès remarquables.

VIERGE (23 août - 22 septembre) Vous aurez aujourd'hui à surmonter une petite crise intérieure, mais au cours de l'après-midi vous prendrez plaisir à rencontrer des amis. Quelqu'un vous intéresse grandement.

BALANCE (23 septembre - 22 octobre) Des influences profondes et favorables, spécialement dans vos affaires personnelles où vous aurez à prendre une décision, ne perdez pas cette excellente opportunité.

SCORPION (23 octobre - 21 novembre) Vous pouvez organiser cette journée d'une manière très agréable et il y a d'excellentes perspectives pour ceux qui projettent de faire un voyage. Certaines discussions autour d'une question financière.

SAGITTAIRE (22 novembre - 21 décembre) Durant l'après-didi vous réglerez une question très compliquée et vous serez très satisfait de la tournure que prend vos affaires sentimentales. Sorties en groupe favorisées.

CAPRICORNE (22 décembre 19 janvier) Des influences fortement diversifiées aujourd'hui. Un bon avant-midi mais des difficultés considérables dans l'après-midi avec des visiteurs qui bouleversent vos projets.

VERSEAU (20 janvier - 18 février) L'après-midi vous apportera des satisfactions personnelles. Vous vous sentez très près d'un ami et vous faites des projets pour l'avenir. Soyez prudent en faisant du sport et en conduisant une voiture.

POISSONS (19 février - 20 mars) Une petite difficulté peut être aplanie aujourd'hui et vous vous sentirez beaucoup mieux au cours de l'après-midi lorsque vous rencontrerez des gens agréables.

Droit de représentation refusé à la Compagnie des Jeunes Canadiens

Les membres de l'Association générale des étudiants de l'Université Laval ne sont pas d'accord avec la Compagnie des Jeunes Canadiens fondée récemment par le premier ministre Pearson et on décidé de refuser à cet organisme tout droit d'intervention et de représentation au Québec.

S'appuyant sur le fait que cette compagnie, que son créateur a voulu comme pendant au Peace Corps des Etats-Unis, ne possède pas un but conciliable avec l'idée de l'A.G.E.L. les membres de cet organisme ont décidé de poursuivre leur propre action sociale dans le sens déjà entrepris par le Gouverpement du Québec.

En troisième lieu, l'A.G.E.L. propose que les fonds qui, normalement auraient été versés à la s ection du Québec, soient affectées à l'Action sociale étudiante par l'intermédiaire du gouvernement du Québec.

La société animale

Les biologistes affirment que les bêtes mangent plus lorsqu'elles sont en groupe. Ils ont pu constater qu'un poulet déjà gavé mangeait encore en voyant des compagnons se livrer à ce plaisir.

Pas de mal de dos lancinant!

Autrefois, il souffrait de mal de dos et d'une sensation de fatigue. En apprenant que l'irritation de la vessie et des voies urinaires peut causer ces malaises, il prit des Pilules Dodd's pour les Reins. Avec raison, car les Pilules Dodd's stimulent les reins, ce qui aide à soulager la cause du mal de dos et la sensation de fatigue. Bientôt, il se sentit mieux et son repos s'améliora. Si vous souffrez de mal de dos, les Pilules Dodd's pour les Reins vous soulageront peut-être aussi. Vous pouvez compter sur Dodd's. Nouveau gros format économique.

leMontmorency

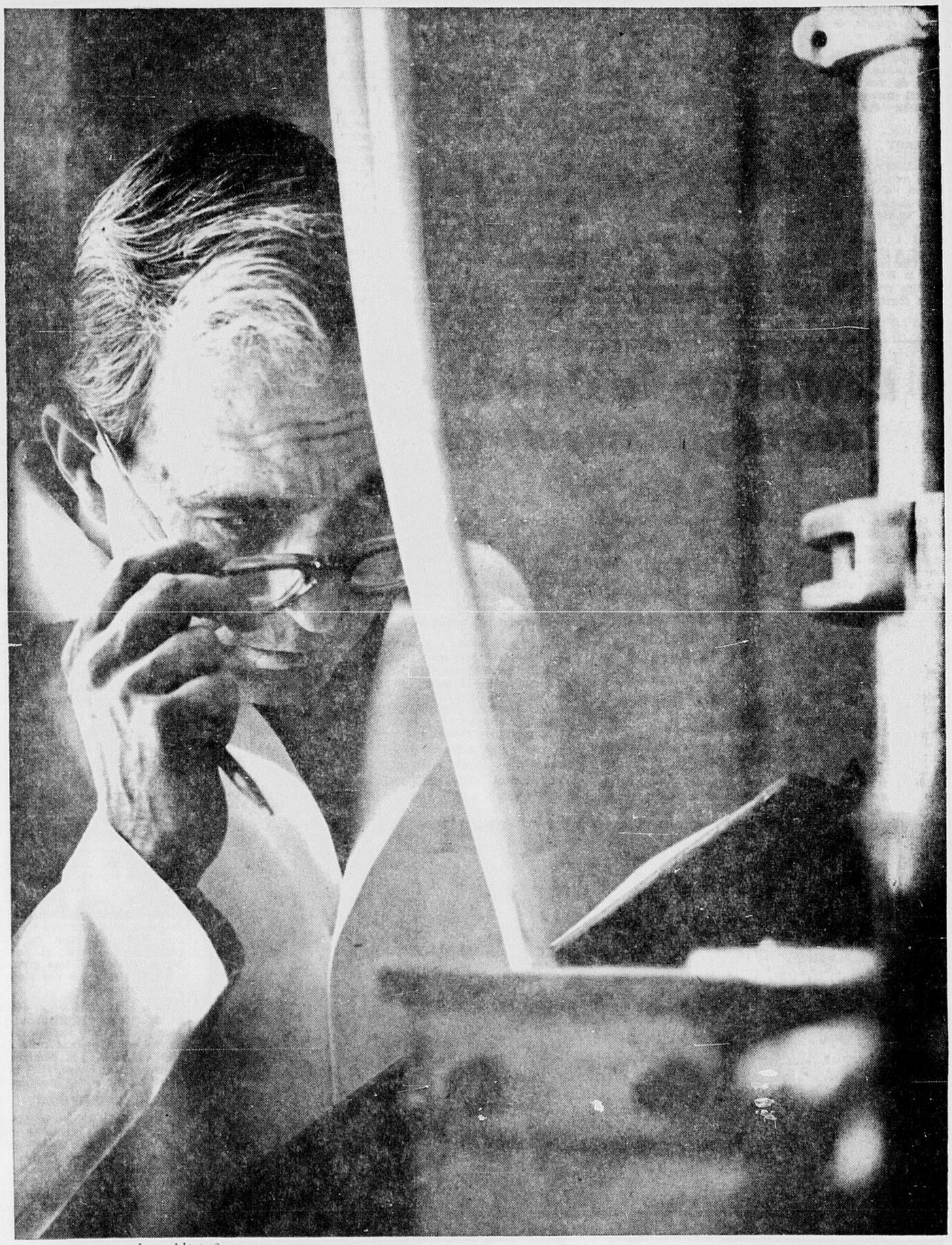
165, est Grande-Allée

l'adresse la plus prestigieuse...
LE CHOIX DIMINUE

Offrant:
1. Piscine
2. Service domestique
3. Salle de réception sur le toit
4. Prix raisonnables
5. Appartements meublés ou non meublés

525-9763

MONTREAL TRUST
Service de location et administration



Que vaut la publicité?

Grâce à elle, Jean Lebrun gardera son emploi

Envisageons les faits. L'emploi de Jean Lebrun, le vôtre et le mien dépendent tous d'une économie en expansion. Or, l'essor économique ne va pas sans un accroissement constant de la production; elle-même nourrie par un accroissement de la consommation; qui repose à son tour sur le volume des ventes.

C'est ici que la publicité fait oeuvre utile. C'est un moyen de faire vendre les produits et services, un moyen tellement puissant qu'une seule annonce dans un quotidien peut habituellement atteindre des milliers de consommateurs. C'est ainsi que la réclame aide à vendre des marchandises à un grand nombre de personnes. Ceci fait, l'annonceur doit augmenter sa production et, conséquemment, accroître son personnel.

Si, par contre, le fabricant n'annonçait pas ses produits et était incapable de vendre toute sa production, il se verrait bientôt forcé de mettre à pied un certain nombre de ses employés. Et si la chose se produisait dans un grand nombre d'entreprises, l'économie tout entière en souffrirait. Nombre de personnes seraient sans travail.

Mais revenons à l'effet bienfaisant de la publicité. Celle-ci stimule les ventes. L'accroissement des ventes exige une augmentation de la production qui, à son tour, crée plus d'emplois et engendre une plus grande sécurité pour Jean Lebrun, pour vous, et pour nous tous.

La prochaine fois que vous ouvrirez votre quotidien, rappelez-vous que les annonces qu'il contient contribuent à nous fournir des emplois stables.

Publiée par

LE SOLEIL – L'ÉVÉNEMENT

QUOTIDIENS MEMBRES DE
L'ASSOCIATION CANADIENNE DES ÉDITEURS DE JOURNAUX QUOTIDIENS

ASPHALTAGE DES AUJOURD'HUI — Des travaux d'asphaltage seront entrepris ce matin, si la température le permet, sur le boulevard Charest (ouest), entre l'avenue Saint-Sacrement et le viaduc du Canadien National (route du Vallon). La longueur asphaltée sera de 1.28 mille.

C'EST DECIDE, CETTE SECTION SERA AMENAGEE A SIX VOIES — On peut voir sur cette photographie une partie de la section du boulevard Charest-Ouest entre la rue Marie-de-l'Incarnation et l'avenue Saint-Sacrement qui sera élargie à six voies. Après de nombreux pourparlers, le ministère de la Voirie en est venu à une entente. Les travaux préliminaires doivent débuter au cours du mois d'octobre, cet automne.

Le Canada et l'U.R.S.S. pourraient faire des échanges profitables de spécialistes

WHITEHORSE, Yukon (PC) Le porte-parole d'une délégation de six experts en construction de l'U.R.S.S. actuellement en visite au Canada a déclaré hier au cours d'une interview que le Canada et l'Union soviétique pouvaient tous deux profiter énormément d'un échange de spécialistes.

M. Andrei I. Slivinsky, membre du Conseil ministériel d'U.R.S.S. et président du comité d'Etat sur la construction, n'a pas précisé quelle catégorie de spécialistes devraient être échangés, mais il est tout probable qu'il voulait signifier des experts en construction dans les régions nordiques.

M. Slivinsky et ses cinq collègues ont passé la 11e journée de leur voyage qui doit durer 18 jours à Whitehorse, ou ils ont pu prendre un peu de repos. Ils ont en particulier pêché dans le lac Alligator, à une trentaine de milles de Whitehorse. Le champion a été Pavel I. Malnikov, qui a sorti cinq truites en moins d'une heure.

Déjà, les visiteurs ont dévoilé qu'ils avaient appris beaucoup sur la construction dans les régions près de l'Arctique. Inuvik avec ses 3,000 habitants les a surtout étonnés.

Quatre hommes secourus dans le Saint-Laurent

Quatre hommes ont pris un bain forcé dans les eaux du fleuve, près des battures de Beauport, samedi après-midi. Ils se tenaient agrippés à leur voilier chaviré quand les chaloupiers Jefferey et J.-D. Dumont les ont secourus. Les secouristes avaient été alertés par un coup de téléphone. Ils ont sauvé les quatre hommes et ils les ont conduits avec leur esquif jusqu'au ponton des pilotes. L'identité des rescapés n'est pas connue.

C.A. DORVAL
Expert en
EXPROPRIATION
20 ans d'expérience
466, de la Couronne, Québec.
Tél.: 524-7583

APPRENEZ UN METIER PAYANT

1. Television 2. Radio electronique 3. Dessin industriel 4. Lecture des plans 5. Refrigeration, climatisation 6. Auto, electricité, carburation 7. Moteur diesel 8. Transmission automatique 9. Mecanique automobile 10. Debossage, peinture 11. Soudure gaz, electrique, decoupage, oxygene 12. Soudure tuyauterie haute pression, heliare, acier nickelé et aluminium 13. Cours de lettrage

L'INSTITUT d'ORIENTATION DES MÉTIERS DU QUÉBEC

Attention: L'Institut d'Orientation des Métiers peut vous aider même si vous n'avez complété qu'une 4ème ou 5ème année. Remplissez ce coupon avant de commencer un entraînement technique.

4443, rue DROLET, Montréal, P.Q.
Je suis interessé a votre cours No ..... et j'aimerais obtenir plus de détails sans aucune obligation.
☐ JOUR ☐ SOIR ☐ PAR CORRESPONDANCE
NOM .....
B. de P. .....
Comté .....
Tél. ..... Age LS-30

Grève déclenchée involontairement

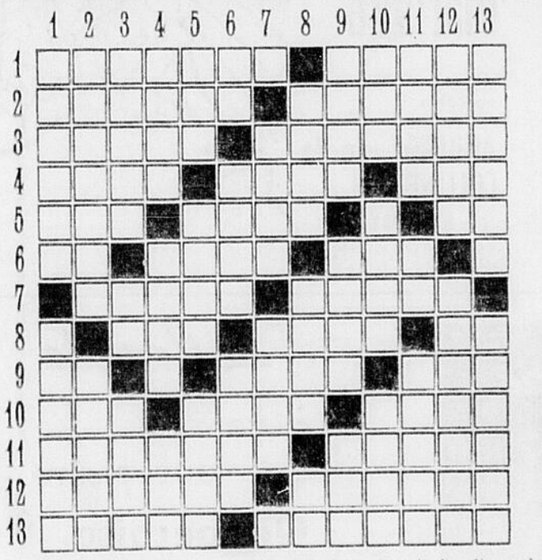
LONDRES (AFP)—Une jeune employée d'une usine de pièces détachées pour automobiles a involontairement déclenché une grève des 50 ouvriers de l'entreprise, en restant trop longtemps. . .au toilettes.

La direction de l'usine, située à Coventry, et dont le plus gros client est la "British Motor Corporation", a en effet accusé Carol Lloyd, 19 ans, d'être restée 20 minutes aux lavabos, durant les heures de travail, et l'a congédiée. En signe de protestation, les 50 ouvriers de l'usine ont aussitôt quitté leur travail.

Le directeur, qui n'avait pas prévu les conséquences de ce renvoi, est furieux: "Je ne discuterai avec les grévistes que s'ils acceptent de reprendre le travail", a-t-il déclaré.

En attendant, la B.M.C. a fait savoir qu'elle s'adresserait ailleurs pour se procurer des pièces détachées.

Mots croisés



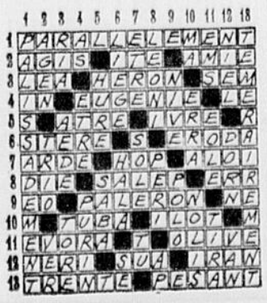
HORIZONTALEMENT

1—Chlorure mercureux, blanc, purgatif - Couteau de poche.
2—Forcer à garder le lit — Affluent du Sénégal séparant le Sénégal du Soudan.
3—Assujettir à demeure — Général et homme d'Etat américain, né à Caracas (1753-1830).
4—Confidente — Gaieté — Emotionné.
5—Largement ouverte — Chacune des deux régions latérales du visage — Pron. pers.
6—Pron. pers. — Bruni, bronzé — Masse de pierre très dure.
7—Relâche — Ville d'Italie (Lombardie).
8—Prénom féminin — Femmel d'un chien de chasse — Pennsylvania (abr.).
9—Conjuz. — Interstice de la peau — Abject.
10—Animal invertébré — Grimace faite par mécontentement, en allongeant les lèvres — Quantité de ce qui entre dans un composé.
11—Petit édifice élevé sur la voie publique — Conformément à.
12—Ville d'Italie — Mort.
13—Mesure au mètre — Marque faite aux pièces d'un assemblage pour en faciliter l'ajustage.

VERTICALEMENT

1—Insecte coléoptère à corps allongé et à longues pattes — Echec militaire.
2—Ce qui sert de nourriture — Dit de nouveau.
3—Femme d'Auguste, mère de Tibère, (56 av. J.-C.—29 ap. J.-C.) — Note de musique — Bord de la mer.
4—Enlevée — Cap de la côte nord-ouest de la France — Durillon.
5—Grande étendue d'eau salée — Ile de l'archipel de la Sonde — Pantoufle laissant le talon découvert.
6—Conjug. — Presque jolie — Courtois.
7—Vase — Vante le mérite de.
8—Viscère — Plus mauvais — Prép.
9—Instruit — Qui a de la race — Partie de la charrue.
10—Gendre de Mahomet — De lover — Empereur romain.
11—Donne naissance à un glacier — Ici — Dérober.
12—Ministre de la religion mahométane (pl.) — Division d'une action dramatique.
13—Prises d'une passion violente pour — Poinçons

(Solution du dernier problème)

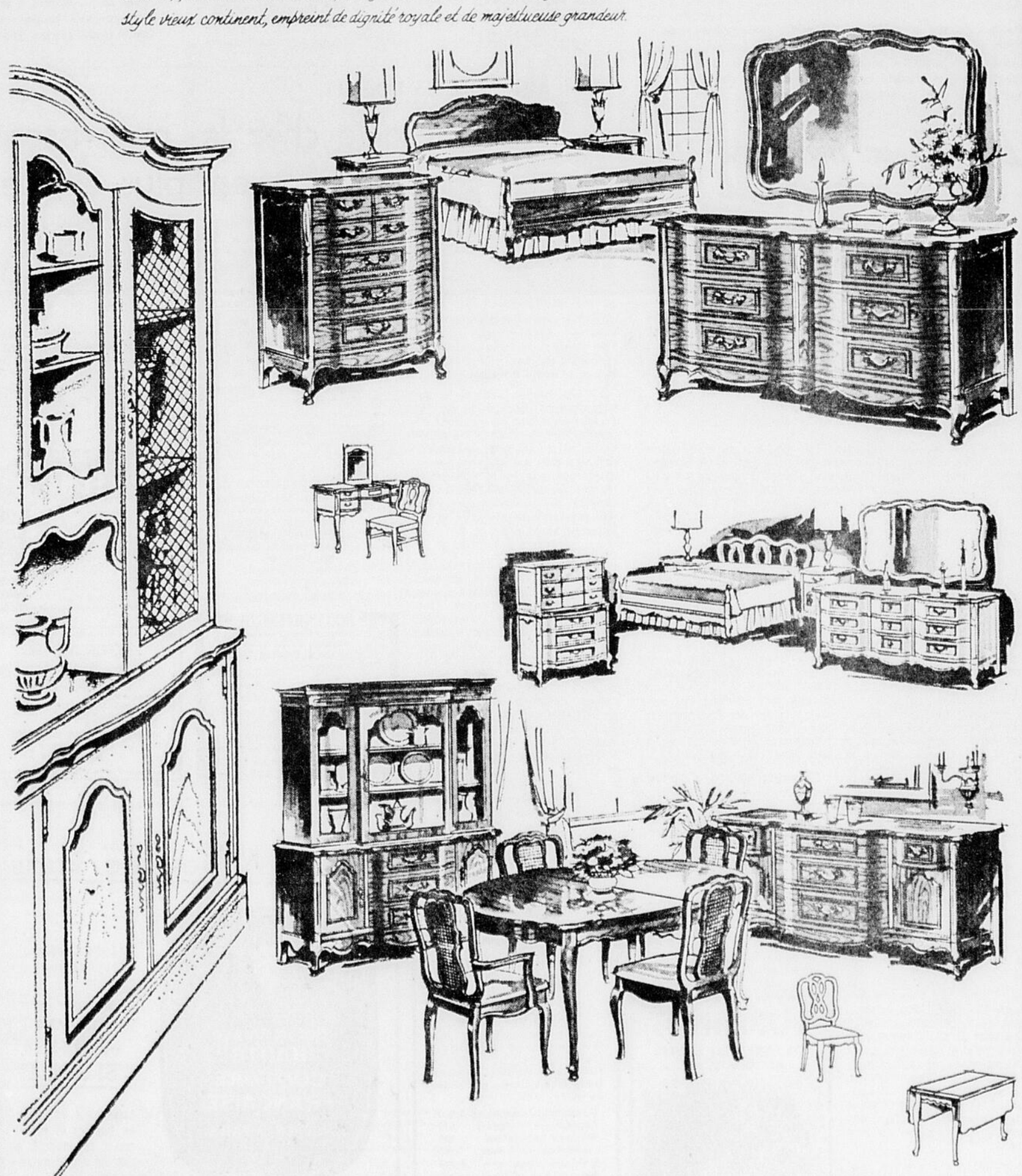


Lundi, le 30 août 1965, à 11 h. a.m., au bureau de
La Commission des Ecoles Catholiques de Quebec
1460, Chemin Sainte-Foy, Québec 6

VENTE A L'ENCHERE
de l'école
Saint-Zephirin-de-Stadacona
1480, rue de Meulles, Quebec 3
● Mise à prix: $75,000.00
● Dépôt: $7,500.00
Pour details, communiquer avec le secretaire de la Commission, Me Jules Fremont, c.r. (numero de telephone: 681-6231).

SERIES de BILLETS pour L'EXPOSITION PROVINCIALE du 2 au 12 sept.
Au Prix de
3 POUR $1.50
— $5,000.00 EN PRIX! —
● Une FORD-CUSTOM '65
● Prix en argent de:
$1,000.00 - $500.00
$250.00 - $100.00 et
3 PRIX de $50.00 chacun
Ces BILLETS sont MAINTENANT en VENTE dans environ 200 dépôts de la VILLE et DISTRICT, jusqu'au 28 août seulement, ainsi qu'à l'EXPOSITION PROVINCIALE (au Contrôle du Colisée et au Bureau de l'Administration, Palais Central).
SEULS ces BILLETS seront valables pour l'attribution des prix le 12 sept.
AUCUNE COMMANDE POSTALE ACCEPTEE
Le NOMBRE de BILLETS est LIMITE — Chaque billet admet 1 ADULTE ou 2 ENFANTS.
Attribution des Prix: Dimanche 12 sept. à 11.00 p.m.

Barbizon vient à vous... accueillez-le!
Chaque détail a son inspiration, chaque inspiration son souvenir...
On ne saurait parler de Barbizon sans évoquer le souvenir de Millet. C'est dans ce décor enchanteur qu'il peignit son célèbre chef-d'oeuvre "Les Glaneuses". Situé à proximité de Fontainebleau, ce petit village avec ses châteaux, ses manoirs et son école prestigieuse de peinture, est à l'origine de ce style vieux continent, empreint de dignité royale et de majestueuse grandeur.



Argenterie rutilante, toile fine et... Barbizon!
Dans cette atmosphère d'élégance et de luxe, vos repas intimes prendront l'allure de petits festins et vos réceptions, l'envergure des fastes d'autrefois. Ce mobilier de grande classe vous procurera, Madame, les joies indicibles de l'hôtesse accomplie... celle qu'on recherche, qu'on admire!
à notre BOUTIQUE DE DÉCORATION M.C. LAROCHELLE PBA, S.D.E. décorateur-ensembliet
Exposition du meuble inc.
1285 OUEST BOULEVARD CHAREST • TÉL: 683-3675
OUVERT TOUS LES JOURS DE 9 H.A.M. À 5.30 H.P.M., JEU. ET VEN SOIR JUSQU'À 10 H.P.M.
(SAISON D'ÉTÉ, SAMEDI JUSQU'À MIDI)

L'art géométrique a inspiré le grand couturier parisien Yves Saint-Laurent

Gérard Pipard a créé cet ensemble confortable pour Nina Ricci. Confectionné en tweed, le tailleur comporte une jaquette longue alors qu'un manteau en lainage beige doublé en castor assure la chaleur requise pour les temps froids.

PARIS (PA) — Yves Saint-Laurent s'est inspiré de l'art moderne pour ses créations vestimentaires, ce qui lui a valu les compliments des experts. Sa plus récente collection à Paris se base sur l'art géométrique moderne qui a suscité un accueil particulièrement enthousiaste. Certains vont jusqu'à dire que c'est la plus belle collection de Saint-Laurent.

Cette robe d'hôtesse est de panthère et signée Chombert.

En janvier 1958, après la mort du grand couturier Christian Dior, Saint-Laurent, devenu premier dessinateur à la célèbre maison de haute couture, avait présenté sa première collection.

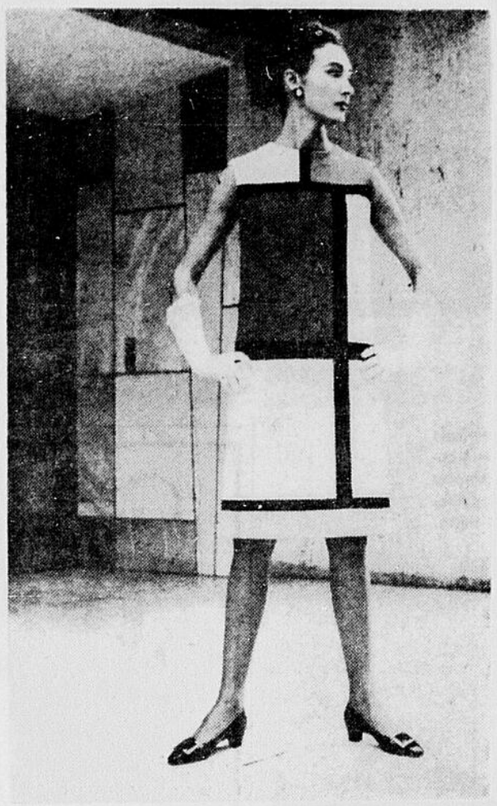
INNOVATION

Aujourd'hui, le jeune couturier offre une innovation en reproduisant les couleurs utilisées par l'artiste hollandais Mondrian, sur des vêtements qui évoquent le style d'art moderne. Le résultat est merveilleux. Ce thème d'art abstrait prend plus d'importance que tout changement dans la silhouette.

Saint - Laurent emploie des combinaisons de couleurs pour des empiècements aux diverses formes géométriques, rectangles, carrés, ou autres, insérés sur modèles à corsages remontants, ou petites robes-chemise.

Des robes blanches comportent des bandes noires, avec un appliqué d'un rouge vif. Un dessin zigzag marie des tons de rouge, vert, violet et orange, alors qu'un motif arlequin comporte des couleurs contrastantes.

La robe droite, en jersey, comprend le corsage d'une couleur, la jupe d'une autre, se terminant par un empiècement à l'ourlet d'une troisième teinte brillante.



Dans le style abstrait, inspiré par le peintre Mondrian, Yves Saint-Laurent a imaginé cette robe de jersey blanc à panneaux jaunes, rouges et bleus qu'une épaisse ligne noire sépare les uns des autres.

Marc Bohan a confectionné ce tailleur de lainage rouge pour la collection Dior. Du vison naturel rehausse cette création remarquable par sa jaquette longue ceinturée à la taille et cette jupe boutonnée à l'avant.

La jeune mère et son nouveau né

Un enfant sur dix atteint par la rougeole, en subira un dommage permanent. Une lésion au cerveau qui a pour effet de limiter la faculté d'apprentissage de l'enfant, ou encore des infections pulmonaires ne sont là que quelques-unes des complications engendrées par la rougeole. Le Dr Keitel avise aujourd'hui les parents de la mise sur le marché de nouveaux médicaments garantissant une protection permanente contre la rougeole. Il conseille donc vivement aux parents d'immuniser leurs enfants contre cette maladie.

Du nouveau pour la rougeole

par le Dr G. Keitel,
Chef du Département de Pédiatrie
Jefferson Medical College
Philadelphie, Pa.

Il n'y a pas si longtemps, le meilleur souhait qu'on pouvait faire à quelqu'un au sujet de la rougeole était encore: "Ayez la rougeole lorsque vous êtes jeunes, et ensuite vous en serez débarrassé". Fort heureusement, cette affirmation n'est plus vraie de nos jours. Grâce aux progrès de la recherche scientifique, on a découvert une protection à la fois effective et permanente contre la rougeole. Il s'agit là d'un pas de plus à inscrire dans les annales de la médecine moderne.

Les enfants de plus d'un an, à l'exception de rares cas, pourvu qu'ils n'aient pas déjà été victimes de la rougeole, devraient recevoir des injections en vue de les immuniser contre la rougeole.

La confusion semble régner en ce qui concerne la rougeole et on se soucie peu de cette maladie, la croyant sa gravité. Et pourtant la rougeole peut être très sérieuse.

La rougeole est une maladie très contagieuse due à un virus. La période d'incubation varie entre 11 et 14 jours après le contact avec la personne contaminée ou le virus. Les débuts de la maladie ressemblent étrangement à ceux du rhume ordinaire. Les yeux pleurent et deviennent très sensibles. Une toux se développera souvent. Le nez rougit et s'embarrasse et l'enfant devient fiévreux. Au troisième ou quatrième jour, la fièvre monte et une éruption apparaît, dont les taches se propagent du cou à la figure et ensuite graduellement aux bras et à la partie inférieure du corps.

Les attaques de rougeole varient en intensité. Une attaque bénigne ne durera que quelques jours tandis qu'une attaque plus sérieuse pourra durer beaucoup plus longtemps et s'accompagner de complications sérieuses. Deux complications sont courantes: L'encéphalite (infection du cerveau) et l'infection des bronches, des oreilles ou des poumons.

Un enfant sur dix qui a contracté la rougeole aura une complication au niveau du cerveau. Dans certains cas, le dommage entrainera une incapacité permanente au niveau de l'apprentissage et de la conduite du patient. La pneumonie et les infections bronchiques apparaissent plus fréquemment encore que les lésions cérébrales, mais fort heureusement elles peuvent être cernées et vaincues grâce aux antibiotiques. On peut éviter toutes ces complications par une protection permanente contre la maladie.

Quant à la roséole — qui en fait n'est pas la rougeole, mais bien plutôt un virus bénigne appelé "Rubella". La roséole ou "rubella" est, de beaucoup, plus bénigne que la rougeole. La fièvre ne dépasse habituellement pas plus de 101 ou 102 degrés et ne dure jamais plus d'un ou deux jours. Les complications sont presque inexistantes et une attaque immunise souvent pour la vie entière. La complication la plus grave issue de la rougeole est celle éprouvée par la future maman durant les premiers mois de sa grossesse. Dans ces cas, il y a parfois danger que l'enfant qui naîtra soit victime de malformations. Il est donc important pour une future maman d'éviter tout contact avec cette maladie.

Plusieurs méthodes effectives sont utilisées actuellement en vue de se protéger contre la rougeole. Votre médecin pourra décider de celle qui convient le mieux à votre cas. Si votre enfant est âgé d'au moins un an, nous vous encourageons fortement à discuter avec votre médecin de la possibilité d'immunisation contre cette maladie. Ceci pourrait bien être la meilleure décision que vous avez prise en vue de conserver la santé à votre enfant.

En Allemagne de l'Ouest:

La mortalité chez les nourrissons et chez les jeunes mères est plus élevée qu'ailleurs

BONN — Dans le système de Sécurité Sociale en vigueur en République Fédérale d'Allemagne on constate jusqu'ici une lacune pas encore comblée : la mortalité chez les nourrissons et les jeunes mères est supérieure à celle enregistrée dans d'autres pays d'une situation comparable, et cela s'applique spécialement aux mères travailleuses et leurs enfants.

Le Parlement fédéral a ouvert un débat, lors de sa dernière session avant les élections de septembre, en vue de l'amélioration de la loi pour la protection des mères réclamée depuis longtemps par les représentantes des syndicats ouvriers et les experts des questions sociales des partis de la majorité et de l'opposition.

Jusqu'aujourd'hui, il était interdit aux chefs d'entreprises d'employer des mères pendant une période commençant à courir six semaines avant l'accouchement et se prolongeant jusqu'à six semaines au-delà. Dès maintenant, le délai post-accouchement sera porté à huit semaines et l'indemnité versée à la mère pendant son absence légale s'élèvera à peu près à son salaire net des mois précédant la naissance du bébé. Aucun plafond n'est plus fixé à l'importance de cette indemnité.

De nouveaux règlements sont entrés en vigueur concernant le travail des femmes pendant la période prénatale : elles ne doivent plus ni travailler à la chaîne, ni aux pièces ou dans une atmosphère bruyante. Dans la plupart des entreprises, ces règlements sont déjà observés depuis longtemps ; il était cependant nécessaire de les rendre impératifs en raison de l'attitude peu raisonnable de mainte femme qui risquait sa santé et celle de son enfant en voulant gagner le plus possible avant l'accouchement.

En outre, toutes les mères auront dorénavant droit à l'accouchement dans une maternité aux frais des caisses maladie et sans qu'il soit nécessaire de produire une attestation médicale. Les affiliées de ces caisses reçoivent même un montant de 250 marks destiné à les aider dans leur nouvelle situation.

Les entreprises allemandes plus importantes employant de la main-d'oeuvre féminine comptent qu'en moyenne, 10 p.c. de ces femmes bénéficieront des nouvelles dispositions de la loi. Les frais élevés qui en découlent ne seront pas supportés mais par le gouvernement fédéral et représentent pour le budget de celui-ci une dépense de 250 millions de marks.

par les entreprises elles-mêmes,

Rosemarie WINTER

APPRENEZ à faire vos CHAPEAUX
avec une modéliste de Paris
graduée de l'A.P. de Coupe et Mode, rue Vignon
diplômée de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts Décoratifs
ACADEMIE PARISIENNE DE MODE
méthodes de Paris et de New York
● Le chapeau de fourrure ● Le feutre - la paille - le tissu
● Le travail de la broche ● Garnitures variées
● Coiffures de mariées - de cocktail. ● Les BLOCS en sparterie
● DIPLOME.
Inscriptions: 28 août au 7 sept. 1er trimestre: 8 sept.
29½ rue ST-STANISLAS — Québec — Tél.: 524-6271
(Detenant un permis en vertu de la loi des Ecoles professionnelles privées)

SERVICE PROMPT
PRESCRIPTIONS
remplies avec soin
LIVRAISON PARTOUT EN VILLE
2 pharmacies à votre service
Les Pharmacies Soucy
999, avenue Cartier — 522-1235
369, de la Couronne — 525-4641

Célébrez votre mariage
dans une ambiance agreable
AUBERGE de la COLLINE
Tél.: 832-2931

Bègue?
Traitement rapide du bégaiement et de l'hésitation avec l'oreille électronique du Docteur Tomatis de Paris.
CENTRE AUDIO VOCAL
1517 ouest, Boul. St-Cyrille, Québec 6.
Tél.: 527-1749
Sur rendez-vous seulement
Centre Lucie de Vienne

CHATEAU BEL-AIR
Nous avons des prix correspondant à chacune de vos réceptions.
Contactez-nous à: 828-2221
Salles pouvant contenir jusqu'à 250 personnes.

POILS SUPERFLUS
enlevés définitivement par électrolyse à ondes courtes.
CLINIQUE D'EPILATION
Pour rendez-vous: MLLE L. NOEL
Electrologiste diplômée
597 rue Ste-Hélène (coin la Chapelle)
oppt 3
Autrefois 609 Boul. Charest Est.
Tél.: 523-2319

HOTEL MOTEL
Château Bonne Entente
3400, Chemin Ste-Foy
nos spécialités:
★ DINERS D'HOMMES D'AFFAIRES
★ CONVENTIONS
★ BANQUETS
★ RECEPTIONS DE TOUT GENRE
Pour vos réservations:
653-5221

UN VACCIN BACTERIEN BUCCAL
Maintenant disponible pour les troubles chroniques de la FIEVRE DES FOINS
Vaccin buccal Lantigen "E" pour le traitement de la fièvre des foins.
Composé des antigènes des micro-organismes suivants: par million de c.c.

Diplococcus pneumoniae	1,000
Streptococcus pyogenes	500
Neisseria catarrhalis	500
Staphylococcus aureus	250
Klebsiella pneumoniae	1,000
Haemophilus influenza	250

Extraits de pollen d'ambrosie et d'herbes mélangées... 500 unités
Extraits de poussière domestique 500 unités.
Ce vaccin spécialement préparé, qui s'absorbe facilement par la bouche, aide à stimuler l'habilité naturelle de votre corps pour résister à ces conditions.
Lantigen
LANTIGEN EST DISPONIBLE DANS LES PRINCIPALES PHARMACIES ET LES GRANDS MAGASINS A RAYONS.
LE 2-64

SUPERNET
LES EXPERTS TEINTURIERS NETTOYEURS INC.
LES DIRECTEURS DE SUPERNET ONT RETENU LES SERVICES DE MLLE MADELEINE LEBOEUF
comme conseillère et représentante en relations extérieures et pour l'innovation d'un nouveau service à la clientèle qui consiste à renseigner la population québequoise sur les nouvelles techniques de nettoyage à sec.

Salon fermé toute la journee le lundi
Salon Adrien de Paris
Salon classé HAUTE COIFFURE FRANCAISE
ADRIEN de PARIS
est fier de presenter à sa distinguee clientele
La Nouvelle Ligne AUTOMNE-HIVER 65-66
"SI JOLIE"
Apparence de "Flou" où boucles et mouvements se fondent en une feminité exquise.
Spécial pour l'Automne
Permanente de Luxe . . $10.
Rég. 15. et $18.
Les Plus Belles Perruques en Cheveux Naturels
Pour rendez-vous, téléphonez 522-5221 - 522-8019
Salon Adrien de Paris
HOLT RENFREW
Place de l'Hôtel de Ville

du Sahara...

la calme fier de la bédouine
... au Canada
La femme veut plaire.
Québécoise
Mona Brown est ton guide pour te mettre en valeur, améliorer ta situation, ta vie sociale, devenir "mannequin".
Le soir, deux fois par semaine, tu apprends à être plus jolie, plus aimable, plus rassurée.
L'épanouissement et la connaissance de toi-même te feront mieux voir le beau et le bon dans ta famille, dans ta carrière, dans ta vie.
Programme:
- Tenue
- Gymnastique
- Maquillage
- Expression
- Psychologie
- Simplicité
- Bonheur.
Rendez-vous: 1050, Ray. Casgrain
suite 308
683-7783
Les cours débutent en septembre
Permis du ministère de l'Education.

Le renouveau catéchétique

Les petits de 2e année étudieront les sacrements

N.D.L.R. — L'Office catéchétique de Québec, avec le concours des professeurs de l'Institut de catéchèse de l'université Laval, a tenu des sessions d'étude à l'intention des éducateurs responsables de l'enseignement religieux des jeunes. Nous avons pensé que nos lectrices seraient intéressées à savoir comment, dans l'esprit du renouveau catéchétique, la religion sera désormais présentée à leurs enfants.

Par Anne-Marie Voisard

Après la découverte du Seigneur Dieu, ce sont les sacrements, à travers lesquels le Fils nous transmet son amour pour le Père, qui viendront maintenant alimenter les efforts de nos bambins de 2e année.

Comme on le sait, le nouveau catéchisme de 2e année, consacré principalement à l'étude des sacrements, sera en usage dans toutes les écoles du Québec dès septembre. Afin de tirer les meilleurs résultats de ce manuel, les professeurs de 2e année étaient réunis la semaine dernière en session d'étude. Ces cours étaient organisés par l'Office catéchétique de Québec qui profite du concours des professeurs de l'Institut de Catéchèse de l'université Laval.

Mme Ghislaine Cimon, qui était chargée de cours lors de cette récente session d'étude, a bien voulu, pour le bénéfice de nos lectrices, nous donner un aperçu de ce que sera l'enseignement catéchétique chez nos jeunes de 2e année.

PRESENTATION SOIGNEE

La présentation du manuel est semblable à celle que nous avons connue l'an dernier avec le volume de 1e année. Reliure soignée, illustrations aux teintes vives, mais toujours harmonieuses font appel à la capacité d'émerveillement de l'enfant. Des sujets familiers — papa, maman, le petit frère ou la petite soeur — reviennent souvent dans les gravures, de sorte que l'enfant ne se trouve jamais dépaysé et peut plus facilement, en partant de faits concrets, atteindre les réalités spirituelles que sont les grâces attachées aux sacrements.

L'insistance apportée à l'étude des sacrements se comprend très bien, si l'on considère que c'est en 2e année quesl'enfant ira à confesse et communiera pour la première fois tout en recevant le sacrement de confirmation.

Tous les sacrements seront étudiés au cours de l'année, mais il y a insistance sur le baptême, la pénitence et l'eucharistie.

Il est normal que les enfants étudient d'abord le baptême qui est le moyen d'entrer dans la communauté qu'est l'Eglise et donne droit de recevoir les autres sacrements.

SENS POSITIF DE LA PENITENCE

La pénitence fait suite à l'éveil du sens moral déjà abordé en 1e année. Il est bon de noter ici l'effort apporté par les auteurs du manuel de 2e année pour redonner au sacrement de pénitence son sens positif. L'enfant va à confesse parce qu'il a de la peine de ne pas avoir aimé le Seigneur Dieu autant qu'il en aurait été capable, mais il n'oublie pas qu'il va en même temps puiser des grâces qui vont l'aider à s'améliorer davantage.

Dans tout ce contexte catéchétique, le péché sera présenté à l'enfant comme une rupture de relations. "Le Seigneur nous aime, même si on s'est détourné de lui", note Mme Cimon, "mais il veut respecter notre liberté. Il n'attend qu'un signe de notre part pour nous redonner sa grâce".

L'eucharistie, comme le sacrement de pénitence, occupe une part importante dans le programme de 2e année. La communion est intégrée à la messe dont elle est considérée comme le point d'aboutissement. On va à la messe pour s'unir à Jésus qui s'offre à son Père avec le monde et pour recevoir le Père.

INTRODUCTION DU DIALOGUE

L'assimilation de toutes ces connaissances religieuses, de même que leur traduction par des actes, se fait au moyen de procédés à peu près semblables à ceux utilisés en 1e année. Un seul point vraiment nouveau: la causerie au cours de laquelle le maître exposait la leçon nouvelle tend de plus en plus à être remplacée par un dialogue entre les élèves et le titulaire. "L'enfant de 2e année est moins émotif qu'il ne l'était à cinq et six ans", note Mme Cimon, "et c'est pourquoi il peut maintenant être initié au dialogue".

LE DESSIN FAVORISE L'INTERIORISATION

Le dessin continue également à être utilisé comme moyen d'intériorisation. Le jeune enfant est très actif, il a besoin d'agir"; remarque Mme Cimon, "Le dessin, dans lequel on lui demande de traduire ce que représente pour lui la leçon étudiée, est donc en quelque sorte une méditation". C'est au cours de cette séance de dessin que l'enfant va approfondir, tout en apprenant à faire passer dans sa vie, la leçon étudiée.

Il y a aussi les célébrations de la Parole à travers lesquelles l'enfant va être amené à découvrir la dimension communautaire de la catéchèse. Mme Cimon se souvient d'une célébration de la Parole organisée l'an dernier à l'occasion d'une séance de confession. Quelques prêtres avaient été invités à venir confesser 90 enfants du même âge. L'accusation des péchés avait été précédée de psaumes chantés et d'une préparation commune. Après la confession, tous les élèves avaient eu l'impression de participer à une fête d'Eglise. Une atmosphère de fête régnait dans la salle; on avait compris la dimension communautaire du sacrement de pénitence.

ROLE DES PARENTS

Pour le succès d'un tel enseignement, Mme Cimon rappelle la nécessité qu'ont les parents de seconder les efforts du maître. "En 1e année tout allait très bien", note Mme Cimon. "Les parents ont apporté leur entière collaboration... mais on s'y attendait; une maman s'inquiète toujours de son enfant qui va pour la première fois à l'école". En 2e année, les problèmes diminuent: l'enfant est généralement bien adapté au milieu scolaire... mais il ne faudrait pas, pour autant, que les parents se désintéressent de la catéchèse. Pour que l'enseignement catéchétique porte tous ses fruits, l'enfant doit sentir que ses parents travaillent dans la même ligne de pensée que l'institutrice. Afin que puisse être réalisée cette unité entre parents et maitres, le manuel de 2e année, comme celui de l'an dernier, contient des pages destinées aux parents. De même des rencontres sont prévues, au cours de l'année, entre parents et maitres.

Tous ces efforts de renouveau apportés à l'enseignement religieux visent avant tout à donner une religion qui cadre avec la réalité et puisse s'exprimer par des actes.

Dans un prochain article, publié demain, nous verrons comment on veut, dès cette année, intégrer à l'enseignement religieux, des classes de 3e à 7e année, l'esprit du renouveau liturgique.

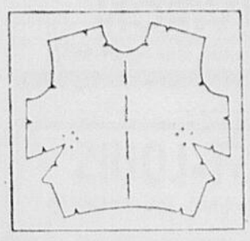
Guidés par leur maman, Christiane et Jean-François apprécient la beauté des fleurs que leur a donné le Seigneur Dieu.

Haute couture chez soi

Une collection d'idées nouvelles et de secrets de couture par les plus grands couturiers

Aujourd'hui : Jo Copeland

La touche étincelante : 1ère partie



Marquez la section à perler sur un carré de tissu. Coupez après avoir perlé.

L'aspect étincelant des vêtements rehaussés de "joyaux" semble bien installé dans la mode internationale.

Jo Copeland utilise volontiers la paillette, le sequin et les perles pour confectionner ses magnifiques créations du soir.

Voici donc quelques suggestions pratiques pour rehausser vos propres vêtements et les convertir en robes ou ensembles du soir. Vous n'aurez pas à utiliser l'équipement spécial des grandes maisons de couture. Vous perlez comme vous brodez.

Le premier conseil est de choisir un motif simple. Si vous préférez, faites votre propre dessin sur du papier quadrillé ou reproduisez un motif d'un tissu imprimé, d'un tableau ou même d'une tapisserie.

Perforez d'abord le papier utilisant la roue à tracer, une aiguille ou une épingle à chapeau.

Indiquez la portion à perler sur un carré de matériel. Ne coupez pas.

Faufilez sur de l'organza, de la marquisette ou autre tissu à doublure sur l'envers du tissu, le long des coutures.

Vous pouvez transférer votre propre dessin à la section marquée. Epinglez le motif perforé sur l'endroit de la section à perler, en étendant à plat sur la table. Utilisez la craie en poudre sur les perforations. Si vous devez marquer du tissu de teinte pastel, ajoutez du charbon ou de la cendre à la poudre blanche.

Utilisez de courtes longueurs de fil, à la fois. Laissez aussi le fil lâche entre les points pour fixer sous le motif afin d'éviter que le tout ne forme des plis disgracieux.

RESIDENCE POUR PERSONNES AGEES
Chambres luxueuses incluant: Logement, pension, service d'entretien et de nettoyage des appartements, salon, salle à dîner, service de literie et serviettes.
S'AD. A: 120 OUEST, ST-CYRILLE, TEL.: 523-0268

POILS SUPERFLUS DEFINITIVEMENT DISPARUS
Infirmières spécialisées à votre disposition
Gaétane Breton e.d. Huguette Allard i.l.
Onyx
Clinique d'Epilation par Electrolyse
530, rue St-Jean - Québec
Tél.: 524-8220

"LE MOBILIER INTERNATIONAL"
21 RUE BUADE — QUEBEC
● Coutelleries ● Verreries ● Vaisselle ● Meubles modernes ● Antiquités

PIECES et REPARATIONS
LAVEUSES et SECHEUSES
AUTOMATIQUES et AUTRES
QUEBEC SERVICE DE LAVEUSE INC.
213, 3e Avenue — Tél.: 529-8479
(Autrefois 351 Boul. Charest)

SOYEZ ELEGANTE | PORTEZ UN CHAPEAU EXCLUSIF
COURS DE CHAPELLERIE
Commençant le 13 sept. 1965
ECOLE
LUCIENNE LEPIRE ENR.
544 rue Dollard, Québec
Tél.: 523-8938
Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.

SOYEZ BELLE sans contredit!
Par le Dr BEN WEIDER, N.D.

Le Dr BEN WEIDER, N.D., diététicien et professeur de culture physique, vous révèle comment vous pouvez acquérir une silhouette admirable.

Si vous voulez perdre ou gagner du poids, raffermir votre poitrine, amincir votre taille et vos hanches, assouplir vos bras et vos jambes, etc., vous pouvez réaliser cela, d'une façon sûre et sans vous priver, en suivant chez vous ma méthode à domicile universellement connue.

VOICI UN EXEMPLE

Remarquez dans la photo de gauche combien forte était Mlle Thérèse Brunelle avant de commencer à suivre ma méthode. Elle pesait 187½ lbs. Dans la photo de droite vous voyez l'étonnante transformation physique obtenue par Mlle Brunelle grâce à la Méthode Weider. Elle a abaissé son poids à 125 lbs. Elle a réduit son buste de 44½" à 37"; sa taille de 36" à 25" et ses hanches de 51" à 37". Non seulement sa silhouette est devenue une raison de fierté pour Mlle Brunelle mais elle paraît beaucoup plus jeune et se porte à ravir. Avec la méthode Weider vous aussi vous pouvez atteindre des résultats semblables.

Profitez donc de cette offre. Sur demande, je vous enverrai gratuitement mon cours de culture physique et beauté accompagné de plusieurs revues illustrées, brochures, etc. C'est une valeur de $7.00 que vous recevrez sans charge en postant simplement le coupon ci-bas.

COURS GRATUIT
Institut Weider, Dept SE
2875 Bates Rd., Montréal 26, P.Q.
Ci-joint .25 pour frais d'envoi, S.V.P. m'envoyer votre COURS GRATUIT sans aucune obligation pour moi.
Nom.....
Adresse.....
Ville.....
MESSIEURS, ATTENTION! Si vous voulez être forts, musclés, admirés . . . si vous souhaitez améliorer votre apparence, votre physique et votre santé, postez-nous ce coupon, avec .25 pour frais d'envoi, en indiquant: POUR HOMMES ou ENFANTS. Avec notre cours de culture physique GRATUIT vous recevrez des circulaires et magazines, dont "Santé et Force". Vous vous féliciterez de l'avoir demandé.

Patron-mode

par Anne Adams

No 4908

Facile à coudre et également facile à voir pourquoi, cette tunique ligne A avec plis creux sur le côté, est la plus vendue dans le monde des jeunes. Elle se porte très bien le jour, avec une blouse.

Ce patron No 4908 est disponible dans les tailles suivantes : 2-4-6-8-10. La taille 6 requiert 1 verge et 7-8 de tissu de 35 pouces de largeur. La blouse se confectionne dans une (1) verge de tissu de 39 pouces de largeur.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures autres que celles spécifiées.

Adressez vos commandes comme suit :

SERVICE DES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

Votre travail à l'aiguille

par Laura Wheeler

No 996

Ce gros gilet de laine peut être porté durant la saison froide par tous les hommes qui le désirent. Ce gilet se tricotte en commençant par le cou incluant les manches. La fermeture éclair est placée sur le devant.

Ce patron No 996 est disponible dans les tailles pour hommes come suit : 36-38; 40-42; 44-46 inclusivement.

Ecrire lisiblement votre nom et votre adresse et mentionner correctement le numéro du patron ainsi que la grandeur s'il y a lieu. Ne pas demander des mesures utres qu eceiles spécifiées.

Adressez vos commandes comme uit :

SERVICE ES PATRONS
LE SOLEIL
QUEBEC 2 (P.Q.)

Prix : 50c

Seuls les mandats-poste et les chèques PAYABLES AU PAIR à Québec seront acceptés. Ne pas envoyer de monnaie ni de timbres-poste.

Les patrons offerts par notre journal ne sont pas échangeables et ne sont pas en vente à nos bureaux. Ils sont habituellement livrés dans un intervalle de 15 à 20 jours.

N.B.—Ces patrons accompagnés d'un lexique et d'une feuille d'explication en français, sont d'un usage rapide et facile.

RESTAURANT Bastogne
RECEPTIONS
BANQUETS
ASSEMBLÉES D'AFFAIRES
MARIAGES
HOTEL Laurentides
350 boul. Ste-Anne. 663-7881

L'hôtesse du
Welcome Wagon Service
frappera à votre porte avec ses cadeaux et ses souhaits de la part des marchands et hommes d'affaires sympathiques de votre ville à l'occasion de la naissance d'un bébé, fiançailles et aux nouveaux residents.

Les hôtesses sont :

Mme Noëlla Tremblay Tél.: 681-1505
Mme Lucille Tremblay Tél.: 524-1867
Mme B. Doherty Tél.: 653-3902
Mme Rolande Nadeau Tél.: 527-1581
Mme Rolande Cloutier Tél.: 661-5959
Mme Denise Demers Lévis—839-9575

Combattez la FAIBLESSE

Si vous êtes pâle, faible, toujours fatiguée, sans appétit, nerveuse, endurant des malaises organiques dus à la pauvreté du sang, les bonnes PILULES ROUGES, par leur formule à base de fer, sont un tonique qu'il vous faut. Achetez aujourd'hui mêmes les

PILULES ROUGES
AMÉLIORÉES
Elles sont peu coûteuses. Tonique à base de fer, prépare contre l'anémie. 3-99

COSETTE

Avez-vous un vernis couleur terre? Je marche pieds nus dans mon jardin!

la vie est belle
MAIS IL Y A DES JOURS OÙ ON NE LE DIRAIT PAS

Troubles périodiques, irritabilité, fatigue nerveuse, étourdissements, bouffées de chaleur, voilà autant d'ennuis qui sont, pour la femme ou la jeune fille, les ennemis de la joie de vivre. Heureusement, les pilules FÉMOL vous apporteront, à ces moments difficiles, un soulagement efficace. Avec FÉMOL vous vous sentirez mieux. FÉMOL est un composé entièrement végétal. En vente partout à un prix modique.

Attention! N'acceptez pas de substituts. Exigez toujours

fémol
MALAISES PÉRIODIQUES
RETOUR D'ÂGE

Maisons d'enseignement

Les dernières nouvelles de la rentrée

La mode vole la vedette sur la scène automnale en lançant une nouvelle vogue dans les vêtements de sport pour étudiantes: les bas assortis aux chandails . . . même motif, même couleur . . . . et l'apparence jeune qui en découle aura l'heur de plaire à la jeune fille soucieuse de son élégance. C'est là une innovation dans le domaine des vêtements appareillés, qui fera certainement fureur chez la gent écolière.

Cette nouveauté se reconnait, dans les collections, au mariage de gros chandails de laine aux manches longues, de jupes courtes au-dessus du genou et de bas assortis. L'immense variété de chandails et bas appareillés permet à toutes d'adopter cette vogue pour la classe ou les occupations après les heures de cours.

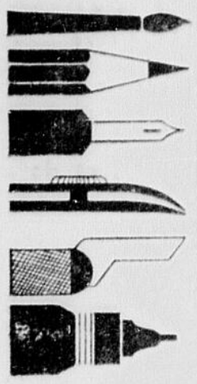
Le motif qui attirera le plus l'attention sur le 'campus' sera sans doute celui du genre 'treillis métallique'. On retrouve ce motif en blanc sur un chaud pull-over turquoise, et il se répète sur les longs bas de la même teinte.

La popularité internationale des rayures nous vaut le long chandail français, aux lignes nettes, qu'on appelle souvent "le chandail petite fille pauvre. La même couleur vive a été empruntée pour les longs bas couvrant le genou et arborant le tricot "diamant".

Pour compléter ces ensembles, il y a les jupes à plis plats, aux teintes chaudes unies ou à carreaux multicolores.

CHALEUR VERSUS CONFORT . . . lequel a gagné ? Les deux, et les voilà ici réunis dans cet ensemble de vêtements sport assortis, dans les tons de la mode nouvelle. Le gros motif treillissé du chandail pull-over à encolure en V se répète dans les bas longs couvrant le genou.

DERNIER CRI . . . d'admiration. Ce chandail est prêt à faire sensation le jour de la rentrée. Le style "petite fille pauvre", qui a tant prévalu pendant la saison estivale, n'est pas délaissé cet automne. Il est rehaussé ici d'une jupe à plis plats aux carreaux multicolores.



dessin commercial
mardi et jeudi soir, 7 à 10h.
INSTITUT TECHNIQUE
AVIRON
210 rue Lee, Qué. - 529-9566

ACADEMIE ST-LOUIS
315 Ch. Ste-Foy — (angle des Erables) TEL.: 681-4719
Ecole officiellement reconnue par le ministère de l'Education
COURS SCIENTIFIQUE
pour garçons et jeunes filles
COURS PREPARATOIRE aux ETUDES SUPERIEURES
(nouveau programme du ministère de l'Education remplaçant la 12e)
N.B. L'ACADEMIE ST-LOUIS A REÇU L'AUTORISATION DU MINISTERE DE L'EDUCATION POUR DISPENSER CE PROGRAMME
- 11e année (Sc-Lettres et Sc-Mathématiques)
- 10e année (Sc-Lettres et Sc-Mathématiques)
- 9e année scientifique.

CES MEMES COURS SE DONNENT EGALEMENT LE SOIR
AVANTAGES: Allocation de $200.00 des Commissions scolaires. Allocation de $10.00 par mois aux étudiants de 16 et 17 ans. Volumes fournis gratuitement. Bibliothèque et laboratoire.
En pré-universitaire, les élèves sont éligibles aux bourses du ministère de la Jeunesse.

COURS COMMERCIAL BILINGUE
- Cours du jour ET DU SOIR
- ANGLAIS
- ARITHMETIQUE
- GEOMETRIE
- ALGEBRE

SPECIALITES
- Conversation anglaise
- Correspondance bilingue
- Droit commercial
- Classement de bureau
- Initiation aux affaires

Diplômes aux finissants — Position assurée

- COURS PRATIQUE ET TRES RAPIDE
- FRANCAIS
- COMPTABILITE
- STENOGRAPHIE
- DACTYLOGRAPHIE

Nous acceptons les élèves de la 5ème à la 12ème année
Un rapport des examens subis est adressé aux parents tous les deux mois
ECOLE COMMERCIALE BLUTEAU
473, de la Canardière Tél.: 524-3215
EMPLOYES DE BUREAU FINISSANTS FINISSANTES
Cours spécial du soir
Conversation anglaise Comptabilité Sténo-dactylo

APPRENEZ L'ANGLAIS
COURS DE CONVERSATION ANGLAISE
avec laboratoire linguistique
- Elimine la gêne.
- Permet à chacun d'étudier à son propre rythme
- Offre une correction exacte à l'aide d'un magnétophone
- Est maintenant employé dans toutes les écoles de langues modernes.

DEMANDEZ NOTRE BROCHURE GRATUITE

Début des cours du soir à la mi-septembre.
LABORATOIRE LINGUISTIQUE DU QUEBEC ENR.
174, Grande-Allée Ouest — Tél.: 529-4888

"Elle a réussi parce qu'elle a fréquenté O'Sullivan de Limoilou"
OUVERTURE DES COURS
Du jour: 7 septembre
Du soir: 13 septembre.
O'SULLIVAN DE LIMOILOU INC.
1008, 3e AVENUE — TEL.: 523-4769
COURS 10e - 11e - 12e ANNEE COMMERCIAL BILINGUE
En juin 1965, nos 55 finissants de 12e année ont été placés grâce aux maisons d'affaires qui mettent leur confiance en cette institution qui jouit d'une grande renommée.

UNIVERSITE LAVAL
FACULTE DES SCIENCES
EXTENSION DE L'ENSEIGNEMENT
COURS du SOIR ET DU SAMEDI
OFFERTS EN 1965-66
Les cours débuteront le 27 septembre. Tous les cours se donnent à partir de 7 h. 30 p.m. le soir ou de 8 h. 30 a.m. le samedi.

1 - COURS DE L'ANNEE PRESCIENTIFIQUE		
Algèbre complémentaire - trigonométrie - rectiligne - géométrie analytique - calcul vectoriel	90 heures, le samedi	$120.00
Physique 1	120 heures, le samedi	$160.00
2 - COURS DE PREMIERE ANNEE		
Chimie générale	90 heures, le mardi et le jeudi	$120.00
Laboratoire de chimie générale	90 heures, le samedi	$90.00
Calcul différentiel et intégral	90 heures, le lundi et le mercredi	$120.00
Séries, dérivées partielles, équations différentielles à coefficient linéaire constant.	90 heures, le mardi et le jeudi	$120.00
Mécanique physique	120 heures, le lundi et le mercredi	$160.00
Optique II et électricité élémentaire (1er semestre)	45 heures, le lundi et le mercredi	$60.00
Physique atomique 1 (2e semestre)	45 heures, le lundi et le mercredi	$60.00
3 - COURS DE DEUXIEME ANNEE		
Analyse et équations différentielles	90 heures, le lundi et le mercredi	$120.00
Physique III (Electricité et magnétisme)	90 heures, le mardi et le jeudi	$120.00
Physique III (Thermodynamique)	90 heures, le mardi et le jeudi	$120.00
Résistance des matériaux	60 heures, le mercredi	$80.00
4 - COURS AVANCES		
Hydraulique maritime	60 heures (à déterminer)	$80.00
Hydraulique fluviale II (1er semestre)	30 heures (à déterminer)	$40.00
Mécanique des roches	60 heures (à déterminer)	$80.00
Hydrologie II (1er semestre)	30 heures (à déterminer)	$40.00
Mécanique des glaces	60 heures (à déterminer)	$80.00
Ecoulement en milieux poreux (2e semestre)	30 heures (à déterminer)	$40.00
Pression des terres (1er semestre)	30 heures (à déterminer)	$40.00
Ponts suspendus	60 heures (à déterminer)	$80.00

Les droits sont payables lors de l'inscription.
La date limite d'inscription à ces cours est le 15 septembre 1965
Pour formule d'inscription et renseignements additionnels, demandez nos prospectus ou téléphonez au bureau de l'Assistant du doyen, Faculté des Sciences, Cité Universitaire, Québec 10
(Tél.: 681-9611, poste 352)

COURS pour ADULTES
COURS DU SOIR
- 8e et 9e en un an
- 10e et 11e scientifiques
- 10e et 11e commerciales
- 12e commerciale spéciale

Programmes et examens du Ministère de l'Education
OUVERTURE: 8 septembre
COURS SPECIAUX
- Comptabilité supérieure
- Secrétariat
- Administration
- Personnalité

CONVERSATION ANGLAISE
Laboratoire de langues
STENO-DACTYLO BILINGUE
BUREAU: tous les soirs de 7h. à 9h.
INSTITUT DENYS Inc.
722, COTE STE-GENEVIEVE, QUEBEC 4
Tél.: 529-3751

Maisons d'enseignement

L'examen pré-scolaire de la vue s'impose

Un sérieux examen de conscience collectif nous mettra peut-être sur la piste des principales raisons qui empêchent l'examen visuel systématique du pré-scolaire.

Résumons d'abord les plus importantes habiletés visuelles de l'écolier, qui fait face aux exigences de la tâche scolaire:

— la discrimination au tableau

— la discrimination au point d'écriture et de lecture

— le contrôle neuro-musculaire des yeux

— la coordination visuo-manuelle, essentielle à l'apprentissage de l'écriture, tremplin vers la lecture

— la vision globale, qui permet l'interprétation de lettres, puis de mots entiers, plutôt que de segments.

Ces habiletés ne sont que quelques-unes des plus essentielles à l'efficacité de la vision de l'écolier novice.

La fréquentation sociaire étant une imposition sociale, la responsabilité des prérequis incombe conséquemment aux autorités gouvernementales. Quelle est alors la participation actuelle du gouvernement à la vérification collective systematique des habiletés visuelles, essentielles à un apprentissage scolaire fructueux ? Le compte est vite fait, et le total peu imposant. Le ministère de la santé soutiendra que le dépistage des problèmes de vue est confié aux équipes des unités sanitaires municipales, dans les grandes villes, et provinciales dans les villes de moindre importance. Nous savons tous l'insuffisance des moyens qui sont mis à la disposition de ces travailleurs; le résultat est lamentable. Seuls sont dépistés les cas où le mal est fait. Aucune mesure de prévention n'est appliquée.

Il y a vraiment matière à perplexité pour peu qu'on s'interroge sur le sens des valeurs ! Quand il s'agit de santé physique, les lois sont strictes: la vaccination multiple est obligatoire. Le domaine de la santé ne laisse pas le gouvernement insensible, et c'est tant mieux. Le développement intellectuel de la nation est aussi un terrain privilégié aux yeux de nos édiles à ce qu'il semble !

Au nom de quels intérêts ou par quelle aberration permet-on que le peuple soit leurré, sur la valeur des méthodes de dépistage des problèmes oculaires et visuels, et sur l'absence totale de toute évaluation des habiletés visuelles prérequises à l'apprentissage scolaire ?

Le gouvernement, de son côté, semble soutenir par son attitude que le statu quo est suffisant. Nous prétendons que ce statu quo ne saurait tenir devant une enquête sérieuse, et que c'est une injustice que de tenir la population du Québec sous l'impression que les habiletés visuelles de ses enfants sont protégées.

Pour le plus grand bien de la population étudiante du Québec, nous demandons au gouvernement de tenir une enquête impartiale en matière de vision à l'école, où seraient consultés tous les intéressés, des parents aux experts en vision.

(Bulletin d'information scientifique, préparé sous l'égide du Collège des Optométristes du Québec).

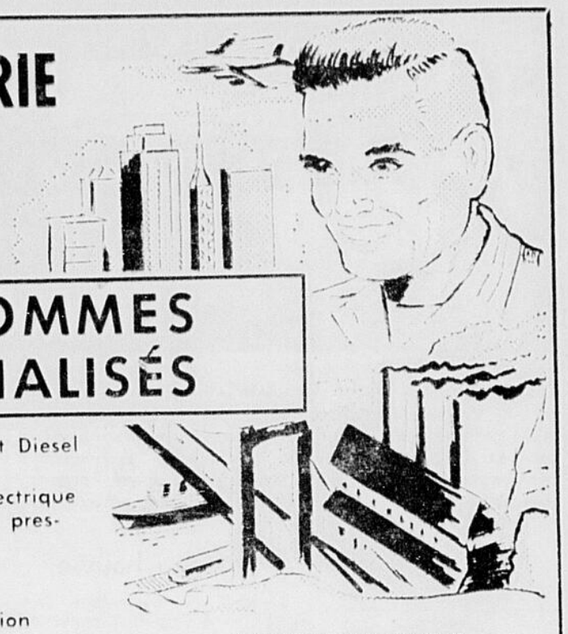
TUNIQUE FACILE A FAIRE — Toute maman pourra confectionner elle-même pour sa fillette cette jolie tunique qui, portée avec un chandail de teinte assortie, sera le vêtement idéal pour l'école. Une blouse blanche pourra également compléter cette tenue. Les gros carreaux, la taille basse ceinturée et le pli creux en avant sont très seyants pour la petite fille.

UNIVERSITE LAVAL
FACULTE DE MEDECINE
Inscription
Pour tous les etudiants de la Faculte de Medecine (4e annee inclusivement) le mercredi 1er septembre 1965 de
9 a 12h. a.m.
1.30 a 5h. p.m.
AU PAVILLON DE LA FACULTE DE MEDECINE
UNIVERSITE LAVAL
Faculte de Medecine
Cite Universitaire

COURS D'ITALIEN
Société "Dante Alighieri"
Tél. le soir: 527-8983

ECOLE OUELLET INC.
Reconnue par le Ministère de l'Education
Cours: 11e Sciences-Mathématiques
Cours préparatoire aux études supérieures.
(C.P.E.S.) Jour et soir.
Tél.: 681-8686
964 des Erables
Québec

L'INDUSTRIE A BESOIN D'HOMMES SPÉCIALISÉS



1—Auto-mécanique et Diesel
2—Soudure:
a) au gaz et électrique
b) Soudure haute pression et héliarc
3—Débosselage
4—Electronique:
a) Radio b) Télévision
5—Réfrigération
6—Machiniste
7—a) Dessin industriel et commercial
b) Lecture des plans
10—Transmission automatique et autres.
Prochains cours SEPTEMBRE '65
Les entrevues, tests et formalités d'inscription demandent un certain temps...
Reservez votre place maintenant.
NE COMMENCEZ AUCUN ENTRAINEMENT SANS NOUS CONSULTER OU VISITER
BUREAU DE CONSULTATIONS
9 h. a.m. à 9 h. 30 p.m. - Samedi jusqu'à 1 heure
Veuillez m'envoyer gratuitement votre brochure me donnant de plus amples détails sur le cours No... Jour Soir A domicile
NOM ... AGE ...
ADRESSE ...
VILLE ... TEL ...
NOM DU PERE ...
INSTITUT TECHNIQUE AVIRON (Depuis 1939)
à QUEBEC 210 rue Lee 529-9566
à MONTREAL 3035 St-Antoine - 935-2525
(500BD)

COURS par CORRESPONDANCE
6 & 7e, 8e, 9e, 10e et 11e ANNÉES
SECTIONS GENERALE ET SCIENTIFIQUE
POUR ELEVES REGULIERS ET ADULTES
Aussi, COURS DE RECUPERATION
Examens et diplômes du Ministère de l'Education
S.V.P. m'envoyer prospectus gratuit
Nom ... Adresse ... Comté ... S 28 8 5

"Les cours par correspondance de l'Institut Raymond m'ont permis de reussir les examens d'adultes et d'obtenir le diplôme du Ministere de l'Education, ce qui apportera une amelioration dans ma condition de vie. C'est donc avec plaisir que je recommande a tous les fameux cours par correspondance de l'Institut Raymond." Signe: Clement Marcoux, 1831 Vaillancourt, Plessisville.
SOYEZ SATISFAIT VOUS AUSSI . . .
Comme des milliers d'autres.
Il est encore temps de profiter de nos 26 ans d'experience.
Institut Raymond
1475 CHEMIN STE-FOY, QUEBEC 6

Québec Tél: 529-3751
INSTITUT DENYS INC
722 CÔTE STE GENEVIÈVE
Montréal Tél: 323-2600
QUEBEC 4
Ecole officiellement reconnue par le Ministère de l'Education
COURS REGULIERS — COURS POUR ADULTES
Jour Soir par CORRESPONDANCE
Examens officiels du Ministère de l'Education
Commercial
12e speciale
11e année 10e annee
10e et 11e annees
GENERAL
10e année 11e annee
10e et 11e années
8e et 9e années
SCIENTIFIQUE
10e Sc. mathematiques
11e Sc. mathematiques
10e et 11e
10e Sciences lettres
11e Sciences lettres
10e et 11e
8e et 9e Sciences
COURS SPECIAUX
6e et 7e annees Vente Gérance de bureau
CONVERSATION ANGLAISE (disques et devoirs)
Langues etrangeres (Espagnol, Italien, Allemand)
Comptabilité superieure
Steno-dactyle Chimie
Je desirerais recevoir des renseignements sur le cours mentionné
Nom ... Age ...
Adresse ... Tél ...
a's de ... Comté ... LS-28-8-65

UNIVERSITE LAVAL
Extension de l'enseignement
Ecole des Sciences hospitalières
COURS OFFERTS AUX INFIRMIERES LICENCIEES ET AUX INFIRMIERS GRADUES.
COURS OFFERTS:
Principes et elements d'administration: 1er semestre.
Administration d'une unite de nursing: 1er et 2e semestres.
Concepts et perspectives en nursing:
1) Education, 1er semestre. 11) Soins infirmiers, 2e semestre.
PROGRAMME HORAIRE:
Les cours, qui débuteront le 1er octobre, auront lieu le vendredi après-midi à compter de 4 heures et le samedi toute la journee.
INSCRIPTION:
Date: 1er octobre de 1h.30 p.m. à 3h.30 p.m.
2 octobre de 9h. a.m. a 10h. a.m.
l'après-midi de 1h. à 2h.
Endroit: Secrétariat de l'Extension de l'enseignement
Edifices des Sciences humaines,
Cité Universitaire
Bureau 3305
Les informations concernant les frais de scolarite et tous renseignements supplémentaires pourront être obtenus en s'adressant au Secrétariat de l'Ecole des Sciences hospitalieres, Edifices des Sciences humaines, Porte 2322, Cité Universitaire, Tél.: 681-9611, poste 6205.

O'Sullivan College
10 MOIS
Cours commercial anglais
SECRETAIRE — STENOGRAPHE BILINGUE
STENOGRAPHE FRANCAISE — JR. COMMERCIAL
CONVERSATION ANGLAISE
Certificat et diplôme à la fin des cours
JOUR et soir
HAUTE VILLE: 775 ST-EUSTACHE
523-5505 ou 623-3021
INSCRIVEZ-VOUS SANS PLUS TARDER ET DEMANDEZ NOTPE PROSPECTUS
OUVERTURE: JOUR: 8 SEPTEMBRE
SOIR: 13 SEPTEMBRE
Bureau: jour et soir 9.00 à 12h. a.m. - 1.30 à 5h. p.m. 7.30 à 9h. p.m.

Madame Clément Bérubé
annonce la réouverture DE SES CLASSES
DE BALLET
Samedi le 4 septembre, à 9 hres a.m.

Seront donnés des cours pour les amateurs, les professionnels et les professeurs. Le coût de l'inscription est de $1.50 et celui des cours de $1.50 l'heure. Pour s'inscrire aux cours ou demander une audition en vue de faire partie de la troupe de ballet,
Communiquez avec le Secrétariat, au numero 653-1920

Aux FINISSANTS du COURS SECONDAIRE
GARCONS et FILLES
L'INSTITUT DENYS
vous invite à suivre le cours de
12e COMMERCIALE spéciale
12e commerciale régulière
(Bourses du Ministère de l'Education)
ADMINISTRATION OU SECRETARIAT
Aussi
8e - 9e GENERALES et SCIENTIFIQUES
10e et 11e COMMERCIALES
(Allocation de $200 des Commissions Scolaires)
POUR ASSURER VOTRE SUCCES
(L'Institut Denys s'est classé parmi les écoles de la province qui ont obtenu les meilleurs résultats aux examens officiels du Ministere.)
Inscrivez-vous sans tarder à:
INSTITUT DENYS Inc.
722, COTE STE-GENEVIEVE, QUEBEC 4. — TEL: 529-3751

COURS DE PERFECTIONNEMENT
Bart School nancy taylor
CARREFOUR — 1965
Avenir Brillant
Carrière Fascinante
Salaire Avantageux
● Secretariat - Speedwriting
● Charme et Personnalité
● Laboratoires de sténographie, dactylographie, lecture
● Cours Commercial Complet
● Conversation Anglaise
● Dactylo Voice-O-Matic
● Stenographie Speedwriting
● Cours de Charme et de Personnalité Nancy Taylor
● Lecture rapide
● Service de Placement d'un océan à l'autre
"MR EXECUTIVE" POUR JEUNES GENS
Le cours commercial par excellence pour un avancement rapide! Plus: un cours de personnalité complet, efficace et pratique, préparé par des spécialistes. Apprenez à développer vos qualités, vos aptitudes, à vous mettre en valeur, à être dynamique et persuasif, à vous faire des amis !
Inscrivez-vous dès maintenant!
Bart School
751 Côte d'Abraham — Tél.: 522-5889

calendrier académique
automne 1965
studio 437 enr
"école détenant un permis en vertu de la loi des écoles protessionnelles privées"
437 rue Caron, Québec - Tél.: 529-4961
Jean Bellemare, directeur général
cours du jour
date d'entrée: 27 septembre 1965 à 9h.30 du matin.
Tout candidat désireux de suivre les cours réguliers du jour, doit remplir préalablement une demande d'admission et passer avec succès l'examen d'entrée.
cours du soir
Date d'entrée: 27 septembre à 7.30 du soir
DATES DES EXAMENS D'ENTREE
samedis, les 28 août et 4 septembre 1965.
liste des cours
DESSIN INDUSTRIEL
sous la direction de M. Jean Bellemare
DESSIN PUBLICITAIRE
sous la direction de M. Gilles Robert
DECOR D'INTERIEURS
sous la direction de M. Anselme Lapointe
COURS DE CHARME ET PERSONNALITE
sous la direction de Madame Nicole Germain
LES ARTS DE LA COMMUNICATION
sous la direction de M. Jean-Louis Gagnon
Les cours de la communication conduisent aux carrières suivantes: journalisme écrit, journalisme parlé annonceur radio-tv, relations publiques, publicité, etc.
Pour tous renseignements communiquez avec l'école
Ouvert du lundi au jeudi de 9 heures du matin à 9 heures du soir
Le vendredi jusqu'à 5 hres. Le samedi jusqu'à 3 hres.
studio 437 enr
437 rue Caron, Québec. Tél.: 529-4961

JOURNEE CHAMPETRE A VAL-SAINT-MICHEL — Les Loisirs de Val-Saint-Michel clôturaient hier leurs activités de l'été par une journée champêtre au cours de laquelle ont eu lieu diverses démonstrations et concours. Le directeur de l'organisme, M. Jean-Paul Tremblay, a donné l'occasion aux 150 jeunes de ce terrain de jeux de démontrer leurs talents, soit par des numéros de gymnastique, soit par des parties de badminton ou des courses de tacots. Des trophées ont été remis aux gagnants de diverses épreuves, dans tous les sports, organisées au cours de l'été.

Le festival d'octobre à Munich: une fête typiquement bavaroise

Grâce aux vols quotidiens vers Dusseldorf, vous atteignez en quelques heures l'Allemagne où se déroule chaque automne un festival pittoresque.

Le clou de la saison est l'Oktoberfest (ou festival d'octobre) qui se déroulera à Munich, du 18 septembre au 3 octobre, dans une atmosphère typiquement bavaroise.

L'Oktoberfest remonte à 1810 quand le prince héritier, qui devait devenir Ludwig Ier de Bavière, invita, à l'occasion de son mariage avec la princesse saxonne Thérèse, les gens du peuple à participer aux réjouissances dans le Theresienwiese (ou pré de Thérèse).

C'est toujours dans ce pré que se déroulent la plus grande partie des manifestations. On y dresse des tentes immenses, dont chacune peut accueillir plus de 4,000 personnes.

Le matin du 18 septembre défileront dans les rues de Munich les voitures des brasseries, décorées pour la circonstance et tirées par des chevaux aux harnais d'apparat, dont les conducteurs porteront le costume national bavarois.

On roule les tonneaux dans les tentes au son des fanfares et, à midi tapant, on y enfonce à coups de maillet les robinets qui déverseront plus d'un million et demi de pintes de bière dans les gros bocks d'un litre. Un verre plus modeste tiendrait de l'irrévérence.

Le martellement des maillets marque l'ouverture de ce festival international. Deux semaines entières de réjouissances, de musique, de chansons et de danses.

Quant à la nourriture, elle serait digne de Gargantua lui-même. Les concessionnaires, installés dans des tentes, offrent des morceaux de boeuf découpés à même l'animal tout entier rôti à la broche, une incroyable variété de saucissons, du poulet frit, du poisson également rôti à la broche et toute une gamme de fromages.

Ailleurs, on trouve un grand choix de produits divers, comme les souvenirs, les vêtements, les poupées et autres jouets, les poteries et les instruments de musique. Mais l'attention de la foule se porte évidemment vers les artistes, qui présentent des numéros spectaculaires sur tout le terrain du festival.

Les costumes nationaux constituent un spectacle en eux-mêmes. Le dimanche 25 septembre, un grand défilé dans les rues de Munich réunit les costumes nationaux d'Allemagne, d'Autriche et de Suisse. La France, la Hollande, la Belgique et le Luxembourg y sont aussi brillamment représentés.

Des groupes historiques, des représentants de diverses corporations revêtus d'atours médiévaux, des sociétés d'arbalétriers, au total plus de 150 associations de sept pays alternent avec les corps de musique folklorique.

Dans toutes les brasseries, les hommes forts de Bavière participent aux épreuves préparatoires au championnat national de "Fingerhackln", qui constitue l'une des manifestations de l'Oktoberfest.

Les concurrents, assis face à face à une table, les doigts liés dans une bande de cuir, tentent de se tirer l'un l'autre au-delà du centre de la table. Ce curieux sport remonte à plus de 600 ans.

L'Oktoberfest n'est pas un simple festival annuel, c'est un symbole de l'unité du peuple allemand et de son inépuisable vitalité.

Munich est à quelques heures seulement de Dusseldorf par train.

VOYAGE DU 3 au 6 SEPT.
EXPOSITION DE NEW YORK
TRANSPORT, ENTREE EXPO
$50. 3 COUCHERS HOTEL GEORGE WASHINGTON
Depart le 3 sept. à 7h. A.M.
Retour le 6 sept.
LES VOYAGES ROBERT MARQUIS
TEL.: 524-1580

À NEW YORK
HOTEL George Washington
★ Air climatisé ★ T.V. géante
★ Tarifs spéciaux pour famille
★ Minutes de l'exposition
★ Coffee Shop ★ Cocktail lounge
★ Garage
Emil J. Belleau, Mgr.
AAA Argent canadien accepté au pair
LEXINGTON AVE. AT 23rd ST. • GR 5-1920

Prix en hausse

Le coût de la vie dans l'ancien Congo belge a quadruplé depuis que ce pays a acquis son indépendance il y a cinq ans.

Pour de L'AMEUBLEMENT et des ACCESSOIRES électriques de qualité
Venez nous visiter
LES NECESSITES DOMESTIQUES LTEE
43 Trans-Canada Ouest, Lévis (Près Rond-Point Lévis)
Pour rendez-vous
837-9381

RIVE-SUD
NOUVELLES— LA REDACTION 525-7131 JOUR 525-7136 SOIR
ABONNEMENT— GASTON TURGEON, 81A Boul. Jacques-Cartier Lauzon, 837-5936. Bureau de 8 h. 30 a.m. à 6 h. p.m. Samedi 8 h. 30 à 12.00

Urbaniser le territoire de Notre-Dame-des-Laurentides

(le maire J.-C. Bédard)

Le maire de Notre-Dame-des-Laurentides a insisté sur la nécessité d'urbaniser le territoire et a fait appel à la collaboration de ses concitoyens pour arriver à cette fin, dans un discours qu'il prononçait hier à l'occasion de l'accession de cette municipalité au rang de ville. M. Jean-Claude Bédard a dit que c'est la première exigence qui se pose, et a proposé à la population de 5,900 âmes un slogan connu: "Il faut que ça change"!

"Il faut que ça change dans les idées, a repris le maire de la nouvelle ville, pour que l'intérêt commun prime dans tous les échanges entre les autorités municipales et les contribuables. Les intérêts personnels doivent céder le pas à ceux de la communauté municipale que nous formons; cette préoccupation doit devenir un souci de chaque jour".

Le président de la Commission municipale de Québec, M. J.-C. Sheehan, représentait le ministre des Affaires municipales à la cérémonie qui se déroulait au couvent de la ville. M. le curé Auguste Chabot avait précédemment béni l'équipement du service de protection contre les incendies, en présence d'une foule d'invités, dont les députés provincial et fédéral du comté, MM. J.-J. Bédard et Guy Marcoux; le président de la Commissin scolire, M. Raymond Lapointe; Me Guy Pinsonneault, qui fit la remise des lettres patentes au maire; les maires de plusieurs municipalités et ville de la région, et nombre d'autres.

LE BIEN COMMUN

Le maire Jean-Claude Bédard a élaboré de 'intérêt commun; il affirmait que si on lui prouvait qu'une fusion avec une autre municipalité, ou l'annexion de certains territoires comporterait des avantages certains pour les contribuables, il n'hésiterait pas à favoriser semblable mesure. "En dehors de ces considérations, toutes les autres objections sont d'ordre sentimental", a-t-il ajouté.

Le ville de Notre Dame-des-Laurentides, dont le député provincial a parlé comme d'une municipalité ayant atteint sa majorité, doit viser un autre objectif qui cpmplète l'urbanisation du territoire: les services publics. "J'espère que nous pourrons dire adieu le plus tôt possible aux puisards et aux fausses septiques, aux puits arthésiens, au temps où les propriétaires terriens traçaient des rues et vendaient des lots au gré de leur fantaisie, sans se préoccuper d'un plan d'ensemble. Adieu aissi aux rues en gravier, car nous sommes à compléter une première tranche d'aqueduc et d'égoôts, et venons de signer le contrat pour compléter la deuxième partie". M. Jean-Claude Bédard ajoute qu'il faudra cependant établir un programme d'investissements pour ne pas augmenter indûment des impôts assez lourds.

TAXE DE VENTE: INSATISFACTION

Le maire de la nouvelle ville a profité de l'occasion pour affirmer que sa municipalité n'est pas traitée justement dans la répartition de la taxe de vente. "Si la redistribution est équitable, je pense que certaines municipalités sont favorisées. J'espère que le ministère du Revenu voudra reviser notre situation".

VERRES DE CONTACT — YEUX ARTIFICIELS
LUNETTES DE CHOIX
SALON D'OPTIQUE LÉVIS
38 avenue Bégin
TEL.: 837-0825

ECHOS DE L'EXPO '67

Dans moins de deux ans . . .

Dans moins de deux ans le monde entier nous apportera sa façon de vivre, ses coutumes, son passé et ses espoirs en l'avenir. Peu à peu les 54 pays, qui ont officiellement annoncé leur participation à l'Exposition universelle de 1967, dévoilent leurs projets et déjà nous savons que chacun d'entre eux s'efforcera de montrer ce qu'il a de mieux.

Il y a quelque temps, les représentants de la Hollande levaient la première pelletée de terre symbolique, qui marquait le début des travaux de construction du pavillon des Pays-Bas. Cet édifice, qui sera unique en son genre, est un énorme cylindre d'aluminium et les éléments d'exposition à l'intérieur seront dédiés au thème de l'Expo: "Terres des Hommes". Il raconteront la lutte éternelle des Pays-Bas contre la mer et leur me "cocon" dans une enveloppe interdépendance avec les autres pays du monde; les victoires de ce peuple de treize millions d'habitants; l'histoire de Rotterdam, premier port commercial du monde, qui est une porte ouverte sur l'Europe.

Les Pays-Bas, pays des tulipes, entendent montrer particulièrement l'intérêt qu'ils portent aux fleurs, en aménageant un grand jardin. Ils ameneront aussi à l'Expo leurs grands orchestres et certaines de leurs collections d'art, témoignages de leur riche culture.

Les cinq pays scandinaves s'abriteront sous un même toit. Le Danemark, la Finlande, l'Islande, la Norvège et la Suède ont, en effet, mis en commun tous leurs efforts pour montrer au monde ce qu'est la Scandinavie et leur pavillon, d'aspect carré, reposera sur des colonnes au milieu d'un jardin de sculptures. Les visiteurs passeront du jardin des sculptures au premier étage, à dix pieds du sol, où ils pourront déguster les spécialités scandinaves dans des restaurants extérieurs ou intérieurs. Au dernier étage, chacun des cinq pays possédera son propre secteur.

De son côté, la Tchécoslovaquie, qui s'est mérité l'Etoile d'Or à la dernière exposition universelle, à Bruxelles en 1958, entend rester à la hauteur de sa réputation. Son pavillon, qui fut l'objet d'un concours national auquel prirent part 92 concurrents, comporte deux masses principales, séparées par un bâtiment moins élevé. Le patio, aménagé dans cet ensemble d'acier et de béton, sera un lieu de verdure et de fraîcheur. Pour les murs d'enceinte du pavillon, on fera grand usage de matériaux typiquement tchécoslovaques: la céramique et le verre.

Un nouveau guide routier: "Visite au Saguenay"

Le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche du Québec (membre de l'A.C.T.) a publié le troisième de la série de guides routiers, que la direction générale du tourisme consacre aux diverses régions du Québec. Celui-ci s'intitule Visite au Saguenay et tour du lac Saint-Jean. Il fait suite aux deux premières publications: Sud du Québec et Bas-Saint-Laurent et Gaspésie.

Dans cette brochure, illustrée de 25 photos en couleurs, le touriste trouvera un itinéraire, qui a pour point de départ Québec et qui se termine à Saint-Siméon, faisant le tour du lac Saint-Jean et passant, au retour, par les hauteurs du Saguenay.

La couverture est faite de dix cartouches en couleurs, schématisant les principaux attraits de ces deux régions. Les mêmes dessins se retrouvent, en plus petit, sur le dos de la couverture de même que dans les pages intérieures où, à la façon d'une frise, ils séparent le texte français de l'anglais.

Un carte touristique hors-texte attire l'attention du lecteur sur les attraits que les régions du Saguenay et du Lac-Saint-Jean offrent au voyageur.

EXPOS
NEW YORK TORONTO 3 AU 6 SEPT. $50
VOYAGES CHAMPLAIN 781, COLLINE, TEL.: 653-8593

Fin de semaine idéale A "L'ESTEREL" dans le Nord de Montréal
les 4, 5, 6 septembre 6 repas incl. $60.00
VOYAGES des COPAINS
M. Couture, dir.
371, 17e Rue, Québec 3, P.Q.
Tel.: 523-4466

A New York
HOTEL HOLLAND
551 ouest, 42e Rue
Tél.: (212) Circle 6-0700
"Rendez-vous des Canadiens français"
"Au coeur de times Square"
A 20 minutes de l'Expo mondiale et de tous les centres d'interêt.
*400 chambres avec bain privé
*TV - Air climatisé
*Stationnement voisin de l'hôtel
CH. SIMPLES depuis $7.00
CH. DOUBLES depuis $10.00

CITE DE QUEBEC

BUREAU DU GREFFIER

Québec, le 25 août 1965

AVIS

EST par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le 26 août 1965, le reglement suivant a été lu pour la première fois:

No 1475 — décrétant l'homologation du terrain requis pour l'établissement d'un pont viaduc sur la rivière St-Charles, au-dessus des voies du chemin de fer du Pacifique Canadien parallèlement à la rue St-Roch.

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit réglement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le 2 septembre 1965.

Qu'il peut être pris connaissance dudit réglement au bureau du soussigné durant les heures de bureau.

(signé) L.-P. Desjardins, Greffier de la Cité

Québec, le 25 août 1965

AVIS

EST par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le 26 août 1965, le reglement suivant a été lu pour la première fois:

No 1477 — pour homologuer l'élargissement des rues Dorchester et du Pont Drouin.

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit réglement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le 2 septembre 1965.

Qu'il peut être pris connaissance dudit réglement au bureau du soussigné durant les heures de bureau.

(signé) L.-P. Desjardins, Greffier de la Cité

Québec, le 25 août 1965

AVIS

EST par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le 26 août 1965, le reglement suivant a été lu pour la première fois:

No 1478 — concernant la construction dans l'aire de réaménagement No 10.

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit réglement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le 2 septembre 1965.

Qu'il peut être pris connaissance dudit réglement au bureau du soussigné durant les heures de bureau.

(signé) L.-P. Desjardins, Greffier de la Cité

Québec, le 25 août 1965

AVIS

EST par les présentes donné qu'à une séance du Conseil de Ville de Québec, tenue le 26 août 1965, le reglement suivant a été lu pour la première fois:

No 1479 — concernant la rue Plessis.

Que la deuxième et dernière lecture pour adoption dudit réglement aura lieu à la prochaine séance du Conseil, le 2 septembre 1965.

Qu'il peut être pris connaissance dudit réglement au bureau du soussigné durant les heures de bureau.

(signé) L.-P. Desjardins, Greffier de la Cité

AVIS LEGAL
RE: VEZINA CONSTRUCTION (EN FAILLITE)
EQUIPEMENT DE CONSTRUCTION - MATERIAUX - TRACTEURS - MATERIEL ROULANT - TERRAIN ET BATISSE - MATERIEL DE BUREAU
A VENDRE PAR
ENCAN PUBLIC
(en lots détaillés sans réserve)
AU 4, RUE STE-FAMILLE ANCIENNE-LORETTE, QUE.
LE JEUDI 2 SEPTEMBRE 1965
A: 10 h. 30 A.M.
EQUIPEMENT DE CONSTRUCTION ET MATERIEL ROULANT:
Tracteur chargeuse McCormick International No 20 de luxe — Compresseur pneumatique portatif Chicago Pneumatic 200 livres — Camion pick up G.M.C. 1961 — Remorque — 2 vibrateurs a beton Wyco — Marteau pneumatique Borch electrique — Pompe Briggs & Stratton a gazoline — Bouilloire Kelly de 50,000 B.T.U. — Scie a banc Beaver — Foreuse electrique Shop Mate — Rectifieuse Thor a double utilite — Marteaux pneumatiques — Pompes de puisards — Echafaudage d'acier — Chaufferettes portatives — Chaufferettes fixes — Betonnieres — Palans a chaine — Brouettes — Outils — Cabane — Bêches — Pelles — Pics — Fil electrique — Forets — Bondes d'acier — Boyau a pression — Formes — Chaines — Barres d'acier — Fanaux — Outils a beton — ETC.... ETC.... ETC....
MATERIAUX:
Bois — Brique — Peinture — Arrêts de portes — Clou — Câble — Adhesifs — Tuyau de beton — Blocs de beton — Poutres d'acier — Poutres de bois — Clôture d'acier — Plates-formes — Contre-plaque — ETC.... ETC....
MATERIEL DE BUREAU:
Bureaux — Chaises de bureau — Classeurs — Tables a dessin — Supports a traces bleus — Machine a photocopie Ronco — Armoire a liqueurs — Classeurs Cardex — Supports a vêtements — Comptoir — Horloge electrique — Tentures — ETC.... ETC....
TERRAIN ET BATISSE:
Terrain de 27,750 pieds avec batisse de 3362 pieds carrés. Mise a prix de $25,000.00.
ON POURRA EXAMINER
LE MERCREDI 1er SEPTEMBRE 1965 — DE 1 h. à 6 h. P.M.
CONDITIONS: comptant ou chèque visé
M. GOLDSMITH & CO. LTD.
ENCANTEURS BREVETES POUR TOUT LE CONTINENT
UN. 6-5801 — MONTREAL
ENCANTEURS — EVALUATEURS — LIQUIDATEURS

POUR VOS VACANCES
un lieu de prédilection à prix d'occasion
Site enchanteur - cuisine française - chambres luxueuses - bars - canotage - natation - équitation - tout compris pour aussi peu que:
$10.00 par jour par personne / minimum 2 pers. pendant 7 jours -
$15.00 par jour par personne / minimum 2 pers. pendant 2 jours.
MANOIR du LAC DELAGE
Stoneham, P.Q. Tél.: 849-4425

UNE SEMAINE DE VACANCES EN ROUTE VERS L'EUROPE POUR UN SIMPLE SUPPLEMENT DE $2.40!

En Saison d'hiver, le passage en classe économique par avion à réaction de Montréal à Amsterdam est de $233.60; en bateau, vous pouvez vous détendre pendant le voyage de Montréal à Rotterdam, dans une cabine extérieure à bord du populaire "Ryndam" pour $236.—. (Certains aménagements coûtent même moins cher.) La différence de $2.40—ou moins—vous donne, en route, une semaine de vacances merveilleuses. Des repas de gourmet, des présentations de films, des jeux de pont, piscine, climatisation générale, et le droit d'emporter 275 livres de bagages sans frais.
De plus, en Saison d'hiver vous pouvez profiter d'une économie supplémentaire, sur l'aller et retour, allant jusqu'à 25%. Quelle que soit la saison, quel que soit le bateau, vous pouvez être assuré d'un avantage important lorsque vous demandez à votre agence de voyager par le Holland-America Line.
"Partez Aujourd'hui—Payez Plus Tard."
De Montréal: le RYNDAM, 11 sept., 5 oct., 30 oct. 23 nov.
De New York: les navires ROTTERDAM, NIEUW AMSTERDAM et STATENDAM. Aussi des voyages réguliers du bien connu MAASDAM et du PRINSES MARGRIET, navire à classe unique.
DÉPARTS SPÉCIAUX AVANT NOËL
Vous trouverez une ambiance spéciale à bord du Ryndam de Montréal le 23 nov., et à bord du Nieuw Amsterdam, Statendam et Prinses Margriet partant de New York respectivement le 24 nov., le 7 déc. et le 10 déc.
De Montréal ou New York vers L'Irlande, L'Angleterre, La France, La Hollande, L'Allemagne.
Holland-America Line
EDIFICE CARRE DOMINION
1245 rue Peel, Montréal 2, P.Q.
Tél.: 866-1731

CANADA — COUR SUPERIEURE
PROVINCE DE QUEBEC — "En matière de Faillite"
DISTRICT DE QUEBEC
No: 8279-F
Dans l'affaire de la faillite de:
GRATIEN MENARD, marchand, faisant affaires sous la raison sociale de: "SEPT-ILES JOBBING ENRG.", 83 Sept-Iles, Gardens, Sept-Iles, Qué.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées seront reçues par les syndics soussignés à leurs bureaux à 760 Grande-Allée Est, Qué., et 257 Champlain Sept-Iles, Qué., le ou avant le 14ième jour de septembre 1965, à 5:00 heures de l'après-midi pour l'achat de l'item ci-après décrit savoir.

a) Fonds de commerce, consistant en vêtements de travail pour hommes. $3,653.12

Un chèque accepté par la banque devra accompagner chaque soumission lequel représentera 10% de la soumission sans quoi ladite soumission ne sera prise en considération.

Les syndics soussignés ne s'engagent pas à accepter la plus haute ni aucune des soumissions.

L'actif peut être visible en tout temps en s'adressant à Monsieur Camille Georget, syndic, 257 Champlain, Sept-Iles, Qué.

Toute soumission devra être marquée "Soumission re: Gratien Menard marchand".

Conditions de paiement: Comptant sur acceptation de la soumission par les inspecteurs de la faillite.

Québec, ce 26 août 1965.

CAMILLE GEORGET & GREGOIRE BELLAVANCE
Syndics.

BUREAU DE:
GREGOIRE BELLAVANCE, C.A., Syndic, 760 Grande-Allée Est, Québec, Qué. Tél.: 522-8279
CAMILLE GEORGET, Syndic, 257 Champlain, Sept-Iles, Qué. Tél.: 942-3727

pour régaler votre famille cet été
...prenez vos vacances au confortable Monte Carlo. Sur la Promenade — brise agréable, ressac brasiliant et tout près de la plus belle plage d'Atlantic City. 250 chambres à air climatisé avec téléphone, salle de bains en tuile, TV et stationnement gratuits.
LOGIS FAMILIAUX spéciaux Depuis $5 par personne 2 par chambre
Monte Carlo BEACH MOTELS
PROMENADE A AVENUE HARTFORD • ATLANTIC CITY 348-3151 (CODE 609)
Argent canadien accepté au pair

RIEN NE L'ARRETE — Ce lourd véhicule est muni de chenilles qui lui permettent d'avancer sur un terrain bourbeux pour se rendre à l'endroit ou l'on fait du forage pour trouver du pétrole, dans les Territoires du Nord-Ouest. Ce véhicule, construit à Calgary, a une longueur de 41 pieds et il peut transporter une charge de douze tonnes dans la boue, le sable, la neige et même dans quatre pieds d'eau. (Photo PC)

Pour la première fois, au Québec, le nombre des travailleurs a dépassé les deux millions

Pour la première fois, au mois de juillet, le nombre des travailleurs dans le Québec a dépassé les deux millions, grâce à une augmentation de 48,000 dans le nombre d'emplois au cours de ce mois. Ces chiffres proviennent d'une analyse faite par le bureau de Recherches économiques du ministère de l'Industrie et du Commerce du Québec à partir des données de l'enquête fédérale sur la main-d'oeuvre pour juillet 1965.

Le service des Etudes de conjonctures du bureau de Recherches économiques attribue cette augmentation du volume de l'emploi à la reprise de l'activité saisonnière dans le domaine agricole et aussi à l'accélération du processus de production et de distribution dans le secteur non-agricole: 19,000 nouveaux emplois ont été créés dans le secteur agricole et 29,000 dans l'industrie et les services.

Il résulte de cette évolution favorable de l'économie que le nombre d'emplois créés par mois dépasse régulièrement celui des nouveaux arrivés sur le marché du travail.

LE TAUX DE CHOMAGE AUX MARITIMES ET AU QUEBEC

Dans les provinces maritimes, le taux de chômage, au mois de juillet (4.6 p. c.), a été pour la première fois d'un décimal inférieur à celui du Québec (4.7 p. c.). Cette situation est attribuable à deux facteurs, l'un de structure et l'autre de conjoncture. Au point de vue des structures, la prédominance des industries à caractère saisonnier conditionne le comportement de l'emploi.

ARTHRITE & RHUMATISME

La société de recherches éducatives a édité une intéressante brochure sur le RHUMATISME, les NEVRITES et l'ARTHRITE. Cet ouvrage rédigé en des termes simples malgré son caractère scientifique aidera le lecteur à comprendre comment des soins appropriés peuvent guérir ces maladies.

Demandez un exemplaire GRATUIT

Société de Recherches Educatives

Boite Postale 12 Station Rosemont Montréal

L.S-EV-28-8-65

Nom .....

Adresse .....

Ville ..... Province .....

A Fort McMurray, on peut simultanément lutter contre la boue et la poussière

FORT MCMURRAY, Alberta (PC)—"Fort McMurray est le seul endroit au monde où vous pouvez simultanément vous enfoncer dans la boue ou être asphyxié par la poussière."

Cette allusion formulée par un employé d'une compagnie de pétrole ne s'applique toutefois qu'en été. Durant l'hiver, la boue et la poussière disparaissent, mais la température atteint jusqu'à 45 degrés sous zéro; ce froid intense peut avoir pour effet de liquéfier le gaz propane, détruisant ainsi le moyen de chauffage de la plus récente des villes champignons canadiennes dont la population sera bientôt en mesure de se chauffer au mazout où ce produit sera aussi bon marché qu'au Texas.

Cette ville champignon est située en bordure du plus riche dépôt pétrolifère du monde — les sables pétrolifères d'Athabaska. Les ingénieurs estiment qu'il y a dans cette région plus de 700,000,000,000 de barils d'or noir.

REVE REALISE

Pendant des dizaines d'années, la population de Fort McMurray est demeurée dans l'expectative que quelqu'un se présente avec une méthode pratique d'extraire le pétrole brut. Maintenant que ce rêve est devenu une réalité, les avantages découlant de la prospérité compensent pour l'inconfort procuré par le climat.

Depuis que la société Great Canadian Oil Sands Ltd a été autorisée par le gouvernement albertain à investir $190,000,000 dans la construction d'une usine, la population de Fort McMurray est passée de 1,000 à 2,200 habitants. On prévoit qu'elle atteindra 8,000 âmes d'ici 1970. Une trentaine d'hommes se présentent chaque semaine en quête de travail relié à la construction de l'usine. Cette dernière devrait produire 45,000 barils d'huile brute par jour à compter de septembre 1967.

"Les nouveaux arrivants sont pour la plupart des ouvriers non spécialisés qui ont entendu dire que les rues de Fort McMurray étaient pavées d'or. Nous n'avons pas d'autre solution que de leur dire que nous n'avons pas de travail à leur offrir", a dit un officiel.

Jusqu'à maintenant, McMurray n'a pas été aux prises avec ces exploiteurs sans scrupules qui disparaissent du jour au lendemain sans laisser de traces après avoir roulé la population.

LA CONSTRUCTION

Il y a deux ans, la ville située dans une vallée bordée d'épinettes, au confluent des rivières Clearwater et Athabaska, à 260 milles au nord d'Edmonton, ne comptait qu'un hôtel, un café et une taverne. Aujourd'hui, il y a trois hôtels, autant de motels et cinq restaurants. Le long de l'avenue Franklin, la principale artère poussiéreuse, un nouveau et immense centre commercial est en voie de construction juste en face d'un nouvel édifice gouvernemental.

VILLE OUVERTE

Le gouvernement provincial a dit non à la formule d'une ville fermée construite par la compagnie sur les lieux même de l'usine, soit à 25 milles au nord de Fort McMurray, avec le résultat que tout le personnel permanent — environ 500 employés et les membres de leurs familles — s'établiront ici. Tout indique en outre que d'autres usines seront éventuellement aménagées de sorte que la ville de Fort McMurray est appelée à devenir un important centre industriel.

VALEUR DES TERRAINS

Cette vague de prospérité a provoqué une hausse subite des prix des terrains d'autant plus que la construction domiciliaire ne suffit plus à la demande. Les loyers des nouveaux logis varient depuis $175 à $250 par mois. Des lots qui valaient $400 il y a cinq ans se vendent aujourd'hui entre $1,500 et $4,000. Il n'y a donc pas à s'étonner que la valeur des permis de construction délivrés l'année dernière se soit élevée à $2,044,000 au regard de seulement $160,000 en 1963. La construction d'une église, d'une banque, d'une boulangerie, d'une salle de quilles, d'un salon de beauté, d'une laiterie, d'un magasin à rayons, d'une buanderie et de stations-service a radicalement transformé Fort McMurray, l'ancienne ville-frontière, en une ville moderne aux immeubles en verre et en béton.

Bien entendu, cette transformation soudaine a eu des répercussions sur le budget municipal qui n'a pu résister. Pour remédier à cette situation financière précaire, les autorités provinciales ont accordé à la municipalité de Fort McMurray le statut de ville, ce qui lui accordait par le fait même des pouvoirs d'emprunt accrus ainsi que l'aide des conseillers du gouvernement albertain.

Lorsque la route sera ouverte l'an prochain, les autorités municipales se proposent de promouvoir l'industrie touristique en capitalisant sur les magnifiques cours d'eau et les nombreux lacs qui ne manqueront pas d'attirer les amateurs de pêche et de campisme.

LES SALAIRES

La plupart des travailleurs sont de jeunes pères de familles venant d'Edmonton. La moyenne des salaires est de $3.17 l'heure, soit à peu près la même à Edmonton sauf qu'ici, les travailleurs font des journées de neuf heures, six jours par semaine, sur le chantier de construction. Le coût des aliments est d'environ de 10 pour cent plus élevé qu'à Edmonton, mais on s'attend à ce que les prix soient plus abordables lorsque la route sera ouverte.

La ville ne compte qu'un seul médecin et le manque de soins médicaux et dentaires est le principal grief de la population. Cependant, un nouvel hôpital de 50 lits sera inauguré l'an prochain pour remplacer le présent hôpital de 19 lits.

Robol

Une ou deux ROBOL ce soir - effet demain matin

CONSTIPATION

WABUSH MINES

A BESOIN

A WABUSH LAKE, LABRADOR

MECANICIENS D'ENTRETIEN

ELECTRICIENS

SOUDEURS

Ce nouveau projet d'exploitation et raffinage de 5 millions de tonnes par année offre emploi stable comportant occasions d'avancement.

Le personnel du service de l'emploi interviewera les candidats comme ci-dessous:

Des représentants de Wabush Mines seront aux bureaux du Service National de Placement à

LEVIS - 30 août - 164 rue Commerciale - Tél.: 837-5834

MONTMAGNY - 31 août - 23 rue du Dépôt - Tél.: 248-1102

RIVIERE DU LOUP - 1 septembre - 204 rue Lafontaine - Tél.: Union 2-6935

RIMOUSKI - 2 septembre - 42 rue de la Cathédrale - Tél.: 723-2257

Pour obtenir une entrevue personnelle, veuillez téléphoner à M. P.-A. Lepage ou à M. E. Boutet.

WABUSH MINES-Pickands Mather Co., Agents Administratifs, C.P. 878, Sept-Iles, Québec.

Une autre adepte de

Peter Jackson

GAGNE $1000

Mme Georgette Brunelle, 1258, 2ème avenue, Pointe-aux-Trembles, Qué., reçoit de M. Jean-Yves Beaudin, représentant de Peter Jackson, le prix Peter Jackson de $1,000 en argent. Des certificats de $1,000 sont insérés dans des paquets de cigarettes Peter Jackson. Achetez-en aujourd'hui. Vous aussi vous pouvez gagner $1,000. W-75

pour plaire à ceux qui ont du flair! **Peter Jackson**

KING SIZE

On sait s'amuser au Québec

Et pour ajouter à leur plaisir, de plus en plus de gens actifs exigent O'Keefe, la bière douce.

Buvez O'Keefe la bière douce!

65-15F

Hélène Robillard et Marie-Hélène Caya

Pour les Européens, le Canada n'est qu'un pays froid, immense, vierge...

Par André BELLEMARE

"Dans quelques pays d'Europe, quand un touriste révèle qu'il est Canadien français, il doit accepter d'être aussitôt considéré sur le même pied d'égalité que le Néo-Zélandais ou l'habitant d'une contrée voisine de celle-là...

"En effet, pour bien des Européens, le Zoulou est plus connu et bien plus près d'eux que le Canadien français !"

Cette impression, ce sont Mlles Hélène Robillard et Marie-Hélène Caya, deux jeunes filles de 19 ans fraîchement diplômées du Collège Jésus-Marie de Sillery, à leur retour d'un voyage d'un mois qu'elles ont fait seules à travers sept pays du continent européen.

Le voyage, elles l'ont fait ne se fiant qu'à leur goût du risque et à leur débrouillardise puisqu'elles n'ont fait appel à aucune agence de voyages et ne faisaient partie d'aucun groupe organisé de touristes.

"Avant notre départ", ajoute Hélène Robillard, "nous avons préparé un itinéraire assez précis et nous l'avons suivi presque intégralement. Mais, jamais nous ne savions à l'avance ce que nous allions voir et entendre là-bas puisque nous nous sommes toujours maintenues en dehors des "parcours officiels".

Ce qu'elles voulaient avant tout, ont-elles expliqué, c'était de pouvoir demeurer totalement en contact avec les habitants des pays visités, dans la rue, le train, l'autocar, le restaurant, l'auberge de jeunesse, etc.

"Il nous intéressait de savoir ce que valait réellement les gens que nous allions rencontrer, quel visage ils voulaient montrer ou ils montraient réellement, ce qu'ils pensaient d'eux-mêmes... et de nous !"

"L'HOMO CANADIENSIS"

Ce qu'on dit des Canadiens français, dans la masse du peuple européen ?

"A part les Suisses, les Français et les Belges, qui ont la possibilité de se renseigner sur le Canada, et plus particulièrement sur le Québec, les Européens nous ignorent, jusqu'à ne pas savoir que le Canada existe..."

Il ne faut pas croire que les Suisses, Français et Belges connaissent parfaitement le Canada et le Québec: c'est surtout du problème "séparatiste" dont il ont eu connaissance.

Marie-Hélène Caya rapporte qu'en Belgique, dans un lycée pour jeunes filles, le séparatisme est "étudié". "Mais, pas profondément toutefois; quelques uns prennent le problème au sérieux. D'autres, plus nombreux, s'imaginent ne voir là qu'une "farce" catastrophique".

Chose surprenante: le Canadien le plus connu (il semble être le seul qui le soit . . ." c'est John Diefenbaker ! "Pour ce qui est de nos "gloires nationales", de quelque champ de l'activité humaine qu'ils soient, ces personnages sont totalement méconnus de la masse des Européens ou sont connus comme "Français"; ainsi, Félix Leclerc..."

Pour la moyenne des Européens, le Canada est aussi méconnu que les hommes qui l'habitent: c'est un pays "lointain" que l'on retrouve difficilement sur la mappemonde; c'est un pays "froid", vaste, immence, où les pionniers rencontrent les Esquimaux partout; c'est un "Etat" américain; c'est un pays "anglo-saxon"; le Canada c'est une "terre française" sur le continent américain; c'est un pays "moderne rempli de gadgets américains", etc., etc.

"Une grande confusion règne dans l'esprit des gens que nous avons rencontrés, parfois à cause de faits anodins," de dire Hélène Robillard.

Ceux qui ont entendu parler du Canada ont toujours été informé qu'il était immense, avec des prairies, des fleuves, des lacs, des montagnes, des indiens, des esquimaux, de la chasse, de la pêche, etc.: "Ils ne peuvent se faire à l'idée qu'un tel pays n'est pas habité que par des pionniers".

Les Européens, ramenant tout à la dimension de leur monde, croient que les Esquimaux fréquentent les rues de toutes les villes. "Bien entendu, nous vivons dans un pays "froid" et les Esquimaux demeurent en pays froid..."

"Si les habitants du nord du Canada sont plus connus que les Indiens d'autrefois, c'est que le "problème esquimau" semble être la "question de l'heure" au Canada , aux yeux des Européens..."

Par ailleurs, d'autres croient que le Canada est un "Etat" américain puisque notre pays est un "satellite" des E.-U., parce que tous les Canadiens sont "anglo-saxons", parce qu'ils ont vu des photos ou des reportages sur nos "buildings", nos usines, nos centrales hydro-électriques, etc. "Le faits que les ambassadeurs et les représentants du Canada à l'étranger soient de langue anglaise les incitent encore plus à le croire !"

Pour les Français, qui sont plus spécialement informés de l'activité québécoise, le Canada est un "pays français" sur le continent américain. "Mais, la plupart d'entre eux n'en savent pas beaucoup plus que cela... et ne semblent pas vouloir en savoir plus".

Mlles Robillard et Caya ajoutent qu'elles ont généralement été bien reçues partout où elles sont allées. "Les Européens se sont montrés empressés pour nous; ils sont très sociables, sont intéressés à la conversation, et ils montrent généralement une curiosité insatiable pour tout, plus particulièrement pour un pays qu'ils connaissent si mal".

QUELQUES CONSEILS

Alors que les Européens montrent une grande animosité pour les pays voisins du leur, et surtout pour les "Américains", Hélène Robillard et Marie-Hélène Caya n'ont pas découvert de "graves préjugés" contre le Canada chez leurs hôtes: "Tout simplement parce qu'on considère le Canada comme un pays totalement "inoffensif", puisqu'il n'entretient aucune visée impérialiste ou colonisatrice..."

Cependant, il faut aux Canadiens se distinguer des Américains, si l'on ne veut pas subir l'opprobe et le couroux des Européens: "Il ne suffit que de porter un drapeau canadien à la boutonnière, ou le sac de voyage d'une compagnie d'aviation canadienne.

"Encore là, vous verrez des gens comme cet Hollandais qui, voyant le petit drapeau canadien que nous portions en épinglette, s'est écrié: "Ah! Quel pays que la France !".

Par-dessus tout: ne pas voyager en "troupeau" comme le font actuellement les touristes américains: "On s'imagine partout qu'ils ont les poches bourrées d'argent, et l'on essaie de le leur faire dépenser sur place... par tous les moyens imaginables !"

"Il ne faut pas être esclave de l'itinéraire préparé par une agence de voyage, affirme Marie-Hélène Caya.

"Mieux vaut partir à l'aventure et se débrouiller seul: on pénètre alors plus au coeur des civilisations au sujet desquelles on avait souvent "perroquetté" pendant les cours.

"Quand nos hôtes nous voient arriver individuellement, ils se fichent moins de nous parce que nous ne sommes plus seulement des "touristes", mais des étrangers qu'il faut renseigner et connaître en montrant de la sympathie.

Publication de tests psychologiques par des professeurs de l'université Laval

Quelques professeurs du département de Psychologie de la faculté des Sciences de l'Education de l'université Laval, ont procédé, au cours de l'été qui se termine, à la publication de tests psychologiques.

M. Hubert Chéné a fait une adaptation d'un inventaire d'intérêt professionnel de l'américain Kuder. Cet ouvrage porte le titre de "Echelle de goûts professionnels".

M. Chéné et M. Gaétan Daigle ont signé un test d'habileté mentale à la suite d'expériences faites sur 1,500 élèves de la Commission scolaire de Ste-Foy.

M. Jean Herickx a fait une adaptation d'un test américain G.A.T.B. (General aptitudes test battery), seul test fait par le gouvernement américain pour le choix de ses employés.

M. Maurice Meunier, en collaboration avec M. Hubert Chéné a mis au point une formule collective d'administration du test Rorschack.

MM. Meunier et Chéné ont également mis au point un inventaire de motivation.

Ces tests sont utilisés par des spécialistes, psychologues, pédagogues, conseillers d'orientation.

La plupart de ces tests, avant d'être publiés et mis sur le marché, ont d'abord fait l'objet d'études très poussées sur des centaines parfois même des milliers de sujets.

Plusieurs de ces tests représentent des années de travail. Ils serviront non seulement dans le domaine de l'éducation mais encore dans des domaines aussi variés que l'armée, la médecine, les bureaux de placement, les compagnies privées, les entreprises gouvernementales etc.

Tous ces nouveaux tests ont paru ou paraîtront bientôt aux "Presses" de l'Université Laval.

Démission de l'ambassadeur de Cuba à Londres

LONDRES (AFP) — L'ambassadeur de Cuba à Londres, le Dr Luis Ricardo Alonso Fernandez, qui occupait ses fonctions depuis 1963, a donné sa démission la nuit dernière pour exprimer son désaccord avec le régime de son pays qu'il qualifie de totalitaire.

Faut pas s'affoler

Le proverbe italien "Qui va piano, va sano, qui va sano, va lontano" "Qui va doucement, va sûrement, qui va sûrement va loin", a été repris par d'autres peuples.

Les Français ont dit: "Petit train va loin", après que Racine eut écrit dans Les Plaideurs: "Qui veut voyager loin ménage sa monture."

Les Américains, inspirés par les Anglais, en ont fait: "Easy does it." Et les Canadiens français ont spolié leurs ancêtres en simplifiant le dicton, d'une façon superfétatoire: "Tranquillement, pas vite."

EN AMERIQUE CENTRALE — M. l'abbé Gaston Quirion, de la Société des missions étrangères, vient de quitter sa paroisse natale, Saint-Ludger, comté de Mégantic, pour aller se dévouer au Honduras, en Amérique centrale. Fils de M. et Mme Josaphat Quirion, il terminera ses études théologiques au Canada, après deux ans d'apostolat au Honduras. Il suivra un stage de six mois au Centre international de Cuernavaca, au Mexique.

Mesures spéciales de précaution

BOGOTA (AFP) — Des mesures spéciales de précaution ont été prises par les services de sécurité colombies, notamment dans les régions côtières de Turbo et d'Uraba, sur l'Atlantique, a annoncé le quotidien "El Espectador", qui précise que ces mesures semblent confirmer les rumeurs circulant depuis quelques temps déjà, selon lesquelles Ernesto "Che" Guevara, principal collaborateur de Fidel Castro, serait entré ou pourrait entrer en Colombie, venant de Panama.

Les autorités ont distribué à la population des photographies de "Che", dont une où le "numéro deux" cubain apparait sans barbe. Le trafic aérien international de l'aéroport de Medellin est soumis à un contrôle très strict.

Le premier pipe - line pour acheminer le pétrole au Canada a été construit en 1895 entre Petrolia et Sarnia, en Ontario.

MAL DE DENTS

Ne souffrez pas le martyr. En quelques secondes, obtenez un soulagement durable avec ORA-JEL. Sa formule à action rapide le fait agir instantanément pour arrêter la douleur lancinante du mal de dents; si sûr que les médecins le recommandent pour la dentition.

ora-jel

COMMENDED BY PARENTS MAGAZINE

OPERATRICES DE MACHINES A COUDRE DEMANDEES

D'excellentes positions sont offertes à des couturières ou apprenties couturières par la plus importante compagnie de vêtements de base de Québec.
Nous sommes en mesure de payer les plus hauts salaires pour l'apprentissage de la couture. Semaine de 5 jours, bénéfices sociaux, assurance-maladie, etc....
Pour demande d'emploi, vous présenter au Gérant du Personnel, La Cie Ltée Dominion Corset, 295 Boul. Charest Est, Québec 2, P.Q.

LES DENTIERS
BLESSENT? GLISSENT?
Les Coussinets Dentaires EZO
Doux et Disponibles
AIDENT À FAIRE TENIR VOTRE DENTIER
SOLIDEMENT ET CONFORTABLEMENT
Un coussinet dure longtemps
LES COUSSINETS DENTAIRES EZO
Régulier ou extra épais

MAGNIFIQUES RESIDENCES
2 étages ou plain-pieds
avantageusement situées à
Place Général Vanier
Ave Teillet, entrée à 2578 Ch. St-Louis, Ste-Foy.
et à
BOIS DE VINCENNES
Rue Dijon, Ste-Foy
Via Montpetit et Boul Neilson
2 centres résidentiels de choix près de toutes commodités.

Visibles tous les jours de 2h. à 9h. p.m.
Informations:
653-1009 653-7077 681-9155
Aussi terrains à vendre
ROBAR CONSTRUCTION INC.

JEUDI SOIR — CETTE SEMAINE
Commencera la 54e
EXPOSITION PROVINCIALE
DE QUEBEC
(du 2 au 12 sept. inclus)

INAUGURATION OFFICIELLE
8h.30 p.m. le 3 sept.
Salle de Banquets
au PALAIS CENTRAL

COLISEE - 9h. P.M.
VENDREDI, le 3 sept.
Première représentation
Revue Nouvelle et Fantaisiste - Spectacle de Grande Classe
"FANTAISIES '65"
(Autres soirs à 8h.15 — En Matinée 5, 6, 11 et 12 sept.)
Rés: $2.50 - 2.25 - 2.00 - 1.75

— PRIX D'ENTREE —
A compter de VENDREDI MIDI, 3 sept., jusqu'au 12 inclus
Adultes $0.50
Enfants (12 à 16 ans) $0.25
Véhicules $0.50
ESTRADE
le grand MEETING de COURSES sous HARNAIS
commencera VENDREDI SOIR 3 sept.
Programmes en Soirée, à 8h. les 3, 4, 7, 8, 9 et 11 sept.
En matinée à 2h. les 5, 6, et 12 sept.
Sur la Piste
* Feu d'artifice, Dim. 5 sept.
* Matinées et Soirées — Sur la Plaza — Démonstration des Forces Armées — Musique Militaire.

A VISITER et à GAGNER: MAISON DOMICILIAIRE des "Kinsmen", meublée, avec terrain, valeur de $35,000.

Ne manquez pas JEUDI SOIR le 2 sept. AU COLISEE
Un COLOSSAL BINGO de 15 TOURS $15,000.00 EN PRIX

un bon éclairage . . . une assurance-vue !

Tout le monde parle d'assurance... le gouvernement, le peuple et les pères de famille y pensent très sérieusement... C'est plus qu'une bonne chose, c'est même absolument nécessaire aujourd'hui.

Un bon éclairage est une autre sorte d'assurance, très importante, car c'est une protection pour ce que nous avons de plus précieux, le sens de la vue.

Avez-vous songé que vos enfants qui fréquentent les classes ont beaucoup d'études à la maison? Ils doivent étudier leurs leçons et faire leurs devoirs à l'aide d'un bon éclairage. Des lumières mal placées près de leur table de travail produisent des ombres qui affaibliront leur vue pour toute leur vie.

C'est si facile de donner un bon éclairage à vos enfants. Des spécialistes en éclairage ont soigneusement étudié ce sujet. Leurs suggestions sont à votre disposition.

Gardez les beaux yeux de vos enfants clairs et sains.

Pour vous bien renseigner sur les normes d'un bon éclairage, voyez les deux émissions qui passeront à Télé-4, dimanche, le 29 août, à 6 h 45 pm et mardi, le 31 août, à 7 h pm. Ces deux programmes seront animés par mademoiselle Michelle Goulet, chargée des services féminins, à la Compagnie QUEBEC POWER, filiale de l'Hydro-Québec.

Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967

DOSSIER No 1108-1-0-2
PROJET : Exploitation de la cafétéria, du Bar-Salon des journalistes et d'un comptoir aux journaux de l'hôtel de l'administration.

Des soumissions sous enveloppes cachetées, portant à l'extérieur mention du contenu, adressées au soussigné, et relatives à l'exploitation en vertu d'un bail de la Cafétéria des employés, du bar-salon des journalistes, et d'un comptoir aux journaux dans l'Hôtel de l'Administration de la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967, qui sera érigé sur la Jetée MacKay, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E.).

LE JEUDI, 30 SEPTEMBRE 1965

Les personnes intéressées pourront obtenir par écrit du Service des Concessions et Licences (Section des restaurants) de la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967, Place Ville-Marie, à Montréal, les formules de soumission et le cahier des charges donnant les conditions requises par la Compagnie.

La Compagnie se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

JEAN-CLAUDE DELORME, Secrétaire.

24ième étage,
Place Ville-Marie,
Montréal, Qué.

Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967

Anglin - Norcross Quebec Limited

Dossier no: 200-488 Section 4.

Sujet: Travaux de plastique acrylique, Habitat '67, Montréal, P.Q.

Des soumissions sous enveloppes cachetées, portant à l'extérieur mention du contenu, et adressées au soussigné, seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi (H.A.E).

le MERCREDI 8 septembre 1965

Pour le sous-contrat de:

Travaux de plastique acrylique, Habitat '67, Montréal, P.Q.

On peut consulter les plans, devis et formules de soumission aux bureaux de l'Association des entrepreneurs en bâtiment, à Montréal, Québec, Sherbrooke, Ottawa et Toronto ainsi qu'à la salle des plans de la C.C.E.U., à Montréal. Les entrepreneurs généraux peuvent s'en procurer auprès du Service des plans de la C.C.E.U., au 24e étage de la Place Ville-Marie, ou du Service des plans, 225 rue Metcalfe à Ottawa 4, moyennant le versement à la Compagnie canadienne de l'Exposition universelle de 1967 d'un dépôt de $100.00.

Toute soumission doit être accompagnée du dépôt de garantie mentionné dans les formules de soumission.

La Compagnie ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des autres.

ANGLIN NORCROSS QUEBEC LIMITED
a/s JEAN-CLAUDE DELORME
Secrétaire
Compagnie canadienne de l'exposition universelle de 1967
24e étage
Place Ville Marie,
Montréal, Québec.

NE RESTEZ PAS SOURDS!

Découpez ceci!

En vous dépêchant, vous pourrez recevoir GRATIS un livre très intéressant, démontrant comment vous retrouverez une audition claire des deux oreilles, vous saurez qui vous parle et d'où vient le son. Vous trouverez, décrite en termes simples et en images, une extraordinaire nouveauté, de Beltone destinée aux personnes qui ne veulent pas porter d'appareil acoustique. Voulez-vous retrouver une 2e chance de bonheur en famille, de succès en affaires et en société? Ecrivez et vous recevrez ce livre précieux dans un emballage ordinaire.

CENTRE BELTONE
487 est, boul. Charest
Dépt 50

A LA TELEVISION

CBVT-TV, canal 11 - Québec
CFCM-TV, canal 4 - Québec
CKMI-TV, canal 5 - Québec

à prix populaire: marabout en vente partout

LUNDI

CBVT-TV canal 11

12.00 Mire
1.00 Mire et musique
1.58 Aujourd'hui à CBVT
2.00 Long métrage "Une fille à la redresse" avec Georges Marchall
3.30 Un inspecteur sentimental
4.30 Aventurier des mers
5.00 Bobino
5.30 Rue de l'Anse
6.00 Petit théâtre
6.30 Téléjournal
6.43 Supplément régional
6.48 Rond Point
7.01 Aujourd'hui
8.00 Mon pays mes chansons avec Claude Gauthier et Yolande Leclerc
8.30 Panique
9.00 En vacances avec : "Los Machucambos"
9.30 Chasse et pêche "Le Colin de Virginie"
10.00 P.S. . . .
10.30 Téléjournal
10.44 Supplément régional
10.50 Bulletin météorologique
10.53 Nouvelles du sport
11.00 Cinéma "Les deux monsieur de madame" avec Arlette Poirier
12.30 FIN DES EMISSIONS

CFCM-TV canal 4

12.00 Mire et musique
1.00 Dessins animés
1.15 De tout de tous — Nécrologie
1.35 Nouvelles, météo
1.50 Horaire commenté
2.00 Palmarès
3.00 La sieste "Les affreux"
4.25 Nouvelles
4.30 Télé-Popeye
5.30 Nouvelles
5.35 Furie
6.00 Télé-Québec
6.30 Nouvelles sportives
6.40 La météo
6.45 Nouvelles
7.00 Le Grand Prix musical
7.30 Le Virginien
8.00 Première audition
9.30 Théâtre des étoiles
10.00 Les incorruptibles
11.00 Nouvelles
11.08 Météo
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Heure exquise "La fière tzigane"
12.45 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV canal 5

3.30 Mire et musique
4.01 Vacation time
5.00 Mr. Piper
5.30 Look
6.00 Cartoons
6.30 Summer edition
7.00 Mr. Ed
7.30 Dr. Finlay's casebook
8.30 Singalong jubilee
9.00 Danger Man
10.00 Jack Benny
10.30 No time for sergeants
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 Penthouse 5 "Inside the Walls of Folsom Prison"
12.47 FIN DES EMISSIONS

MARDI

CBVT-TV canal 11

12.00 Mire
1.00 Mire et musique
1.57 Aujourd'hui à CBVT
2.00 Long métrage "Plume la poule"
3.30 Long métrage "Un certain M. Jo" avec Michel Simon
5.00 Bobino
5.30 Des fourmis et des hommes
6.00 Hebdo sport
6.30 Téléjournal
6.43 Supplément régional
6.48 Rond point
7.01 Aujourd'hui
8.00 Lucille Dumont
8.30 Les barons de la pègre
9.30 Le train bleu avec Roger Hanim
10.00 Intérêt et principal
10.30 Téléjournal
10.44 Supplément régional
10.50 Bulletin météorologique
10.53 Nouvelles du sport
11.00 Ciné-Club "La baie des Anges" avec Jeanne Moreau

CFCM-TV canal 4

12.00 Mire et musique
1.00 Dessins animés
1.15 De tout de tous — Nécrologie
1.35 Nouvelles, météo
1.50 Horaire commenté
2.00 Palmarès
3.00 La sieste "L'acrobate"
4.25 Nouvelles
4.30 Télé-Popeye
5.30 Nouvelles
5.35 Mes trois fils
6.00 Télé-Québec
6.30 Nouvelles sportives
6.40 La météo
6.45 Nouvelles
7.00 Tout l'monde en place
7.30 Intrigues à Hawaii
8.30 La belle époque
9.00 Police des plaines
9.30 Le Saint
10.30 Grands moments du sport
11.00 Nouvelles
11.03 Météo
11.15 Emission spéciale sur la coiffure
11.30 Heure exquise "L'affaire Lafarge"
1.00 FIN DES EMISSIONS

CKMI-TV canal 5

3.30 Mire et musique
4.01 Vacation Time
5.00 Mr. Piper
5.30 Take thirty
6.00 Cartoons
6.30 Summer edition
7.00 Mike Hammer
7.30 Gilligan's Island
8.00 The Great War
8.30 Hollywood talent scouts
9.31 Gideon's Way
10.30 News magazine
11.00 CBC-TV news
11.14 Viewpoint
11.20 FIN DES EMISSIONS

HORAIRE SUJET A CHANGEMENTS

Houdini n'aurait pas fait mieux pour ouvrir les portières des automobiles

Le remorquage que la police fait exécuter comprend un tour de prestidigitation digne des émules de Houdini. Voici comment on procède :

Par Lucien BOUCHARD

La police se rend-elle complice d'une effraction chaque fois qu'elle fait remorquer une voiture ? Cette question posée au chef du contentieux de la ville de Québec est demeurée sans réponse, Me Benoît Pelletier disant que c'est là une question complexe qui nécessiterait une longue étude des règlements municipaux.

L'effraction, si effraction il y a, consisterait à ouvrir la portière des voitures à remorquer au moyen d'une broche comme en fait foi la photo ci-contre. Généralement, les automobilistes ferment les portières de leur automobile à clef, comme le conseillent les compagnies d'assurance pour la protection contre le vol.

Or, lorsque la police fait venir la remarque pour une voiture mal stationnée ou qui a dépassé le temps alloué, l'un des trois garages qui ont obtenu un contrat de remorquage de la ville envoie sur les lieux une équipe.

La première tâche consiste à ouvrir la portière afin de libérer l'embrayage ou le volant. On se sert d'instruments de fortune, clef maîtresse, lames fines et le plus souvent d'une broche que l'on glisse entre la bordure de caoutchouc et la vitre de la fenêtre.

Une fois la portière ouverte, l'employé se faufile dans l'automobile, sous l'oeil bienveillant du constable et libère l'embrayage pendant que d'autres employés attachent la voiture à la remorque et, en route vers le terrain de stationnement où on referme la portière à clef.

A cet endroit, le propriétaire pourra récupérer son bien en payant $8 pour les frais du remorquage et $2 pour le billet de stationnement, sans se douter que sa voiture a été ouverte et que quelqu'un y a pénétré.

Un avocat que nous avons consulté à ce sujet dit que le principe même du règlement autorisant la ville à faire remorquer des voitures a déjà été contesté par deux avocats de Québec qui ont perdu leur cause, mais jamais ce point précis de l'effraction possible que pourrait constituer le fait d'ouvrir une portière avec un instrument de fortune sans la permission du propriétaire n'a été éclairci devant les tribunaux.

On se souvient que l'an dernier, en Ontario, un policier avait été blâmé par un tribunal pour bien moins. Un automobiliste avait engagé des poursuites contre un constable qui avait fait une marque à la craie sur les pneus de sa voiture pour contrôler le temps de stationnement sur une rue à stationnement limité. Cet automobiliste avait eu gain de cause parce qu'il y avait, au dire du juge, atteinte à la propriété privée.

LES REGLEMENTS

Voici ce que disent les règlements municipaux au sujet du remorquage:

"Sous réserve de tous autres recours, tout constable est autorisé à déplacer ou à faire déplacer, aux frais du propriétaire, tout véhicule qui aura été abandonné dans aucune rue de la cité ou qui aura été stationné en contravention avec les dispositions du présent règlement" (règlement No 891, 1964 ,article 18).

"Tout agent de la paix est autorisé à déplacer ou à faire déplacer aux frais du propriétaire tout véhicule stationnant à un endroit où la chose est prohibée ou en contravention à un règlement ou une ordonnance de circulation ou pour des raisons spéciales". (Règlement No 721, 1949, tel qu'amendé en 1964, article 57).

Le problème du remorquage qui se pose à Québec avec autant d'acuité, n'est que le symptôme d'un mal plus profond qui sévit à l'état chronique depuis plusieurs années: l'absence d'espaces de stationnement suffisants pour répondre aux besoins d'une ville moderne et d'une planification adéquate de la circulation contrairement à ce qui s'est fait dans certaines villes du Québec.

Pourtant, nombre d'organismes se sont penchés sur le problème de la circulation et du stationnement à Québec, comme en fait foi un mémoire volumineux préparé par la Chambre de Commerce. A maintes reprises, les corps intermédiaire ont réclamé une action énergique et immédiate de la part des édiles.

Interrogé par téléphone, le sous-ministre des Affaires municipales a déclaré que deux villes de la province se sont attaqués sérieusement au problème du stationnement: Montréal et Sherbrooke. Cette dernière serait la seule vraisemblablement, au dire de M. Doucet qui ait à peu près solutionné son problème par la construction de stationnement hors rue. Nous verrons dans un prochain article comment la ville de Sherbrooke a procédé et comment elle s'est imposée en exemple à des villes plus populeuses et plus importantes, comme la ville de Québec, par exemple.

DEMAIN. — Comment une petite ville de 67,000 de population a solutionné son problème de circulation et mérite d'être citée en exemple, toute proportion gardée, aux autres villes de la province.

UNE BROCHE FAIT L'AFFAIRE — Pour remorquer la voiture, les employés du garage préposé au remorquage tiennent à ouvrir les portières, ça facilite leur travail. Or, pour ouvrir les portières, on se sert d'instruments de fortune. Dans le cas présent, il s'agit d'une broche que l'on fait glisser par la petite fenêtre pour dégager la barrure de cette dernière. C'est simple, il suffisait d'y penser, mais qu'en pense le propriétaire de la voiture?

Mise au point de la Ligue des propriétaires de Sainte-Foy

La Ligue des propriétaires de Sainte-Foy, par la voix de son président, M. Gérard Racine, s'en est pris, dans une déclaration écrite, à ;affirmation d'un échevin de Sainte-Foy, faite lors d'une conférence de presse jeudi dernier, selon laquelle "le président de la Ligue des propriétaires de Sainte-Foy, M. Racine, lui avait affirmé que cet organisme n'est nullement contre le projet d'agrandissement de l'hôtel de ville actuel".

Suivant M. Racine, cette déclaration de l'échevin Morin, bien que réelle, n'exprime pas entièrement l'opinion de la Ligue. "Là où M. Morin, involontairement ou non, a erré, ou, ce qu'il a omis d'ajouter, c'est que la Ligue des propriétaires n'accepte pas le projet d'agrandissement actuel dans toute son ampleur, ainsi que dans son coût.

La Ligue, de par sa demande de référendum, indiquait clairement son opinion sur ce projet d'un coût minimum d'un million de dollars, et chacun, y compris M. Morin, aurait pu se permettre de croire que cette opinion était à l'effet qu'un projet plus restreint, plus économique, et mieux conforme aux besoins actuels de la cité, ainsi qu'aux moyens des contribuables, était désirable. En conscience, M. Morin aurait dû s'abstenir de faire cette déclaration sur le dos des propriétaires, ou, tout au moins, aurait pu donner le sens complet et exact de l'opinion de la Ligue, et non de fausser la vérité par des dires incomplets".

Le président de la Ligue des propriétaires de Sainte-Foy ajoute que "nous désirons déclarer que nous nous opposons catégoriquement au projet dans sa forme actuelle, c'est-à-dire que nous considérons que plusieurs des implications de ce projet, ainsi que son coût élevé, ne sont pas justifiés par les besoins actuels.

Nous l'avons déjà dit, laissons à la prochaine génération le soin de gérer ses biens à sa guise, et tenons-nous en à nos propres besoins actuels. La montée constante du coût de la vie doit nous dicter une grande prudence, tout particulièrement dans la redistribution des deniers publics, et nos édiles doivent considérer la sévère nécessité de s'en tenir à une juste mesure et de ne pas verser dans l'extravagance ou dans les champs d'expérimentation; l'administration de la chose publique n'est pas un laboratoire de recherches sans budget défini; la capacité de payer du contribuable est limitée et ceux qui administrent ses deniers doivent en tenir compte.

Des prêtres catholiques sont prêts à confier la tâche à des laïques

CHICAGO (PC)—Un religieux canadien a déclaré qu'une forte proportion des prêtres catholiques qui enseignent dans les collèges classiques du Québec croient que cette tâche devrait être confié à des laiques.

Le révérend père Jacques Lazure, doyen du département de sociologie de l'université d'Ottawa a ajouté que ces membres du clergé étaient d'avis que le double rôle de prêtre et d'enseignant "créeait des ambiguités et des conflits".

Adressant la parole au congrès annuel de la Société sociologique américaine catholique à Chicago, le révérend père Lazure a noté également que la formation reçue dans les séminaires entraînait inévitablement de la confusion.

"On a clairement tendance à dé-séculariser le rôle du prêtre-professeur et à le limiter graduellement à des sphères d'activité plus religieuses et sacrées".

Le révérend père Lazure qui a mené une enquête auprès de 15 pour cent environ des membres du clergé enseignant dans les collèges classiques du Québec a constaté que seulement 29 pour cent d'entre eux favorisaient le maintien du présent état de choses. Les autres, au contraire croient que cet enseignement devrait être dispensé par des laiques plus particulièrement pour ce qui est des sciences.

Subvention de $100,000 aux Jeunesses musicales

MONT ORFORD (PC) — Une subvention de $100,000 sera accordée aux Jeunesses Musicales du Canada par la Commission du Centenaire pour un grand concours musical national J.M.C. en 1967.

La nouvelle a été annoncée samedi soir par M. Gilles Lefebvre, directeur des J.M.C., avant le concert qui clôturait la saison estivale au Camp musical du Mont Orford.

M. Lefebvre a précisé qu'aucun concours n'avait été organisé en 1965, et il en sera de même en 1966, afin de réserver tout l'éclat pour l'année du Centenaire, alors que trois concours auront lieu dans trois régions canadiennes. Les gagnants se feront entendre à l'occasion d'un grand Gala à la Place des Arts dans le cadre du Festival mondial 1967.

Le Concours national J.M.C., créé en 1961, a pour but de découvrir les jeunes talents et d'offrir aux musiciens une possibilité de carrière sur le plan national et international.

Le mouvement des Jeunesses Musicales compte 80,000 membres à travers le Canada, et quatre centres éducatifs, en plus d'un journal dont les éditions sont publiées en français et en anglais.

Ces jeunes musiciens donnent des centaines de concerts chaque année.

M. Lefebvre a également parlé d'un projet de construction, réalisable grâce à une subvention du gouvernement du Québec, au Village du Mont Orford.

Parmi les personnalités qui assistaient au concert de clôture, se trouvaient notamment M. Maurice Lamontagne, secrétaire d'Etat, M. Carrier Fortin, ministre du Travail au Québec, M. Jean Drapeau, maire de Montréal ainsi que les maires de plusieurs villes des Cantons de l'Est, M. Pierre de Grandpré, directeur de la section Arts et Lettres au ministère des Affaires culturelles, M. Georges Gauthier, commissaire adjoint à la Commission du Centenaire, M. Gérard Lamarche, directeur de la Place des Arts.

Les jeunes professeurs du Camp musical ont présenté un programme d'oeuvres lyriques, sous la direction de Raoul Jobin, chanteur canadien, et Jean Laforge, chef des Choeurs de l'Opéra de Paris.

Le programme comprenait aussi un mimodrame interprété par les élèves de l'école de théâtre du camp J.M.C. Cette pantomime de courte durée mais fort réussie, était dirigée par l'équipe Hubert et Charlotte Fielden.

Hydro-Québec

APPEL D'OFFRES B-428
pour 10h.30 a.m. (h.a.e.)
le jeudi 16 septembre 1965

Poste Montréal-Nord
CONSTRUCTION, MODIFICATIONS, INSTALLATION ET RACCORDEMENT D'EQUIPEMENT ELECTRIQUE ET OUVRAGES CONNEXES

Toutes les conditions du présent appel d'offres sont contenues dans le document B-428 lequel est disponible pour examen et peut être obtenu contre un paiement NON REMBOURSABLE de $25 pour chaque exemplaire complet, chèque visé ou mandat payable à l'Hydro-Québec, du lundi au vendredi inclusivement, 8h.30 a.m. à 5h. p.m. au :

Bureau des appels d'offres et contrats,
Suite 809,
HYDRO-QUEBEC,
75 ouest, boul. Dorchester,
Montréal 1, P.Q.

Un dépôt de quatre mille dollars ($4,000) chèque visé payable à l'Hydro-Québec et remboursable sous condition doit accompagner la soumission.

Seules les personnes, sociétés, compagnies et corporations ayant leur principale place d'affaires au Québec et qui auront obtenu le document d'appel d'offres directement de l'Hydro-Québec, sont admises à soumissionner.

L'Hydro-Québec se réserve le droit de rejeter l'une quelconque ou toutes les soumissions reçues.

Les cosecrétaires,
B Lacasse - W.E. Johnson
Montréal, le 25 août 1965.

SOUMISSIONS DEMANDEES

La Commission Scolaire de Giffard, demande des soumissions pour fourniture d'HUILE A CHAUFFAGE POUR SES ECOLES :

QUANTITES : 60,000 gallons huile à fournaise. — 20,000 gallons "Bunker".

Les soumissions seront reçues jusqu'à cinq (5) heures p.m. au secrétariat, 3301, Boul. Mgr Gauthier, Giffard, le 13 septembre 1965.

L'ouverture des soumissions se fera à 7.30 heures du soir, à la salle des délibérations de la Commission scolaire, (sous-sol de l'école Robert-Giffard), 3301, boul. Mgr Gauthier, Giffard, le 13 septembre 1965.

La Commission scolaire ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions. Les soumissionnaires seront les bienvenus à l'assemblée.

Georges-E. Girardin,
Secrétaire-trésorier,
3301, Boul. Mgr Gauthier,
Giffard, Québec 5.

AVIS AUX CREANCIERS DE LA PREMIERE ASSEMBLEE

Dans l'affaire de la faillite de :

M. RAYMOND BLACKBURN,
L'ASCENSION, P.Q.

AVIS est par les présentes donné que le débiteur a fait cession de ses biens le 23ième jour d'août 1965, et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 14ième jour de septembre 1965, à 1.45 heure de l'après-midi, au Bureau du Séquestre Officiel, au Palais de Justice, à Alma, Province de Québec.

Alma, ce 24ième jour d'août 1965.

Jean-Paul Sauvé, Syndic

Bureau de :
Jean-Paul Sauvé, C.A., Syndic,
22, rue Sacré-Coeur,
Alma, P.Q.

PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE QUEBEC
No 140-623

DANS LA COUR SUPERIEURE

DAME SYLVIA LAJOIE, épouse judiciairement séparée de corps de ROLAND PELCHAT, demeurant à 54 Mgr Bourget, Lauzon.

Demanderesse

vs

ROLAND PELCHAT, demeurant à 54, Mgr Bourget, Lauzon, P.Q.

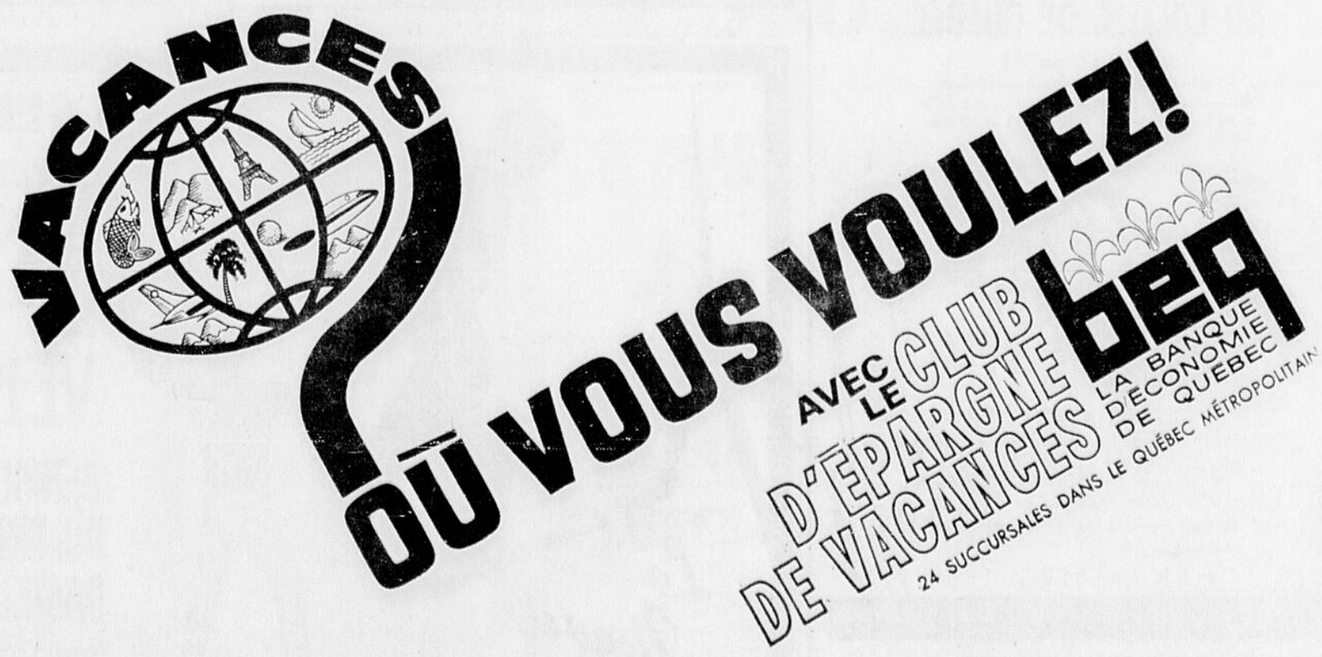
Défendeur

Il est ordonné au Défendeur de comparaître personnellement ou par l'entremise d'un procureur au Greffe de la Cour Supérieure Palais de Justice Québec dans un mois à compter de la dernière publication du présent ordre savoir :

Dans le journal "LE SOLEIL", dans le journal "THE CHRONICLE TELEGRAPH".

(Signé) IRENEE BOURBEAU
D.P.C.S.

Bureau du Protonotaire,
Québec, le 24 août 1965
Copie conforme
Dorion, Bernier, Boulet et Proulx
Procs de la dem.



Tirez au sec le rhume d'été

avec Contac·C*

Le rhume d'été est sans doute le plus ennuyeux de tous, car il se produit justement à l'époque de l'année où l'on veut profiter des plaisirs de la vie au grand air.

Tirez au sec le rhume d'été. Une Contac·C le matin, une autre le soir et le tour est joué! Plus aucun écoulement nasal. Vous pouvez de nouveau respirer librement et vous livrer aux joies de l'été.

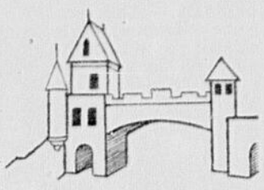
En effet, chaque capsule de Contac·C contient plus de 600 granules "à retardement", minutés de manière à soulager des symptômes du rhume pour une durée allant jusqu'à 12 heures. Plus de reniflements, d'éternuements, de nez bouché pendant toute une journée ou toute une nuit. Quand vous prenez Contac·C, vous oubliez presque que vous avez un rhume.

Demandez Contac·C à votre pharmacien.

*Marque déposée au Canada

MENLEY & JAMES LABORATORIES,
Division de SMITH KLINE & FRENCH
Montréal 9, Québec

A Québec aujourd'hui



Arts

Le Cro-Mignon — Deux comédies: "La Laveuse" et "Le Bâton" à 9h.

Musée du Québec — Exposition de tableaux français du XVIIIe siècle.

Convocations

Club Optimiste de Sainte-Foy — Réunion mixte à 7h00 p.m., au restaurant Grand Boulevard.

Cours d'officier - pompier — Inauguration, à 9h15, à l'hôtel de ville de l'Ancienne-Lorette, sous les auspices du ministère des Affaires municipales.

Cabarets

A La Porte Saint-Jean: Les Jérolas — Jimmy Ray — Gigi Desrosiers — Piet Coomans. Ce soir: 9h30, 12h.

A l'Italia: Groupe de chanteurs et musiciens italiens. De 8h. à 2h.

Au Bal Tabarin: Miss Julie Taylor — Kim Kori — Tim Tam Nickol Martin. Ce soir: 10h30, et 12h30.

Au Baril d'Huitres: "The Platters." Ce soir: 10h., 12h.

Au Coronet: Ginette Reno — Christine Vidal — Marcel Tardif. Ce soir: 10h., 12h.

Chez Gérard: Revue "Frissons de Paris" superproduction Luska — Bob Vocelle. Ce soir: 10h., 12h30.

Congress Inn - Auberge des Gouverneurs: Pierre Roche. De 10h. à la fermeture.

Hôtel Victoria: Gerry Tousignant, son trio et ses chansons. Spectacle continuel à partir de 9h30.

La Coquille: Rocky Messina.

La Madrague: Ginou, de 9h. à 2h.

Louis XIV: Kezanne — Guy Jourdain — Carole Gingras. Ce soir: 10h., 12h., 1h.

Lafayette: The Patterson Singers — Line Robert. Ce soir: Chantons-Dansons avec Pierre Chatel. Ce soir: 10h15, 12h30.

Le Braisier: Les Belvédère Cambo. Spectacle continuel.

Neptune: Merci Gonzalez — Rudy de Carlo — Oscar Rau. Spectacle continuel.

La Nouvelle-Orléans: "Revue dans le vent" avec Denise Filiatrault — Dominique Michel — Daniel Giraud — Dominic — Orchestre: Roger Lachance et Paul Malard. Ce soir: 10h. et 12h30.

L'Escapade: Jean Dumont — Yolanda — Claude Robitaille. Ce soir: 10h30, 12h30.

Cinéma

COTES MORALES ET HORAIRES

On trouvera dans cette rubrique quotidienne la classification morale des films actuellement projetés sur les écrans dans les cinémas de Québec et de la Rive Sud.

La classification morale est établie par l'Office catholique national des techniques de diffusion sur les films tels qu'approuvés par le Bureau de Censure de la province de Québec. Elle est adaptée au public des grands centres urbains.

Les cotes morales s'inspirent aux meilleures sources. Elles ont une valeur pour le film auquel elles s'appliquent. Il va sans dire qu'elles ne peuvent témoigner pour le reste du programme si reste il y a.

SIGNIFICATION DES COTES MORALES

AA — ADULTES et ADOLESCENTS : Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma (18 ans et plus).

A — ADULTES : Films qui ne conviennent qu'aux gens formés, soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes, soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.

AR — ADULTES AVEC RESERVES : Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives de la thèse qu'ils développent, de certaines idées qu'ils émettent soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.

D — A DECONSEILLER : Film dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.

P — A PROSCRIRE : Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

Blenville : — Samedi et dimanche: "Get Yourself a College Girl" (AR) (couleurs) 6.30, 9.45. "El Perido" (AR) (en français couleurs) 7.55. Dimanche matinée 1.30. Lundi: "El Perdido" (AR) (en français couleurs) 7.30. "Get Yourself a College Girl" (AR) 9.20.

Capitol : — Représentation continue de 1h. à 11 h. 15 : "A cause d'Eve", (AR) : 1.35, 4.10, 6.45, 9.25 hrs. Dernier spectacle complet à 8 h. 35.

Cartier : — Nouvelles et sujets courts : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. "Les cavaliers de la terreur" (AA) (couleurs) 1.20, 4.40, 8.00 hrs. Programme à venir. 2.45 6.05, 9.25 hrs. "Laissez tirer les tireurs" (AR) 2.50, 6.10, 9.30 hrs. Fin : 11 hrs.

Cineac 7e art : — Parogramme complet 1 h., 3h., 5h., 7h., 9h. : "L'île des amours interdites" (AR) 1.25, 3.25, 5.25, 7.25, 9.25. Fin 11 hres.

Cinéma Canardière : — "La chaste Suzanne" (AR) 1.07, 4.22, 7.40. Annonces 2.42, 5.57, 9.15. "Gynécologue accusé" (—) 2.48, 6.03, 9.26. Intermission 7.37, 9.21. Fin 11 hres.

Cinéma de Paris : — "La bête à l'affut" (AR) (scope couleurs) 1.40, 5.05, 8.35. "Le mépris" (—) 12.00, 3.20, 6.30, 10 hrs. Actualités : 3.15, 8.25. Dimanche : "Le bon roi Dagobert" 12.00. "La bête à l'affut" (AR) 1.45, 5.05, 8.35. "Le mépris" (—) 3.20, 6.30, 10 hrs.

Classic : — Children of the damned (A) 1.20, 4.30, 7.50 hrs. The rounders (A) 3.00, 6.10, 9.30 hrs. Continuel: 1.20 à 11 hres.

Empire : — Représentation complet 1h., 3h., 5h., 7h., 9h. : "Une souris chez les hommes" (AR) 1.30, 3.30, 5.30, 7.30, 9.30. Fin 11 hres.

Impérial : — "L'inquiétante dame en noir" (A) 2.14, 5.40, 9.09. "Tarzan chez les coupeurs de tête" (AA) 12.50, 4.10, 7.48. Sujets 4.16, 7.42. Fin 11 h. 11.

Laire : — Nouvelles et sujets courts : 1.00, 4.20, 7.40 hrs. "Les Cavaliers de la terreur (AA) (couleurs) : 1.20, 4.40, 8.00 hrs. Programme à venir 2.45, 6.05, 9.25 hrs. Laissez tirer les tireurs (AR) 2.50, 6.10, 9.30 hrs. Fin : 11 hrs.

Cinéma de Lévis : — Samedi : Matinée enfants 1.30. Atelier. "Comme Dieu m'a fait" (A) 6.00, 9.30. "Le miracle des loups" (T) 7.35. Dimanche: Matinée 1.30 "Comme Dieu m'a fait" (A) 6.00, 9.30. "Le miracle des loups (T) 7.35.

Cinéma Lido : — Samedi: programme enfants 1.30. "Mission à Zagreb" (A) 6.00, 9.45. "Sheherazade" (D) 7.40. Dimanche: "Sheherazade" (D) 1.30, 5.14, 8.58. "Mission à Zagreb" (A) 3.44, 7.18.

Cinéma Saint-Romuald : — Dimanche : "L'invincible cavalier noir" (A) 1.30, 6.00, 9.15. "Les gros bras" (A) 3.10, 7.40. Samedi matinée pour enfants. L'incroyable Gerry: "Le mouton".

Laurier : — Le trésor des hommes bleus (AR) (couleurs) 1.00, 4.25, 7.50 hrs. Nouvelles : 2.25, 5.50, 9.15 hrs. La taverne de l'Irlandais (—) (couleurs) 2.40, 6.05, 9.30 hrs. Fin: 11.15 hrs.

Picalle : — "La bête à l'affut" (AR) (scope couleurs) 12.15, 3.25, 6.45, 10.10 hrs. "Le mépris" (—) 1.35, 5.00, 8.30 hrs. Actualités : 3.30, 8.20, hrs.

Princesse : — Le retour du fils de Cheik (AA) 1.18, 4.40, 8.02 hrs. L'homme aux cents visages (AR) 2.47, 6.06, 9.28 hrs. Sujets: 1.06, 4.22, 7.41 hrs. Fin: 11.03 hrs.

Rialto : — Children of the damned (A) 2.07, 5.03, 8.11 hrs. Nouvelles et annonces: 1.55, 7.59 hrs. The rounders (A) 12.30, 3.38, 6.34, 9.42 hrs. Fin: 11.07 hrs.

Cinéma de Sillery : — matinée seulement, pour toute la famille "J'étais la doublure de Montgomery" 2.00 hrs. Dimanche : "Samar, l'île des révoltés" (A) 1.30, "Le jour du vin et des roses" (A) 3.54, 7.28 hrs (couleurs). "Le Tigre" 5.32, 9.09 hrs. Fin : 11.00 hrs.

Studio 9 : — "The organiser", (AR), 7.30, 9.45 hres.

Victoria : — Celui qui n'existait plus (—) 1.00, 3.55, 6.40, 9.45 hrs. La Patrouille de la violence (AR) 2.35, 5.20, 8.20 hrs. Continuel 1h. à 11.20 hrs.

On dit que . . .

La première mondiale du film de Denys de la Patellière, "La Fabuleuse aventure de Marco Polo", a eu lieu le 4 juillet à Dublin, au State Cenema, dans le cadre du célèbre "Bal des Petits Lits Blancs".

Pierre Etaix achève le scénario de "Tant qu'on aura la santé". Ce film, qui sera réalisé cet été, racontera les mésaventures d'un personnage aux prises avec les tracas du monde moderne.

C'est finalement Claude Chabrol qui mettra en scène, pour Christine Gouze - Raynal, "Le Tigre se parfume à la dynamite". Roger Hanin sera la vedette de ce film dont les prises de vues auront lieu en Espagne.

Isabelle Rivière, la soeur d'Alain Fournier, l'auteur du "Grand Meaulnes", a quitté, à 75 ans, sa retraite provinciale, afin d'aider Jean - Gabriel Albicocco à trouver les interprètes qui auront le redoutable honneur d'incarner ces personnages presque légendaires qui se nomment Yvonne de Galais, Meaulnes, François, Frantz de Galais...

Concours de la pièce en un acte

Les manuscrits pour le quatrième concours de la pièce en un acte de l'Association canadienne du théâtre amateur devront être expédiés avant le 1er septembre prochain.

Les membres du jury seront MM. André de Bellefeuille, Guy Mauffette et Benoit de Margerie.

Les pièces soumises au concours qui est consacré cette année au théâtre pour enfants doivent être jouées par des jeunes interprètes de 10 à 15 ans.

C'est au cours de la fin de semaine du 9 octobre, à Québec dans les Cadres du Congrès national de l'Association canadienne du Théâtre amateur que sera connue la décision du jury. Les gagnants se verront alors décerner un premier prix de $300 et un deuxième prix de $200.

Les pièces présentées en trois exemplaires dactylographiés, doivent être expédiés sous pli recommandé à: Concours de la pièce en un acte. Secrétariat de l'ACTA, 1370 est, rue Notre-Dame, Montréal.

SPECTACLE DU COLISEE

Les TONELIS - acrobates aériens de réputation internationale. Ils sont de la distribution de "Fantaisies '65" le nouveau spectacle présenté au Colisée durant l'Expo, à compter de vendredi soir le 3 septembre. C'est un spectacle différent, fantaisiste, agencé pour plaire à tous les goûts.

Jack Lemmon et Lee Remick

LE JOUR DU VIN ET DES ROSES

SAMAR L'ILE DES REVOLTES

Technicolor Georges Montgomery Gilbert Roland

CINÉMA SILLERY

PRINCESSE

"L'HOMME AUX CENT VISAGES"
VITTORIO GASSMAN, A TIRRERO

EN COULEURS:
"LE RETOUR DU FILS DE CHEIK"
GORDON SCOTT, JANY CLAIR

IMPERIAL

'L'INQUIETANTE DAME EN NOIR'
KIM NOVAK - JACK LEMMON

"TARZAN CHEZ LES COUPEURS DE TETE"
KIRK MORRIS, LAURA BROWN

DANSE

Tous les soirs avec un ORCHESTRE ITALIEN et des attractions italiennes

A notre "Club Italia" passez une soirée italienne . . . musique, décors, ambiance, service, en un mot toute la chaleur et le rythme de l'Italie.
460 DE LA COURONNE

ROBERT TAYLOR
BARBARA STANWYCK
CELUI QUI N'EXISTAIT PAS

Erotisme
Meurtre
Désirs secrets
Autant de sujets qui peuvent hanter vos rêves

2e FILM — PATROUILLE DE LA VIOLENCE
Audie Murphy
A L'AFFICHE — VICTORIA

DANSE AVEC ORCHESTRE

Tous les vendredis et samedis soir de 9 hres P.M. à 1h. A.M. au

MANOIR DU LAC DELAGE

Pour s'y rendre, suivre la Route 54 jusqu'au premier feu jaune après N.-D. des Laurentides et suivre la direction de la Roche Plate. Nos enseignes vous guideront.

Pour informations, composez 849-4425

AU COLISEE DE QUEBEC

Durant l'Expo '65

A l'affiche chaque soir du 3 au 12 sept.
● Vendredi le 3 a 9 h. — Autres soirs 8.15
● En matinée à 3 h., les 5, 6, 11 et 12 sept.

Fantaisies 65'

TOUT NOUVEAU! DIFFÉRENT!

* LES CLASSELS
* LES FONTAINES DANSANTES (Dancing Waters)
* PLUS ... 15 Numéros de Cabaret, de Music-Hall, de Théâtre, de T.V. et de Cirque les PLUS en demande en Amerique.

"FANTAISIES '65"

SUPER PRODUCTION DE L'EXPO

BILLETS EN VENTE: Dépôts habituels en ville.
Au Colisée chaque jour, 9 a.m. à midi et 1.40 à 4.30 p.m.
Commandes par la poste reçoivent attention immédiate.
RES.: $2.50 — $2.25 — $2.00 — $1.75

THEATRE DE L'ESTOC

theatre de l'estoc STUDIO 9 rue st louis 523-9740

RELACHE

Reprise des activités le 12 sept.

LA FENIERE

DEMAIN A 9H.

DES ENFANTS DE COEUR

Comédie GAIE en 3 acte de François Campaux

Rés.: 872-2424

AU CORONET

Vous l'avez acclamée, adulée...
VOICI EN RAPPEL...
★ GINETTE ★
RENO

La plus talentueuse des jeunes vedettes de l'heure.
★ CHRISTINE VIDAL danseuse ★ MARCEL TARDIF m.c.
Spectacles à 10h. et 12h. - Aucun minimum - Rés.: 529-4941

AU BARIL D'HUITRES

Pour la 1ère fois à Québec!

The PLATTERS

Groupe vocal fabuleux d'une réputation internationale de premier calibre.

Ils fêtent le 10e anniversaire de leurs inoubliables créations: "Only You", "My Prayer", "The Great Pretender"...

NOUVEAU STATIONNEMENT JUSTE EN ARRIERE DU RESTAURANT — POUR RESERVER 525-7101

En 3e semaine
avec leur sensationnel et nouveau spectacle!

à la porte ST-JEAN

★ les "Jérolas"

attraction supplémentaire:

★ Jimmy Ray
l'incomparable

★ Gigi Desrosiers
la "voix de Québec"

★ Piet Coomans et son orchestre
★ MARIUS son piano, ses chansons

STATIONNEMENT GRATUIT
Pour réserver: 529-4144

LOUIS DE FUNES
PRIMEUR
90 MINUTES DE FOU RIRE
DANS

une SOURIS chez LES HOMMES

avec
DANY SAVAL
DANY CARREL
MAURICE BIRAUD

EMPIRE VOTRE CINEMA

GAGNANT DU FESTIVAL SAN SEBASTIAN

L'île Des Amours interdites

CINEAC 7e art

EN 4e SEMAINE

Salle comble tous les soirs avec LA SUPER-PRODUCTION LUSKA

Chez Gérard

REVUE A GRAND SPECTACLE

Frissons DE PARIS

PROGRAMME

● Chorégraphie de LUSKA assisté de Jean Freddy
● Costumes de LUSKA
● Musique de Michel Louis Bernard
● Orchestre de Bob Vocelle.

1 - Prologue Noir et blanc
2 - Mambo noir et blanc
3 - Formi...formidable
4 - Luckie bird
5 - Ronde des nuits de Paris
6 - Autour du monde
7 - Edith Alexandre
8 - Cha Cha
9 - Soleil
10 - Chansons de Paris et d'ailleurs
11 - Hey Johnny
12 - La haute couture
13 - Joli chapeau
14 - Lumières de Paris - Finale.

Réservations: 524-0549

EN 2e SEMAINE

REVUE DANS LE VENT

DENISE FILIATRAULT
DOMINIQUE MICHEL
DANIEL GIRAUX et DOMINIC

Heures de spectacles
Semaine: 10h. et 12h.30
Vendredi et samedi: 9h.30, 11h. et 12h.30

Orchestre: ROGER LACHANCE et PAUL MALARD
Maitre de céremonie: Micheline Poitras (Michou)

Aucun minimum

RESERVATIONS: M. Charles Chouinard, maitre d'hôtel, 656-1632

cabaret La Nouvelle Orléans

BOUL. LAURIER

Bissonnette, un monde merveilleux

Je ne sais quelles ont été les dernières images du peintre Héliodore Bissonnette lorsqu'il s'est éteint samedi dernier. Agé de soixante-quinze ans, Bissonnette commençait à peine à connaître le succès. Il appartenait à ce groupe de peintres que l'on appelle "les primitifs".

Né en 1890, Héliodore Bissonnette commença à peindre vers l'âge de soixante ans. L'âge de la retraite c'est aussi l'âge du souvenir. Pour passer le temps et pour ne pas devenir morose, il transposait en images ses souvenirs.

Parlant des "primitifs" la journaliste de langue anglaise Doroty Eber écrivait: "Les peintres primitifs exercent, présentement, une espèce de fascination sur le public. Cette attitude est du même ordre que celle qui pousse un si grand nombre d'intellectuels, aujourd'hui, à s'entourer de vieux meubles canadiens. Ce retour aux sources s'est d'ailleurs exprimé d'une manière vivante et colorée chez les chansonniers. Le Québec se cherche un visage dans tous les miroirs qu'on lui tend."

Pour beaucoup, le mode d'expression des primitifs comme Mary Bouchard, Arthur Villeneuve, Georges-Edouard Tremblay ou Robert Cauchon est un jeu d'enfant qui n'a même pas de saveur.

Toutefois si on s'attarde quelques moments devant les toiles ou les dessins des primitifs on se rend vite compte qu'il en résulte une imagerie surprenante, tant par sa poésie réaliste, son lyrisme désordonné et sa fraîcheur parfois déroutante.

C'est le cas de Bissonnette dont les oeuvres inspiraient Doroty Eber. "Chaque fois grâce à des perspectives inattendues, à des couleurs qui détonnent, à des détails minutieusement observés, il reconstitue des paysages où des rangées de voitures témoignent d'un souvenir récent."

Bissonnette c'est le souvenir vivant de ce qui nous entoure et de ce que nous oublions trop souvent. Il y a dans son oeuvre une forte dose de pathétisme dominé toutefois par la sérénité. A soixante-quinze ans, Bissonnette malgré sa maladie conservait une jeunesse de caractère étonnante. Même cloué sur son lit d'hôpital, il disait "si tout était à recommencer, je m'inscrirais à l'Ecole des Beaux-Arts".

Enfin, Héliodore Bissonnette est parti avec toutes ses images comme si l'on refermait un magnifique livre de contes. Peintre du terroir, oui il l'était. Bissonnette était cependant plus qu'un artisan, plus qu'un "vieillard cherchant à se distraire". Héliodore Bissonnette c'est un monde merveilleux et exclusif, tout le reste c'est du papotage, comme le disait un journaliste de Montréal.

Le seul souvenir que nous avons du peintre ce sont ces tableaux à la gouache, où quelques tissus collés donnent du relief aux maisonnettes et aux forêts. Mais me direz-vous qui était Héliodore Bissonnette ? Un Québécois qui, s'il avait vécu plus longtemps en aurait eu encore beaucoup à raconter.

Gaston L'Heureux

HELIODORE BISSONNETTE

N.D.L.R. — Héliodore Bissonnette a exposé à la Galerie "Au Pigeonnier" à Montréal en janvier dernier. C'est M. Paul Gouin président de La Société des Monuments historiques qui l'a fait connaître dans la Métropole. Il a également exposé à la Galerie "l'Etable" de Montréal et sa dernière exposition s'est tenue à la Galerie Joliet à Québec. M. Bissonnette a remporté deux prix lors des Expositions provinciales et le Musée des Beaux-Arts de Montréal possède quatre de ses oeuvres. Plusieurs de ses oeuvres appartiennent à des collectionneurs réputés.

Nouvelles brèves du cinéma italien

Claudia Cardinale, après avoir terminé les prises de vue du film américain "Blindfold" qu'elle a tourné en Floride et à Hollywood aux côtés de Rock Hudson, vient de commencer à tourner en Espagne un nouveau film de genre historique avec une foule de figurants qui porte le titre "I Centurioni" ("Les Centurions"). Outre cette belle et talentueuse actrice italienne, les interprètes en sont Anthony Quinn et Alain Delon.

Giuliano Gemma, jeune italien qui s'est récemment révélé par ses interprétations dans "Angelica" et "Una pistola per Ringo" ("Une arme pour Ringo") va interpréter le rôle masculin du film "La ragazuola" ("La fille bien plantée") de Giuseppe Orlandini, actuellement en cours de réalisation, aux côtés de Agnès Spaak. Sous la direction de Lucio Tessari il reviendra immédiatement après au western avec "L'odissea dei lunghi fucili" ("L'odyssée des longs fusils").

Alberto Lattuada est actuellement pris par la réalisation de "La Mandragola" tirée de l'oeuvre célèbre de Machiavel; dès qu'il aura terminé ce film qui s'annonce comme l'un des principaux de l'année, Lattuada devrait commencer à travailler à l'adaptation cinématographique d'un célèbre roman de Chiana "La spartizione" ("Le l'écran, conserver le même tipartage") qui devrait, à tre.

CINEMA ST-ROMUALD
3 milles du Pont de Quebec - Tel.: 839-7553
A L'AFFICHE
L'INVINCIBLE CHEVALIER NOIR
en couleurs
2e film:
Les GROS BRAS
DARRY COWL - FRANCIS BLANCHE
J.M. THIBAULT - R. PIERRE

RECEPTIONS et BANQUETS
Quels que soient les besoins de votre association ou de l'événement familial dont vous êtes responsable, le premier acte à poser, est de composer 849-4425
Site enchanteur - cuisine française - salons-bars - chambres luxueuses - sports extérieurs - etc.
MANOIR DU LAC DELAGE

EDDIE CONSTANTINE et MARIA GRACIA SPINA
dans
UN DE SES MEILLEURS FILMS
Laissez tirer les TIREURS
Goliath ET LE CAVALIER MASQUE!
QUI SERA LE VAINQUEUR
SCOPE COULEURS
ALAN STEEL
525-9140 523-5050
LARTIER et LAIRET

CINEMA LIDO
Centre d'Achats, Rond-Point, Lévis — 837-2272
Scheherazade
avec ANNA KARINA
SCOPE et COULEURS
AUSSI
ACTION! MISSION SECRETE à ZAGREB SUSPENSE!
Air climatisé ★ Stationnement gratuit

CINEMA LEVIS
A L'AFFICHE
COMME DIEU MA FAITE
aussi à l'affiche
EN SUPERBES COULEURS
LE MIRACLE DES LOUPS

Francis Blanche sera marchand de poissons dans "Les Baratineurs", que Francis Rigaud va bientôt entreprendre. Poiret et Serrault seront antiquaires dans ce film; Roger Pierre et Jean - Marc Thibault, hôteliers; tandis que Darry Cowl apparaîtra sous les traits d'un romancier.

GLENN FORD HENRY FONDA
go head over heels... for a mean-eyed bronc... and some bare backed fillies!
THE ROUNDERS
SUE ANE LANGDON HOLIDAY WILLS CHILL
AUSSI
Les yeux qui paralysent!
CHILDREN OF THE DAMNED
A L'AFFICHE
CLASSIC RIALTO

CINEMA DE PARIS de PIGALLE
PLUS BARDOT QUE JAMAIS!
BRIGITTE BARDOT
Le Mépris
JACK PALANCE • MICHEL PICCOLI • CINEMASCOPE EN COULEURS
Un amour subit et violent comme la foudre.
Françoise ARNOUL Henri VIDAL
Egalement à l'affiche
LA BETE A L'AFFUT
Gaby Sylvia Michel Picoli
AU CINEMA DE PARIS SEULEMENT
2e semaine POUR LES ENFANTS
TOUS LES MATINS A 10 HEURES SAUF LE DIMANCHE A MIDI
FERNANDEL dans
LE BON ROI DAGOBERT

PREMIERE FOIS A QUEBEC!
Un sujet d'actualité: LA REGULATION DES NAISSANCES!
Un Gynécologue Accuse!
Un médecin doit-il choisir entre la loi et sa conscience?
Aussi
EN COULEURS La chaste SUZANNE
Une leçon d'amour qui vous surprendra!
Entendez la voix superbe de MATHE ALTERY!
Voyez les jolies danseuses du FRENCH CAN CAN!
Salle climatisée stationnement gratuit
Cinéma CANARDIERE
661-8575 Situé au centre d'achats de La Canardière

VOTRE NOUVEAU FOYER DU CINEMA FRANCAIS A QUEBEC
Apprenez la vérité
Voyez les faits
VOYEZ LA NAISSANCE D'UN ENFANT
VOYEZ L'HISTOIRE DES MALADIES VENERIENNES
EXTRA
Sur la scène
"LES PROBLEMES DE L'HYGIENE PUBLIQUE"
VITAL HUMAIN
L'amour peut constituer l'émotion la plus merveilleuse ou la plus dangereuse au monde.
"A cause d'EVE"
L'HISTOIRE DE LA VIE
APPRENEZ LES FAITS DE LA VIE!
EN PRIMEUR: UN FILM QUI SOULEVE LE VOILE DE L'IGNORANCE DES PROBLEMES SEXUELS
CAPITOL UN THEATRE FAMOUS PLAYERS
972 RUE ST. JEAN, TÉLÉPHONE 525-6306
2e SEMAINE
A: 1h.35; 4h.10; 6h.45; 9h.25.
Mat.: 99¢; Soirs: $1.10; 16-17 ans: 50¢; Soirs: 75¢; Etudiants: 99¢.

AU COLISEE DE QUEBEC
Durant l'Expo '65
A l'affiche chaque soir du 3 au 12 sept.
● Vendredi le 3 à 9 h. — Autres soirs 8.15
● En matinée à 3 h., les 5, 6, 11 et 12 sept.
Fantaisies 65'
TOUT NOUVEAU! DIFFÉRENT!
* LES CLASSELS
* LES FONTAINES DANSANTES (Dancing Waters)
* PLUS ... 15 Numéros de Cabaret, de Music-Hall, de Théâtre, de T.V. et de Cirque les PLUS en demande en Amérique.
"FANTAISIES '65"
SUPER PRODUCTION DE L'EXPO
BILLETS EN VENTE: Dépôts habituels en ville.
Au Colisée chaque jour, 9 a.m. à midi et 1.40 à 4.30 p.m.
Commandes par la poste reçoivent attention immédiate.
RES.: $2.50 — $2.25 — $2.00 — $1.75

BINGO
"MONSTRE"
JEUDI SOIR 2 SEPT. A 8 hrs 30
AU COLISEE
UNE VALEUR TOTALE EN PRIX DE
$15,000.00
PRIX DE PRESENCE
AUTOMOBILE
"CHEVROLET" BEL-AIR
4 PORTES, AUTOMATIQUE 1965
PNEUS BLANCS — GRANDS DISQUES DE ROUES
TAXE DE VENTE ET LICENCE INCLUSES
15 TOURS DE BINGO POUR $1.50
PRIX de $100.00 à CHAQUE TOUR
PLUSIEURS TOURS SPECIAUX DE
$2,000.00 ET $1,000,00
CE GRAND BINGO EST ORGANISE ET DIRIGE PAR
J.-E. PRUD'HOMME
CES BINGOS SONT PERMIS A L'OCCASION D'EXPOSITIONS
BILLETS EN VENTE AUX ENDROITS SUIVANTS
CHARLES-A. GIGUERE INC.
CHAUSSURES
189 ST-JOSEPH EST PRES RUE CARON
CHARLES BEAULIEU INC.
CHAUSSURES
1068 — 3e AVENUE, LIMOILOU
Buffet Demers St-Cyrille et Belvedère
Pharmacie Soucy 80 de la Couronne
Tabagie Gravel 400, 3ième Avenue
Tabagie Hunt 780 rue St-Jean
AU COLISEE

L'administration de la justice

Le Québec n'a rien à envier aux autres pays (Wagner)

Par Normand Girard

"Le Québec n'a rien à envier aux autres pays en ce qui concerne l'administration de la justice", selon Me Claude Wagner.

"Les problèmes sont les mêmes partout. Il s'agit simplement de faire les réformes qui s'imposent", a-t-il fait remarquer au cours de l'entretien téléphonique que le représentant de "l'Evénement" et du "Soleil" a eu avec lui dimanche après-midi.

Me Wagner a précisé, au lendemain de son retour d'Europe, où il a participé à Stockholm, en Suède, à un congrès international sur la lutte contre le crime organisé et la réhabilitation des délinquants, que "le Québec va de l'avant dans ce domaine".

"Les réformes majeures dans les deux secteurs mentionnés de l'administration de la justice sont amorcées, dit-il, grâce à l'immense avantage que compte notre province de posséder les experts indispensables à la réalisation de ces objectifs."

VOYAGE INSTRUCTIF

Le ministre de la Justice du Québec a confié que son séjour en Europe fut "très instructif" et "fort enrichissant", s'il n'a guère été "reposant". Me Wagner a dit que c'est non sans une certaine satisfaction qu'il a constaté que la présence du Québec se fait sentir en Europe, tout spécialement en France et en Italie où le Québec possède des délégations permanentes.

"J'ai pu constater, par exemple, qu'on s'intéresse aux réalisations du Québec. Ainsi, dit-il, l'existence d'un Conseil consultatif de la Justice au Québec n'a pas manqué d'ébahir."

"Ce voyage m'a également fourni l'occasion de constater que nous n'avons rien à envier aux autres pays dans le domaine de la justice."

Me Wagner a confié que la plupart des délégués qu'il a rencontrés au congrès de Stockholm venus y voir comme lui le "système idéal", ont vite déchanté. La méthode consiste, en ce qui touche la réhabilitation des prisonniers, à placer les délinquants dans des espèces de foyers nourriciers avant de les libérer.

"Cette façon d'agir avec les prisonniers, dit-il, n'est en vigueur que depuis trois ou quatre mois. Elle n'a pas encore été éprouvée vraiment, nécessitant encore bien du rodage et de l'ajustement."

Le ministre québécois de la Justice a révélé que tous les éditorialistes des journaux de Stockholm ont critiqué sévèrement d'ailleurs le ministre suédois de la Justice pour avoir "brossé un tableau emphatique et non conforme à la réalité" de la situation devant les délégués.

Il a ajouté qu'en Suède comme ailleurs le taux de la criminalité augmente et que c'est la jeunesse qui en fait les frais bien souvent. "Il y a 20 ans, dit-il, lorsqu'un crime était commis dans ce pays, c'était tout un événement. Maintenant on dirait que ça augmente proportionnellement à l'instauration de mesures adouciçantes à l'égard des délinquants, serions-nous tenté de dire."

Me Wagner a dit avoir vu à Stockholm, la veille de son départ pour Rome, la police de cette ville en venir aux prises avec de jeunes manifestants réclamant la départ des Américains du Vietnam. "Comme au Québec ou dans d'autres pays, a-t-il noté, c'étaient des jeunes aux cheveux longs qui manifestaient."

A PARIS

Outre l'audience que lui a accordée le Saint Père, le ministre de la Justice du Québec dit avoir surtout apprécié l'accueil que lui a fait le ministre français de l'Intérieur, M. Frey.

Il s'agit en quelque sorte de l'homonyme du ministre de la Justice du Québec puisque le titulaire de ce ministère est responsable des forces policières françaises et du maintien de l'ordre dans le pays.

Me Wagner a dit avoir eu des entretiens avec son collègue français qui ont porté sur la façon de combattre le terrorisme. Les deux hommes se sont également entretenus de questions d'ordre administratif en plus d'échanger des renseignements quant à la création d'un éventuel Interpol canadien et de faire des projets pour une coopération plus soutenue entre la France et le Québec dans l'avenir en ce qui touche la lutte contre le crime organisé.

Le ministre de la Justice du Québec a ajouté que M. Frey s'est montré particulièrement intéressé et surpris devant le geste avant-gardiste posé par le Québec en instituant un Conseil consultatif de la Justice.

Ce conseil, composé de représentants de corps intermédiaires, de juristes, sociologues, criminologus et journalistes, est chargé de faire l'étude de situations particulières, concernant l'administration de la justice et la réhabilitation des prisonniers, puis de présenter des suggestions au ministère de la Justice.

"Ils n'en reviennent pas", a déclaré Me Wagner.

Celui-ci a ajouté avoir été frappé par le fait que le ministre de la Justice de France, qui pourrait ne pas se présenter devant l'électorat", tient à le faire, comme ce sera le cas à l'automne au cours d'une élection partielle.

"Devant les théories prêchées au Québec suivant lesquelles le procureur général devrait être apolitique, nommé d'une manière permanente, par conséquent n'ayant pas à soutenir la lutte électorat et d'idéologie politique ou partisane, je lui ai demandé pourquoi il agissait ainsi", a dit Me Wagner.

M. Frey lui a répondu qu'il préférait le faire parce que s'il ne le faisait pas ce ne serait pas interprété comme un acte de courage mais plutôt comme étant de la pusillanimité.

Le ministre français aurait ajouté en substance qu'il juge nécessaire pour celui qui est responsable du maintien de l'ordre et de la paix dans le pays de soumettre ses actes au jugement de l'électorat. Même s'il doit leur dire que s'il est élu il ne sera pas leur député, cette tâche revenant à son assistant immédiatement après l'élection.

Enfin, Me Wagner a dit que c'était avec joie qu'il avait mis le pied sur le sol québécois à Dorval samedi après-midi afin de reprendre le collier et tous les travaux là où il les a abandonnés à son départ le 7 août dernier.

Le crime organisé: resserrer la politique en matière d'immigration

L'une des principales mesures que le Canada doit prendre pour enrayer le crime organisé au pays consiste en un resserrement de la politique canadienne en matière d'immigration.

Ce resserrement doit s'appliquer surtout en ce qui concerne les citoyens d'origine italienne et sicilienne au sein desquels la Mafia et la Cosa Nostra recrutent la majorité de leurs membres.

Ces deux syndicats internationaux du crime organisé forment qu'une seule et même organisation à toute fin pratique et comptent de puissantes ramifications au pays.

Le ministre de la justice du Québec, Me Claude Wagner, a dit à ce sujet dimanche au cours d'une entrevue téléphonique que son collègue de l'Ontario, M. Wisheart, et lui - même sont du même avis à ce sujet.

Les deux hommes qui ont participé récemment au congrès international sur le crime organisé et la réhabilitation des délinquants à Stockholm, en Suède, ont eu des entretiens de plusieurs heures par la suite à Rome où ils se sont rencontrés.

Me Wagner a révélé que les entretiens ont porté surtout sur ce sujet et la création d'un interpol canadien, deux suggestions faites par Me Wagner lors de la Conférence fédérale - provinciale d'Ottawa, en juillet dernier.

Le ministre de la Justice du Québec a déclaré que les provinces reviendront à la charge, lors de la conférence des procureurs généraux et des ministres de la Justice, en octobre prochain, pour obtenir d'Ottawa une plus grande vigilance et un meilleur contrôle sur les arrivages d'immigrants italiens au Canada.

Me Wagner a convenu que des efforts sont déjà faits en ce sens par le ministère canadien de l'Immigration et la Gendarmerie royale mais que cela n'est pas suffisant. Ce qu'il faut, dit-il, c'est assurer l'étanchéité du système d'enquête et d'acceptation des immigrants italiens de façon à éviter que des membres de la pègre internationale ne rentrent au pays par la voie des services d'immigration.

Pearson se rendra peut-être à Tadoussac pour voir Vanier

OTTAWA (PC) — Au cas où le premier ministre Pearson déciderait de dissoudre le Parlement avant le 7 septembre en vue de la tenue d'élections générales à l'automne il lui faudrait sortir de la capitale pour le faire.

La proclamation de dissolution ne peut se faire qu'avec l'accord du gouverneur général, le général George Vanier, qui sera à sa résidence d'été de Tadoussac jusqu'au 7 septembre, sauf pour une visite qu'il fera à Montréal le 30 août.

Après le retour de général Vanier, M. Pearson n'aura qu'à traverser la rue Sussex pour rencontrer le vice-roi, leurs résidences se faisant face.

Le premier ministre a affirmé qu'il fera une annonce sur la tenue d'élections "dans un sens ou dans l'autre" après avoir rencontré ses collègues au sein du cabinet cette semaine. Si élections il y a, M. Pearson pourra choisir entre deux façons d'obtenir la dissolution: la façon discrète ou la façon ouverte.

M. John Diefenbaker a usé des deux méthodes du temps où il était premier ministre.

Le 1er février 1958, alors que les Communes siégeaient en dépit du samedi, M. Diefenbaker quitta discrètement la colline parlementaire pour monter à bord d'un appareil du gouvernement.

Aux journalistes qui s'aperçurent de son absence on expliqua qu'il était parti pour Winnipeg. Il était en fait à Québec et revenait quelques heures plus tard avec la proclamation de dissolution signée par M. Vincent Massey, le gouverneur général d'alors.

En 1962, M. Diefenbaker jugea plus opportun d'annoncer d'abord qu'il demanderait la dissolution, après quoi il prit l'avion pour Québec, où le général Vanier se trouvait à son autre résidence d'été de la Citadelle.

UN PEU D'HISTOIRE

La dissolution donna lieu à controverse en 1940, ayant déjà en 1926 provoqué la plus grosse bagarre constitutionnelle qu'ait connue le Canada. Dans les deux cas, c'est M. Mackenzie King qui était premier ministre.

En 1926, son gouvernement libéral minoritaire ayant été défait par une voix en Chambre, M. King se rendit chez lord Byng, gouverneur général, pour obtenir la dissolution des Chambres.

Lord Byng accepta la démission de M. King mais refusa de dissoudre le Parlement, demandant plutôt au chef de l'opposition, M. Arthur Meighen, de former un gouvernement.

Dief n'est pas opposé à toutes les mesures de sécurité sociale

EDMONTON (PC) — M. Diefenbaker ne croit pas que son parti doive s'opposer à toutes les mesures de sécurité sociale, telles que les programmes d'assurance - maladie.

Dans une conférence de presse accordée, hier, aux journalistes et au cours de laquelle il a abordé de nombreux sujets, le leader de l'opposition à la Chambre des Communes a ajouté que son parti croit qu'un programme national de soins médicaux est appuyé en principe par la très grande majorité des Canadiens. Cependant son parti fera un examen de certains aspects du programme proposé à cet effet par le gouvernement.

En dépit de la tournée effectuée la semaine dernière par le premier ministre Pearson, M. Diefenbaker croit que le climat politique dans la région des Prairies "n'a pas changé" et que les conservateurs y sont toujours puissants.

ATTAQUES CONTRE E.C. MANNING

Rejetant avec mépris l'idée que le premier ministre créditiste E.C. Manning, d'Alberta, est le seul véritable porte - parole conservateur du pays, M. Diefenbaker a déclaré: "La voix du conservatisme ne saurait être la voix de la réaction". "Si vous voulez entendre la voix du conservatisme a poursuivi M. Diefenbaker, écoutez Churchill. Ecoutez Macmillan, Butler et Health, leaders conservateurs britanniques. On a prétendu que le sénateur Goldwater était l'image même du conservatisme. Je ne partage pas cette opinion".

On se souvient que, selon le quotidien "The Albertan", de Calgary, le premier ministre Manning projette à l'automne, de paraître à la télévision pour critiquer l'établissement projeté par le gouvernement fédéral d'un régime d'assurance - maladie par tout le Canada. M. Manning a récemment déclaré que les taxes que l'on prélèverait pour la mise en application d'un tel régime devraient plutôt être dépensées dans d'autres domaines, notamment celui de l'éducation.

"Je crois, a ajouté M. Diefenbaker, que si M. Manning veut réformer la pensée, il devrait tout d'abord porter son attention sur les députés créditistes à la Chambre des Communes. Les seules déclarations faites par M. Robert Thompson sur le programme d'assurance - maladie étaient vagues et équivoques".

REDUCTIONS DES IMPOTS

Il a précisé que la proposition de son parti de permettre la déduction des taxes foncières dans le calcul de l'impôt sur le revenu avait pour "but d'encourager les jeunes couples mariés et les autres à construire et posséder leur propre maison".

Les taxes foncières constituent un fardeau incroyablement lourd. En effet, les propriétaires d'immeubles font les frais de plusieurs choses dont bénéficie l'ensemble des citoyens.

M. Diefenbaker a souligné qu'il est possible "sans aucune sorcellerie" de réduire l'impôt sur le revenu des particuliers et sur les bénéfices des sociétés tout en maintenant les revenus à un niveau raisonnable.

D'ailleurs, l'idée préconisée par son parti a trouvé un appui aux Etats-Unis, où le gouvernement a réduit les impôts en vue de stimuler l'activité économique. Une expansion économique entraîne nécessairement une hausse de revenus.

LE VIETNAM

La présence des Etats - Unis au Sud - Vietnam empêche le communisme de se répandre en Asie du sud-est, a également déclaré M. Diefenbaker. Il a noté qu'il aurait pu se rendre plus "populaire" en appuyant les socialistes qui demandent le retrait des Etats - Unis du Vietnam mais, a-t-il dit, "je suis convaincu que, sans égard à la situation passée, le retrait des Etats - Unis du Vietnam sans aucune négociation aurait pour résultat de jeter l'Asie du sud-est dans l'orbite communiste".

A la suite de sa conférence de presse, M. Diefenbaker a assisté à un service religieux en compagnie de sa femme. Dans l'après-midi, il devait adresser la parole devant un groupe de Canadiens d'origine ukrainienne réunis en vue de célébrer l'anniversaire de l'arrivée des premiers immigrants ukrainiens dans cette partie du pays.

La réunion, qui devait tout d'abord avoir lieu au parc national d'Elk Island, quelque 25 milles à l'ouest d'Edmonton a été reportée à deux heures de l'après - midi dans l'auditorium de la cathédrale orthodoxe-grecque Saint-Jean, à Edmonton.

OU ACHETER LES APPAREILS McCLARY-EASY A BON MARCHE ET BIEN VOUS MEUBLER
au FOYER DU MEUBLE ET LAVEUSE INC
TEL.: 529-9648 - 239 ST-VALLIER
Ouvert jusqu'à 10 h. p.m. mardi - jeudi et vendredi.

TUILES, PRELARTS ET TAPIS
ESCOMPTES JUSQU'A 75% ESTIME GRATUIT A DOMICILE
A Québec: ROBERT SIMARD COUVRE-PLANCHERS 614 rue Christophe-Colomb ouest Paroisse St-Joseph Tél.: 683-0462
Succursales: St-Georges de Beauce 159, 20e Rue - Tél.: 228-4062; Alma, Lac St-Jean 231 rue Collard - Tél.: 662-2755; Chicoutimi, Saguenay 565 rue Montcalm — Tel.: 543-1384
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 10 HRES

ANNONCE
Ne coupez pas les cors, les callosités ni les verrues — Une nouvelle creme les 'efface'
Des milliers de personnes souffrant de cors, de callosités et de verrues communes rapportent des résultats spectaculaires avec une nouvelle formule éprouvée, appelée DERMA-SOFT. Cette crème médicamentée d'un type unique ramollit et dissout ces excroissances douloureuses et tenaces, permettant de les faire disparaître complètement, laissant la peau souple et douce comme satin. Ne souffrez plus, demandez DERMA-SOFT dès aujourd'hui à la pharmacie. En un rien de temps, cors, callosités et verrues disparaîtront complètement.

tapis...
POUR UN MEILLEUR CHOIX . . . VOYEZ
Vinois
2101, 1re Avenue - 529-3722
Aucun comptant — 36 mois pour payer

HYPERACIDITE? Vous souffrez
vous ne souffrez plus TUMS
hyperacidité soulagée rapidement avec les NOUVEAUX TUMS AMÉLIORÉS
Soignez votre goût et votre estomac avec Tums. Délicieuse saveur de menthe. Une action encore plus rapide vous donne un soulagement meilleur que jamais. En rouleau de poche, en boîte économique de 3 rouleaux et en flacon de 100 comprimés.
TUMS pour l'ESTOMAC

Vous êtes invités à venir visiter dès maintenant LA MAISON FAMILIALE
Pella®
"Kinsmen" à L'EXPOSITION PROVINCIALE
N'oubliez pas d'admirer
LES FENETRES "PELLA"
LES PORTES ACCORDEONS "PELLA"
LES PORTES COULISSANTES (en verre)
JACQUES CHALIFOUR ENR.
2485 CHEMIN ST-LOUIS - QUEBEC 10
TEL.: 681-6258

UNE MAISON QUI A FAIT SES PREUVES EN EDUCATION:
INSTITUT ALIE
18 ANNEES D'EXPERIENCE
• Ecole reconnue par le Ministère de l'Education
• 18 années d'expérience et de succès
• Diplôme du Ministère de l'Education
COURS PAR CORRESPONDANCE
Nous dispensons aussi les COURS du JOUR et du SOIR
Scientifique ou Général: 8e et 9e; 10e; 11e
Commercial: 10e et 11e; 12e spéciale; 12e régul.
Conversation anglaise (2 niveaux); Cours primaire pour adultes; Comptabilité — 3 niveaux; Sténographie — 2 niveaux; Dactylographie — 2 niveaux; Sciences (Chimie, Physique, Biologie); Mathématiques (Algèbre, Géométrie, Trigonométrie); Tenue de bureau; Droit commercial
Sans obligation de votre part, demandez notre prospectus:
COURS PAR CORRESPONDANCE ALIE
2850 est, rue Sherbrooke, Montréal 24
NOM ..... ADRESSE ..... VILLE ou VILLAGE ..... TEL.: .....

La CULTURE à la portée de tous !
... en première au Québec — Culturama INC. — Surnommé "L'Institut du Savoir"
VOUS OFFRE 3 COURS DYNAMIQUES PAR CORRESPONDANCE
1 LA GRAPHOLOGIE avec André Labarrère — Ce cours vous mettra en valeur dans toute société
2 PSYCHOLOGIE ET PERSONNALITE avec Michel Philippon — ce cours vous révélera la connaissance de soi, des autres et l'art des relations humaines
3 COMMENT NOUS SOMMES GOUVERNES avec J.-Chs Bonenfant — ce cours vous communiquera tout sur nos institutions politiques et judiciaires
CULTURAMA INC. L-S 28-8-65
599, boul. Charest est, C.P. 1545, Québec 2, Qué. — 524-4855
J'aimerais recevoir des informations sur votre cours no: .....
Nom ..... Adresse ..... Ville ..... Age: ..... Occupation: ..... Tél.: .....

30 MAISONS EN CONSTRUCTION
LIVRAISON EN SEPTEMBRE - OCTOBRE - NOVEMBRE
A STE-FOY - Bois de Vincennes — LOTS BOISES — • RUE PORTNEUF • RUE GASPAREAU • RUE JEANNE LEBERT
Bureau des ventes RUE PORTNEUF Demandez M. René Gosselin 10h. a.m. à 9h. p.m. Tél.: 653-7261
Modèles différents Prix $17,300. et plus.
ROUTE A SUIVRE — BOIS de VINCENNES — Nelson — Beaupré — Lucerne — ROND-POINT — Bd Duplessis — Bd Henri IV — Boul. Laurier — vers Québec — vers le Pont de Québec
RUE PORTNEUF
A CHARLESBOURG • 3e AVENUE EST • 74e RUE EST • 79e RUE EST
Informations: Madame Simone Clément Tél.: 626-0055 et 653-1009
Modèles différents Prix: $14,000 et plus
Notez bien ! Notre Prix de Vente inclut tous les frais suivants:
1.—Les intérêts du prêt jusqu'à la livraison de votre maison
2.—L'inscription du prêt SCHL
3.— Le compteur d'eau
4.— Le certificat de localisation
5.— 2% d'assurance fédérale du prêt
6.— Les frais de la 1ère hypothèque
7.— Le permis de construction et le droit aux services municipaux
SEUL DEBOURSE: Les frais du contrat notarié de vente.
L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC. Entrepreneurs Généraux 2835 Chemin Gomin, Ste-Foy

André Gagné, champion au golf

L'ÉVÉNEMENT
Québec, lundi 30 août 1965

Les Sabourinades sportives

avec Roland Sabourin

IL PROUVE SON ETOFFE UNE AUTRE FOIS

Après le Tournoi Omnium du Québec, nous avions pris une partie de notre chronique du 5 juillet pour faire l'éloge du jeune André Gagné, seulement âgé de 20 ans, qui avait pris le premier rang dans la section des amateurs.

Dans le temps, nous avions dit que Gagné était un golfeur qui avait les possibilités de se rendre loin dans la compétition s'il recevait l'encouragement qu'il mérite. Nous avions également parlé de lui comme membre probable de l'équipe québécoise de la Coupe Willingdon.

André n'a pas connu par après tous les succès que nous avions espérés pour lui, mais il est tout de même resté un champion de grande classe pour nous. Le 6 juillet, il prenait quelques minutes pour nous écrire une lettre que nous avons gardée précieusement.

"Je viens vous remercier très sincèrement pour l'article élogieux que vous m'avez adressé dans votre quotidien du 5 juillet dernier", nous écrivait Gagné.

"Avec un tel encouragement de la part des journalistes sportifs cela ne fait que stimuler toutes les ambitions que peut souhaiter un jeune golfeur dans le grand monde du sport. Merci pour toute votre collaboration", ajoutait-il.

Et quand Gagné est sorti vainqueur du tournoi Québec-District, nous étions fort heureux. Ses succès ne lui montent pas à la tête. Son attitude nous permet de croire que l'on n'a pas fini d'entendre parler de lui, toujours à la condition qu'il puisse recevoir l'appui nécessaire pour faire valoir ses talents.

NOUVELLE FORMULE QUI A SEMBLE PLAIRE

Même si le temps n'a pas été ce que l'on aurait désiré pour un tournoi de golf, nous croyons que les championnats Québec-District ont été un succès sur toute la ligne. Il y a eu de l'excellent golf de la part de plusieurs participants pour les deux journées.

Nous croyons que la nouvelle formule a été très bien acceptée par tout le monde. Elle a plu au commanditaire, aux organisateurs et aux joueurs eux-mêmes, nous permettons-nous de croire après les commentaires que nous avons entendus.

Il y a de la différence entre le jeu aux coups et celui aux trous, mais le système adopté cette année est beaucoup moins compliqué et prend beaucoup moins de temps. La seule lacune au tournoi a été l'élément température. Malgré tout, les pointages ont été très bons.

A cause de la popularité grandissante du golf et le nombre-record de joueurs qui veulent participer au tournoi Québec-District à chaque année, il faudra probablement songer à améliorer encore la formule. C'est ainsi qu'il y aura probablement une pré-élimination au cours des années à venir.

Et l'on songe même à faire un jour, un grand tournoi de 72 trous qui pourrait se jouer sur quatre parcours différents avec la grande finale sur le parcours de Boischatel. L'idée mérite d'être étudiée, d'autant plus que l'on pourrait accommoder plus de joueurs si on les divisait en trois groupes, les faisant alterner sur trois parcours durant trois semaines différentes. Cette solution nous semble devoir être la plus efficace pour l'avenir.

POTINS PAR UN TEMPS AUTOMNAL...

Notre bon ami Charles E. Rochette, de La Malbaie, tient à rappeler aux golfeurs qu'ils ont jusqu'à demain soir, 8 heures, pour s'inscrire au "Charlevoix Open", prévu pour la prochaine fin de semaine... Les golfeurs de classe "C" et ceux sans handicap officiel joueront samedi, tandis que les compétiteurs des classes "A" et "B" seront au programme pour dimanche...

A la piste de l'Exposition, on reprendra demain soir le programme qui n'avait pas eu lieu jeudi dernier... Après cela, il y aura repos jeudi et l'on commencera vendredi la réunion annuelle de la Semaine de l'Exposition... Le secrétaire Guy Cloutier sera plus qu'affairé avec neuf programmes en 10 jours, la seule date libre étant prévue pour vendredi le 10 septembre.

Il se pourrait que les fameux Harlem Globetrotters viennent à Québec prochainement. Leur joute hors-concours aurait lieu dans le magnifique gymnase du Patro Roc-Amadour, où l'on pourrait accommoder 2,500 personnes... Le tout serait au profit de la magnifique oeuvre du R.P. Raymond Bernier, s.v.p....

Un hebdomadaire de la métropole a rapporté en fin de semaine, que les villes de Hull et Joliette avaient été admises dans la Ligue de hockey Junior "A" du Québec, lors d'une réunion tenue vendredi dernier... Toutefois, nous avons appris de bonne source que le cas de Hull serait loin d'être réglé... Il est même possible que cette ville soit refusée lors d'une assemblée prévu pour jeudi prochain... La distance à parcourir entre Hull et Thetford Mines serait le gros obstacle dans l'admission des voisins de la capitale fédérale...

Début du tournoi junior au club Saints-Martyrs

Plus de 150 joueurs masculins et féminins se sont inscrits au tournoi junior de tennis qui débute ce matin au club Saints-Martyrs. Des rencontres auront lieu aujourd'hui dans les catégories 12 ans, 14 ans et 21 ans garçons et 14 ans et 21 ans filles. Quarante rencontres sont à l'horaire pour aujourd'hui et les amateurs de tennis pourront dès le début voir du tennis de première classe sur le plan local avec des joueurs tels que Paul Lortie, Jocelyn Lemieux, Pierre Baillargeon chez les hommes.

Chez les jeunes filles, les Lina Bisson, Luce Cantin, Micheline Emond, Lise Trahan, Gisèle Cayouette, Paule Côté vont se faire la lutte pour l'obtention du trophée Guy Massicotte.

Chez les 12 ans, Richard Legendre, Christian Paradis et Michel Lelièvre sont de sérieux candidats, tandis que chez les garçons de 14 ans et moins, Claude Auger finaliste provin-

(Suite à la page 20, 4e col.)

Calendrier sportif

GOLF

Club Cap Rouge: Tournoi de l'Association provinciale des architectes.
Club Lac Beauport: Tournoi ouvert féminin.

TENNIS

Club Saints-Martyrs: Premières rencontres dans le tournoi junior, 9.00 a.m.

BALLE-MOLLE

Ligue des Employés civiques: Deuxième joute de la finale, Centre récréatif-Syndicat, à l'école Saint-Joseph, 7.00 p.m.
Ligue Commerciale: Quatrième joutes des séries semi-finales 3 de 5 au parc Ferland, 7.30 p.m.

BASEBALL

Ligue pee-wee Massicotte: Autre joute de la finale à Saint-Joseph.

LES GRANDS VAINQUEURS — André Gagné, à gauche, et Monique Langlais, à droite, posent fièrement avec leurs trophées à la fin des championnats de golf 1965 du district de Québec au Club Royal Quebec, hier après-midi.

Autre championnat à Monique Langlais

par Roland SABOURIN

En dépit d'une journée peu favorable pour le golf, Monique Langlais est venue de l'arrière de brillante façon au Club Royal Quebec, hier, pour s'assurer les grands honneurs des championnats féminins Québec - District et le trophée "Sundicat de Québec".

Pendant que Mlle Langlais triomphait dans la classe "AA", Mme Cecile Ruelland, Royal Quebec, l'emportait dans la classe "A"; Mme Jackie Tremblay, Alpin, dans la classe "B"; et Mme Fabienne Baribeau, Lorette, classe "C". Ces trois dernières étaient en avant après la journée initiale de 18 trous mardi dernier.

Accusant un déficit de trois coups sur Mme Roger Boucher, après 18 trous, ayant joué 85 contre 82 pour Mme Boucher, Mlle Langlais y est allée de 83, hier, pour un total de 168. Elle a réussi à gagner par deux coups sur sa rivale, qui a eu 88 dans cette journée décisive.

Après neuf trous, hier, Mme Boucher était encore en avant par deux coups, mais le tout est devenu égal au 10e trou où Monique a joué un cinq contre Mme Boucher. Mlle Langlais a eu un coup de mieux à chacun des deux trous suivants et n'a jamais perdu l'avance par la suite.

Jean Murray, Royal Quebec, a eu 89, hier, et a réussi à prendre le troisième rang avec 180, un coup de mieux que Mme Henri Nadeau, troisième mardi avec 97.

Dans la classe "A", Mme Cécile Ruelland a gardé le premier rang même si elle n'a pu faire mieux que 103 à la deuxième journée, terminant ainsi avec 196. La meilleure hier a été Mlle Janet Vézina, qui a réussi 98 pour porter son total à 199, sur un pied d'égalité avec Marthe Racine, Royal Quebec, qui a ajouté 101 à son 98 de la journée initiale. Dans une élimination qui a suivi, Mlle Racine l'a emporté au premier trou. Mme Claide Gauthier et Mme Marcelle Vézina, toutes deux de Cap - Rouge, ont suivi avec 200 chacune.

Mme Tremblay a gagné la classe "B" avec 220, ajoutant 112 à son 108 de mardi. Mme Carmen Demers, Lac Beauport, a été deuxième avec 225, suivie de Mme Claire Charest, Royal Quebec, 226. Mme Demers, cinq en arrière après 18 trous, avait pris une avance de trois après 27 trous en jouant 50 contre 58 pour Mme Tremblay. Finalement, dans la classe "C", Mme Baribeau a eu 125 pour porter son total à 249, devançant de justesse Claudette Langlois, du Club Alpin, qui a connu deux parties de 125 pour 250.

Voici les résultats des dames:

CLASSE "AA"

M. Langlais, r.q.	85	83	168
Mme R. Boucher, R.Q.	82	88	170
J. Murray, R.Q.	91	89	180
Mme H. Nadeau, R.Q.	87	94	181
Mme Vachon, R.Q.	92	98	190
Mme F. Ruelland, R.Q.	98	101	199
Mme M. Bourgouin, R.Q.	104	100	204
Mme N. Cloutier, R.Q.	104	105	209
Viv. Falardeau, Lor.	96	Pas de carte	

CLASSE "A"

Mme C. Ruelland, R.Q.	93	103	196
Marthe Racine, R.Q.	98	101	199
Janet Vézina, R.Q.	101	98	199
Mme C. Gauthier, C.R.	97	103	200
Mme M. Vézina, C.R.	97	103	200
Mme J. Gosselin, R.Q.	94	108	202
Mme C. Johnson, R.Q.	98	105	203
Mme M. Fortier, Lor.	101	106	207
P. Caron, R.Q.	101	105	207
L. Dubord, C.R.	103	105	208
Mme M. Simpson, C.R.	102	107	209
A. Villeneuve, R.Q.	102	113	215
Mme L. Bougie, R.Q.	100	114	214
Mme J. Chenail, R.Q.	97	117	214
Paul Douville, C.R.	96	pas de carte	
Mon. Gagnon, Lor.		103 retirée	

CLASSE "B"

Mme J. Tremblay, Alp.	108	112	220
Mme C. Demers, L.B.	113	112	225
Mme C. Charest, R.Q.	100	126	226
Mme Y. Simard, Cour.	113	119	232
Mme F. Bruneau, R.Q.	113	119	232

CLASSE "C"

Mme F. Baribeau, Lor.	124	125	249
Cl. Langlois, Alp.	125	125	250
Mme Th. Beauvais, R.Q.	127	128	255
Mme J. Ste-Marie, Cour.	128	127	255
Mme H. Renaud, Alp.		128	130258
Pauline Perron, Alp.	125	135	260
Lise Therrien, Alp.	131	135	266
Flo. Levesque, Lor.	128	retirée	

Le Parc Marchand gagne 5-4 à Chomedey

Les Dodgers du parc Marchand, en gagnant 5-4 hier après - midi à Chomedey, se sont virtuellement assurés d'une place dans les séries éliminatoires de la ligue de baseball Nationale Junior, quoique la sixième position ne soit pas encore officiellement déterminée.

En effet, puisqu'il reste encore une joute à jouer entre Verdun et Granby, et une possibilité de triple égalité en cinquième position, ce qui nécessiterait une série - rotation entre Verdun, Québec et Chomedey. La joute qui devait être disputée à Granby, et laquelle fut remise à quatre reprises, avait été transférée à Verdun en fin de semaine mais l'équipe de Granby a refusé de se rendre pour cette joute. Aucune décision n'a toutefois été prise à savoir si cette joute sera concédée par défaut au Verdun, ce qui déterminerait la cinquième position, ou serait reprise, ce qui pourrait causer une triple égalité advenant une défaite du Verdun contre Granby.

Claude-Denys Fortier a pris la vedette hier dans la victoire un circuit bon pour deux points du parc Marchand en cognant à la troisième manche, donnant l'avance 3-2 aux Québécois. Avec un homme de retiré à la sixième manche, Michel Beaupré a produit ce qui devait être le point de la victoire en frappant un ballon dans le champ extérieur pour faire compter Serge Tardif qui avait commencé la manche avec un simple et avança au deuxième but sur un sacrifice de Beaulieu.

Le lanceur gagnant Claude Bolduc a accordé huit coups sûrs à ses adversaires tandis que ses coéquipiers en frappèrent sept. Alain Vanier, remplacé à la septième par Leclerc, fut le perdant.

Québec 5, Chomedey 4

Québec	012 101 x—	5	7	0
Chomedey	200 010 1—	4	8	2

Bolduc et Vallée; Vanier, Leclerc (7) et Harrison. Circuit: Fortier.

Golfeuses au Lac Beauport

Voici les heures de départs pour le tournoi-invitation régional féminin qui aura lieu au Club de Golf Lac Beauport, aujourd'hui.

DEPARTS TROU NO 10

10h00—Huguette Plamondon, L.B.; Monicka Deschamps, R.Q.; Germaine Blais, C.R.
10h10—Mme Gérard Beaulieu, Lor.; Marthe Déry, L.B.; Mme Antonin Marquis, L. St-J.
10h20—Gertrude Caouette, C.R.; Lucienne Simard, L.B.; Denise Therrien, Alpin.
10h30—Marthe Leclerc, L.B.; Mme Fabien Baribeau, Lor.; Dorice Deschamps, R.Q.
10h40—Claude Beausoleil, L.B.; Thérèse Rousseau, C.R.; Martine Paquet, St-G.
10h50—Jacqueline Bédard, L.B.; Margot Cantin, Alpin; Thérèse Bédard, L.B.
11h00—Julie Lamothe, C.R.; Jeannine Perron, Lévis; Pauline Challfour, L.B.
11h10—Andrée Guindon, Ste-M.; Yvette Simard, Courville; Mme B. Dufour, Lor.
11h20—Hélène Huot, Lorette; Madeleine Lacroix, Ste-M.; Claudette Perron, Lévis.
11h30—Carmen Demers, L.B.; Marie Duchesne, C.R.; Louise Letellier, Lor.; Mme R. Dion, Lorette.
11h40—Marcelle Huot, L.B.; Mme Léopold Labrecque, Ste-M.; Mme Madeleine Marcotte, C.R.
11h50—Carole Poulin, Sto.; Jeanne Tremblay, Alpin; Marie Godbout, St-G.
12h00—Mme C. Bourdeau, R.Q.; Jackie Tremblay, Alpin; Julie Therrien, Alpin; Mme Roméo Racine, R.Q.
12h10—Françoise Turcotte, L.B.; Fernande Drouin, St-G.; Louisette Dubord, R.Q.
12h20—Andrée Villeneuve, L.B.; Mme Marc Fortier, Lor.; Marcelle Vézina, C.R.
12h30—Mme Gemma Boutet, L.B.; Yvette Gaibois, R.Q.; Suzanne Labrie, St-G.
12h40—Madeleine Vachon, Ste-M.; Mme Ovide Gagnon, Lor.; Jeannette Vézina, R.Q.

DEPARTS TROU NO 1

10h00—Mme Jean Rivard, L.B.; Mme Jules Bastien, L.B.; Ida Légaré, Sto.
10h10—Mme Arthur Bédard, L.B.; Mme Antonio Taillon, L.B.; Louise Fournier, Sto.
10h20—Claudia Dunn, Sto.; Lily Couture, Alpin; Lily Boissinot, L.B.
10h30—Thérèse Racine, Courville; Mme Alex. Bédard, L.B.; Yvette Henry, Cour.
10h40—Florence Lévesque, L.B.; Margot Dennie, L.B.; Lucie Labrecque, Ste-M.
10h50—Jacqueline Duhamel, L.B.; Cécile Tremblay, Ste-M.; Lina Lavoie, L.B.
11h00—Micheline Lafresnière, Ste-M.; Thérèse Bolduc, St-G.; Lisette Drolet, L.B.
11h10—Pierrette Pedneault, Lévis; Paule Duhamel, L.B.; Heddy Villeneuve, L.B.
11h20—Mme Robert Bertrand, R.Q.; Mme Anfré Duval, L.B.; Hélène Dulac, Ste-M.
11h30—Thérèse Perreault, L.B.; Sarah Donaos, Ste-M.; Mme Omer Bergeron, Alpin.
11h40—Laurette Parent, L.B.; Mme N. Plaisance, Lor; Mme Chs. Marquis, L.B.
11h50—Fernande Gagnon, L.B.; Mme Gemma Pitre, Alpin; Mme R. Gagné, Lor.
12h00—Margot Dacres, L.B.; Mme Roger Morin, Lor.; Diane Dulac, Ste-M.
12h10—Catherine Allen, Alpin; Mme Léopold Huard, L.B.; Mme P. E. Charlevoix, Lor.
12h20—Geneviève Michaud, L.B.; Suzanne Fortin, Lévis; Esther Dorion, L.B.

Benoît Bédard, Lucien Côté et J.-C. Blouin, autres gagnants

par Roland SABOURIN

Le jeune André Gagné, du Club Royal Quebec, qui avait impressionné nombre de connaisseurs en étant le meilleur golfeur amateur lors du tournoi Omnium du Québec au début de juillet, a prouvé sa valeur une fois de plus en fin de semaine quand il s'est assuré du trophée "Syndicat de Québec" dans les championnats annuels du district de Québec.

Gagné a réussi des parties de 73 et 75 pour un total de 148, terminant trois coups en avant de Jacques Marcoux, autre membre du Royal Quebec, qui a eu une fiche de 75-76-151. Michel Bilodeau du club Alpin a terminé au troisième rang avec 152, grâce à deux journées de 76.

AUTRES CHAMPIONS

Le vainqueur de la classe "A", handicaps 6 à 10, a été Benoit Bédard, du Royal Quebec, qui a comblé un déficit de cinq coups sur Jacques Fleury, Royal Quebec, en jouant 77 au cours de la journée d'hier pour terminer avec un total de 159. Le jeune Fleury, qui s'était signalé samedi avec 77, n'a pu faire mieux que 84 au cours de la journée d'hier pour terminer avec 161.

Deux journées de 82 ont permis à Lucien Côté, du Royal Quebec, de terminer avec 164, dans la classe "B", soit trois coups de mieux que Bernard Blanchard, du Royal Quebec, qui a joué 84 et 83 pour son 167. Finalement, dans la classe "C", où le tournoi avait été limité à 27 trous, Jean-Claude Blouin a été le vainqueur après une élimination avec le jeune Joseph Toth, du Club Lévis, gagnant dès le premier trou. Les deux avaient eu 144 à la fin du tournoi régulier, devançant par un coup Jean-Charles Vézina, du Royal Quebec.

DEUX BONNES JOURNEES

Gagné a été le meilleur joueur des deux jours pour ne laisser aucun doute sur sa supériorité.

Samedi, il avait terminé avec des "birdies" sur les trous 17 et 18 pour terminer un coup en avant du vétéran André Tessier, du Royal Quebec. Ce dernier n'a pas inscrit sa carte pour la journée d'hier. A 75, samedi, il y avait eu triple égalité entre Marcoux, Alfred Chouinard et Claude Côté. Ce dernier n'a pas participé à la deuxième journée.

Sur le premier neuf hier, Marcoux a réussi 36 en comparaison à 38 pour Gagné. Toutefois, ce dernier a repris son avance de deux coups quand il a réussi un par sur le No 10 et son seul "birdie" de la journée sur le No 11, alors que Marcoux devait se contenter de deux "bogeys". Les deux hommes ont égalé les deux trous suivants, puis Marcoux s'est approché à un seul coup avec un "birdie" au No 14. Toutefois, Jacques a dépassé la normale d'un coup sur chacun des deux derniers trous pendant que Gagné jouait le par pour faire la différence de trois coups.

Un autre sérieux rival pour le champion, hier, a été Clermont Vézina, qui a tourné le premier neuf en 36 pour s'approcher à un coup puisqu'il avait eu 76 dans la journée de samedi. Toutefois, un désastreux 7 au No 11, après un "bogey" au No 10, a envoyé Clermont cinq coups en arrière et il ne devait jamais se relever pour terminer à 155.

RETOUR DE BEDARD

Dans la classe "A", un 38 sur le premier neuf, en comparaison à 44 pour Fleury, a permis à Benoit Bédard de prendre les devants. Les deux hommes étaient égaux après le No 13, mais Bédard a repris une avance d'un coup au No 16 et en a obtenu un autre au 18. Samedi, les deux plus proches rivaux de Fleury avaient été René Marcoux et Raymond Bédard avec 79 chacun. Ils ont terminé avec 166 et 167 respectivement.

LA CLASSE "B"

Samedi, dans la classe "B", Gérard Routhier, du Royal Quebec, avait terminé sur un pied d'égalité avec Côté à 82, mais il n'a pu faire mieux que 89 à sa deuxième tentative pour ainsi se retrouver à 171. Blanchard, qui avait eu 84 tout comme Lucien Laliberté, du Lorette, a eu un coup de mieux pour se glisser au second rang à 167. Blanchard était égal avec Côté après 27 trous, grâce à un premier neuf de 40, mais il a joué un coup de plus sur les trous 12 et 14, en a repris un au 14, mais a terminé un désastreux sept au 18, au moment où il trainait encore par un seul coup.

Paul Sainte-Marie, qui avait eu 85 durant la journée de samedi, a terminé la journée avec un excellent 39 pour ajouter à son 84 du premier neuf et a eu ainsi 83 pour un total de 168.

DANS LE "C"

Le jeune Toth a eu 43 sur le premier neuf, hier, lui permettant ainsi une journée de 91, six coups de mieux que Blouin, mais il n'avait pu faire mieux que 53 lors de la journée inaugurale de neuf trous, soit six coups de moins que Blouin, égal alors avec Jean-Paul Saillant et Jean-Pierre Côté, deux membres du Royal Quebec.

L'ancien poids-lourd Eddie Machen est recherché par la police en Californie

VALLEJO, Californie (U.P.I — La police de Californie-Nord est toujours à la recherche de l'ancien boxeur poids lourd Eddie Machen recherché pour deux accusations d'avoir porté une arme sans permis.

Un mandat d'arrestation a été ordonné hier, mais la police de la banlieue de Solano, où furent portées les deux accusations contre Machen, a fait savoir qu'elle n'avait pu encore déceler où Machen se trouvait.

Machen ne s'est pas présenté en Cour pour répondre aux accusations portées contre lui, après qu'on l'eut arrêté le 18 août dernier à la suite d'une plainte portée par un automobiliste qui avait dit avoir été menacé par Machen alors que ce dernier était en possession d'un revolver.

Le Rocket n'en pouvait plus

MONTREAL (PC) — Maurice Rocket Richard a résigné son poste de vice-président des Canadiens de Montréal parce que "c'est ennuyant de s'asseoir derrière un bureau pendant toute la journée et ne rien faire".

"Le titre de vice-président était horaire, a déclaré Richard, je n'ai jamais pu le justifier même si j'aurais beaucoup aimé travailler concrètement à la cause des Canadiens."

Richard demeurera toutefois ambassadeur de bonne entente.

En tant que vice-président, "je n'ai jamais assisté aux assemblées secrètes de la direction, qui ne m'a jamais demandé mon avis."

DEMANDÉ
Nous avons besoin d'un
COMMIS D'ENTREPOT
possédant quelques années d'expérience dans le domaine de l'électricité. Le candidat devra avoir au moins une neuvième année. Inutile de se présenter sans les qualifications requises.
S'adresser à: René Martineau
a/s La Cie Martineau Electrique
860 du Roi Est, Québec

CHALET D'ETE
à vendre
No 422, Ville du Lac St-Joseph
875-3230 ou 527-3754

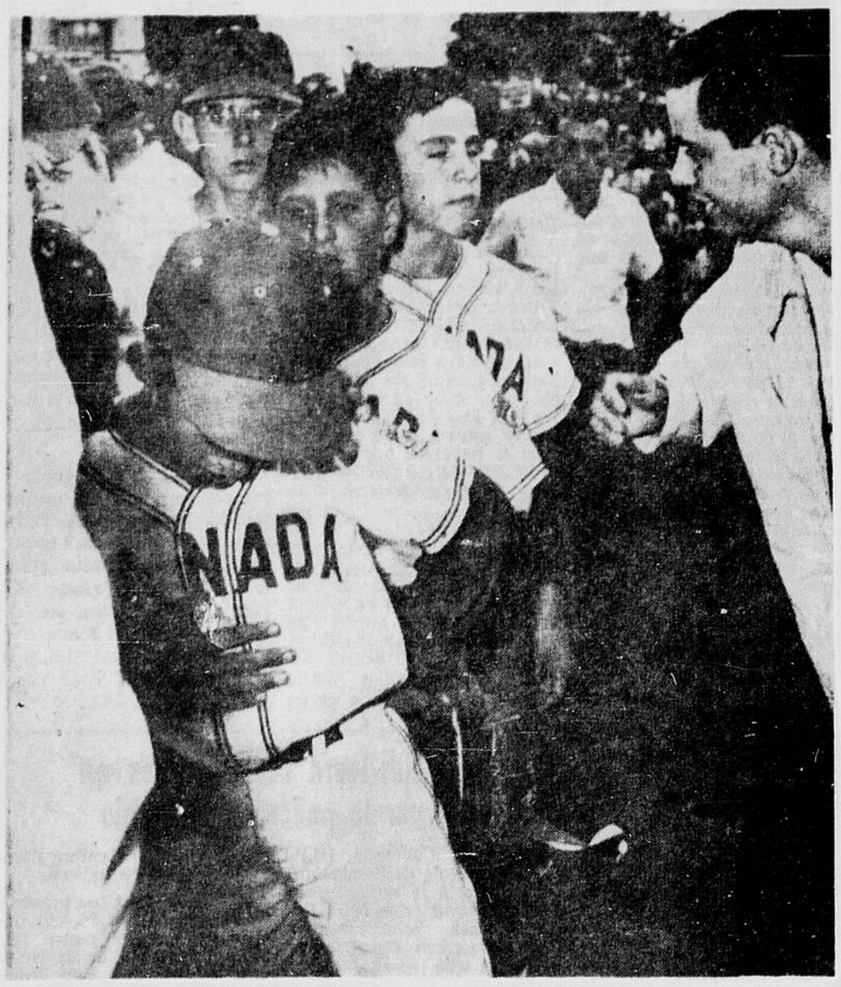
Service autorisé pour toutes les grandes marques
RADIO d'AUTO
• VENTE ET RÉPARATIONS
Drolet & Frère E.R.
495 rue Caron. Tél.: 529-0301

SKODA!
UNE AUTHENTIQUE VOITURE A PRIX MODIQUE
ATTENTION SPECIALE AUX ETUDIANTS
Sedan, 2 portes, 4 cylindres, 50 c.v. refroidis à l'eau, chaufferette montée à l'avant, dégivreur, signaux de direction, embrayage synchronisé, essuie-vitre électrique. Garantie 12 mois. A partir de $1295
TOUT INCLUS DANS LE PRIX
VENTE — SERVICE — REPARATION — PIECES
GARAGE METIVIER STATION ESSO
RTE KENNEDY — 1/4 MILLE DU ROND-POINT, LEVIS

B-D
UN CENTRE DE SERVICE
Black & Decker
S'OUVRE à QUÉBEC
• OUTILS MÉCANIQUES Black & Decker
• SCIES À BRAS RADIAL DEWALT
• OUTILS PNEUMATIQUES Master Power
• SERVICE DE LOCATION D'OUTILS
SERVICE D'USINE RAPIDE...
330, RUE ST-ROCH
TÉL.: 529-4104

QUI PENSE à SA VOITURE PENSE à WESTERN!
AUTO-CENTRE WESTERN
SERVICE DIGNE de CONFIANCE!
credico
L'ÉQUIPEMENT LE PLUS MODERNE ET DES MÉCANICIENS SPÉCIALISÉS BIEN ENTRAINÉS
CHANGEMENT D'HUILE
Toutes les huiles Western sont raffinées par une des plus importantes raffineries du Canada. Elles sont conformes aux spécifications rigoureuses de la S.A.E., mais quand même très peu dispendieuses!
1.49 4 ptes Standard
CHANGEMENT D'HUILE HEAVY DUTY — 4 ptes 1.99
CHANGEMENT D'HUILE MULTIGRADE — 4 ptes 2.39
LUBRIFICATION
Notre personnel qualifié emploie les meilleurs lubrifiants approuvés par la S.A.E. pour garder votre auto en parfait état. Pourquoi payer plus cher? C'est moins dispendieux chez Western.
1.25 Système scellé 3.50
WESTERN AUTO-CENTRE WESTERN
CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES
BOUL. DES CAPUCINS
PRES DE LA CANARDIERE — TEL.: 529-0528
MAGASIN ET GARAGE
OUVERTS JEUDI ET VENDREDI JUSQU'A 9h.30 P.M.
WESTERN AUTO CENTRE WESTERN AUTO CENTRE

San Francisco se hisse au 2e rang



DES LARMES — Ricky Ferroni, de Stoney Creek, Ontario, a dû être consolé du fait que son équipe représentant le Canada a été éliminée par le Windsor Locks, Connecticut, par 3-1 dans la rencontre de championnat des séries mondiales de Petites Ligues, à Williamsport, Pennsylvanie.

En gagnant 8-3; les Dodgers perdent 13-3

Par la PRESSE CANADIENNE

Willie Mays a augmenté sa série de records dans la ligue Nationale hier, cognant son 41e circuit de la saison et un total sans précédent de 17 dans le même mois, alors que les Giants de San Francisco sont montés au deuxième rang du circuit en triomphast des Mets de New York 8-3.

Le gain des Giants les a rapproché à 1 1-2 partie des meneurs, les Dodgers de Los Angeles, écrasés 13-3 par les Phillies de Philadelphie grâce à une attaque de 15 coups sûrs, y compris quatre circuits et trois triples.

Par contre, les Reds de Cincinnati sont descendus au troisième rang, également à 1 1-2 partie des meneurs, à la suite d'un revers de 10-4 aux mains des Cards de St.Louis tandis que les Cubs de Chicago profitaient des circuits de Ron Santo et Ernie Banks pour écraser les Braves de Milwaukee, qui sont tombés en quatrième place en raison de leur 6e revers successif.

Enfin, les Pirates de Pittsburgh ont réduit l'avance des meneurs à 4 1-2 parties grâce à leur 8e gain en neuf joutes, un triomphe de 4-2 sur les Astros de Houston.

EXPLOITS

Le circuit de trois points de Mays a maqué une poussée de cinq points des Giants dans la troisième manche. L'exploit a amélioré le record de Ralph Kiner dans la ligue Nationale et a approché Mays à un seul de celui des majeures, détenu par Rudy York, avec deux parties encore à disputer dans le mois.

La lutte fut très inégale à Philadelphie alors que Richie Allen, Alex Johnson, Pat Corales et Bobby Wine bouclaient le circuit tandis que Christ Short limitait les Dodgers à cinq coups sûrs, tout en mettant fin à une série de cinq revers consécutifs des Phillies.

Santo et Banks, qui a porté son total à 399 circuits dans sa carrière, ont produit quatre points chacun avec leurs deux circuits et Billy Williams a bouclé son troisième en trois jours aux dépens des Braves. Bill Faull a enregistré le gain avec une performance de sept coups sûrs.

Willie Stargell a produit deux points avec un triple et un simple au profit des Pirates tandis que Jim Pagliaroni égalait les chances avec un double dans la 6e reprise contre les Astros.

LIGUE AMERICAINE

Cleveland a vaincu les meneurs de la ligue Américaine, les Twins de Minnesota, 3-1 grâce aux efforts combinés des lanceurs Steve Hargan et Sam McDowell.

Washington a triomphé du Baltimore 5-4 en 11 manches grâce, en profitant d'une erreur de Brooks Robinson.

Les Yankees de New York ont mis fin à une famine de 21 manches sans point en triomphant des Athletics de Kansas City 4-3 grâce à des circuits de Jake Gibbs et Elston Howard dans lae 6e manche.

Un circuit de Ray Oyler a permis aux Tigers de Detroit de l'emporter 2-1 sur les Angels de Los Angeles alors que Joe Sparma limitait les vaincus à sept coups sûrs.

Enfin, les White Sox de Chicago ont remporté les honneurs d'un double aux comptes de 3-2 aux dépens du Boston.

J. C. Martin a assuré le premier gain avec un ballon-sacrifice dans la 14e manche de la première manche, puis Danny Carter a brisé une égalité de 2-2 dans la 7e manche du deuxième match avec un simple.

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	000 001 200	3	5 0
Philadelphie	215 101 03x	13	15 0

Osteen, Willhite (3) Reed (6) Kekich (7) Pedres (8) et Roseboro; Culp et Corrales. Gagnant: Culp (9-9). Perdant: Osteen (11-13). Circuits: LA- Davis (7); Phi-Corrales (2) Johnson (6) Winw (2) Allen (18).

Houston	020 000 000	2	11 0
Pittsburgh	001 012 00x	4	6 4

Nottebart, Taylor (7) et Brand; Friend, Wood (8) McBean (7) Gibbon (7) et Pagliaroni, Crandall (7). Gagnant: Wood (1-1). Perdant: Nottebart (4-12).

San Francisco	005 000 030	8	10 0
New York	000 020 010	3	7 1

Bolin, Murakami (7) et Haller; Fisher, Richardson (3) Moorhead (6) Eilers (7) Bethke (9) et Stephenson, Schaffer (9). Gagnant: Bolin (8-4). Perdant: Fisher (8-17). Circuits: SF-Mays 41; NY-Christopher (5).

St-Louis	015 040 000	10	12 1
Cincinnati	000 040 000	4	10 1

Sadecki et McCarver; Ellis, Locke (3) Taitouris (5) et Coker. Gagnant: Sadecki (4-11). Perdant: Ellis (17-8). Circuits: Cin.-Harper (17) Pinson (20).

Chicago	011 003 032	10	10 1
Milwaukee	000 011 000	2	7 2

Faul er Roznovsky; Fisher, Niekro (6) Sadowski (7) Oinski (8) Carroll (9) et Oliver. Gagnant: Faul (4-3). Perdant: FISHER (5-7). Circuits: Chi-Williams (25) Santo 2 (28) Banks 2 (23). Mil- Bolling (6).

LIGUE AMERICAINE

Baltimore	000 211 000	4	7 1
Washington	200 101 000	5	11 1

APappas, Laresn (6) Miller (9) et Lau; Narum, Kline (11) et Brumley. Gagnant: Kline (6-4). Perdant: Miller (8-7). Circuit: Was-Nen (4).

Detroit	100 000 100	2	5 1
Los Angeles	010 000 000	1	7 1

Sparma et Freehan; Newman, Lee (6) et Rodgers. Gagnant: Sparma (11-16). PERDANT: Newman (11-3). Circuit: Det.-Oyler (4).

New York	000 202 000	4	9 1
Kansas City	100 000 200	3	5 0

Downing et Gibbs; Krausse, Aker (4) Stock (6) Mossi (6) Dickson (8) et Lachemann, Bryan (8). Gagnant: Downing (11-12). Perdant: Krausse (1-3). Circuits: N.Y.-Howard (7) Gibbs (2).

Cleveland	000 002 010	3	7 1
Minnesota	001 000 000	1	7 1

Hargan et Roof; Meritt, Boswell (8) Klippstein (9) et Battey. Gagnant: Hargan (2-2). Perdant: Merritt (4-2).

Première joute

Boston	000 011 000	2	8 1
Chicago	001 100 000	3	11 1

Monbouquette, Radatz (10) Dulfba (12) Ritchie (14) Earley (14) et Nixon; Howard, Fisher (8) Wilhelm (10) Locker (14) et Romano, Martin (8). Gagnant: Locker (5-2). Perdant: Ritchie (1-2). Circuit: Chi.-Romano (14).

Deuxième joute:

Boston	020 000 000	2	6 0
Chicago	200 000 10x	39	0

Wilson et Tillman; Peters, Fisher (8), Locker (8) et Martin. Gagnant: Peters (9-11). Perdant: Wilson (10-11). Circuits: Bos.-Horton (4), Petrocelli (13). Chi.-Buford (8).

Canadiens en vedette

LONDRES (AFP)—La Canadienne Judy Stewart a remporté le titre de championne de Grande-Bretagne au tremplin en totalisant 131 points .133 devant l'Anglaise Kathy Rowlatt 126 points .683. La Canadienne Kathleen McDonald s'est classée 4e avec 121 points .733.

Le Britannique Brian Phelps s'est classé premier du plongeon de haut vol avec 161 points .017 devant son compatriote David Priestsley avec 150 points .883.

Les Canadiens T. Fitzpatrick et J. Eisel se sont classés respectivement 5e et 6e avec 124 points .817 et 101 points .517.

RADIOS D'AUTOS
Vente et Réparation
SERVICE T.V.
Spécial! RADIOS originaux à boutons poussoirs, pour toutes marques. (installation comprise) $69.95
STE-FOY ELECTRONIQUE ENR.
3190 CHEMIN STE-FOY
TEL.: 653-3112

L'équipe de Stoney Creek perd en finale

WILLIAMSPORT, (PA) — Windsor Lock, Connecticut, a vaincu Stoney Creek, Ont., 3-1 samedi, empêchant ainsi l'équipe ontarienne de devenir la première formation canadienne à triompher dans la série mondiale de la Petite Ligue.

Une foule de 20,000 spectateurs, dont 5,000 Canadiens, a vu la première équipe canadienne atteindre la finale dans cette compétition qui compte 19 ans d'existence.

L'équipe de Stoney Creek, banlieue de Hamilton, a démontré que les Canadiens avaient fait beaucoup de progrès, mais elle n'avait pas assez de puissance pour se rendre jusqu'au bout.

Les nombreux spectateurs au tournoi ont admis avoir assisté à la meilleure performance défensive jamais affichée dans ce tournoi de la part des jeunes Canadiens.

Ces derniers, qui étaient négligés des parieurs et avaient éliminé l'équipe favorite en semi-finale, n'étaient pas trop désappointés de leur échec final.

Un d'entre eux a fait remarquer: "On a ri de nous, mais on ne rira plus à l'avenir."

D'autres étaient tout simplement heureux de s'être rendus aussi loin, exploit qu'aucune autre équipe canadienne n'avait encore accompli.

"Nous avons réalisé des exploits défensifs qu'ils n'avaient encore jamais vus", a déclaré avec fierté le pilote George Bender.

"Vous savez que leur tenue implique que nous serons de retour ici", a conclu le fier papa d'un joueur.

Sommaires du baseball

VENDREDI

LIGUE AMERICAINE

Première joute:

Boston	000 100 100	2	8 1
Chicago	001 100 01x	3	8 0

Stephenson, Earley (5), Radatz (7) et Tillman; Horlen, Wilhelm (8) et Martin. Gagant: Wilhelm (3-7). Perdant: Radatz (5-11). Circuits: Thomas (17), Conigliaro (25).

Deuxième joute :

Boston	002 001 003	6	10 1
Chicago	000 000 010	1	6 0

Bennett (4-3) et Nixon; Buzhardt, Fisher (8) et Romano. Perdant: Buzhardt (10-5). Circuit Thomas (18).

New York	000 000 000	0	4 2
Kansas City	001 000 001	2	5 1

(7-12) et Lachemann.
(10 manches)

Baltimore	000 000 100	1	7 0
Washington	001 000 000	1	2 6 2

Barber, Hall (8); S. Miller (9) et Brown, Lau (7), Orsino (10); Kreutzer, Ridzik (7), Kline (8), Koplitz (10), McCormick (10) et Zimmer. Gagnant: McCormick (7-7). Perdant: Miller (8-6).

Cleveland	000 000 000	0	2 2
Minnesota	000 200 23x	7	8 0

McDowell, Siebert (7), Tiefenauer (8), McMahon (8) et Roof, Sims (8); Grant (17-4) et Battey. Perdant: McDowell (13-10).

Detroit	000 010 010	2	10 2
Los Angeles	000 201 00x	3	5 1

Lolich, Fox (6), Gladding (7) et Freehan; Chance, Lee (8) et Egan, Rodgers (9). Gagnant: Chance (11-9). Perdant: Lolich (11-7). Circuit: Fregosi (14).

LIGUE NATIONALE

Chicago	000 050 000	5	6 0
Milwaukee	000 000 030	3	9 0

Buhl, Abernathy (8), et Bailey; Johnson, Fischer (7), Osinski (8) et Gonder. Gagnant: Buhl (13-9). Perdant: Johnson (14-8). Circuits, Williams (23), Alou (21), Jones (26).

San Francisco	000 100 233	9	11 0
New York	000 000 200	2	8 2

Spahn, Linzy (7) et Haller; Sutherland, Miller (7), Parsons (8), Richardson (8), Belnse (8) et Cannizzaro. Gagnant: Spahn (6-15). Perdant: Sutherland (1-1). Circuits: McCovery 2 (31) et 32), Gabrielson (7), Smith (16), Mays (40), Hart (16).

Los Angeles	104 121 000	9	14 3
Philadelphie	400 011 002	8	12 0

Drysdale, Reed (8) et Roseboro; Herbert, Belinsky (3), Burdette (5), Baldschun (6), Roebuck (9) et Dalrymple. Gagnant: Drysdale (18-11). Perdant: Herbert (5-7). Circuits: Gonzalez (12), Callison (27).

(11 manches)

Houston	111 010 032	00	9 18 0
Pittsburg	000 300 006	01	10 17 0

Farrel, Taylor (9), Bruce (9), Coombs (9), Owens (9), Cuellar (10) et Brand; Law, Gibbon (5), Carpin (8), Schwall (8), Face (9), McBean (10) et Pagliaroni. Gagnant: McBean (5-5). Perdant: Cuellar (1-4). Circuit: Staub (8).

(14 manches)

Saint Louis	102 110 000	000	01—6 14 0
Cincinnati	000 210 200	000	00—5 16 2

Stallard, Briles (6), Woodeschick (11), Gibson (14) et McCarver. Jay, O'Toole (4), McCool (12) et Edwards. Gagnant: Woodeschick (6-3). Perdant: McCool (7-8).

SAMEDI

LIGUE AMERICAINE

Boston	010 000 002	3	11 0
Chicago	100 022 00x	5	8 0

Lonborg, Earley (6), Heffner (7) et Tillman; Pizzaro, Wilhelm (9) et Romano, Martin (9). Gagnant: Pizzarro (4-2). Perdant: Lonborg (9-15). Circuit: Chiberry (7).

Cleveland	200 000 031	6	8 0
Minnesota	200 210 000	5	11 2

Tiant, McMahon (5), TStange (7), Bell (8) et Sims; Perry, Worthington (8), Bailey. Gagnant: Stange (7-4). Perdant: Worthington (10-6). Circuits: Cle-Colavito (25), Whitefield (19).

Baltimore	000 010 003	4	5 1
Washington	020 00 003	5	9 1

dix (9) et Lau, Orsino (7); Duckworth, McNally, Bunker (5), Hall (8), Haddridges (6), Ridzik (9) et Zimmer. Gagnant: Ridzik (6-3). Perdant: Hall (10-5). Circuit: Was-Lock (13).

New York	000 000 000	0	3 0
Kansas City	001 030 0x	4	7 0

Stottlemyre, Reniff (6) et Howard; Sheldon et Bryan. Gagnant: Sheldon (7-7). Perdant: Stottlemyre (16-8).

Detroit	000 002 100	3	10 1
Los Angeles	002 010 10x	4	8 1

McLain, Pena (7) et Freehan; Lopez, Coates (7), Sanford (8) et Ranew, Rodgers (8). Gagnant: Coates (8-6). Perdant: Pena (4-9).

LIGUE NATIONALE

Los Angeles	700 000 001	8	10 0
Philadelphie	002 200 000	4	7 1

Purdin, Brewer (4), Koufax (9) et Torborg; Short, Roebuck (1), Mahaffey (2), Wagner (5), Baldschun (8) et Dalrymple, Corrales (9). Gagnant: Brewer (3-2). Perdant: Short (1-9). Circuits: Phi-Callison (28), Gonzalez (13).

Saint Louis	100 001 000	2	8 0
Cincinnati	104 201 00x	8	12 0

Simmons, Carlton (7), et McCarver; Maloney, Davidson (6) et Coker. Gagnant: Maloney (16-6). Perdant: Simmons (9-12). Circuit: Harper (16).

Houston	301 000 302	9	12 0
Pittsburg	400 101 000	6	7 2

Dierker, Guisti (7) et Adlesh; Brand(7); Cardwell, Schwall (7), Gibbon (7), McBean (7) et Pagliaroni. Gagnant: Dierker (6-7). Perdant: Schwall (7-6). Circuits: Hou-Wynn (18), Pitts-Stargell (25).

Chicago	200 000 001	3	7 0
Milwaukee	000 000 100	1	5 0

Jackson, Abernathy (8) et Krug; Blasingame, Sadowski (6), Osinski (8), O'Dell (8) et Gonder. Gagnant: Jackson. Gagnant: Cisco (4-8). Perdant: Shaw (14-8).

San Francisco	000 000 000	0	6 1
New York	020 001 00x	3	10 0

Shaw, Murakami (6), Perry (8) et Haller; Cisco, Jackson (6) et Stephenson (12-16). Perdant: Blasingame (15-9). Circuit: Chi-Williams (24).

Hier dans l'Internationale

(10 manches)

Atlanta	020 010 100	1—6	8 1
Toledo	000 202 010	0—5	7 0

Kelley, Olivo (7) et Barton, Porter (8); Toth, Merritt (8) et Schmidt.

Gagnant—Olivo. Perdant—Merritt. Circuit—Schmidt, Garrett, Porter, Lopez.

(Première joute)

Jacksonville	020 000 111	6	10 2
Columbus	310 003 00x	7	10 1

Taylor et Zeller; Shellenbach, Hobaugh (2), Friday (8) et May.

Gagnant—Hobaugh. Circuit—Stubing.

(Deuxième joute)

Jacksonville	000 000 3	—3	5 2
Columbus	000 002 0	—2	5 0

Francis, Aust (7) et Smith; Gelnar, Blass (7) et Price.

Gagnant—Francis. Perdant—Blass. Circuit—Spiezio.

Buffalo	000 000 000	—0	4 0
Toronto	000 100 02x	—3	6 1

Ribant, Rowe (8) et Coleman; Lamabe et Ryan, Gibson (4).

Perdant—Ribant. Circuit—Milnis.

Syracuse	100 001 202	—15	17 0
Rochester	100 211 010	—6	7 4

Regan, Seale (7) et Moore; Rowe, Bauta (8), Starrette (8), Estrada (8) et Etchebarren.

Gagnant—Seale. Perdant—Rowe.

Circuits—Jiminez 2, Rojas, Bowens.

Baseball

VENDREDI

Ligue Américaine
Cleveland 0, Minnesota 7
New York 0, Kansas City 1
Boston 2, Chicago 3
Boston 6, Chicago 1
Baltimore 1, Washington 2
Detroit 2, Los Angeles 3

Ligue Nationale
Los Angeles 9, Philadelphie 8
San Francisco 9, New York 2
Chicago 5, Milwaukee 3
Houston 9, Pittsburgh 10
Saint Louis 6, Cincinnati 5

SAMEDI

Ligue Américaine
Cleveland 6, Minnesota 5
Boston 3, Chicago 5
Baltimore 4, Washington 5
New York 0, Kansas City 4
Detroit 3, Los Angeles 4

Ligue Nationale
Los Angeles 8, Philadelphie 4
Saint-Louis 2, Cincinnati 8
Houston 9, Pittsburgh 6
Chicago 3, Milwaukee 1
San Francisco 0, New York 3

Ligue Internationale
Atlanta 3, Toledo 1
Atlanta 3, Toledo 2
Buffalo 1, Toronto 2
Jacksonville 4, Columbus 5
Syracuse 3, Rochester 13

HIER

Ligue Américaine
Cleveland 3, Minnesota 1
Washington 5, Baltimore 4
Boston 2, Chicago 3
Boston 2, Chicago 3
New York 4, Kansas City 3
Detroit 2, Los Angeles 1

Ligue Nationale
Philadelphie 13, Los Angeles 3
San Francisco 8, New York 3
Pittsburgh 4, Houston 2
Chicago 10, Milwaukee 2
Saint Louis 10, Cincinnati 4

Ligue Nationale Junior
Québec 5, Chomedey 4

Ligue Provinciale
(Semi-finale 3 de 5)
Drummondville 6, Acton Vale 5
(Série égale 2-2)

Ligue Internationale
Toronto 3, Buffalo 0
Syracuse 15, Rochester 6
Atlanta 6, Toledo 5
Columbus 7, Jacksonville 6
Columbus 2, Jacksonville 3

AUJOURD'HUI

Ligue Américaine
Newew York à Los Angeles (soir)
Cleveland à Kansas City (soir)
Detroit à Minnesota (soir)

Ligue Nationale
Aucune joute.

LIGUE AMERICAINE

	G	P	Moy.	Diff.
Minnesota	83	49	.629	—
Chicago	76	55	.580	6½
Cleveland	72	57	.558	9½
Detroit	72	58	.554	10
Baltimore	70	57	.551	10½
New York	65	66	.496	17½
Los Angeles	60	71	.458	22½
Washington	58	73	.443	23½
Boston	49	83	.371	34
Kansas City	46	82	.359	35

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Los Angeles	75	57	.568	—
San Francisco	71	56	.559	1½
Cincinnati	72	57	.558	1½
Milwaukee	71	58	.550	2½
Pittsbargh	71	62	.534	4½
Philadelphie	67	62	.519	6½
Saint Louis	65	67	.492	10
Chicago	63	71	.470	13
Houston	55	75	.423	19
New York	43	88	.328	31½

LIGUE INTERNATIONALE

	G	P	Moy.	Diff.
Columbus	84	59	.587	—
Toronto	81	61	.570	2½
Atlanta	81	63	.563	3½
Rochester	71	73	.493	13½
Syracuse	71	73	.493	13½
Jacksonville	70	73	.490	14
Toledo	65	77	.458	18½
Buffalo	50	94	.347	34½

Lanceurs pour aujourd'hui

LIGUE AMERICAINE

New York à Los Angeles (soir), Cullen (2-2 vs Brunet (8-8). Cleveland à Kansas City (soir), Siebert (13-6) vs Hunter (5-4). Detroit à Minnesota (soir), Aguirre (12-9) vs Kaat (13-10).

LIGUE NATIONALE

Aucune joute.

TRIUMPH TR4
1965
neuf équipement complet
$2,649.00
SPECIAL DU MOIS
BOIVIN & GUAY ENR
346 Boul. Hamel - Québec-Ouest
Tél.: 527-4096

Monsieur MARIO COUTURE

M. Ivan Binet, propriétaire de IVAN BINET Enr., avise sa distinguée clientèle qu'il s'est acquis les services de monsieur Mario Couture. Ce dernier, autrefois à l'emploi de la compagnie Carmichael prendra à charge le département des vêtements tout faits et sur mesures ainsi que le salon de location.

IVAN BINET ENR.
★ Mercerie ★ Salon de location
★ Vêtements prêts à porter ou sur mesures.
★ Réparations d'habits.
1069, rue Saint-Jean.
Tél.: 522-2315

GBS GENERAL BEARING SERVICE LIMITEE
Distributeur de ROULEMENTS à BILLES ou à ROULEAUX
165 RUE PRINCE-EDOUARD
Tél.: 529-9088 — Telex 011-3516
TIMKEN

M. CHARLES-E. DROLET
gérant général

M. CLEMENT FORGUES
assistant gérant

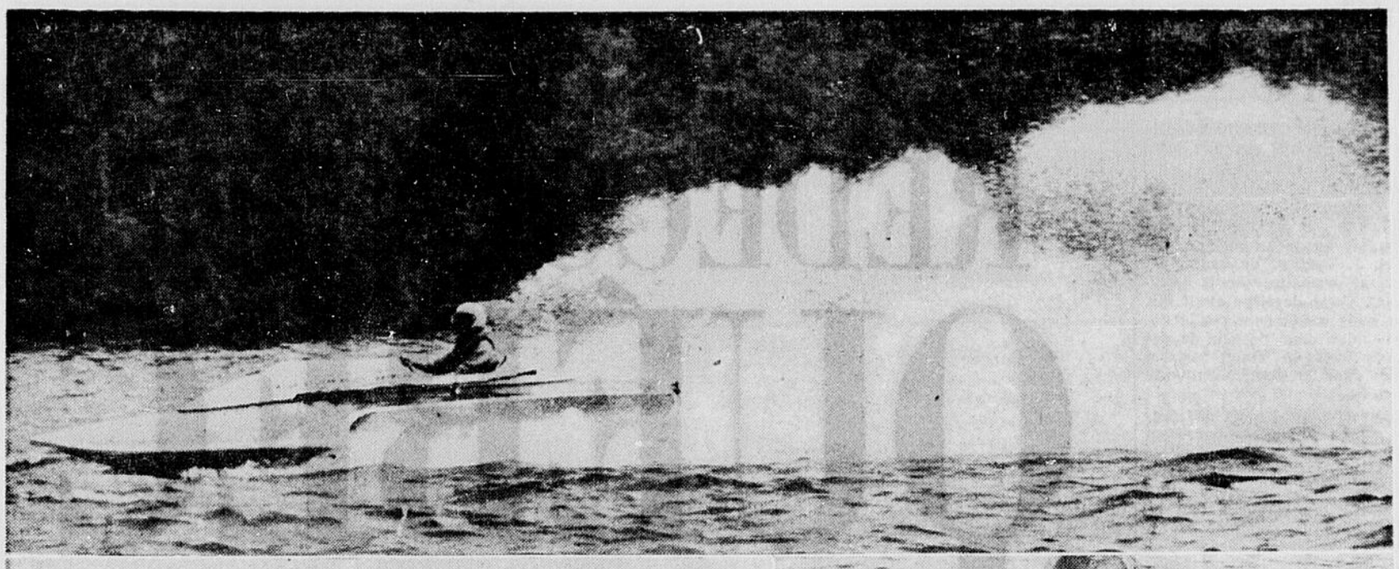
invitent cordialement toutes les ligues de quilles à faire dès maintenant leurs
RESERVATIONS pour la prochaine saison
Excellent service assuré et commodités modernes
Nouveau! Service de restaurant aux allées.
Salon de Quilles Laurier Lanes
28 ALLEES GROSSES QUILLES — 20 ALLEES PETITES QUILLES
1145 AVE JEAN-DEQUEN - Ste-Foy - TEL.: 653-5247
Entre les 2 centres d'achats

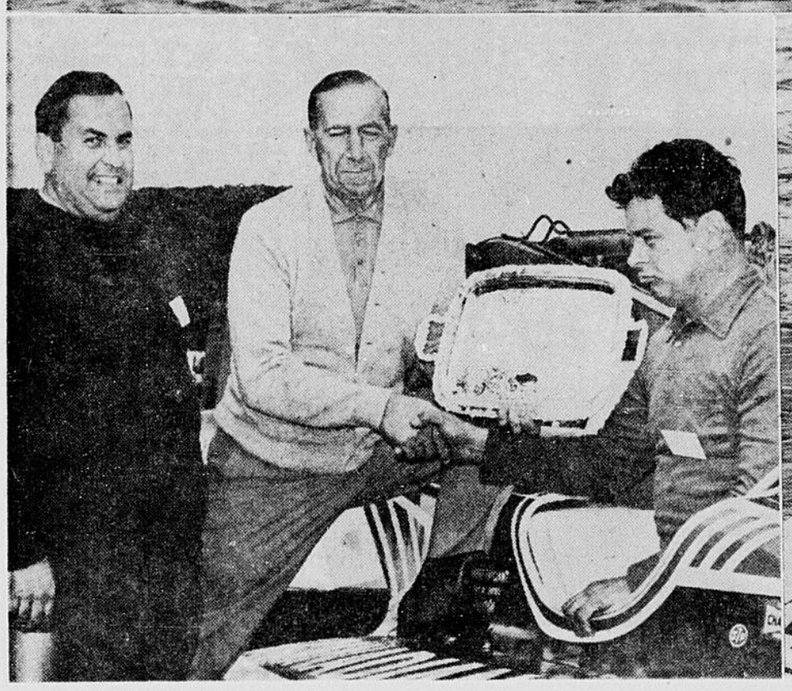
Connues, efficaces...

Monsieur, donnez une chance à votre organisme de se refaire en prenant un bon tonique; tonifiez-vous avec les nouvelles Pilules Moro, un produit reconnu et bien établi, maintenant plus efficace que jamais et se vendant à prix raisonnable.
PILULES MORO
Tonique pour les hommes "toujours fatigués"
4-55R

rendez vos voyages agréables
PRIX SPÉCIAL!
Pour l'enlignement des roues avant pour une conduite plus facile ET UNE PLUS LONGUE DURÉE DES PNEUS
SEULEMENT $7.00
PIÈCES EN PLUS SI REQUISES
POUR LA PLUPART DES VOITURES DE MARQUES POPULAIRES
• Vérification et ajustement de la convergence et divergence des pneus
• Inspection complète des fuites du volant
• Inspection de la suspension avant et arrière
• Vérification des barres d'accouplement
• Vérification de la hauteur de l'extrémité avant
REGARNISSAGE DES COUSSINETS DES ROUES AVANT
• Nettoyer
• Vérifier
• Lubrifier
• Ajuster
$1.50 ch.
Toutes les marques de voitures
PROTÉGEZ VOTRE FAMILLE! INSTALLEZ DES CEINTURES DE SÉCURITÉ AU SIÈGE ARRIÈRE
$8.45 CHACUNE INSTALLÉE
Des statistiques prouvent qu'un bon nombre d'accidents ont causé des blessures aux passagers du siège arrière, qui n'avaient pas de ceintures de sécurité alors que ceux du siège avant avec ceintures de sécurité évitaient les blessures. Pourquoi ne pas installer des ceintures au siège arrière de votre auto dès aujourd'hui.
DISPONIBLES EN 6 COULEURS
Bleu, turquoise, rouge, tan, doré, noir
LES SILENCIEUX PERCÉS SONT DANGEREUX
Demandez à nos techniciens qualifiés de bien vérifier votre système d'échappement. Installez un silencieux Chryco "Toute-Marque" garanti et voyagez en sécurité.
HAUTE QUALITÉ • BAS PRIX • INSTALLÉ • LA PLUPART DES MODÈLES
CHEV. PONTIAC $10.58
PLYMOUTH DODGE $10.99
FORD METEOR $11.99
CHAQUE PIÈCE "TOUTES MARQUES" CHRYCO EST APPUYÉE PAR LA GARANTIE NATIONALE CHRYSLER
ARRÊTEZ-VOUS À CETTE ENSEIGNE POUR UN SERVICE RAPIDE, DE QUALITÉ ET À UN PRIX MODIQUE.
CHEZ CE VENDEUR CHRYSLER MAINTENANT!
TOUTE-MARQUE
WHILE-U-WAIT
SERVICE
601 A

UA UNIVERSEL AUTO LTEE
TEL.: 525-5112 — TEL.: 525-5116
777 - 1ère AVENUE





AU LAC SEPT-ILES — La vitesse n'a pas fait défaut hier lors des régates du lac Sept-Iles et sur la photo supérieure, on voit l'un des concurrents à la ligne du départ. En bas, à gauche, le conducteur Marcel Laberge reçoit son trophée des mains de Paul Foisy pour sa victoire dans la classe Hydro 280 avec le Canadiana. Les deux sont accompagnés de Maurice Lefaivre, le président des régates. A droite, on voit Armand Hébert qui a triomphé dans l'épreuve finale de la classique Hydro B.

Une autre victoire au crédit du Canadiana

Noël Mlead d'Ottawa a réussi le temps le plus rapide de la journée pour remporter hier après-midi le trophée "Braden Memorial" à l'occasion des régates annuelles du Lac Sept-Iles.

Dans cette épreuve ouverte à toutes les forces de moteur, Mlead a réussi à conserver une moyenne de 90 milles à l'heure pour la distance de dix milles pour s'assurer en même temps des honneurs de l'une des plus spectaculaires épreuves de l'après-midi. Remises une première fois à cause du mauvais temps, les régates d'hier ont été disputées par un temps froid et sous de nombreuses averses.

Mais la victoire la plus populaire de la journée fut probablement celle que remporta Marcel Laberge avec Le Canadiana en décrochant assez facilement les honneurs des deux épreuves réservées à la classe Hydro 280. Il conserva une vitesse moyenne de 62.7 milles à l'heure pour chacune des deux épreuves de cinq milles, soit trois fois le tour du parcours.

Mais Laberge fut moins chanceux dans la course pour le trophée "Braden Memorial". Au volant du Fleur de Lys, il s'empara facilement de la première place au départ de chacune des deux épreuves mais des troubles mécaniques devaient chaque fois lui coûter la victoire.

Dans les épreuves réservées à la classe C Runabout, la victoire a souri à John Hannan d'Ottawa qui conserva une vitesse moyenne de 53.2 milles à l'heure. De plus, Hannan devait également se signaler dans la classe A Hydro avec une victoire bien méritée. Pour sa victoire dans la classe C Runabout, Hannan mérita le trophée "Les Sportifs du Québec", tandis que Laberge se vit présenter le trophée "Dow" pour son triomphe dans la classe Hydro 280.

La course pour la classe Hydro C fut remportée par Romain Fafard de Lavaltrie avec une vitesse moyenne de 55 milles à l'heure tandis que Jules Leboeuf de Beauharnois l'emporta dans la classe Hydro B.

Un incident qui n'eut heureusement aucune suite grave survint au début de l'après-midi et retarda la présentation des courses d'environ une heure. Quelques secondes à peine avant la fin de la quatrième épreuve au programme, le quai temporaire sur lequel avaient pris place tous les officiels ainsi que les chronométreurs s'écroula dans six à sept pieds d'eau et une dizaine de personnes en furent quittes pour un bain forcé.

La présentation des trophées et des bourses eut lieu hier soir au chalet du Club Nautique du Lac Sept-Iles.

Adrien Bigras est champion provincial pour la troisième année consécutive

SAINT-HYACINTHE (PC) — Adrien Bigras, du club Sainte-Dorothée, a remportée hier le championnat provincial du golf pour la troisième année consécutive avec la normale 140 pour les deux rondes.

Bigras a réussi un 69 samedi et a ajouté un 71 hier en méritant le trophée O'Keefe.

Gerry Proulx, de Saint-Eustache, a mérité le deuxième rang avec un total de 142, suivi de Bob Dean, de Cornwall, avec un 144; Jean-Marc Bougie, de Valleyfield, avec un 145; Jack Bissegger, de Val Morin, avec un 147.

Sur un pied d'égalité en 6e place, on notait Bill Kerr, de Montréal, et Jules Huot, de Laval-sur-le-Lac, avec des 148.

Nicklaus et Lema délégués à Madrid

NEW YORK (AFP) — Jack Nicklaus et Tony Lema représenteront les Etats-Unis dans la prochaine coupe Canada de golf qui sera disputée à Madrid du 30 septembre au 3 octobre.

Tiger-Cats battus 18-11; victoire des Lions 36-1

Par la PRESSE CANADIENNE

Le centre-arrière Lovell Coleman, meilleur joueur de la ligue Canadienne de football l'an dernier, a conduit les Stampeders de Calgary à un gain de 18-11 sur les Tiger-Cats de Hamilton lors d'une joute du calendrier mixte samedi soir à Calgary.

Les Cats, qui espéraient mettre fin à une longue disette contre Calgary, ont vu Coleman s'échapper sur une distance de 34 verges pour compter le touché victorieux.

La victoire a permis aux Stampeders de rejoindre les Blue Bombers de Winnipeg en tête de la CFO, tandis que les Cats demeuraient au sommet de la CFE, sur un pied d'égalité avec Ottawa.

Le flanqueur Bobby Taylor a réussi le plus long jeu du match en acceptant une passe du quart Eagle Day sur le premier jeu offensif des locaux, complétant ainsi un majeur sur une distance de 74 verges.

Larry Robinson a complété le total des vainqueurs avec un placement, deux transformations et un simple.

Art Baker avait donné l'avance aux visiteurs avec une course de 67 verges au début de la dernière période.

Don Sutherin, avec un placement, et Joe Zuger, avec deux simples, ont été les autres compteurs des Cats.

Les punitions ont été coûteuses aux vaincus et la rudesse de Mosca a préparé le touché

(Suite à la page 20, 3e col.)

Al Geiberger gagne à Akron

AKRON, Ohio (PA) — Al Geiberger a remporté son premier tournoi important hier en l'emportant par quatre coups dans la Classique du golf, dont l'enjeu était $100,000, grâce à un total de 280, soit la normale.

Le vainqueur, qui s'est assuré la première bourse de $20,000, a commencé la dernière ronde avec une priorité de cinq coups et ses rivaux ne l'ont guère menacé dans la dernière tournée.

Geiberger, qui avait pris les devants grâce à des rondes de 71, 69 et 69, a terminé avec un 72.

Arnold Palmer a calé un birdie de huit pieds au dernier trou en devançant Jackie Cupit au deuxième rang avec un total de 284 contre 285 par son rival.

Geiberger possédait une avance de cinq coups sur Bobby Nichols et de six coups sur Palmer, qui a raté une de ses poussées renommées avec deux bogeys au cours des six premiers verts.

Bob Charles a pris le quatrième rang avec un total de 286, suivi de Nichols, Johnny Pott et Tony Lema avec des 289.

C'était le premier triomphe de Geiberger en deux ans, à la suite d'une victoire dans l'omnium Alamaden en Californie en 1963.

Le champion des Maîtres Jack Nicklaus, affichant la pire tenue dans sa carrière, a terminé avec un total de 303. C'était la première fois en 43 tournois que la P.G.A. qu'il ne remportait pas d'argent, interrompant ainsi sa série de bourses consécutives.

Al Geiberger	70-69-69-72—280
Arnold Palmer	70-70-74-70—284
Jacky Cupit	72-71-73-69—285
Bob Charles	71-69-76-70—286
Tony Lema	71-73-72-73—289
Bobby Nichols	69-70-74-76—289
Johnny Pott	68-78-69-74—289
Jack Rule	73-68-78-70—289
Bruce Devlin	73-71-72-72—290
George Knudson	72-70-73-75—290
Jack McGowan	73-72-73-72—290
Doug Sanders	70-74-75-71—290
Gordon Jones	71-72-73-75—291
Mason Rudolph	70-71-75-75—291
Julius Boros	75-76-72-69—292
Dick Sikes	70-74-76-72—292
Gay Brewer	75-72-74-72—293
Bruce Crampton	74-71-73-75—293
Gardner Dickinson	71-73-78-71—293
Dale Douglass	73-74-75-72—293
Sam Snead	76-72-75-70—293
Art Wall	74-71-78-70—293
Jay Dolan	77-69-73-75—294
Kel Nagle	70-73-77-74—294
Doug Ford	73-73-74-75—295
Randy Glover	77-69-74-75—295
Don January	73-74-76-72—295
Dean Refram	75-74-73-73—295
Tom Weiskopf	72-77-74-72—295
Frank Beard	72-74-75-75—296
Jim Ferrier	68-78-76-74—296
Bob Goalby	73-72-77-74—296
Dan Sikes	77-71-75-73—296

L'équipe canadienne récolte 4 médailles

BUDAPEST (PC)—La Russe Laine Erik a vaincu l'Allemande Antje Glaichfeld et la Canadienne Abigail Hoffman dans les 800 mètres hier, lors de la dernière journée de l'Universiade de Budapest.

La Soviétique a réussi un temps de 2:06.2 contre les 2:06.6 de l'Allemande et les 2:07.8 de la Canadienne.

La médaille de bronze de Mlle Hoffman était la quatrième remportée par les Canadiens, qui participaient pour la première fois aux jeux universitaires. Bill Crothers avait mérité la médaille d'or dans les 800 mètres, Harry Jerome, la médaille de bronze dans le sprint de 100 mètres, et George Puce, la médaille de bronze dans le lancer du disque.

Mlle Hoffman a enregistré le meilleur temps dans sa carrière, établissant un record canadien pour les 800 mètres en 2:07.8. L'allure rapide de la course a certes affecté son style, car elle a dû batailler jusqu'au bout pour se mériter une médaille.

Très heureuse de sa tenue, la Canadienne a exprimé l'avis qu'elle aurait pu faire beaucoup mieux si quelqu'un ne l'avait pas frappé avec son coude dans le dernier droit.

Elle s'est engagée dans ce dernier droit en troisième place, derrière les meneurs, jouissant d'une bonne avance sur une athlète britannique, mais elle a montré des signes de fatigue et a dû fournir un dernier effort pour conserver le troisième rang.

Mlle Hoffman avait remporté la médaille d'or dans cette compétition lors des jeux panaméricains de Sao Paulo de 1963 en 2:10.2, mais n'avait pu faire mieux que 2:17.4 aux jeux olympiques de Tokyo, où elle avait subi l'élimination dans les essais de qualification.

MEDAILLES

La Hongrie est sortie victorieuse au classement non officiel des équipes avec un total de 38 médailles, dont 16 en or. Les Etats-Unis ont pris le deuxième rang avec un total de 32, mais les Russes en ont récolté le plus grand nombre avec un total de 54, dont 26 en argent.

Voici le classement final des pays selon la répartition des médailles aux Jeux universitaires:

	Or	Argent	Bronze
1—Hongrie	16	8	14
2—Etats-Unis	14	9	9
3—U.R.S.S.	13	27	14
4—Italie	6	2	1
5—Japon	5	0	2
6—Pologne	4	4	4
7—Allemagne de l'Ouest	4	3	6
8—Roumanie	3	4	4
9—France	3	2	3
10—Grande-Bretagne	1	4	4
11—Yougoslavie	1	1	3
12—Bulgarie	1	1	1
13—Canada	1	0	3
14—Suède	1	0	1
15—Tchecoslovaquie	0	3	2
16—Hollande	0	3	1
17—Cuba	0	2	0
18—Autriche	0	0	2

Les jeunes athlètes de Don Mills dominent

SAINT-JEAN, N.-B. (PC) — Inspiré par Cathy Chapman, Cameron Crosby et Sue Nigh, le club Don Mills, de Toronto, s'est assuré les honneurs lors des championnats nationaux d'athlétisme mineur en fin de semaine.

Don Mills a récolté 320 points, soit 108 de plus que la Colombie-Britannique au deuxième rang, suivi du club Harrier, d'Ottawa avec 168, Québec avec 167, la Nouvelle-Ecosse avec 119, l'Alberta avec 107 et le Manitoba avec 79 1-2.

Mlle Chapman a établi le record de 18' 3 3-4" dans le saut en longueur, en plus d'égaler sa propre fiche de 11.5 sec. dans les 80 mètres-haies.

En somme, on a enregistré 16 nouveaux records et égalé quatre autres lors de ce tournoi de deux jours.

Crosby a établi un nouveau record chez les juvéniles dans le lancer du disque avec un jet de 165 pieds, soit neuf pieds et un pouce de mieux que l'ancienne fiche.

Mlle Nigh a réussi un saut de 5' 4", améliorant l'ancien record juvénile par un demi-pouce dans le saut en hauteur.

Majorie Turner, de Lockeport, N.-E., s'est mérité le titre de meilleure athlète féminine après avoir établi un record dans le sprint de 220 verges en 25 secondes, remporté le sprint de 100 verges et aidé son équipe à triompher facilement dans les 440 verges à relais.

Par ailleurs, Mike Tagg, de Great Yarmouth, Angleterre, s'est assuré le titre de meilleur athlète masculin en améliorant le record de Bruce Kidd dans l'épreuve des trois milles en 14:05.1 minutes.

Tagg, membre d'une équipe britannique de six membres, s'est également classé deuxième, derrière son compatriote Chris Stewart, dans la course d'un mille.

Ed Hearne, de Toronto, et Judy Dallimore, d'Ottawa, se sont également distingués. Hearne a établi un nouveau record canadien avec un temps de 21.9 sec. dans les 220 verges, puis il a aidé son équipe à l'emporter dans les 440 verges à relais.

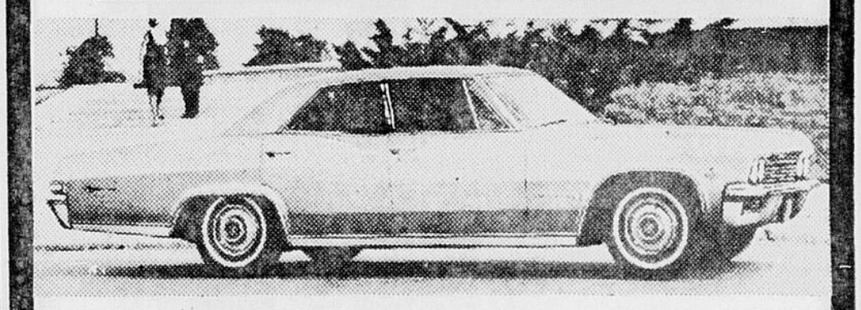
Mlle Dallimore a récolté cinq médailles d'or au profit du club Harrier dans les 100, 220, 440, à relais et le saut en longueur.

Golf Métropolitain
Route de la Promenade, Ancienne-Lorette
Green fees: $1.50
● SALLE A LOUER
pour réceptions, noces, banquets, etc.
● Dates disponibles pour tournois
Tél.: 872-9292

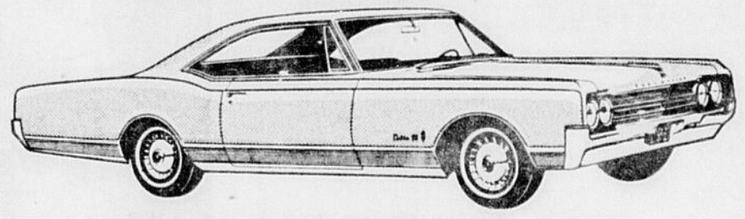
"CHAINES" ROULEAUX "IDLERS" "SPROCKETS"
pour tracteurs Allis Chalmers - International - Caterpillar - John Deere.
GARANTIE
Rendement egal a celui des pieces originales.
Ste-Foy Tracteur Equipement LTEE
1560 AVE DU PARC - STE-FOY
TEL.: 653-7394

RÉPARATION DE MOTEURS ET OUTILS
Notre atelier dispense le service de la garantie pour les manufacturiers suivants:
Moteurs — Motors
BALDOR ELECTRIC
CANADA IRON FOUNDRIES LTD. (Tamper Motors)
CANADIAN ALLIS-CHALMERS LIMITED
CANADIAN-GENERAL ELECTRIC CONTROLS COMPAGNY OF CANADA LIMITED (Redmond Motors)
DYNA CORPORATION
ENGLISH ELECTRIC CANADA
GENERAL MOTORS DIESEL LTD, (Delco Motors)
HOWELL ELECTRIC
MASTER ELECTRIC
OHIO CORPORATION
ROBBINS & MYERS CO. OF CANADA LTD.
SANGAMO CO. LIMITED (Wagner-Leland — Leland-Newman)
U.S. MOTORS.
atelier accrédité pour le service de la GARANTIE
Outils — Tools
MANNING MAXWELL & MOORE OF CANADA LTD. (Budgit Hoist & Cranes)
RAM TOOLS CORPORATION
THE STANLEY WORKS OF CANADA LIMITED (Stanley Power Tools)
Machines à souder — Welders
LINCOLN-ELECTRIC COMPAGNY OF CANADA LIMITED
REGENT EQUIPMENT MANUFACTURING CO.
H. ROBERGE inc.
241 est, St-Vallier, Québec 2, tel.: 529-8191
DEPUIS 1928

Pour une meilleure transaction et la plus forte allocation d'échange voyez
DENIS PEPIN autos ltée
durant le mois des
GRANDES AUBAINES



CHEVROLET '65



OLDSMOBILE '65
CORVAIR
CHEVELLE
CHEVY II
ENVOY
EPIC
Camions
CHEVROLET
Prenez avantage de notre plan économique GMAC avec assurance maladie.
Choix complet de modèles et couleurs
GARANTIE 24,000 MILLES OU 2 ANS
DENIS PEPIN autos ltée
2500, des Quatre-Bourgeois, Ste-Foy, face à la Cité Universitaire
653-2861

Résultats à Québec

SAMEDI SOIR

Course No 1

Christian Abe, Marcel Brosseau, $2.10 16.90 8.60; Wil Mac, Nicol Tremblay, 4.20 3.20; Lady Cash Brook, Ch.-Henri Bouchard, 3.60.

Ont aussi couru: Park Review, Sorpresa Wick, Brushoff Wick, St. Mary Girl, Golden Arrow.

Temps: 2.17.4.

Course No 2

Aqua Duke, Léon St-Jacques, 9.00 4.80 4.60; Ennis Hanover, Irénée Aubin, 4.30 4.90; Diamond Wick, André Côté, 4.30.

Ont aussi couru: Glendale Jack, Sep Up, Landracer, Cleary Hanover, Gallium.

Temps: 2.13.

Pari-double: 3-5 (Christian Abe, Aqua Duke) $205.60.

Course No 3

Rover Boy, Marcel Cournoyer, 7.20 3.70 2.70; Pershing's Polly, Michel Poulin, 5.20 3.00; Success Stormy, J.-Paul Charron, 2.60.

Ont aussi couru: Chinquapin, Canny Pace, Satan.

Temps: 2.08.3.

Course No 4

Gallon Maybe, J.-Paul Charron, 6.90 4.10 3.70; Adios Widow, Marcel Brosseau, 7.80 7.60; W. F. Thunderbird, Fernand Turenne, 20.60.

Ont aussi couru: Irish Peter, Jet Byrd, Swamp Fever, Splish Splash, Scotty B. Goose.

Temps: 2.10.3.

Quinella: 5-8 (Gallon Maybe, Adios Widow) $21.20.

Course No 5

Rickie Volo, André Guenette, 26.50 10.30 5.20; Fedor Pick, Pierre Fillion, 20.90 6.70; Fair Doll, Bertrand Bélanger, 4.90.

Ont aussi couru: Merry Craft, Scotch Bomb, Bright Forecast, Eve'n Betts, Phil Abbey.

Temps: 2.14.3.

Course No 6

Jay Arden, Jean Cyrenne, 3.90 3.60 3.50; Gio On, L. Pettigrew, 4.10 3.20; Yvonne Wick, Paul Charbenneau, 7.00.

Ont aussi couru: Mt. Vernon Bell, Thunder Ray, Intrigante C, Wausa, Diane's Lady.

Temps: 2.11.2.

Course No 7

Le Tigre, Nicol Tremblay, 3.90 2.60 2.70; General Richelieu, Denis Larochelle, 3.20 2.90; Meadow Whitey, Jean Cyrenne, 3.50.

Ont aussi couru: Road Runner, Borderview Rose, Brown Joe, Princeling, Sir Cyr.

Temps: 2.10.

Quinella: 6-1 (Le Tigre, Général Richelieu) $8.20.

Course No 8

Carol Mar Mic, Marcel Cournoyer, 5.10 2.70; Raffles, Marc Aubin, 3.00.

Ont aussi couru: Leny Boy, Sister Adios C.

Temps: 2.08.

Course No 9

Jack Harvester, André Côté, 11.80 4.90 3.50; Jewzell, Jean Cyrenne, 3.90 3.00; Dick Hither, Nicol Tremblay, 4.90.

Ont aussi couru: Thistle Hill Don, Wildwood Ruby, Southern Chief, Stagehand.

Temps: 2.11.

Course No 10

Adios Ferland, Denis Larochelle, 8.20 4.70 3.40; Ebby Hal, Raymond Demers, 3.20 2.80; Widow Mar Mic, Marcel Cournoyer, 3.00.

Ont aussi couru: Ed Bang, Kid Cracker, Parading Star, Mervin Hal, Success Sam.

Temps: 2.11.1.

Quinella: 3-6 (Adios Ferland, Ebby Hal) $10.20.

HIER SOIR

COURSE NO 1

Senator Eric, Robert Bélanger, 3.20, 2.10, 2.20; Golden Express, J. Jean, 14.40, 8.70; Juanita T., Marcel Cournoyer, 3.80.

Ont aussi couru: Spangler Chief, Loulae Byrd, Even's Jet, Evergreen Star, Success MC.

Temps: 2.13.3.

COURSE No 2

M. J. Volo, J. Paul Lavallée, 9.50, 4.70, 3.40; Federa Agent, Pierre Noël, 5.50, 3.10; Mary Janice, L. Pettigrew, 7.90.

Ont aussi couru: Canton's Hopeful, M. D., My Scotch, Fleet Cadet, Nibble's Prince.

Temps: 2:15.2.

Pari-double: 1-1 (Senator Eric et M. J. Volo) $28.70.

COURSE No 3

Adios Brakaway, Fernand Turenne, 8.40, 5.90, 4.00; Dandy Sandy, J. Paul Charron, 4.80, 3.30; The Castle Mar Mic, Denis Larochelle, 3.00.

Ont aussi couru: Macclennan Boy Grattan, Prince of Scots, Phil Butler, Den Texas (Pas terminé: Highland Spud).

Temps: 2:10.2.

COURSE No 4

Royal Renalds, J. Paul Charron, 3.70, 3.50, 2.50; Eddie's Mike, Marcel Cournoyer, 16.20, 8.00; Eros, François Blouin, 3.50.

Ont aussi couru: Glory Belle, Diplomat Rotan, Indian Prince, Volomite Express C, Miss Betty Ann.

Temps: 2:11.2.

Quinella: 2-6 (Royal Renolds et Eddie's Mike) $32.80.

COURSE No 5

Hardy's Prince, Nicol Tremblay, 7.30, 3.50, 2.80; Singing Dike, Marcel Cournoyer, 4.20, 2.60; Bay Day, Bernard Gervais, 2.80.

Ont aussi couru: Queen's Impel, Gay Baron.

Temps: 2:11.

COURSE No 6

Newport Ted, Nicol Tremblay, 14.60, 4.80, 3.60; Eddie F Scot, L. Pettigrew, 3.20, 3.10; Pan's Girl, Richard Carroll, 4.00.

Ont aussi couru: Fedor Pick, Rapid Express C, Worthy Colby, Worthy Colby, One Fifty Five.

Temps: 2:14.

COURSE No 7

First Remus Jr, Laurier Harnelin, 6.10, 3.10, 3.60; Bold Counsel, Joseph Guenette, 3.30, 3.00; Hy Marque, Bertrand Bélanger, 5.40.

Ont aussi couru: Adios Peggy, Miller Brook Dean, Sharpwin, Harvest Son, Emil Jay.

Temps: 2:15.2.

Quinella: 1-2 (First Remus Jr et Bold Counsel) $16.80.

COURSE No 8

Blossom Time, Marcel Dostie, 2.10, 2.10; Creative, K. Galbraith, 2.10.

Ont aussi couru: Romola Adios, Edgewood Faye, Jane Mir.

Temps: 2:08.

COURSE No 9

Amigo, Raymond Moreau, 3.80, 3.30, 2.30; Dare Devil Pick, Jean Cyrenne, 6.10, 3.20; Eddie Boy Jr, Paul Massé, 2.60.

Ont aussi couru: The Marshall, The Capon, Lady Jersey Ritz, Ann Donson.

Temps: 2:11.

COURSE No 10

Winged Freight, C. Desjardins, 3.50, 2.40, 2.30; Chris Eden, Nicol Tremblay, 4.60, 3.20; Freddie Volo, Jean Cyrenne, 3.50.

Ont aussi couru: Prince Lullwater, Danny Bee, June Bel, Granby Girl, Jimmy Wyn.

Temps: 2:12.1.

Quinella: 2-4 (Winged Freight et Chris Eden) $9.00.

Résultats à Richelieu

SAMEDI

TROT — $1,400.00

My Son's Dionne, Lachute, Qué., Duncan MacTavish 2.90, 3.00, 2.70; Abbe's Intruder, Montréal, Albert Hanna 7.50, 5.10; Heezabelwin, Deschênes, Qué., Harry Zeron 5.00.

Ont aussi couru: Grand David Volo, Twinkle Comet, Yankee Rum, Scotch Irish, Lucky Symbol.

Temps: 2:08.4-5.

AMBLE — $1,300.00

Rugged Pick, Montréal, Duncan MacTavish 3.90, 2.60, 2.40; Meadow Byrd, Yamaska, Qué., Roger Ponton 2.80, 2.50; Kawartha Star, Peterborough, Ont., Murray Waples 3.10.

Ont aussi couru: Scotch Andy, Flemington Worthy, Calling Key, Mr. Lucky H., Miss Pandora Express.

Temps: 2:07 3-5.

Pari-Double: $5.80.

AMBLE — $1,400.00

Diamond Way, Ottawa, René Sauvé 12.80, 5.60, 4.30; Dale Lind, Limoilou, Qué., Paul Grenier 15.50, 6.70; Lynden Mac, Brantford, Ont., Brian Webster 5.40.

Ont aussi couru: Milta Esquire, King Sherry, Success Knight, Baron Dale, Oh Shaw.

Temps: 2:06.

AMBLE — $1,100.00

Fast Traffic, Montréal, Normand Bardier 3.30, 2.60, 2.40; Ronnie Dean, St-Mathias, Qué., Henri Fillon 4.30, 3.60; Miss Scott Brook, Essex, Ont., Gilles Lachance 3.70.

Ont aussi couru: Penny Chief, Robert L., Golden Spark, Live Fast, Rich Liner.

Temps: 2:07 2-5.

Quinella: $11.60.

AMBLE — $2,000.00

J.J. Wann, Consecon, Ont., Rejean Bolly 6.40, 3.30, 3.10; Here's How, Kemptville, Ont., Russell Caldwell 3.20, 3.40; Stalwart Pick, Hemmingford, Qué., Jean-Guy Brosseau 5.50.

Ont aussi couru: Active Bud, Direct M. Adios, Prince Flyer, Senator Pick, Drummond Chief.

Temps: 2:05 4-5.

AMBLE — $1,400.00

Stormy M., Charlesbourg, Qué., Albert Hanna 5.00, 2.50, 2.20; Silver's Gold, Dundee, Qué., Frank Raise 3.70, 2.50; Poplar Citation, Buckingham, Qué., Gilles Filion 2.40.

Ont aussi couru: Yankee Doodle Boy, Meadow Frisco, Shadydale Peach, Retiré, Gold Rock.

Temps: 2:07.

AMBLE — $1,200.00

Billy Rhythm, Montréal, Albert Hanna 14.60, 8.40, 3.90; Honeyville Miss, Vimont, Qué., Réjean Bolly 25.60, 7.30; Warden Scott, St-Mathias, Qué., Gilles Lachance 2.50.

Ont aussi couru: Borderview Sally, Fay's Best, Envy, Fiddler's Green, Joey Johnston.

Temps: 2:08.4-5.

Quinella: $144.60.

AMBLE — $1,600.00

Brave Wil, Kemptville, Ont., Russell Caldwell 5.00, 3.40, 2.90; Timber Tone, Ottawa, Ken McElroy 10.40, 5.50; Coppersmith, Hull, Qué., Yvon Plouffe 3.20.

Ont aussi couru: C.D. Texas, Demon Rainbow, Doctor Kirk, Gallant Adios, Phantom Hanover.

Temps: 2:06 2-5.

AMBLE — $8,000.00

Adrien Mir, St-Augustin, Qué., Marcel Dostie 25.50, 9.30, 3.80; Sprite Kid, Montréal, Roger White 4.00, 2.70; Frisco Van R., Collingwood, Ont., Murray Waples 3.00.

Ont aussi couru: Curly Lambert, Van Counsel, Lullwater Frost, Lucknow's Prince, Ava Song.

Temps: 2:07 1-5.

AMBLE — $1,400.00

Dill Will, London, Ont., Jacques Vanderpoel 11.70, 5.30, 3.70; Colonel Stone, Montréal, Thomas Horton 3.60, 3.00; Sammy Dares, Ottawa, Réjean Bolly 5.40.

Ont aussi couru: Gem Direct, Tommy K., Dale's Boy, Direct Johnny, Dell Cash.

Temps: 2:05 2-5.

Exacta: $36.00.

HIER

TROT — $1,100.00

Gus The Great, Montréal, Gilles Lachance 11.70, 8.00, 3.70; Nobleman, Montréal, Rogatien Savignac 17.80, 7.20; Lotta Luck, Rooseveltown, N.Y., Fern Caldwell 2.80.

Ont aussi couru: Mr. Day Key, Virgnie's Jimmie, The Minch, Syndy's Voli, Mr. T.V.

Temps: 2:11.

AMBLE — $1,200.00

Colona Hanover, Montréal, Gilles Lachance 4.00, 2.80, 2.70; Sir Hal, St-Mathias, Qué., Adrien Bédard 5.50, 4.90; Dora Harmony, Montréal, Wilfrid Bourgon 6.70.

Ont aussi couru: Mary Lyn, Widower Von, Ganderette, Oro G. Kett, Gene D.

Temps: 2:07 1-5.

Pari-double: $32.50.

AMBLE — $1,100.00

Banjo Pick, Vankleek Hill, Ont., Frank Baise 8.80, 4.60, 4.90; Count Pick, Montréal, Normand Bardier 4.10, 3.90; Tempest Lady, St-André, Qué., Bertrand Ladouceur 6.80.

Ont aussi couru: Stewart Direct S., Tarport Avery, Singing Fence, Mighty Gerry, Incitatus.

Temps: 2:11.

TROT — $1,200.00

Kenterop Sutton, Ont., Keith Waples 4.20, 3.10, 2.60; Faber Mir Mic, Ste-Thérèse, Qué., Michel Bouvrette 5.40, 3.10; Quick Kid, Montréal, Roger White 3.40.

Ont aussi couru: Armbro Earl, Sydnys Hit, Speedy Man, Shadydale Airwyn, Mr. Coal Dust.

Temps: 2:09 4-5.

AMBLE — $3,000.00

Ray Mir, St-Augustin, Qué., Marcel Dostie 6.70, 3.50, 2.90; Lynden Almer, Brantford, Ont., Brian Webber 6.70, 4.40; Avon Darky, St-Mathias, Qué., Henri Fillon 3.60.

Ont aussi couru: Bullets C., Dusty Key Gold, Singer, Lester Hanover, Sir Winston Pick.

Temps: 2:04 4-5.

AMBLE — $1,000.00

Tony Clap, Sherbrooke, Qué., Frank Raise 5.30, 3.80, 3.20; Mc's First, Ottawa, Ont., Ross Curran 8.70, 5.60; Milton Hanover, Montréal, Réal Bardier 5.30.

Ont aussi couru: Burton Hi Le, Big Chief M., Dale Direct C., Josedale On Top, Key Command, Retiré: Irish Mike.

Temps: 2:06 2-5.

TROT — $1,800.00

Leland Hanover, Smiths Falls, Ont., Fern Caldwell 10.20, 4.90, 4.00; Josedale Scot Free, St-Pie de Bagot, Qué., Gilles Lachance 2.90, 2.30; Kilter, Daveluyville, Qué., Charles Poulin 4.80.

Ont aussi couru: Old Scrooge, Flashy Freight, Sue Express, Squadron Leader, Success Do.

Temps: 2:08.

Quinella: $20.20.

AMBLE — $1,800.00

F.W. Adios, Montréal, Réal Bardier, 7.70, 4.00, 3.20; Admiral Herbert, Montréal, Gilles Lachance 7.50, 4.80; Jimmy Count, Montréal, Duncan MacTavish 4.90.

Ont aussi couru: Perfect Wave, Little Dandy, Empire's Haven, Armbro Champ, Sweet Harmony.

Temps: 2:04 4-5.

AMBLE — $8,000.00

Timely Knight, Québec, Roger White 5.70, 4.40, 2.70; Hondo Hanover, Montréal, Donald White 5.70, 4.40, 2.70; Mr. Richelieu, Ville St-Laurent, Qué., Benoit Côté 3.70.

Ont aussi couru: Mr. Champ B., Odios Cap Hanover, Red Carpet.

Temps: 2:01 3-5.

AMBLE — $1,100.00

H. Harry, Drummondville, Qué., Réal Paradis 2.90, 2.60, 2.60; Newark, Beauharnois, Qué., Rosaire Bouthillier, 9.20, 6.80; Adios Scott, Ste-Béatrice, Qué., Jean-Louis Vilandre 4.50.

Temps: 2:08 3-5.

Exacta: $34.60.

FOOTBALL

SAMEDI

Ligue Canadienne
Hamilton 11, Calgary 18

Ligue Américaine
New York 17, Boston 0
Kansas City 18, Buffalo 16
San Diego 46, Oakland 17
Houston 25, Denver 3

Ligue Nationale
Philadelphie 34, New York 13
Dallas 21, Green Bay 12

HIER
Baltimore 38, Pittsburgh 10
Minnesota 20, Washington 15
Chicago 28, Los Angeles 14

Ligue Canadienne
Toronto 1, Vancouver 36

Ligue Continentale
Charleston 33, Richmond 17
Philadelphie 14, Fort Wayne 10

CONFERENCE DE L'EST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Hamilton	3	1	0	73	35	6
Ottawa	3	1	0	72	56	6
Montréal	1	3	0	44	72	2
Toronto	0	4	0	22	90	0

CONFERENCE DE L'OUEST

	G	P	N	PP	PC	Pts
Winnipeg	4	1	0	81	74	8
Calgary	4	1	0	81	74	8
Saskatchewan	3	1	1	97	86	7
C.-Britannique	2	1	1	111	59	5
Edmonton	0	5	0	61	129	0

PAS CHANCEUX AUX COURSES !!
GAGNEZ avec NOUS à la Piste de Québec
le Trot-Amble SCIENTIFIQUE
"Handicapping" PROFESSIONNEL
Sélections EXCLUSIVES
TOUS LES VENDREDIS — NOUVELLE liste EXCLUSIVE des "13 chanceux" — Trotteurs et Ambleurs "prêts à GAGNER". Les MEILLEURS de la semaine avec INSTRUCTIONS PRECISES.
GRATIS avec premier abonnement - FORMIDABLE "formule" SCIENTIFIQUE pour PARI DOUBLE - QUINELLA - EXACTA.
13 CHANCEUX
Une semaine $5
Satisfaction assurée
Les POTINS SPORTIFS Inc.
case 13, Station Youville, Mtl 11.

Victoire facile de Blossom Time

par **Roland SABOURIN**

Il n'y a eu aucune surprise à la piste du Parc de l'Exposition, hier soir, à l'occasion de la tranche locale de la Série Canadienne pour pouliches de 2 ans.

Tel que prévu, Blossom Time, appartenant aux frères Adrien et Gérard Miron de Saint - Augustin, Qué, a remporté la victoire.

Conduite par Marcel Dostie, la descendante de Good Time, n'a eu aucune difficulté à courir le mille en 2:08 sur une piste plutôt lente.

Créative, de Galleon Stables de Toronto et conduite par K. Galbraith, a pris le second rang, devançant Romolo Adios, à M. J. Webster de Brantford, Ont. et conduite par R. Silliphant. Cette dernière avait fait une belle tentative après le demi - mille dans l'espoir de dépasser Blossom Time, mais a faibli dans le dernier huitième de mille.

Jane Mir, également des écuries Miron et conduite par Yvan Gamache, apris les devants au premier quart de mille en 31 2-5 secondes. mais Blossom Time ne devait pas tarder à s'installer au premier rang et ne jamais l'abandonner.

Blossom Mir a gagné $2,671 dans cette bourse, portant ainsi ses gains pour cette année à $11,933.

Tiger-Cats battus 18-11 . . .

(Suite de la page 19)

décisif de Coleman dans la dernière reprise.

Les Stampeders ont également dominé dans les statistiques avec 15 premiers jeux, 123 verges au sol et 187 verges dans les airs alors que Day a complété 13 de ses 26 tentatives de passes.

Les Cats ont récolté huit premiers jeux grâce à des gains de 152 verges au sol et 103 dans les airs. Les quarts Frank Cosentino et Zuger ont complété cinq passes en 18 essais.

LIONS - ARGOS

Les Lions de la Colombie - Britannique ont tenu les Argos de Toronto à un seul point en l'emportant 36-1 hier dans une joute du calendrier mixte.

C'était le quatrième revers successif des Argos tandis que les Lions portaient leur fiche à 2-2-1 en quatrième place de la CFO.

Des punitions ont privé les Lions d'un touché à la fin du match, mais Bob Swift a compensé en comptant de la ligne d'une verge à une autre occasion.

Les autres compteurs des meneurs chez les vainqueurs furent le centre-arrière Bill Munsey, l'ailier Jim Carphin, le quart Joe Kapp et le flanqueur Sonny Homer. Peter Kempf a réussi trois des quatre convertis, en plus d'un simple sur une tentative de placement et Neal Beaumont a complété le total avec un simple de 36 verges.

Dave Mann a évité le blanchissage aux visiteurs avec un simple dans la deuxième période.

HAMILTON 11, CALGARY 18

Premier quart

1—Calgary, touché (Taylor) 1:54
2—Calgary, converti (Robinson)
3—Hamilton, placement (Sutherin) 5:24

Deuxième quart

4—Hamilton, simple (Bain) 2:26
6—Calgary, simple (Henley) 9:36

Troisième quart

Aucun pointage

Quatrième quart

7—Hamilton, touché (Baker) 3:01
8—Calgary, touché (Coleman) 8:39
9—Calgary, converti (Robinson)
10—Calgary, placement

TORONTO 1, VANCOUVER 36

1—C.-B., touché (Munsey) 5:27
1—C.-B., touché (Munsey 5:27
2—C.-B., converti (Kempf)
3—C.-B., simple (Wickium) 12:27

Deuxième quart

4—C.-B., touché (Carruth) 1:16
5—C.-B., converti (Kempf)
6—Toronto, simple (Mann) 3:28
7—C.-B., touché (Kapp) 10:51
8—C.-B., converti (Kempf)

Troisième quart

9—C.-B., simple (Wickium) 2:47

Quatrième quart

10—C.-B., touché (Homer) 2:45
11—C.-B., converti (Kempf)
12—C.-B., touché (Swift) 14:09.

Début du tournoi junior . . .

(Suite de la page 17)

cial de cette année demeure le grand favori.

AUJOURD'HUI

12 ANS (Garçons) 9.00 a.m.

court:

1—P. Lavallée vs J.-Marc Grimard
2—D. Brousseau vs J. Rompré
3—B. Guillemette vs P. Lebel
4—P. Cantin vs J. Robitaille
5—L. Morissette vs R. Legendre

10.00 a.m.

1—B. Tobin vs C. Paradis
2—P. Lavallée vs M. Lellèvre
3—R. Tardif vs M. Sylvestre

14 ANS (filles) 10.00 a.m.

4—L. Roy vs C.-C. Lebel
5—P. Gaumont vs O. Lachance

14 ANS (garçons) 11.00 a.m.

1—A. Marcotte vs P.-A. Lemieux
2—P. Dion vs D. Cayouette
3—C. Auger vs G. Duclos
4—J.-P. Laberge vs J. Tardif
5—E. Morissette vs B. Goulet

21 ANS (filles) Midi

1—M. Emond vs L. Cantin
2—F. Blanchet vs G. Cayouette
3—H. Bédard vs L. Bisson
4—M. Cantin vs J. Bédard
5—M.-P. Hérisset vs C. Fortier

1.00 p.m.

1—H. Morissette vs P. Côté
2—C.-C. Lebel vs I. Cloutier
3—J. Marois vs E. Laberge

14 ANS (garçons) 1.00 p.m.

4—C. Paradis vs M. Lellèvre
5—P. Lavallée vs M. Sylvestre
6—R. Tardif vs R. Legendre

21 ANS (garçons) 2.00 p.m.

1—Y. Tassé vs F. Lemieux
2—B. Chassé vs G. Drouin
3—C. Garneau vs M. Bélanger
4—R. Roy vs J.-P. Paradis
5—P. Bolduc vs D. Roy

3.00 p.m.

1—G. Girard vs P.-A. Lemieux
2—J. Trépanier vs G. Turcotte
3—Y. Jobin vs V. Lorusso
4—S. Wilson vs S. Girard
5—L. Dorais vs P. Lortie

4.00 p.m.

1—R. Turcot vs J. Rioux
2—R. Morency vs D. Lagueux
3—J. Turgeon vs C. Dionne
4—J. Lemieux vs C. Auger.

CHALET SUISSE
Fondue suisse et bourguignonne
BANQUETS — RECEPTIONS
Notre cave est ouverte. Ambiance
Tél.: 522-0006, 26 Ste-Anne Qué

Les Forces Canadiennes offrent des carrières captivantes aux jeunes gens intelligents et sérieux. Pour toute information sur les plans d'entraînement, métiers, solde, etc., consultez l'Officier Recruteur qui sera à:

STE-MARIE DE BEAUCE Poste de pompier de 4 hres à 6 hres p.m., lundi le 30 août 1965.

BEAUCEVILLE Manège militaire de 4 hres à 6 hres p.m., mardi le 31 août 1965.

ST-GEORGES Hôtel de ville, de 3 hres à 7 hres p.m., mercredi le 1 septembre 1965.

LAC MEGANTIC Manège militaire, de 4 hres à 7 hres p.m., jeudi le 2 septembre 1965.

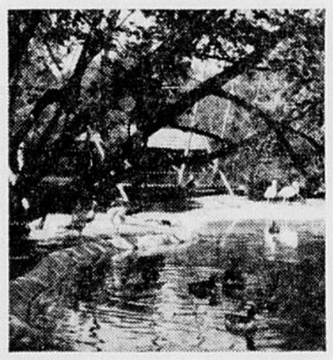
Si vous ne pouvez rencontrer notre conseiller d'Orientation postez ce coupon pour renseignement.

CENTRE DE RECRUTEMENT DE QUEBEC
1048 rue St-Jean, Québec
Veuillez m'adresser, sans obligation de ma part, tous les renseignements sur les carrières dans les Forces Canadiennes.
Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Comté ..... Tél.: .....
Date de naissance .....
Dernière année d'étude complétée .....

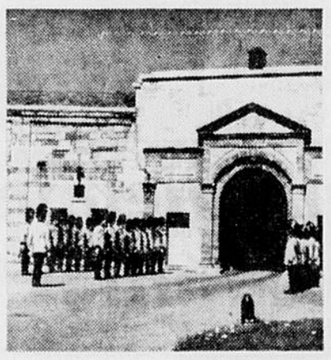
Cet été,
REDÉCOUVREZ
QUÉBEC

avec Jean Béliveau

Québec: ville au passé chargé d'histoire, à l'avenir plein de promesses! Jean Béliveau vous invite à le suivre, à redécouvrir comme lui les richesses de notre ville. Cette série d'annonces vous rappellera ce qu'il y a à voir, à entendre, à visiter. Comme Jean Béliveau, vous constaterez qu'à Québec, Y A D'LA VIE!



LE JARDIN ZOOLOGIQUE DE QUÉBEC
Plus de sept millions de visiteurs sont déjà venus voir le jardin zoologique d'Orsainville, construit en 1931 par le gouvernement du Québec. Un vaste terrain de 90 acres, magnifiquement aménagé, permet d'admirer, dans des conditions très proches de leur habitat naturel, plus de 1,100 spécimens d'animaux: 271 espèces d'oiseaux et 66 espèces de mammifères.



LA CITADELLE
La Citadelle de Québec a été construite entre 1823 et 1832, pour protéger Québec des invasions américaines. Maintenant quartier-général du Royal 22ième, elle a été, pendant la dernière guerre mondiale, le lieu de conférences importantes, auxquelles participèrent Winston Churchill et Franklin D. Roosevelt. Chaque jour, des centaines de visiteurs assistent à la relève et à la retraite de la garde.

LA CHUTE DE MONTMORENCY
La chute de Montmorency est la plus haute chute d'Amérique: 274 pieds, soit 100 de plus que les chutes de Niagara. La rivière Montmorency se jetant d'une telle hauteur dans le fleuve St-Laurent offre un spectacle splendide qu'ont admiré des générations de Québécois. L'ancienne hôtellerie, si pleine de charme, doit son nom de "Kent House" au Duc de Kent, père de la reine Victoria, pour qui elle fut construite.

Bière LAURENTIDE Ale

À QUÉBEC YA D'LA VIE...
YA D'LA LAURENTIDE

Pour plus de renseignements, des anecdotes, des faits au sujet des sites les plus intéressants de Québec, écoutez Jean Béliveau, du lundi au vendredi, à CHRC, (6h.25 p.m.), à CKCV, (8h.10 a.m.) et à CJLR (7h.35 a.m.).

M. Elias Tsirimocos remet sa démission au roi Constantin

ATHENES (AFP, Reuter) — M. Elias Tsirimocos a remis au roi la démission de son gouvernement hier soir, après avoir été battu aux voix lors du scrutin d'investiture.

Le chef socialiste a conféré pendant deux heures avec le roi Constantin qui lui a demandé, selon l'usage, de rester au pouvoir, ainsi que les membres du cabinet, jusqu'à la prestation de serment du nouveau gouvernement.

"Le roi est conscient de l'importance de la crise, a déclaré M. Tsirimocos, et pour cette raison, bien qu'il ait hâte de la résoudre, il ne désire pas prendre de décision hâtive. Il veut d'abord étudier la situation à fond afin de pouvoir avancer avec certitude vers une solution définitive.

M. Tsirimocos n'a pas voulu révéler s'il avait apporté une suggestion au souverain, mais a laissé entendre qu'une majorité parlementaire pourrait être obtenue, en dépit de M. Papandreou, dont la démission est à la base de la crise en Grèce.

Certains observateurs politiques estiment que le roi Constantin convoquera un conseil auquel participeront les chefs de parti et les anciens premiers ministres, afin de trouver une formule qui mettra fin à la crise.

Si cette tentative ne réussit pas, le roi Constantin demandera à une personnalité politique de former un gouvernement de transition.

LA TROISIEME TENTATIVE

C'était la troisième fois que le roi Constantin voyait ses efforts pour former un gouvernement à partir du puissant parti du centre échouer.

La raison de cette dernière faillite est la même que pour les deux premières: l'opposition de Georges Papandreou, qui a démissionné le 15 juillet.

Papandreou avait démissionné à la suite d'une querelle avec le roi Constantin qui s'opposait à un projet de purge formulé par le premier ministre qui voulait expulser les éléments d'extrême-droite des rangs de l'armée.

Depuis, malgré les manifestations et les querelles au sein du Parlement, Papandreou refuse de changer d'avis. Il exige un nouveau mandat pour former un gouvernement ou la tenue d'élections générales.

EN MEMOIRE DE PETROULAS

Dimanche matin, à Athènes, avait lieu une cérémonie en mémoire de l'étudiant Sotiris Pétroulas, tué le 22 juillet dernier dans une rue d'Athènes, au cours de bagarres avec les policiers.

Cinq cents personnes environ ont écouté des prières à la chapelle du cimetière, l'archevêque d'Athènes ayant refusé l'autorisation pour un office à la cathédrale.

Un ami de Pétroulas a parlé et a cité des vers du grand poète national grec Solomos.

Les importantes forces de police massées dans le quartier du cimetière et dans le centre d'Athènes n'ont pas eu à intervenir.

Les problèmes de sécurité de l'Allemagne doivent être évoqués franchement
Chancelier Erhard

Friedrichshafen, Lac de Constance (AFP) — "Les problèmes intéressant la sécurité de l'Allemagne doivent être évoqués avec nos alliés occidentaux, non pas d'une manière agressive, mais au cours de discussions franches", a déclaré samedi soir le chancelier Ludwig Erhard dans une interview accordée à l'agence D.P.A., alors qu'il poursuivait sa randonnée électorale dans le Wurtemberg-Bade en se rendant à Friedrichshafen sur les bords du lac de Constance.

"Le gouvernement fédéral, a ajouté le chancelier se sent responsable de la sécurité de l'ensemble du peuple allemand. Cette sécurité se fonde sur une communauté atlantique solidement charpentée et elle dépend de la sécurité de l'Europe tout entière. En conséquence, le gouvernement fédéral parlera à coeur ouvert avec ses amis parce qu'il estime que d'importantes questions doivent être tirées au clair dans ce domaine essentiel. Sur mes instructions, le ministre des Affaires étrangères est en contact depuis plusieurs jours avec le Canada et la Grande-Bretagne, aussi bien directement que par l'intermédiaire de l'O.T.A.N. La république fédérale est prête à accepter pour l'Allemagne toute contribution raisonnable en faveur de la paix et du règlement des grands problèmes internationaux. Nous ne voulons pas d'armes atomiques, mais nous voulons une garantie pour notre sécurité. Il appartient d'abord à l'Union soviétique de démontrer son amour de la paix en tenant compte, à la conférence du désarmement à Genève, du besoin de sécurité légitime de l'Europe.

Mais au lieu d'agir ainsi, l'U.R.S.S. tente de s'immiscer dans les affaires intérieures de l'O.T.A.N. pour déterminer la manière dont cette alliance défensive du monde libre organise et développe en commun sa protection atomique. Le gouvernement fédéral allemand n'a pas seulement le droit, mais aussi le devoir de formuler à ce propos une mise en garde".

QUERELLE INTESTINE

Une querelle intestine entre Erhard et l'ancien chancelier Konrad Adenauer, tous deux du parti démocrate-chrétien, semble être le point le plus important de cette campagne électorale pour les élections du 19 septembre.

Erhard, pressé par l'ex-chancelier Adenauer, semble avoir regagné du terrain à la suite de sa déclaration de samedi.

Il semble qu'après 16 ans au pouvoir, les démocrates - chrétiens aimeraient mieux s'allier à un autre parti qu'être battus entièrement.

La plupart des membres du parti préféreraient une coalition avec leurs partenaires actuels, les démocrates libres.

Les socialistes, pour leur part, ont laissé entendre qu'ils étudieraient la question de coalition le lendemain des élections. Des observateurs prétendent que si le parti socialiste n'obtient pas une victoire absolue, il acceuillera avec plaisir l'idée de coalition avec le parti d'Erhard, ce qui lui permettra pour la première fois de tenir une partie des rênes du pouvoir.

CARRIERES et PROFESSIONS

VOUS DESIREZ UN EMPLOI D'AVENIR ?

Consultez régulièrement

"CARRIERES et PROFESSIONS"

PHARMACIEN

demande travail le soir

Ecrire a

DEPT 1756, LE SOLEIL

ELECTRICIENS demandés

FORMATION: diplômes d'un institut de technologie du Quebec, licence C, connaissances en electronique.

TRAVAIL: entretien de notre usine située dans la region de Quebec.

Salaire selon experience, benefices sociaux.

ADRESSER DEMANDE D'EMPLOI AU DEPT 1753, LE SOLEIL.

Assistant-gérant demandé

Compagnie d'Assurance-Vie vous offre la chance de votre vie.

Un contrat exceptionnel a celui qui a au moins 2 ans d'experience dans le domaine, marié, domicilié a Québec, et qui a fait ses preuves.

Si vous êtes insatisfait de vos chances d'avancement où vous êtes, communiquez avec moi immediatement en écrivant a:

DEPT 1752, LE SOLEIL

Carrières dans la vente à Québec

Burroughs Business Machines Ltd., un des plus importants constructeurs de machines de bureau, depuis les machines a additionner jusqu'aux grands ensembles électroniques, a besoin de vendeurs professionnels. Burroughs, etabli au Canada depuis 1900, offre une preparation technique intensive et une formation complete de vendeur. Ces offres d'emploi resultent d'une expansion sans précédent.

Il serait bon que les candidats aient une expérience préalable dans la vente ou la comptabilite. Nous preferons un diplôme universitaire en comptabilite, sciences economiques, administration des affaires, lettres ou mathematiques. Nous etudierons toutefois le cas de candidats sans diplômes, s'ils ont une experience equivalente en comptabilite, en administration ou dans la vente, ainsi que beaucoup d'energie et d'enthousiasme. Les candidats doivent être bilingues.

La remuneration comprend un salaire fixe de base et de substantielles commissions a chacun des stades atteints dans la formation. Frais remboursés.

Pour rendez-vous, prière de telephoner au Directeur du Service de placement, 683-4936.

Burroughs Business Machines Ltd.

2385 Chemin Ste-Foy, Québec 10.

ETUDIANT EN ACTUARIAT

Une importante Compagnie d'Assurance-vie dont le Siège social est a Quebec, desire associer a son personnel un etudiant en Actuariat ayant reussi au moins trois examens de la "Society of Actuaries".

Notre futur employe beneficiera d'une experience enviable provenant du travail varie qui lui sera confié dans l'assurance-vie ordinaire, les assurances et les rentes collectives et l'assurance accident-maladie.

Nous demanderons en retour de notre candidat éventuel, qu'il possede une solide personnalite et un esprit ouvert a toutes les disciplines pouvant enrichir la personne humaine.

S'adresser par écrit au: SERVICE DU PERSONNEL
LA LAURENTIENNE,
compagnie mutuelle d'assurance
C.P. 1216, Quebec, Que.

STEINBERG

BOUCHERS

Des postes de bouchers de première classe sont disponibles dans nos marchés à Québec.

Les candidats âgés de 25 ans et plus doivent posséder une bonne experience dans ce domaine et avoir complété une 9e année ou l'équivalent.

Salaire initial excellent et tous les bébéfices marginaux usuels.

Vous présenter a:

STEINBERG LIMITEE
Bureau d'emploi,
4272, 1ère avenue, CHARLESBOURG, Qué.

REPRESENTANT DEMANDE

Une compagnie importante en fabrication de charcuterie, située à Québec, est à la recherche d'un représentant aupres des institutions dans Québec et les environs.

Le candidat devra avoir une expérience de la vente.

Ecrire donnant qualifications à:

DEPT 1748 LE SOLEIL.

COMPTABLE DEMANDE

EXIGENCES

doit être diplômé universitaire en sciences commerciales ou équivalant. Agé entre 25 et 30 ans.

A NOTER

Toute demande demeurera strictement confidentielle.

Les candidats voudront bien adresser leur "curriculum vitae" et salaire exigé à:

Le CONTROLEUR
Sanatorium Saint-Georges
MONT-JOLI, Qué.

DIRECTEUR D'EDUCATION POPULAIRE

FONCTIONS: —

Faire la programmation et diriger les activités d'un service d'éducation populaire. Preparer et animer des réunions de dirigeants, d'employés et de sociétaires de Caisses populaires. Preparer et faire des enquêtes sociologiques dans le milieu. - Rédiger des communiqués de presse. - S'occuper occasionnellement de relations extérieures.

QUALITES REQUISES: —

Formation universitaire ou l'équivalence. - Expérience des problèmes de relations humaines et de travail de groupe dans les milieux ruraux et urbains. - Maîtrise de la langue française et pratique courante de l'anglais. - Facilité à parler en public.

EMOLUMENTS: —

Salaire selon la compétence. - Bénéfices sociaux coutumiers. Allocation pour l'automobile.

ECRIRE A:

M. René Dupont, sec.-gérant, (confidentiel)
L'Union régionale des Caisses populaires
Desjardins de Sherbrooke,
Case postale 97,
Sherbrooke, Qué.

AVOCAT DEMANDE

POUR UNE IMPORTANTE COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE DE QUEBEC

FONCTIONS: Comme membre du Contentieux, conseiller la Cie quant à ses droits, ses obligations. Critiquer, sous l'aspect légal, les contrats existants. Contribuer à la rédaction et à la revision des contrats d'assurance d'agents, de courtiers, de prêts hypothécaires, etc.

QUALIFICATIONS: Licence en droit. Membre du Barreau, deux ans de pratique de préférence. Doit être bilingue.

Discrétion absolue assurée à tout candidat.

ECRIRE A: LE GERANT DU PERSONNEL
DEPT 1755 LE SOLEIL

Un grand magasin canadien-français de Québec demande

ARTISTE PUBLICITAIRE

Qualifications requises:
une bonne connaissance du dessin, un sens inné de la publicité, une culture générale étendue.

Conditions de travail excellentes — benefices d'assurances — traitement selon les qualifications du candidat — s'adresser par écrit au...

DEPARTEMENT 1751, LE SOLEIL

AVOCATS

JUSQU'A $8,640 PAR ANNEE

Demandés immédiatement par

Le ministère des Transports
le Bureau des gouverneurs de la radiodiffusion
le Contrôleur du Trésor
le ministère du Travail
la Commission nationale des libérations conditionnelles
et autres ministères de l'Etat, a Ottawa.

On exige que les candidats soient membres en règle ou admissibles a le devenir, du Barreau de l'une des provinces ou de l'un des territoires du Canada.

Présentez votre demande immédiatement en utilisant la formule CSC 100F que vous pouvez vous procurer aux bureaux de poste, du Service national de placement, au bureau de placement d'une université ou au bureau la plus proche de la Commission du service civil; faites parvenir a la Commission du service civil du Canada, Ottawa 4.

Veuillez mentionner le numéro de concours 65-874.

L'UNIVERSITE LAVAL

Demande

TECHNICIENS DE LABORATOIRE

Résumé de la tâche: Sous la direction d'un professeur ou chercheur accompli dans le domaine des recherches ou un domaine specialise d'enseignement, un travail exigeant des connaissances variées et nécessitant l'application de techniques diversifiées dans l'utilisation de procédés et d'appareils scientifiques.

Qualifications requises: Formation universitaire d'au moins une année dans l'une des matières suivantes, à savoir: biochimie, biologie, chimie, technologie medicale, zootechnie. Seront aussi considérés les candidats possédant une 12e année avec expérience pertinente dans les domaines mentionnés.

N.B. Les candidats intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae a l'adresse suivante:

LE SERVICE DU PERSONNEL, CITE UNIVERSITAIRE, QUEBEC 10.

SERVICE PENITENTIAIRE CANADIEN

REGION DE ST-VINCENT DE PAUL

AGENT DES COMPTES (COMPTABLE) $5,430 à $5,970

Gradué d'un cours supérieur et avoir subi avec succès les examens intermediaires d'une association professionnelle de comptables. Au moins six ans d'experience dans la comptabilité et ou l'audition dont deux ans dans des capacités de surveillance.

AVANTAGES

Vacances annuelles après six mois; congés spécial et de maladie; semaine de cinq jours; fonds de pension, assurance-groupe, vie et maladie.

Pour formules d'application et renseignements additionnels écrire a:

CASE POSTALE 7,
Montréal-Nord.

EMPLOIS D'AVENIR

INSTITUTION DE ST-VINCENT DE PAUL ET COWANSVILLE

Le Service Penitentiaire offre aux candidats qualifies, non seulement la possibilite d'un emploi stable, mais aussi l'assurance d'une position enviable et de chances d'avancement a ceux qui, avec l'experience eventuelle, demontreront la volonte et la capacite de participer activement au programme de formation et de rehabilitation des detenus.

Tout candidat doit remplir les conditions generales suivantes:

CITOYENNETE: Canadien de naissance ou par naturalisation.

QUALITES REQUISES:

PHYSIQUES: bonne santé; vue normale (tolérance 20/60 sans lunette); exempt de défauts physiques, infirmités, tics nerveux, défauts de langue, etc.

PERSONNELLES: aptitudes pour l'étude, **BON BILINGUE;** vivacité d'esprit; personnalité agréable; bon entregent; honnêteté et sobriété; habileté a comprendre, a executer et a faire executer les ordres.

POSITIONS OFFERTES

	SALAIRE INITIAL - MAXIMUM
MECANICIEN DE MACHINES FIXES — CHAUFFAGE OU FORCE MOTRICE	
Certificat provincial de 4ieme classe	$4,110 - $4,560
" " " " 3ieme classe	$4,590 - $5,130
" " " " 2ieme classe	$5,340 - $5,880
DEUXIEME CUISINIER	
9ieme année ou equivalent, 5 ans d'experience pratique récente.	$4,890 - $5,340
INFIRMIER	
25 a 45 ans, gradué en Sciences Medicales et Hospitalieres.	$4,500 - $4,950
STENOS & DACTYLOS (HOMMES)	
12ieme année ou equivalent.	$3,030 - $3,510
Age: 18 a 40 ans.	$3,450 - $3,930
Salaire selon l'experience	$3,630 - $4,390
et la competence.	$4,110 - $4,560
AGENT DE CORRECTION (GARDIEN)	
21 a 40 ans; 5' 6" pieds nus; salaire selon le degre d'instruction — minimum requis, 9ieme année ou mieux.	$4,200 - $4,950

AVANTAGES

Uniforme gratuit; vacances annuelles apres 6 mois; conges special et de maladie; semaine de 5 jours et de 37 1/2 ou 40 heures; fonds de pension, assurance-groupe vie et maladie, etc.

Pour formules d'application et renseignements additionnels, ecrire a:

CASE POSTALE 7,
Montréal-Nord.

ADMINISTRATEUR OU VENDEUR EN CONTACT AVEC LE PUBLIC

Si vous êtes insatisfait de votre position et de votre revenu actuel — Croyant valoir plus que cette position et ce revenu. Nous avons une ouverture dans la vente pour vous; entrainement par des experts, payé pendant votre formation, des gains et avancement selon vos possibilités. — Revenu initial $5,000 plus bonis — par la suite gains a la mesure de votre habilete et votre savoir-faire. Préférence, marié — 30 ans et plus — B.P. 4 ND-Levis.

SECRETAIRE-TRESORIER DEMANDE

Homme demandé pour occuper la fonction de secretaire-tresorier a la Commission Scolaire de Donnacona.

Qualifications: Agé de 30 a 40 ans environ, marié.

Mentionnez degré d'instruction, experience, salaire désiré.

Les applications des comptables agrees seront aussi serieusement considérées.

Preference accordée au candidat avec experience scolaire.

Toutes les applications seront confidentielles et devront être reçues pour le 11 septembre 1965 a:

La Commission Scolaire de Donnacona,
Donnacona, Comté Portneuf.

AVIATION ELECTRIC LIMITED

L'agrandissement de notre usine nous permet d'offrir des emplois avantageux aux personnes possedant la competence requise. Nous sommes engages dans la fabrication et l'entretien d'instruments de precision et de systèmes de navigation aerienne. Notre usine a air climatise est des plus moderne. Nous employons presentement au-dela de 1,000 employes.

TECHNICIENS D'INSTRUMENTS

avec connaissance en electricite et experience de la mecanique de precision des instruments d'avions.

REGLEURS DE MACHINES

Avec plusieurs années d'expérience en mécanique de precision pour travailler sur

ALESEUSES DE PRECISION (Boring Machine) (Excello ou Baromatic)
MACHINES A GABARIT (Tape Controlled Jig Borer) (S.I.P. avec Contrôles Sperry)
DECOLLETEUSES AUTOMATIQUES (Swiss et Brown & Sharp)
FRAISEUSES (Milling)
TOURS (Engine Lathes)
TREMPEURS (Heat Treat Operators)

avec expérience sur fours a contrôle atmosphérique et manutention de composés d'elements critiques.

ELECTRICIENS D'ENTRETIEN

avec licence "C"

INGENIEUR STATIONNAIRE

avec licence 3A, 3R

Pour plus amples renseignements veuillez communiquer avec le bureau de

SERVICE NATIONAL DE PLACEMENT

155 Dorchester Sud, Québec

QUEBEC CARTIER MINING COMPANY

demande des

MÉCANICIENS D'ENTRETIEN

(Salaire horaire: $3.19)

Expérimentés dans un des domaines suivants:

A. La réparation générale d'équipement industriel lourd: pelles mécaniques électriques, foreuses électriques, bulldozers, camions, etc...
B. La réparation de diesels (moteurs Cummins NVH-12 et NH-6, GM V-12, et V-16, Caterpillar, etc...

ÉLECTRICIENS D'ENTRETIEN

(Salaire horaire: $3.33)

Expérimentés dans l'entretien d'installations industrielles de haut voltage, circuits AC et DC, dépannage (Trouble Shooting), lecture de plans et préférablement avec connaissance de circuits électroniques.

MACHINISTES

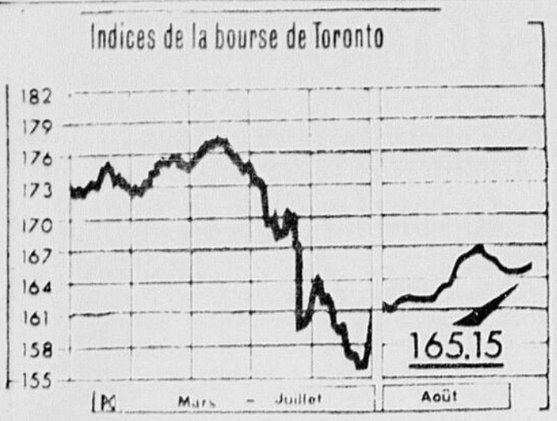
(Salaire horaire: $3.33)

Avec plusieurs années d'expérience dans un atelier de réparations générales. Doivent pouvoir travailler avec les machines suivantes: tour, foreuse, fraiseuse, étaulimeur, etc... ainsi que faire la lecture de plans.

Excellentes conditions de travail et programme complet de bénéfices sociaux.

Veuillez poser votre candidature en toute confiance à votre bureau du Service National de Placement, où le représentant de la Compagnie tiendra des entrevues à:

Trois-Rivières	le 30 août
Shawinigan	le 31 août
Québec	le 1er septembre



MARCHE STABLE — En dépit d'un raffermissement des 87 titres industriels, l'indice de la Bourse était à la fermeture vendredi dernier, à 165.15 points, soit moins d'un point à la baisse par rapport à la fermeture du vendredi précédent. L'indice de la Bourse de Montréal a montré peu de changement, terminant la semaine à 160.01.

Coup d'oeil sur

L'économie et les affaires

Par Benoit HARVEY

Prêts à l'habitation

Depuis 1952, les prêts à l'habitation consentis par les compagnies d'assurances, les sociétés mutuelles et les Caisses populaires sont plus nombreux et plus substantiels que ceux accordés en vertu de la Loi nationale sur l'habitation. L'an dernier, on comptait 93,925 prêts de la première catégorie pour $1,542,000,000 et 58,136 de la seconde, la valeur étant de $729,000,000.

La Société centrale d'hypothèques et de logement a prêté en 1964 le plus fort montant depuis le sommet de $389,000,000 de 1958, soit $377,000,000, soit un peu plus de la moitié de la finance accordée selon la loi fédérale. Les prêts conventionnels échappant à la juridiction de l'Acte canadien ont atteint un sommet de $812,000,000.

C'est encore à ce dernier chapitre que l'augmentation est la plus spectaculaire pour les maisons mises en chantier pendant l'hiver 1964-65. En novembre et décembre 1963, on avait 7,051 et 6,775 prêts, contre 11,473 et 7,779 pendant les mêmes mois de la dernière saison froide. Par rapport à la loi nationale, les données correspondantes sont de 8,176 et 3,699, et de 6,600 et 4,524 en 1964. La somme des deux sections montre quand même une augmentation nette: 15,227 et 10,474 en novembre et décembre 1963; 18,073 et 12,303 pour les mêmes mois l'an dernier.

Les trois premiers mois de 1965 sont d'ailleurs plus actifs que ceux de l'année précédente. On peut probablement y déceler l'effet, pour une part, de la prime de $500 allouée pour les habitations mises en chantier pendant l'hiver. On a le tableau suivant:

	1964	1965
Janvier	7,854	8,376
Février	7,404	10,230
Mars	9,861	12,264
Avril	13,515	10,768

On note donc une baisse à la reprise de la saison tempérée, en avril. En mai, on approche du chiffre de l'année précédente, soit 14,548 prêts, comparativement à 14,671.

Réduire les pertes du sciage

La société Domtar annonce qu'elle a mis au point, en collaboration avec une firme suédoise, un procédé qui réduirait d'au moins cinquante pour cent la perte de bois due au sciage. Au lieu d'équarrir les billes dans une usine de sciage, on emploie une nouvelle machine qui permet de transformer immédiatement en copeaux le bois de grûme faisant ordinairement l'objet de deux opérations.

Dans une dépêche de Montréal, l'entreprise précise que le nouveau procédé élimine le sciage et même le rabotage. Les pertes sont réduites à 4 ou 5 pour cent, comparativement à une proportion variant de 10 à 19 p.c. en sciure de bois auparavant. Les copeaux sont utilisés dans la fabrication des pâtes et papiers.

La machinerie expérimentée par Domtar et la compagnie suédoise à Blind River, en Ontario, permet d'usiner 7 millions de pieds de bois annuellement.

Au Québec, 1,074 scieries employant 14,233 hommes et versant vingt-cinq millions et demi en salaires, en 1963, on usiné du bois dont la valeur s'est établie à $92,279,000. Plusieurs de ces entreprises disposent de l'équipement nécessaire pour transformer les déchets forestiers en copeaux que l'on vend aux papeteries. Ces dernières, au nombre de 35, opèrent 52 usines et emploient plus de 40,000 hommes, tant en forêt que pour la fabrication des pâtes et papiers. Les salaires en forêt ont dépassé $55,000,000, et atteignaient $146,000,000 à l'usine. Nous y reviendrons.

Partenaire recherchée

A la suite de la décision de la Compagnie Price de ne pas s'engager dans la construction d'une usine de pâte kraft blanchie en Colombie - Britannique, la société United Pulp, de Vancouver, cherche une autre partenaire pour réaliser ce projet de quelque $80,000,000. Cette entreprise est la propriété d'un groupe de scieries et de fabricants de contreplaqués de la Côte du Pacifique. Price a abandonné son projet en disant que l'étude des marchés et les prévisions indiquent un surplus substantiel de pâte kraft blanchie, compte tenu de la demande du marché mondial. L'usine projetée aurait pu produire annuellement 290,000 tonnes de pâte; on prévoyait également la construction éventuelle d'une papeterie d'une capacité de 240,000 tonnes.

Notons que le Canada est le deuxième producteur

(Suite à la page 23, 1ère col.)

Année record dans l'usage de l'acier

CLEVELAND (PA) — L'usage de l'acier en 1965 atteindra de nouveau un record pour la troisième année consécutive, écrit le magazine Steel.

Le magazine poursuit que l'utilisation, cette année, s'élèvera au total de 89,000,000 à 90,000,000 de tonnes, en comparaison de 83,000,000 tonnes en 1964 et de 77,500,000 tonnes en 1963.

Le magazine dit que toutes les industries faisant usage de l'acier connaissent une bonne année et il y a des indications à effet que, pour sa part, l'industrie de l'automobile, qui est un des plus grands usagers de l'acier, augmentera sa consommation.

La production des nouveaux modèles commence avec des commandes fortes, dit le Steel.

La magazine fait observer que si une partie de la demande d'acier de l'industrie de l'automobile inclut une réserve au cas d'une grève, ce n'est certes pas le cas dans l'industrie de la construction.

"La demande d'aciers plats a continué d'être si forte qu'il y a peu de chances que cela puisse s'expliquer seulement par des mises en réserve", dit le Steel.

"Le stockage d'aciers de charpente est devenu peu pratique en raison de la variation étendue des formats employés".

L'hebdomadaire ajoute que l'acier en provenance de l'étranger continuera d'entrer aux Etats-Unis par quantités substantielles durant le reste de l'année parce que les usines étrangères ont incité les clients des Etats-Unis à prendre des engagements à long terme lorsqu'ils ont lancé leurs commandes pour parer à la grève, au printemps dernier.

Alors que les pourparlers au sujet du contrat de travail dans l'industrie de l'acier sont hâtés à l'approche du 1er septembre, la production de lingots aux Etats-Unis a atteint le plus bas niveau hebdomadaire qui ait été enregistré depuis près d'un an. Steel estime la production totale de la semaine dernière à 2,500,000 tonnes en comparaison de 2,526,000 tonnes la semaine précédente.

Le prix composite du magazine pour le métal de rebut servant à faire de l'acier a baissé de $0.67 à $33.50 la tonne brute la semaine dernière. Le prix composite de l'acier fini s'est maintenu stable à $151.80 la tonne net.

La rareté maintient les prix des métaux non ferreux élevés

NEW YORK (PA) — La rareté chez les métaux non ferreux maintenu les prix élevés sur un marché qui autrement eut été calme, la semaine dernière.

La cuivre, en faible approvisionnement depuis plus d'un an, a continué d'afficher des prix élevés. Le marché des matières premières de New York a connu une certaine baisse quant au prix du cuivre jeudi après-midi, baisse qui suivait une faible demande du matin, mais à un prix de 52.85 à 53.00 cents la livre pour le contrat de septembre; le métal est resté de 0.65 à 0.70 en avance par rapport au reste de la semaine. Les prix des vendeurs étaient fermes, un vendeur cotant le contrat d'octobre à 56 cents la livre.

Les producteurs primaires s'en sont tenus à leur prix de 36 cents la livre et ont continué de limiter la quantité que les usagers pouvaient acheter.

Le prix du cuivre était inchangé sur le marché des métaux de Londres, mais on pouvait noter qu'à l'équivalent de 56 1-8 cents la livre, il était à la hausse de 1 1-8 cent la livre au regard du reste de la semaine.

Les approvisionnements de zinc sont également demeurés restreints, en particulier aux Etats-Unis, les prix étant fermes à 14 1-2 cents la livre à l'est de Saint-Louis et 15 cents à New York.

A Londres, où le problème de l'approvisionnement est moins aigu, le prix du zinc sur le marché courant a baissé jeudi dernier à 13 3-8 cents la livre, à la baisse de 3-8 au regard du prix à la fermeture le vendredi précédent.

Les producteurs de plomb ont rapporté une demande assez satisfaisante, notant une légère amélioration dans leurs affaires depuis environ deux semaines. Ils ont dit que le prix à New York était ferme, à 16 cents la livre, en dépit d'une légère baisse du prix sur le marché courant à Londres, qui laissait le prix à l'équivalent de 12 3-8 cents la livre, une baisse de 1-8 par rapport au reste de la semaine.

Voici les prix des principaux métaux à la fin de la semaine dernière :

Cuivre — 36 cents la livre, livré; métal étranger, 56, prix nominal à New York.

Plomb — 16 cents la livre à New York; 15.8 cents la livre à Saint Louis.

Zinc — 14.5 cents la livre à l'est de Saint Louis; 15 cents à New York.

Aluminium — 24.5 cents la livre, en lingots, excluant les alliages, livré.

Antimoine — 45.75 cents la livre emballée (d'une teneur de 99.5 p.c.), à New York, en vrac, 44.50 cents, en lots de wagons à l'usine du producteur.

Magnésium — 35.25 à 36.65 cents la livre, en gueuse F.A.B., à Vélasco, Texas.

Manganèse — 70-80 cents, l'unité de tonne longue (22.4 livres), minerai de l'Inde, C.I.F. aux ports américains, droits à l'importation exclus.

Nickel — 79 cents la livre, en cathodes électrolytiques, à Port Colborne, Ontario, droits payés aux Etats-Unis.

Platine — $97-100 l'once.

Argent — $1.293 l'once à New York; 111 5-8 pence à Londres.

Etain — $1.88 la livre à New York.

Mercure — $600.00 le contenant de 76 livres à New York.

Minerai de tungstène — $23.00-$24.00 l'unité de tonne (20 livres) droits non compris.

Titres au comptoir

Cours fournis par Kippen & Co. Inc. et transmis par la Presse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Consolidated Theatres "A"	6½	7½
Corp. D'Expansion Fin.	10½	11
Crown Life	39½	41
London Life	410	430
Montreal C. & D. Bank	18	18¾
N.B. Telephone	17	17¾
Velok Comman	36	—
Do Pfd	58	—

COMPAGNIE DE FIDUCIE PRET ET REVENU

Avis de dividende

AVIS est par les présentes donné que le dividende No 5 de $1.25 par action Classe "A" de Compagnie de Fiducie Prêt et Revenu a été déclaré et sera payable le 15 septembre 1965, aux actionnaires enregistrés à la fermeture des livres, le 31 août 1965.

Par ordre du Conseil d'Administration

ANDRE VERGE, Secrétaire

Québec, P.Q. Le 27 août 1965.

Un aperçu des prix de gros

MONTREAL — Voici les prix de gros dans la métropole tels que transmis par la Presse Canadienne.

Blé Northern No 1	$1.9325
Blé Northern No 2	1.9025
Blé Northern No 3	1.8325
Blé Northern No 4	1.7825
Blé Northern No 5	1.7325
Blé Northern No 6	1.7125
Prix aux commerçants pour de grandes quantités	
Farine de blé	
Première patente Enrichie le sac de 100 lbs	7.70
Seconde patente (farine à boulanger)	5.50
Son, sac de 100 lbs	2.8750
Gru rouge	2.9250
Gru blanc, extra	3.4250
Foin en lot d'une tonne	40.00
Paille	30.00
Avoine de l'Ouest "CLEAN" No 1 en sac de 100 lbs	3.50
Volailles (éviscérées)	
Dinde, catégorie "A" (poids léger)	0.43
(poids lourd)	0.42
Dinde, catégorie "B" (poids léger)	0.39
(poids lourd)	0.40
Poulets congelés	
Catégorie "A" 2 à 3 lbs	0.38
Poulets frais "A" 2 à 4 lbs	0.34-35
Catégorie "A" 4 à 5 lbs	0.44
Catégorie "A" 5 lbs et plus	0.49
Volailles "A" 3 à 4 lbs	0.31
Volailles "A" 4 à 5 lbs	0.42
Oeufs (en cartons)	
Catégorie A-Extra-Gros	0.50
Catégorie A-Gros	0.44
Catégorie A-Moyens	0.42
Catégorie A-Petits	0.26
Catégorie B (en vrac)	0.32
Catégorie C	0.25

Le prix de l'or sur le marché libre

PARIS (PC) — Le napoléon, ancienne pièce d'or française de 20F valait vendredi dernier 45.50F sur le marché libre de l'or français, soit un cours inchangé par rapport à jeudi.

L'aigle, pièce américaine de $10.00, valait 104.40F, un cours inchangé au regard de jeudi.

LONDRES (PC) — Cote de l'once d'or fin en monnaie américaine sur le marché libre de l'or en Europe : $35.12 à l'achat et $35.14 à la vente.

Prix de l'once d'or de Troyes à la Bourse londonienne des lingots : $35.12 7-25 (251 shillings, 9 pence), en comparaison de $35.12 4-25 jeudi.

Matières premières

NEW YORK (PC) — Voici les prix de gros des principaux produits de base sur le marché newyorkais à moins d'indications contraires.

SUCRE domestique No 7 contrat de septembre	$0.0678
SUCRE brut, sur le marché courant	0.0678
SUCRE mondial No 8 contrat d'octobre	0.0165-66
SUCRE mondial, brut contrat courant	0.0165
CAFE "Santos" No 3, marché courant	0.4575
CAFE "Santos" B contrat de septembre	0.4515
CAOUTCHOUC "Stadard" contrat de septembre	0.2485
CAOUTCHOUC brut, feuilles marché courant No 1	0.25125
CACAO, contrat de septembre	0.1333
CACAO "Accra" marché courant	0.15125
FARINE en sac de coton de 100 livres "Family Patents" à Minneapolis	8.10
COTON, contrat d'octobre, la balle	29.73
COTON, middling, marché courant	31.95
HUILE tirée du soya, brute au wagon-citerne à la livre, prix nominal	0.12125
HUILE tirée de la graine de coton blanchie, marché de septembre	0.1245
PEAUX brutes, la livre contrat d'octobre	0.1460
PEAUX légères de vaches, marché courant	0.1850
CUIVRE, contrat de septembre	0.5250-55
ZINC, contrat de septembre	—
PLOMB, contrat d'octobre	14.90
ARGENT, contrat de juillet	—
SOIE, marché courant	6.85
ETAIN, contrat de décembre	1.86
LAINE, contrat d'octobre	1.253-1.254
LAINE certifiée, marché courant	1.255
LAINE certifiée, marché courant	1.705
LAINE "Tops" certifiée, contrat de juillet	—
BLE Northern No 1, foncé du printemps, C.I.F., à New York	2.1775
MAIS No 2, jaune C.I.F. à New York	1.52
AVOINE No 2, blanche, C.I.F. à New York	0.9050
SEIGLE No 2, américain F.A.F. New York en lots de wagons	1.3975
ORGE No 2, fourragère domestique, C.I.F. à N.Y., prix demandé	1.18
SOYA No 1 jaune à Toledo, Ohio	2.38

Mines hors-liste

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Bald Mountain	5	10
Indep't	2	4
Kenmac	—	2
Lun Echo	78	80
M Oka	5	10
Nat. Mal	38	42
Nipiron	43	47
Oklend	1	3
Que Jo	3	5
Rand Mal	6	—
Scott C	1	—
W Leys	1	—
Young Dave	19	21

LA CORPORATION DE PRÊTS DE QUÉBEC
FONDÉE EN 1934
132, RUE ST-PIERRE, QUÉBEC 2.
C.P. 68, STA. B.
(418) 692-1380
valeurs de placement

REPRÉSENTANTS DEMANDÉS

Une société de placements internationale spécialisée en valeurs mobilières demande des représentants expérimentés pour s'occuper d'une clientèle établie au niveau du détail. Seuls seront considérés les vendeurs bilingues intéressés à gagner un revenu supérieur à la moyenne. Lieu du travail: Québec.

Dépt. 1754, Le Soleil

NOMINATIONS AUX LABORATOIRES AYERST

EDOUARD DELORME — MICHEL CARON — JACQUES BOUCHER

Monsieur D. D. Davies, directeur du Service de la vente, a fait part des trois mutations suivantes: Monsieur Edouard Delorme devient chef du service nouvellement créé d'étude du marché. Monsieur Michel Caron, qui exerçait son activité depuis six ans à Québec, succède à M. Delorme au poste de gérant de district à Montréal. Monsieur Jacques Boucher assumera désormais la gérance du district de Québec dans lequel il évoluait depuis trois ans.

Nouvelles brèves des sociétés

Profits accrus de Grissol Foods Limited

Pour l'année financière terminée le 30 avril 1965, Grissol Foods Limited déclarait des bénéfices nets de $100,646 soit une augmentation de 10 pour cent au regard de l'année précédente, et ces profits représentaient 16.8 cents par action. Selon le président de la compagnie, M. Yves Hudon, l'accroissement dans les bénéfices nets est inférieur à ce qui était prévu. En effet, au cours de l'année, de nouvelles dépenses ont été occasionnées par la construction d'une annexe à Sainte - Martine ainsi que d'un bureau et d'un entrepôt à Toronto.

Paiements records de la Prudentielle

Les paiements de la Prudentielle d'Amérique, compagnie d'assurance, aux assurés et bénéficiaires canadiens ont atteint $30,935,000 au cours des six premiers mois de l'année 1965, a annoncé la compagnie. Ce chiffre est à rapprocher de $28,076,000 montant des paiements effectués au cours de la période correspondante de 1964. Il comprend tous les paiements de réclamations, les dividendes, les rentes et autres prestations d'assurance. L'ensemble des paiements de la Prudentielle au Canada et aux Etats - Unis, au cours de la première moitié de 1965 s'est élevé au chiffre encore jamais atteint de $980,517,000.

Hausse des primes de Imperial Oil

Un dividende trimestriel de $0.40 l'action ordinaire en circulation de l'Imperial Oil Limited a été declaré payable le 30 septembre aux actionnaires inscrits à la fermeture des affaires le 3 septembre. Le montant des dividendes versés au cours des neuf premiers mois de la présente année est ainsi porté à $1.20 au regard de $1.00 durant la période correspondante de 1964.

Denault Limitée déclare un dividende

Le bureau de direction de Denault Limitée, épiciers en gros, a donné avis qu'un dividende de $0.04 l'action de la Classe "A" a été déclaré payable le 2 octobre 1965 à tous les actionnaires enregistrés en date du 10 septembre, 1965.

Valeurs étrangères

A NEW YORK

Cours fournis par Barry & McManamy, membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne

Titres	Off.	Dem.
Australie 3½% 1966	98¼	—
Bolivie 7% 1958	14	18
Brésil 3½% 1979 (nouvelles)	75	—
Brésil 3½% 1979 (anciennes)	75	—
Chili 3% 1993	83¼	84
Colombie 3% 1970	95¾	96
Cundinamarca 6½% 1959	80¼	85½
Cundinamarca 3% 1978	72	75
Italie 3 à 3% 1977	82	83¾
Medellin 3% 1978	78½	76½
Parana 7% 1958 Stamped	—	95
Pérou 3% 1997	89	65

LA BANQUE D'ECONOMIE DE QUEBEC

Dividende No 279

AVIS est, par le présent, donné qu'un dividende de cinq cents (5c par action) a été déclaré pour le trimestre en cours sur le capital-actions de cette institution. Ce dividende sera payable le et après mercredi, 1er septembre 1965, au siège social de la banque, 1161 rue St-Jean, Québec, aux actionnaires inscrits aux livres à l'heure de la fermeture le lundi, 16 août 1965.

Par ordre du Conseil d'administration.

LE DIRECTEUR GENERAL,
G. Foucault

Québec 3 août 1965

J.E. Laflamme Limitée
Fondée en 1928
ACHATS ET VENTES
OBLIGATIONS ET ACTIONS
116, Côte de la Montagne, Qué. C.P. 67. Tél.: 692-1626
Membre de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières

J.-G. Delagrave · Olivier Samson
Barry & McManamy
Courtiers en valeurs
Membres de la Bourse de Montréal et de la Bourse Canadienne
132 RUE ST-PIERRE, QUEBEC — TEL.:692-1262

TEL.: 529-0216
J.-G. LETARTE A.P.A.
Auditeur Public Accrédité
Vérification
Comptabilité
Impôt sur le Revenu
Reglements de Successions
374, DE LA SALLE EST
Québec 2

Garneau, Boulanger
Limitée
VALEURS DE PLACEMENT
Membres de l'Association Canadienne des Courtiers en Valeurs Mobilières
105, Côte de la Montagne,
QUEBEC 2
TEL.: 692-8[illegible]

IAC
DIVISION INDUSTRIELLE

Votre source de financement la plus sûre lorsque vous achetez ou louez de l'outillage ou de la machinerie.

CONSULTEZ VOTRE FOURNISSEUR OU COMMUNIQUEZ AVEC NOUS.

QUÉBEC:
M. J. Carbonneau, 235, boul. Wilfrid Hamel, 529-0451

INDUSTRIAL ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED

Une compagnie canadienne qui procure des services de financement et d'assurance aux Canadiens et aux entreprises canadiennes.

Fluctuations de la semaine sur les marchés de Montréal

Bourse de Montréal

1965 Haut	1965 Bas	Taux du div.		Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang. net
14⅛	11¼	.56		Abitibi	9,250	11⅞	11¾	11⅞	— ⅛
81	62	1.80		Algoma Steel	885	64½	64	64½	+ ½
13⅞	8⅛	.60		Alliance A	535	9	8	9	— ⅛
34½	27¾	.80		Aluminium	186	28½	27¾	28¼	— ⅛
44¼	39½	1.70		Do 4¼% Pfd	1,010	40	39¾	39¾	— ¼
24	21⅜	1.00		Alcan Pfd	100	21¾	21¾	21¾	— ¼
50½	47½	2.25		Do 4½% Pfd	760	48¼	48	48¼	+ ¼
29¼	25	(A)		Ang C P 4½ Pfd	675	25¾	25	25¾	+ ¼
50	44¼	2.25		Aug C Tel Pfd	355	45	44½	45	— ½
55	52	2.90		Do Pfd	25	53⅛	53¼	53¼	+ ⅛
16⅞	12¾	.42		Argus C Pfd	1,100	14	13⅝	13⅝	— ⅛
30¾	22⅝	1.00		Asbestos	4,183	25½	25	25½	+ ⅛
26½	18	1.00		Atlantic Sugar	5,390	26⅛	24½	25¾	+ 2¾
101½	100	5.00		Do Pfd	20	101½	100	100	— ½
70¾	60	(b)2.10		Bank of Mont	1,410	62¾	61¾	62	— ½
82¾	70	2.80		Bank of NS	910	74¾	72¾	74	— ½
78	69	(b)2.20		Bque Can Nat	431	70½	70	70	— ½
56	49¾	(b)1.40		Bque Provin	238	51¾	51	51	— ¼
28¾	23¾	.50		Bathurst Com	100	25¾	25½	25½	+ ¼
64	59	2.50		Bathurst A	200	61	61	61	— ½
14¼	10			Do Wts	160	11¾	11¾	11¾	+ ¼
21½	20½	1.05		Do Pfd	1,200	20¾	20¾	20¾	— ¼
65¼	56	2.20		Bell Phone	6,801	58¾	58	58¾	— ¼
52¼	51	2.75		Bow Mers Pfd	30	51½	51½	51½	
7¾	3			Brazilian	11,191	6¾	6¾	7¼	+ ½
7¾	4.50			Brinco	22,292	6¾	6¼	6¾	— ¼
37¼	29½	1.00		BA Oil	4,783	30½	29½	29½	— ½
51¾	26	1.00		BC Forest	276	28¼	28¼	28¼	— ¼
71½	61	2.40		BC Phone	1,400	67	64¾	64¾	— 2¾
98	90¼	4.50		BC Tele Pfd	50	90¼	90¼	90¼	— ¾
100	97	4.75		Do Pfd	50	100	100	100	— ¾
8½	6½	.31½		Brockville Pfd	980	7¼	7¼	7¼	— ¼
27¼	22	.50		Burns Foods	200	23	23	23	— ¼
8	4	.15		Burrard A	1,000	8¼	8¼	8¼	— ¼
24¼	19½	.70		Calgary Pwr	6,075	24¼	23¾	24¼	— ¼
105¼	102¾	5.00		Do Pfd	100	103	102¾	102¾	— ¼
60	48¼	(b)1.40		Canada Cmt	1,475	53¾	53	53¾	+ ¼
30¼	26¾	1.30		Do Pfd	300	27¾	27¾	27¾	+ ¼
28	23¾	1.20		C.& D Sugar	201	24¼	24¼	24½	+ ¼
55½	42½	2.00		Can Iron	3,825	52¾	51	52¾	+ 1¾
38½	30¼	(b)1.00		Can Ship	830	33	31¾	34½	+ 1¾
6¾	6¾	.31½		Do Pfd	800	6¾	6¾	6¾	
11¼	11	.30		CAE Ind	3,071	13¾	12½	13¼	+ ¼
9	8¼	.40		Cdn Breweries	14,640	8¾	8¼	8¾	— ¼
50¼	43¾	2.20		Do Pfd	700	44¼	43¾	44¼	— ¼
58¼	57½	2.65		Do Pfd	25	58½	58½	58½	— ¼
19	18	1.20		Cdn Foun Pfd	200	18¾	18¾	18¾	— ¼
72½	62¼	(b)2.20		Cdn Imp C Bk	1,351	64½	63¾	63¾	— ¾
27½	19¾	(b) .60		C-I-L	844	20¾	20½	20¾	— ¼
30	19¾	1.00		Cdn Int Pwr	275	23	23	23	— ¼
31	19½	3.00		Do Pfd	360	49¾	49½	49½	— ¼
6¾	4.60	(a)		Cdn Marconi	1,006	6	4.75	4.75	— .20
10	9¾	.60		Cdn Pac Pfd	17,700	10	9¾	9¾	
71¾	58¾	(b)1.50		Cdn Pac Rly	11,070	66	61	63¾	+ 1¾
15¾	11¾	.80		Cdn Petrofina	2,376	12¾	12¼	12½	+ ¼
20½	20	.35		Cdn P & P Sec	125	23¼	23¼	23¼	— ¼
12¾	8	(b) .10		Cent-Del Rio	900	11	10¾	11	
21¼	15¾	.40		Chemcell '63	8,520	17¾	16¾	17	— ¼
40	35¼	1.75		Do Pfd	270	35¾	33¾	35¾	+ 1
17½	12	.40		Coghlin	1,135	12¾	12¼	12¾	— ¼
11¾	8	.20		Colum Cellu	1,250	8	8	8	— ¼
27¼	26	1.20		Do Pfd	800	26¾	26	26¾	+ ¾
7	6¾	.60		Cons Build Pfd	400	6¾	6¾	6¾	
47¾	39	1.80		Cons Smelt	7,370	44	43¼	43¾	— ¼
49¾	40	(b)2.00		Cons Paper	2,045	40¼	40¼	40¼	— ¼
29	18¼	.50		Cons Textile	100	22¾	22¾	22¾	— ¼
11¼	9¾	.20		Consum Glass	2,215	9¾	9¾	9¾	— ¼
6	3.70	.24		Coron Credit	1,250	4.20	4.00	4.00	— .20
38¾	29¼	1.20		Crown Zell A	151	29¾	29¾	29¾	— ¼
37	12½	.24		Crush Int	400	14¼	14¼	14½	— ¼
9¾	9¾	.60		Dale Ross Pfd	100	9¾	9¾	9¾	— ¼
24	22¾	1.00		Denison	2,300	34	32¾	33	+ 1¼
41¾	32½	1.00		Dist-Seagrms	2,935	38¾	37¾	38	— ¼
29¾	23¾	.80		Dom Bridge	2,490	27¾	27¼	27¼	— ¼
14¼	12¾	.60		Dom Corset	100	13	13	13	— ¼
30	23¾	.60		Dom Foundr	1,727	28	27	27¾	— ¼
300½	99	4.75		Do Pfd	60	99¾	99¼	99¼	— ¼
17¾	13¾	.60		Dom Glass	7,098	14¼	13¾	14¼	— ¼
19	13	.40		Dom Steel	485	14¼	13¾	13¾	— ¼
27	23	.32		Dom Stores	2,465	25¼	24¾	25¼	+ ¼
24	19½	.90		Domtar	10,105	19¾	19	19¼	— ¼
42	30	(b)1.00		Dom Textile	2,850	31	30	30¾	+ ¼
10¼	8¼	.40		Donohue Bros	1,150	8¼	8¼	8¼	— ¼
57½	46¾	1.00		Du Pont	6,970	48¾	47	47	— ¼
14¼	10½	.55		Dupuis Frs A	400	10¾	10¾	10¾	
52¼	47½	1.40		East & Chart	50	49	49	49	— ¾
55	43¾	2.00		Electrolux	150	46¼	45¾	46¼	+ 1
102¾	82	3.00		Falconbridge	821	102	100	101	+ 1
27¼	21½	1.00		Fam Players	125	26	26	26	
22	19¾	.65		Fleetwood	100	20½	20½	20¼	— ¼
36	31	(b)1.20		Fraser Co a	225	32	32	32	
6	5¼	(a)		Freiman	200	5¾	5¾	5¾	— ¼
8.75	3.50			French Pete	1,200	4.20	4.20	4.20	+ .05
8	6¾			Gene Invest	1,585	8¾	8	8¾	+ ¼
23¾	21¼	1.00		GL Paper	1,285	24	24	24	
67½	67½	(a)		Guardian Assur	55	67½	67½	67½	
32¾	26¾	.70		Hard Carp A	50	28¾	28¾	28¾	
5	5			Hawk Siddeley	2,400	5¾	5¾	5¾	
28¾	23½	1.00		Hollinger	640	29¾	28¾	28¾	+ ¼
23¾	17	.25		Home Oil A	1,465	18	17¾	18	— ¼
44¾	40¼	2.00		H Smith Pfd	25	40	40	40¼	+ ¼
80	65	(b)3.00		Huds Bay Min	775	68¾	68	68¾	+ 2¾
13	13	(a)		Huds Bay Co	6,300	14¾	14¾	14¾	— ¼
14¼	10½			Husky Oil	1,560	12¾	12	12¼	— ¼
56¾	50¾	(b)1.60		Imperial Oil	2,083	53¾	53	53¾	— ¼
16¾	13¾	(b) .60		Imperial Tob	3,335	15¼	14¾	14¾	— ¼
6¾	6¾			Do $4.87 Pfd	200	6¾	6¾	6¾	
27¼	22¾	1.10		Ind Accept	4,210	24	23¾	23¾	— ¼
21½	16	.80		Inland Cem Pfd	900	18¼	18¼	18¼	— ¼
101¾	85	2.80		Int Nickel	5,377	95	93¾	93¾	— ¼
34½	31¾	1.20		Int Paper	747	32	31¾	32	— ¼
34¾	28¾	1.00		Int Utilities	2,870	31¾	30¾	31¼	+ ¼
89	87	3.40		Int Pipe Line	1,231	90	89¼	89¼	— ¾
14½	12½	.60		Jamaica PS	800	14¼	14	14	— ¼
22¾	19½	(b) .60		Labatt	505	20½	20¼	20½	
20¾	13¾	.80		Laur Fin	9,005	14¾	13¾	14	— ¼
43				Laur Fin Rts	51,051	43	33	39	— 03
26	24¼	1.40		Laur Fin Pfd	100	24¼	24¼	24¼	
10¾	8¾	.29		Loblaw A	5,905	10¼	9¼	10¼	— ¼
11¾	8¾	.29		Do 'B'	9,325	10¾	9¼	10¾	— ¼
12	11	.10		Loeb M	890	16	15¾	15¾	— ¼
24	20	(b)1.00		Maclaren A	421	22¼	22¼	22¾	+ 1¼
26	21½	(b)1.00		Do B	5,020	24	24	24	
32½	21¼	.70		Maclean-H	310	29½	29½	29½	— ¼
38	28	1.00		MacMil-Powell	3,375	29¾	28¾	28¾	— ¼
21½	19¼	.80		Maritime Elect	150	20¾	20¾	20¾	— ¼
23¾	20¾	.95		Maritime Tel	1,495	21¾	21¾	21¾	+ ¼
31¾	27½	1.00		Massey	6,765	31	30	30¾	— ¼
8	8			McAllister Tow	600	8¼	8	8	— ¼
10¾	8½			Metro Stores	700	9¼	9¼	9¼	— ¼
14¼	11¾	(b) .40		Miron Pfd	305	13	12¾	13	— ¼
45	35	(b)1.00		Molson A	836	38¾	38	38½	— ¼
46¼	35¾	(b)1.00		Do B	502	38¾	38¾	38¾	— ¼
25	20¾	(b) .40		Mtl Trust	750	23¼	23	23	— ¼
73	59½	1.25		Moore Corp	500	73	71¾	72	— ¼
16¾	13¾	.70		Morse A	125	14½	14¼	14¼	— ¼
15¼	12¼	.60		Do B	150	13½	13½	13½	
7	6	.20		Nat Contain	100	6¾	6½	6½	— ¼
12½	9¾	.40		Nfld Lt & Pwr	1,376	11	10¾	11	— ¼
49	45	1.60		Noranda	4,526	50	48¾	49½	+ ¼
29¾	24	.80		NO Nat Gas	775	27¼	27¼	27¼	
35¼	28½	1.00		NS Lt & Pwr	410	33¾	33	33	— ¼
10	7¾	.25		Ocean Fisher	2,350	10	9¾	10	— ¼
15½	13¼	(b) .60		Ogilvie Flour	3,930	14¾	14¼	14¾	— ¼
44½	37¼	.32		Oshawa A	950	43¾	43¼	43¾	— ¼
12¾	9¾			Pacific Pete	3,600	10¾	10	10¾	— ¼
26	20¾	.60		Phillips Cable	950	26	25	26	+ ¼
30¼	21	.50		Placer Dev	200	24	24	24	+ ¼
17¾	12¾	.40		Power Corp	6,140	14	13¾	13¾	— ¼
38¾	38	2.00		Price Bros	2,890	39½	38	38¾	— ¼
13¾	9¾			Que Nat Gas	2,265	11	10¾	11	— ¼
28	21	.70		Que-Tele	450	23¼	23¼	23¼	— ¼
11½	10	(b) .40		Reitman's	1,030	10½	10¼	10¼	— ¼
10	8¾	(b) .40		Reitman's A	100	8¾	8¾	8¾	— ¼
19	11¼	(a)		Rio Algom	2,620	18¾	17¾	18¾	— ¼
13¼	9¾	.20		Rolland A	1,380	10¾	10¼	10¼	— ¼
15	12¼	.50		Ronalds-Fed	475	14	14	14	— ¼
27¾	20½			Rothmans	3,265	27	26¼	26¾	— ¼
84	72	2.40		Royal Bank	1,208	77	75¾	76	— ¼
40¾	34	.80		St. Law Cem A	3,530	38¼	37¾	38	— ¼
22	21¾	1.00		St. Law Corp	144	21¾	21¾	21¾	— ¼
105½	100	8.00		Do Pfd	170	101	100	100	— 2
14¼	10¾	.40		Salada Foods	2,495	11¾	11¼	11¼	— ¼
10¾	12¾	.40		Scott-LaSalle	500	15	14¼	14¾	+ 1
20	15¾	.40		Shell Can A	550	17¾	17¾	17¾	
33½	24¾	1.10		Shell Inv Pfd	1,075	25	24¾	24¾	— ¼
42	33	1.80		Sher-Williams	425	38¼	38	38	
19	13½	.40		Shop & Save	328	14	14	14	
8	6¾	.30		Sicard	225	8¼	8¼	8¼	
20½	20	(b)1.20		Do Pfd	125	20	20	20	— ¼
30½	22	.56		Simpsons	3,631	27¼	26½	27	— ¼
15	12½	.60		Sogemines Pfd	1,803	13¼	13	13	— ¼
39½	33	1.20		Southam Press	850	36	35	36	— ¼
28¼	23	(b) .80		Std Struc Stl	1,475	24½	24	24½	— ¼
34¼	26¾	(b) .80		Steel of Can	15,243	29¾	28¾	29¼	— ¼
48¾	36½	.60		Steinberg's A	785	44	43¾	44	— ¼
103	102½	5.25		Do Pfd	20	102¾	102¾	102¾	
61	48¼	1.60		Texaco Can	145	54¼	54¼	54¾	+ ¼
71½	59½	(b)2.00		Tor-Dominion	145	62	61¾	61¾	— ¼
14¾	12¾	.80		Traders Fin A	3,280	13¼	12¾	12¾	— ¼
13½	10	.40		Tr-Can Fund	2,609	10¼	10¼	10¼	
42	33¾	1.00		Tr-Can Pipe	1,362	36¾	36¾	36¾	
22¼	19	1.00		Trans Mount	1,225	20	19¾	19¾	— ¼
13	10¾	.60		Turnbull	200	10¾	10¾	10¾	— ¼
21½	19½	1.10		Do Pfd	125	19¾	19¾	19½	— ¼
31¾	26¼	.80		Union Carbide	2,225	30	29¾	29¾	— ¼
19¾	16			Union Oil	500	19¾	19¾	19¾	+ ¼
14¾	12	.80		Viau Ltd.	200	13	13	13	
41	34½	1.20		Walker	4,430	38	37½	37¾	— ¼
17¾	14			Westcoast	3,210	16½	15¾	16¼	+ ¼
23	17¾	.65		Weston A	1,250	20	19¼	20	+ ¼
24	18	.55		Do B	550	20½	20½	20½	+ ¼
20	14	.50		Zeller's	2,225	20	19¾	20	— ¼

Bourse Canadienne

1965 Haut	1965 Bas	Taux du div.		Titres	Ventes	Haut	Bas	Ferm.	Chang. net
.13	.07½			Ajax Min	3,000	.08½	.08½	.08½	
1.29	.80			Alacope Cons	34,929	.90	.80	.80	— .01
.16	.09½			Alaof	3,500	.10	.10	.10	— .00½
.40	.21			Am. Bea. Belle	20,334	.39	.31	.35	— .02½
.09	.04			Amerium	116,839	.08	.04	.08	+ .03
.14	.03½			Anthonian	26,000	.09	.08	.08	
.08½	.04½			Arno	16,000	.08	.05	.06	+ .01
.43	.28			Augustus	17,833	.39	.36	.37	— .01
.10	.07			Baker Talc	6,500	.08	.07	.08	
.20	.10			Band-Ore	5,000	.16½	.13½	.16½	+ .00½
.08	.03½			Bateman	11,000	.05	.05	.05	
.18	.09			Beauce Placer	1,000	.18	.18	.18	+ .03
14½	11½		.50	Beld.-Corticelli	885	.12	.12	.12	
4.10	1.89			Black Hawk	21,925	2.85	2.75	2.75	— .09
.30	.14½			Black River	14,100	.20	.16	.17½	— .01½
4.00	3.10		.16	Blue Bonnets	4,700	3.50	3.40	3.50	+ .10
.32	.12			Bluewater	5,100	.31	.30	.31	
.12	.05			Bornite Mines	35,500	.07	.05	.05	— .01
.48	.40		.80	Brint. Carpets	100	41½	41½	41½	— ½
.22	.10			Bruce-Presto	147,500	.13	.10	.12	— .00½
.37	.20			Bruneau	49,000	.26	.24	.24	— .01
.53	.27			Burnt Hill	8,000	.37	.33	.33	— .02
.09	.06			Calumet Uran.	1,500	.06	.06	.06	
3.95	2.50			Camflo Matt.	2,900	3.65	3.45	3.50	+ .10
.98	.96		5.00	Cdn. In. Inv. p	50	96½	96½	96½	— 1½
4.05	2.95		.10	Cdn. Int'urban	730	3.25	3.10	3.25	+ .15
1.58	.40			Cdn. Magnesite	6,600	1.08	1.00	1.00	— .05
2.70	1.05			Cdn. Security	1,300	2.35	2.25	2.35	+ .10
1.90	1.40			Cantexas A	1,500	1.40	1.40	1.40	
.14	.06½			Carbec	1,000	.07	.07	.07	
.13	.08½			Cart. Quebec	2,000	.10	.09	.09	
4.85	4.30	(b)	.30	Casavant Frere	100	4.35	4.35	4.35	
14¾	13¾		(a)	Casslar Asb.	1,100	13¾	13¾	13½	— ¼
6.20	2.20		(a)	Cessland Corp.	2,300	5.40	5.20	5.25	
3.15	1.04			Chemalloy	15,760	1.75	1.64	1.75	+ .05
.13	.09½			Cheskirk	9,900	.13	.11	.12	— .01
.20	.10			Chib. Copper	2,400	.06	.06	.06	+ .00½
.65	.35			Chipman Lake	531,000	.53	.25	.31	+ .04
.41	.20½			Commil. Hold.	8,000	.80	.70	.75	
.10	.06			Com. Oil&Gas	3,000	.32	.31	.32	+ .01
.20	.09			Comodore Bus.	14,575	1.80	1.50	1.70	+ .10
.35	.10			do. Wts.	300	.90	.85	.85	— .15
7.00	.50			Co. Ungava	2,000	.13	.11	.11	— .01
.20	.08			Con. Canorama	13,000	.35	.30½	.35	+ .05
.60	.21			Con. Manitoba	58,440	.56	.52	.53	— .02
.65	.35			Con. Mega Gr	10,800	.25	.23	.25	+ .01
.41	.20½			Con. Mur. Gas	1,500	.07	.07	.07	— .01
.10	.06			Con. N. Rim Pic	3,010	.1	.1	.13	
.20	.09			Con. Pipeline	4,000	.18½	.18	.18	
.35	.10			Con. Pr. Gour.	4,000	.17	.13	.13	— .02
.51	.30			Cons. Virginia	28,000	.17	.13	.13	
.20	.09			Copperstream	13,000	.10	.09½	.10	
.8	.6		(a)	Couvrette A	2,370	.6½	.6½	.6½	
.70	.32			Crownbridge	13,600	.37½	.31	.34	— .02
.39	.18			Dauphin	19,000	.23	.21	.21	
3.35	2.10			Delta Elec.	950	2.20	2.15	2.15	— .10
.18	.09		.16	Denault A	1,075	.12½	.12	.12½	+ .01
14½	11½		.50	Beld.-Corticelli	885	.12	.12	.12	
4.10	1.89			Black Hawk	21,925	2.85	2.75	2.75	— .09
.30	.14½			Black River	14,100	.20	.16	.17½	— .01½
4.00	3.10		.16	Blue Bonnets	4,700	3.50	3.40	3.50	+ .10
.32	.12			Bluewater	5,100	.31	.30	.31	
.12	.05			Bornite Mines	35,500	.07	.05	.05	— .01
.48	.40		.80	Brint. Carpets	100	41½	41½	41½	— ½
.22	.10			Bruce-Presto	147,500	.13	.10	.12	— .00½
.37	.20			Bruneau	49,000	.26	.24	.24	— .01
.53	.27			Burnt Hill	8,000	.37	.33	.33	— .02
.09	.06			Calumet Uran.	1,500	.06	.06	.06	
3.95	2.50			Camflo Matt.	2,900	3.65	3.45	3.50	+ .10
.98	.96		5.00	Cdn. In. Inv. p	50	96½	96½	96½	— 1½
4.05	2.95		.10	Cdn. Int'urban	730	3.25	3.10	3.25	+ .15
1.58	.40			Cdn. Magnesite	6,600	1.08	1.00	1.00	— .05
2.70	1.05			Cdn. Security	1,300	2.35	2.25	2.35	+ .10
1.90	1.40			Cantexas A	1,500	1.40	1.40	1.40	
.14	.06½			Carbec	1,000	.07	.07	.07	
.13	.08½			Cart. Quebec	2,000	.10	.09	.09	
4.85	4.30	(b)	.30	Casavant Frere	100	4.35	4.35	4.35	
14¾	13¾		(a)	Casslar Asb.	1,100	13¾	13¾	13½	— ¼
6.20	2.20		(a)	Cessland Corp.	2,300	5.40	5.20	5.25	
3.15	1.04			Chemalloy	15,760	1.75	1.64	1.75	+ .05
.13	.09½			Cheskirk	9,900	.13	.11	.12	— .01
.20	.10			Chib. Copper	2,400	.06	.06	.06	+ .00½
.65	.35			Chipman Lake	531,000	.53	.25	.31	+ .04
.41	.20½			Commil. Hold.	8,000	.80	.70	.75	
.10	.06			Com. Oil&Gas	3,000	.32	.31	.32	+ .01
.20	.09			Comodore Bus.	14,575	1.80	1.50	1.70	+ .10
.35	.10			do. Wts.	300	.90	.85	.85	— .15
7.00	.50			Co. Ungava	2,000	.13	.11	.11	— .01
.20	.08			Con. Canorama	13,000	.35	.30½	.35	+ .05
.60	.21			Con. Manitoba	58,440	.56	.52	.53	— .02
.65	.35			Con. Mega Gr	10,800	.25	.23	.25	+ .01
.41	.20½			Con. Mur. Gas	1,500	.07	.07	.07	— .01
.10	.06			Con. N. Rim Pic	3,010	.1	.1	.13	
.20	.09			Con. Pipeline	4,000	.18½	.18	.18	
.35	.10			Con. Pr. Gour.	4,000	.17	.13	.13	— .02
.51	.30			Cons. Virginia	28,000	.17	.13	.13	
.20	.09			Copperstream	13,000	.10	.09½	.10	
.8	.6		(a)	Couvrette A	2,370	.6½	.6½	.6½	
.70	.32			Crownbridge	13,600	.37½	.31	.34	— .02
.39	.18			Dauphin	19,000	.23	.21	.21	
3.35	2.10			Delta Elec.	950	2.20	2.15	2.15	— .10
.18	.09		.16	Denault A	1,075	.12½	.12	.12½	+ .01
14½	11½		.50	Beld.-Corticelli	885	.12	.12	.12	
4.10	1.89			Black Hawk	21,925	2.85	2.75	2.75	— .09
.30	.14½			Black River	14,100	.20	.16	.17½	— .01½
4.00	3.10		.16	Blue Bonnets	4,700	3.50	3.40	3.50	+ .10
.32	.12			Bluewater	5,100	.31	.30	.31	
.12	.05			Bornite Mines	35,500	.07	.05	.05	— .01
.48	.40		.80	Brint. Carpets	100	41½	41½	41½	— ½
.22	.10			Bruce-Presto	147,500	.13	.10	.12	— .00½
.37	.20			Bruneau	49,000	.26	.24	.24	— .01
.53	.27			Burnt Hill	8,000	.37	.33	.33	— .02
.09	.06			Calumet Uran.	1,500	.06	.06	.06	
3.95	2.50			Camflo Matt.	2,900	3.65	3.45	3.50	+ .10
.98	.96		5.00	Cdn. In. Inv. p	50	96½	96½	96½	— 1½
4.05	2.95		.10	Cdn. Int'urban	730	3.25	3.10	3.25	+ .15
1.58	.40			Cdn. Magnesite	6,600	1.08	1.00	1.00	— .05
2.70	1.05			Cdn. Security	1,300	2.35	2.25	2.35	+ .10
1.90	1.40			Cantexas A	1,500	1.40	1.40	1.40	
.14	.06½			Carbec	1,000	.07	.07	.07	
.13	.08½			Cart. Quebec	2,000	.10	.09	.09	
4.85	4.30	(b)	.30	Casavant Frere	100	4.35	4.35	4.35	
14¾	13¾		(a)	Casslar Asb.	1,100	13¾	13¾	13½	— ¼
6.20	2.20		(a)	Cessland Corp.	2,300	5.40	5.20	5.25	
3.

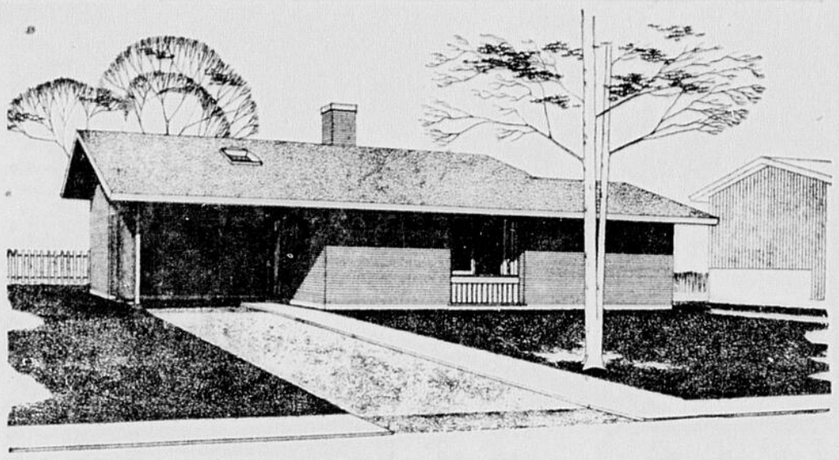
CONSTRUCTION EMBELLISSEMENT

La sobriété des lignes confère de la distinction à cette maison

NOUVEAU MODELE DE MAISON — L'apparence extérieure de cette maison à mi-étages, conçue par Frank Franner, architecte de Toronto, est simple tout en étant digne.

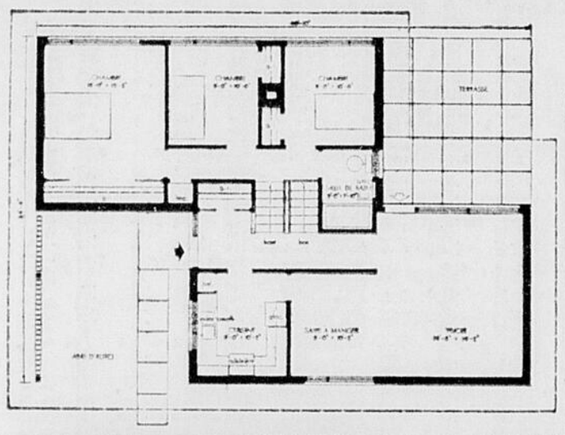
Les aires de repos et les aires de séjour sont reliées de telle façon qu'elles laissent une place pour un abri d'auto sur la façade et un espace pour un patio couvert immédiatement à côté du vivoir. Le toit de l'abri d'auto se prolonge pour abriter l'entrée principale. L'emplacement de l'escalier offre un maximum d'intimité, tout en servant de centre de circulation entre les différentes pièces de la maison. Le sous-sol, sous l'aire de repos, est assez spacieux pour contenir une salle de jeu, une aire de service et de rangement et une salle de chauffe. La meilleure orientation serait de placer la maison face au nord.

L'aire totale est de 1,229, pieds carrés et les mesures extérieures abri-d'autos et terrasse compris, sont de 34 pieds et quatre pouces sur 49 pieds et dix pouces. On peut se procurer à un prix minime, les épures de cette maison, qui porte le numéro de modèle 773, en s'adressant à la Société centrale d'hypothèques et de logement.

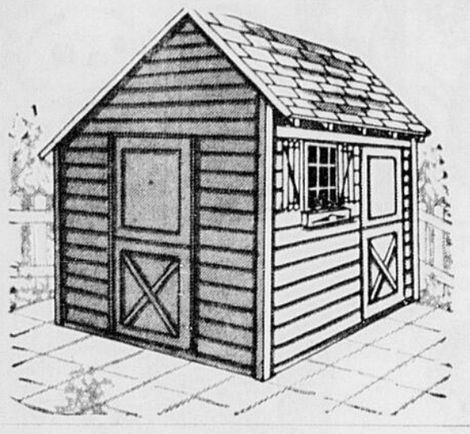


Modèle 773.

Vous pouvez vous procurer les épures de cette maison en vous adressant à: LA SOCIETE CENTRALE D'HYPOTHEQUES ET DE LOGEMENT, 2475, boul. Wilfrid-Laurier, Québec 6, Qué.



le bricoleur



CABANON A OUTILS OU MAISONNETTE DE JEU

Vos enfants seront heureux de jouer à la poupée dans cette magnifique petite maison, qui mesure six pieds sur huit. Espace suffisant pour contenir table et chaises et tous les jouets dont les enfants aiment s'entourer. Quand les enfants seront devenus des adolescents, cette petite maison servira de remise pour les outils du jardin.

Munie d'une porte et d'une fenêtre à l'avant, sur le côté se trouve une porte hollandaise dont la partie inférieure, ouvrant vers le bas, facilite la rentrée de la tondeuse à gazon. Les dimensions de six pieds sur huit peuvent être changées à volonté.

Avec ce patron dont les instructions (en français) sont complètes, détaillées et faciles à suivre, ce sera un plaisir pour le bricoleur de réaliser ce petit "home", qui enchantera les enfants.

Rien de compliqué: les chevrons etc., sont reproduits grandeur nature. Tous les matériaux vous seront fournis chez votre marchand local. Pour obtenir votre copie de ce plan no 1007, envoyez le coupon, avec le montant de $1.00 à ce journal.

Coupez sur le pointillé, s.v.p.

LE SOLEIL — L'EVENEMENT
Service des patrons de bricolage
C. P. 1547, Québec 2.

Veuillez me faire parvenir un patron de bricolage, numéro 1007.
Ci-inclus, mandat postal ou chèque au montant de ($1.00)

Nom.....
(lettres moulées)
Adresse.....
Localité.....

MIEUX ECLAIRE avec... boileau INC.
SPECIALISTES EN ECLAIRAGE RESIDENTIEL et COMMERCIAL
60 DORCHESTER-SUD - QUEBEC

ORLÉANS
FERMES • TRUSS
872-9885 872-9885
239 ROUTE NATIONALE - ANCIENNE-LORETTE
Longueurs de 10' à 120' de portée
Economie de $150.00 à 500.00 par bâtisse
Eliminent le gaspillage et les erreurs
Approuvé par la S.C.H.L. No 4176
Service d'ingénieur pour plans spéciaux
FABRIQUE A QUEBEC

Benoit Dumais Ltée.
2320 rue Mont Thabor — Québec 3, P.Q.
TEL.: 523-2977
ENTREPRENEUR GENERAL
Conseillers en immeubles et prêts hypothécaires
MAISONS MODELES:
Loretteville TEL.: 842-1647
Orsainville TEL.: 626-1704

BOIS MATERIAUX QUINCAILLERIE J.P. Martineau ENR.
4500 Bd Henri Bourassa 626-4513

UN PLACEMENT SUR... DES PROFITS INTERESSANTS (10%)
$10,000. comptant
8 - 10 logements
Construction robuste aux lignes modernes - Spacieux logements de luxe insonorisés - Trottoirs, pelouse, terrassement, stationnement, etc.
S'adresser sur les lieux à 790 des Bouleaux Est appt. 2 ou téléphoner:
FRANCOIS ROY INC.
CONSTRUCTEURS
523-0874 ou 626-0397

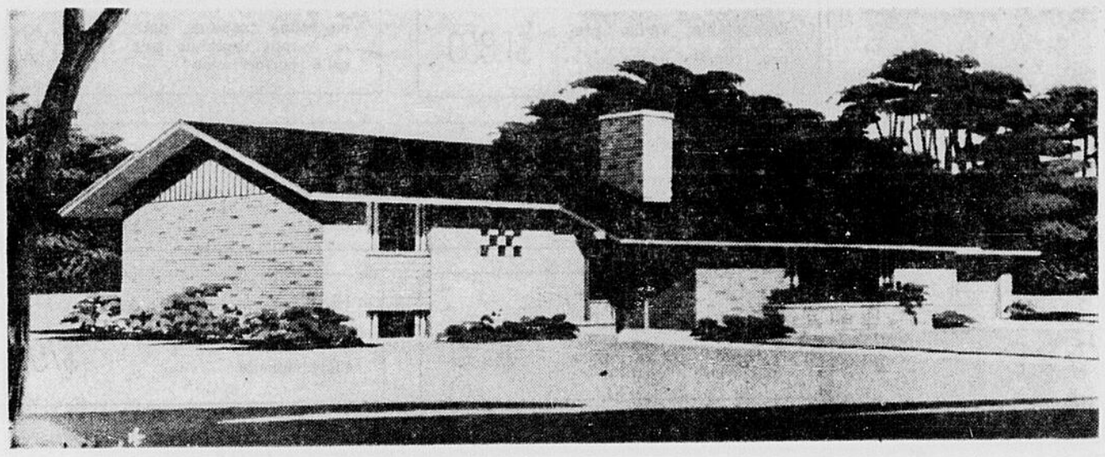
DES TOITURES POSEES A FROID
FLINTKOTE
QUE VOUS INSTALLEZ... IDEAL POUR HABITATIONS, HANGARS, ETABLES, CHALETS, ATELIERS ET TOITS DE BETON.
Le secret de la valeur des toitures posees à froid reside dans les papiers asphaltés, colles et revêtements a l'asphalte mis au point par Flintkote.
Réparez avec INSTANT-PAVE
entrées de garages, trottoirs, réparations de trous, terrains de jeux, etc.
"INSTANT-PAVE" produit une surface identique a la rue... ne requiert aucun melange.
Couvre 8 pi. ca. au sac. $2.40 le sac.
LA SALLE BUILDERS SUPPLY LIMITÉE
325 de l'ESPINAY - QUE. - TEL.: 524-2478

SPECIAL d'automne
REDUCTIONS
TUILES
pour patio
sur 2e choix
a partir de
.25¢ le pied carré
UN CACHET PARTICULIER... à votre demeure...
grâce à des produits supérieurs et de haute qualité.
Vaste choix de PRODUITS DE CIMENT:
• BLOCS DECORATIFS
• TUILES • MARCHES
• BORDURES DE GAZON
• VASES A FLEURS
• BANCS DE PARTERRE
• LINTEAUX
• ALLEGES
Consultez
Silicaciment Inc.
3667 Boul. HAMEL
Rte Nationale No 2, LES SAULES
TEL.: 872-2410 - 872-2845

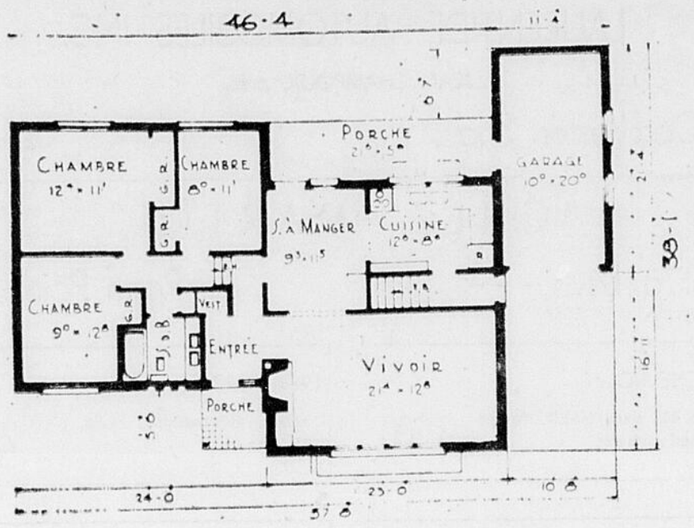
PROPRIETAIRES DE PISCINE :
Prolongez votre saison de natation de trois à cinq mois grâce au nouveau chauffe-piscine Shell alimenté à l'huile.
Vous pouvez maintenant profiter de votre piscine des mois de plus. Même les jours frais, toute votre famille trouvera agréable de se baigner dans l'eau dégourdie.
Un chauffe-piscine Shell alimenté à l'huile peut augmenter la température de votre piscine de 58 à 78 degrés en moins de 24 heures.
Plusieurs formats au choix pour des piscines d'une capacité de 10,000 à 100,000 gallons. Dimensions aussi réduites que 23" de largeur par 31" de hauteur. Chaque modèle porte une garantie écrite, sans conditions, de 10 ans.
Les chauffe-piscine Shell alimentés à l'huile sont complètement galvanisés, à l'intérieur comme à l'extérieur, pour prévenir la rouille. Ils sont essayés à l'usine sous une pression deux fois et demie plus grande que requise normalement.
Achetez ou louez un chauffe-piscine pour aussi peu que $6.69 par mois. Pas de comptant, jusqu'à 10 ans pour payer. Livraison et installation immédiates.
SHELL
POUR UNE ESTIMATION GRATUITE, VEUILLEZ NOUS TELEPHONER A 522-4112

CONSTRUCTION EMBELLISSEMENT

L'habitation de la semaine



Maison, modèle P-CH-1001-B.



Le style des Prairies et la maison à mi-étages sont réunis

L'originalité de cette maison résulte de la combinaison du style des Prairies (Ranch-Type) et des planchers multiples (Split-Level), lui assurant une apparence extérieure très plaisante en plus d'une disposition intérieure spacieuse et pratique. Celle-ci facilite le va-et-vient de tous les membres de la famille, en leur permettant de vaquer à leurs occupations respectives. Mentionnons le vestibule, convenablement placé pour donner libre accès au vivoir, à la salle à manger, à la salle de bains ainsi qu'à l'aire des chambres.

Le niveau supérieur comporte les trois chambres à coucher, amplement garnies de garde-robes et lingeries, et voisines de la salle de bains principale. Cette dernière est à la tête de l'escalier, qui donne directement dans la salle à manger, rendant la circulaiton facile. Il est à noter que les plans montrent l'alternative d'une toilette additionnelle en haut ou au sous-sol.

La cuisine est grande, moderne et très bien disposée. La salle à manger peut servir également de pièce de séjour et communique directement avec la terrasse arrière, ce qui permet de dégager le vivoir aux heures d'encombrement. Notre climat d'été offre des possibilités intéressantes de faire du patio un endroit agréable, pour vivre à l'extérieur et profiter pleinement de la vie au grand air.

Une attention spéciale a été apportée au vivoir. Car n'est-ce pas le lieu de rendez-vous de la famille, et aussi l'endroit où l'on reçoit. Son foyer naturel et la fenêtre panoramique lui donnent un cachet original, tout en lui conservant une ambiance intime et chaude.

L'accès au sous-sol est très facile de la cuisine. L'entrée de service, sur le côté, communique avec le garage qui possède une autre sortie donnant sur l'arrière de la maison.

Bon pour obtenir le plan publié aujourd'hui

LE SOLEIL & L'EVENEMENT

Service des plans de maisons
Case postale 1547, Québec 2.

Veuillez me faire parvenir une copie de l'esquisse du plan de maison, modèle **P-CH-1001-B.**

Ci-inclus mandat postal ou chèque au montant de 50c.

Nom.....
(lettres moulées)
Adresse.....
Localité.....

Vous opterez pour la maison hors série ou toute faite ?

Une nouvelle maison, comme un costume neuf, peut être faite sur mesure ou être achetée toute faite. Un très fort pourcentage des nouvelles maisons au Canada sont achetées des constructeurs-marchands. Le client choisit sa maison parmi un certain nombre de maisons modèles. Bien qu'elles ne soient probablement pas aussi satisfaisantes que les maisons hors série construire une maison d'après plans et prescriptions, ces maisons construites par un entrepreneur offrent tout de même beaucoup de variété et de confort. Les maisons faites en série peuvent aussi être construites plus rapidement et l'entrepreneur peut faire profiter son client de l'épargne réalisée. L'épargne dans le prix du terrain, l'achat en quantité des matériaux de construction et la réduction des frais généraux par unité de logement peuvent entrainer une réduction appréciable du coût d'ensemble de la maison parachevée. Etant donné que les entrepreneurs se font concurrence pour offrir la meilleure maison possible à un prix intéressant, c'est l'acheteur qui en profite. Cependant, l'acheteur avisé qui désire une maison plus personnalisée, se fera construire una maison d'après un plan et des perscriptions qu'il aura choisis lui-même. Auparavant, toutefois, le futur propriétaire devra acheter un terrain dans une localité de son choix.

Miad-Stone
QUEBEC LIMITEE
282 de la Martiniere
TEL.: 529-1482

A tous nos futurs clients qui projettent de faire la renovation exterieure, nous vous invitons a venir voir notre
NOUVELLE
PIERRE
EN MONTRE A NOTRE KIOSQUE DE
L'EXPOSITION PROVINCIALE
PALAIS DE L'INDUSTRIE

RENE HUOT inc.
VITRES et PEINTURES
767 rue FLEURIE
523-7463

des PORTES "Solid Core" en voilà!
et plus encore...
Pour une porte robuste, élégante, bien isolée, nous vous présentons un choix important d'une qualité de finition irreprochable.
Faite de bois sélectionné elles sont parfaitement assemblées à l'usine, traitées contre la corrosion et ne se déforment point.
Nos styles répondent à tous les goûts. Modèle contemporain, moderne et de style. Demandez notre dépliant...
LIVRAISON GRATUITE
Dans toute la Province par nos propres camions.
ECRIVEZ POUR DEPLIANTS GRATUITS
P.A. TARTINEAU
PORTES ET CHASSIS
St-Gilles, Co. de Lotbinière, P.Q.
QUEBEC
Tél.: 523-3197
LOCALES
269-3280 ou 269-4280

Lorsque vous fumez, où que vous soyez, assurez-vous que votre mégot est éteint parfaitement avant de le jeter.

POUR VOS PLANCHERS
SICORÉTHANE
"UN VERNIS PLASTIQUE TRÈS DUR QUE RIEN N'ABIME"
Son fini vitrifié donnera beauté et protection à vos planchers. Rend l'entretien des planchers extrêmement facile.
Adressez-vous à l'un des 2,162 dépositaires "SICO".
Sico inc.
QUÉBEC-MONTRÉAL-MONCTON

NOUVEAU A QUEBEC
PORTES DE GARAGE (résidentiel)
LA CANADIANA
GARANTIE DE 5 ANS
• Acier fini satiné
• La porte la plus moderne au Canada
• 8' de large et 7' de haut
SPECIAL D'INTRODUCTION
Complet avec quincaillerie
LEGER SUPPLEMENT POUR PORTES DE 9' a 16' DE LARGE
$55.
FERNAND MORISSETTE INC.
1275 ROUTE No 2, ANCIENNE-LORETTE — TEL.: 872-2875

MESSAGE IMPORTANT
concernant
l'ISOLATION
de votre sous-sol
L'isolation est la partie la plus importante de la finition d'un sous-sol... il y a entre autre le
STYROSPAN
• Regulier ou S.E. • epaisseur 1", 1½" et 2" • pose très facile • mur démonstrateur. Conseils et estime gratuits.
ISIDORE GARON Ltée
2901 Chemin Ste-Foy, Ste-Foy
653-7258
"La qualité, c'est encore ce qui revient le meilleur marché!"

D'un pied léger sur les tuiles Pagé
—TUILES DE PARTERRE —MARCHES D'ESCALIER
—BLOCS DÉCORATIFS —CHAINES DE TROTTOIR
DEMANDEZ NOTRE DEPLIANT Tél. 623-9829
J.M. PAGÉ & FRÈRE INC.
COIN CÔTES DES ÉRABLES ET STE-CLAIRE CHARLESBOURG-OUEST

EP bérubé combustibles
529-9591
réchauffe le cœur des foyers
livraison automatique selon la température

PETITCLERC & DARVEAU INC. vous offrent
CETTE MAISON EN SPECIAL
AU JARDIN DU GOLF
A LORETTEVILLE
Une Valeur de $15,300. pour $14,300.
Pour visiter cette maison, adressez-vous à M. Andre Couture
6 AVENUE DU JARDIN ou TEL.: 872-7825
aussi magnifiques
TERRAINS BOISES A VENDRE
$200. COMPTANT balances faciles, conditions de paiement pour particulier ou constructeur.
Demandez M. Jobin 872-7825
Pour visiter cette maison et nos autres modèles SUIVEZ CES INDICATIONS.
PETITCLERC & DARVEAU Inc.

ROBAR CONSTRUCTION INC.
Non seulement nous vous offrons plusieurs modèles de maisons, mais aussi plusieurs endroits. Voyez vous-mêmes!
EST LE SEUL A OFFRIR AUTANT DE CHOIX!
Consultez nos représentants
Consultez nos représentants
NEUFCHATEL
Parc St-Luc, rue Miramount — 842-1677
BEAUPORT
Rue des Mésanges — 661-6414
ORSAINVILLE
Place Jean Talon, 1ère Avenue Est — 623-0855
CHARLESBOURG
66e Rue Ouest entrée 3e Ave et 67e Rue - 626-3706
LORETTEVILLE
Rue Charles Garnier — 842-1644

ROCKO EST IMBATTABLE !
En voici la preuve !
MAISON AVEC TERRAIN
Grand cinq pièces plus chambre de bains en céramique - Prise de rasoir - Vanité - Cuisine avec ventilateur pour cuisinière, prise d'horloge - Armoires modernes - Pour $79.00 par mois - Capital - Intérêt - Taxes - Sans aucun comptant - Tous frais compris.
Pourquoi ne pas devenir propriétaire dans le plus beau centre domiciliaire du Québec Metropolitain dans la paroisse St-André-Apôtre, à Neufchâtel.
Une visite vous enchantera
ROCKO CONSTRUCTION INC.
Bureau des ventes: 164 Boul. Savard
Tél.: 842-1951

L'Evénement, fondé en 1867, est imprimé au No 590, rue de la Couronne, à Québec, par Le Soleil Limitée, qui en est l'éditeur. Seule La Presse Canadienne est autorisée à utiliser et à diffuser les informations publiées dans l'Evénement.

En plus de ses nombreux correspondants, l'Evénement est abonné à La Presse Canadienne, La Presse Associée, Reuters, France-Presse et United Press International ainsi qu'aux services de Téléphoto de La Presse Canadienne et de La Presse Associée.

L'Evénement est membre de plusieurs associations et groupements professionnels dont les principaux sont:

L'Association des Quotidiens de Langue Française (AQLF), "Canadian Daily Newspaper Publishers Association" (CDNPA), "Audit Bureau of Circulation" (ABC), Union Internationale de la Presse Catholique (UIPC), "Commonwealth Press Union" (CPU), Institut International de la Presse (IIP), "Newspaper Advertising Executives Association" (NAEA) et "Institute of Newspaper Controller and Finance Officers" (INCFO).

La direction du journal l'Evénement ne peut garantir la publication d'une annonce à la date exigée par le client, mais elle s'efforce toujours de se rendre à son désir. La direction du journal l'Evénement n'assume aucune responsabilité des ennuis, des pertes pécuniaires ou des dommages attribuables à une erreur ou à une inexactitude dans l'illustration ou le texte d'une annonce.

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.

ANNONCES CLASSEES

L'EVENEMENT

RESULTATS

LA JOURNEE MEME

Une petite annonce publiée dans les annonces classées de

L'EVENEMENT

le matin produira des résultats le jour de sa publication

Signalez: 529-9231

TARIF AU COMPTANT

1 ins. la ligne comptée de 5 mots	35
Coût minimum	65
3 ins. consécutives la ligne comptée	23
6 ins. consécutives la ligne comptée	21
Minimum 2 lignes comptées par ins.	
Titre individuel par insertion	35
Avis de naissance, mariage, fiançailles	$1.50
Avis de décès, remerciements, service anniversaire	$1.00

Facture non payée dans les 5 jours ouvrables après la date de facturation frais additionnels de 0.25

ABONNEMENT A L'EVENEMENT

Prix de l'abonnement à "L'Evénement": Lévis, Québec, Québec-Ouest, Saint-Romuald, Sainte-Foy, Saint-Rodrigue, Beauport, Giffard, Villeneuve, Charlesbourg, Breakeyville, Charny, Lorettéville, Village Huron, Château d'Eau, Courville, Ville Montmorency, livraison à domicile, 35c par semaine (5 jours) de publication, ou $17.50 par année, payable à nos bureaux ou à un de nos représentants.

PAR LA POSTE:

PROVINCE DE QUEBEC: 1 an, $9.00; 6 mois, $4.75; 3 mois, $2.50; 1 mois, $1.00.

AILLEURS AU CANADA: 1 an, $12.00; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.50; 1 mois, $1.50.

ETATS-UNIS et PAYS ETRANGERS: 1 an, $25.00; 6 mois, $13.00; 3 mois, $7.00; 1 mois, $2.50.

AUTOS — CAMIONS A VENDRE **AUTOS — CAMIONS A VENDRE**

PRIX SPECIAUX

POUR UNE SEMAINE SEULEMENT

1963 (2) Peugeot, sedan, 403, équipée valeur de $1,450 pour	$1,100.
1962 Peugeot 403, équipée valeur de $1,200 pour	900.
1961 Peugeot, sedan, 403, équipée valeur de $950 pour	750.
4 Peugeot 1965, démonstrateurs modèle 404, à prix réduit	

N.B. Toutes les Peugeot usagées ont une garantie du manufacturier de 3 mois 100% et 3 mois 50% sur moteur, transmission et différentiel.

1963 Ford Fairlane, 6, automatique. Valeur de $1,550. Pour	$1,250.
1959 Morris Oxford. Valeur exceptionnelle.	$375.
1965 Fiat, décapotable, démons., équipée garantie 12 mois ou 12,000 milles valeur $3,250 pour	2,600.
1965 Fiat, sedan, modèle 1100 D, équipée garantie 12 mois ou 12,000 milles valeur de $1,995 pour	1,600.
1963 Anglia, De Luxe. Valeur $1,250. Pour	$900.

QUEBEC AUTO LTEE

Vendeur autorisé Peugeot

756 Boul. des Capucins — Tél.: 529-8839

quo-28

Allez essayer ces voitures au "Centre mondial d'autos usagées"!

Garantie "OR" 1 an

1964 CHEVELLE, Malibu, décapotable, V-8, équipée	$1,495.
1964 (2) RENAULT, R 8	1,395.
1964 (2) RENAULT, Dauphine, automatique	2,045
1964 RENAULT, Caravelle, 2 toits	1,295.
1964 CHEVROLET, Impala, h.t., 2 portes, équipée	1,025.
1963 (2) RENAULT, R 8	850.
1963 (3) RENAULT, Gordini	850.
1963 RENAULT, R 4, station wagon	995.
1962 (3) RENAULT, Gordini	
1961 RENAULT, Caravelle, 2 toits	
1961 PONTIAC, Strato, 6 cyls. automatique	1,295.
1964 VOLKSWAGEN	895.
1963 ANGLIA	845.
1962 VAUXHALL, Velox	600.
1960 VOLKSWAGEN	

CHOIX DE 50 MODELES AMERICAINS!

Toutes ces voitures sont prêtes à prendre la route

AUCUN COMPTANT REQUIS . . .

JUSQU'A 36 MOIS POUR PAYER . . .

CARETTE AUTOMOBILES LIMITEE

2060 Boul. Charest Ouest

SIGNALEZ D'ABORD 681-7398 ou 681-7371

"Ouvert tous les soirs jusqu'à 9 heures"

quo-28

VOITURES

l'unique "OK" centre

D'OCCASION

1965 AUSTIN 1100, comme neuf, bas millage.
1964 CHEVROLET, Impala, hard top, 4 portes.
1964 OLDSMOBILE, Super 88, entièrement équipé.
1964 PONTIAC, Laurentien, à l'état neuf.
1962 VOLKS, aucune offre refusée!
1962 RENAULT, aucune offre refusée!

Nos prix

sont les plus bas de

Québec et Lévis

LEVIS AUTOMOBILES INC.

Rond-Point - Lévis - 837-3661

quo 28

AUTOS — CAMIONS A VENDRE **AUTOS — CAMIONS A VENDRE** **AUTOS — CAMIONS, A VENDRE**

GIGUERE AUTOMOBILES

Prix spéciaux d'août

1961 Buick, H. T., Electra, équipée $1,795

1962 Volkswagen, Karman Ghia $950

1963 Corvair, sedan $1,395

1963 Pontiac, sedan $1,395

1962 Meteor, sedan, automatique $795

1960 Oldsmobile, sedan, équipée $1,250

1964 Chevrolet Impala, 8 cyl. équipée $2,650

1963 Ford Galaxie 500, décapotable $2,395

Plusieurs autres modèles de 1955 - 1964.

ECHANGE ACCEPTE — CONDITIONS FACILES

GIGUERE AUTOMOBILES

BUICK — PONTIAC — VAUXHALL — ACADIAN

BOUL. HAMEL ET DORCHESTER

Tél.: Jour: 529-1351 - Soir: 529-1354

quo-28

Votre vendeur "FORD"

vous offre des voitures usagées de

"Qualité Supérieure Garantie"

En effet, chaque voiture usagée que nous offrons en vente est vérifiée comme suit: COMPRESSION — POINTES — BOUGIES — CARBURATEUR — FREINS — LUMIERES — PROPRETE — PEINTURE — PNEUS — Etc. - - - POUR UNE PLUS GRANDE SECURITE.

1963 CHEVROLET, coach, 6 cylindres, transmission ordinaire — 1575.

1962 BUICK, Le Sabre, hard top, 4 portes, aut. radio, équipé au complet — 1750.

1962 FORD, country wagon, V-8, automatique, radio. Excellente condition — 1650.

1961 FORD, sedan, 6 cylindres, automatique, couleur verte, condition parfaite — 1050.

1961 CHEVROLET, Bel Air, hard top, 2 portes, 6 cylindres aut. radio. Très belle valeur — 1395.

1960 VAUXHALL, Super, sedan, 42,000 milles, peinture neuve, excellente condition — 675.

Comme vous pouvez le constater, notre choix est minime, c'est pourquoi nous avons

"BESOIN DE VOITURES USAGEES"

Payons le plus haut prix en ville...

Sur échange d'une voiture neuve!

MOTEURS LIMITEE

777, Boul. Charest - Ouest Tél.: 681-4626

1965 Démonstrateur: Spécial de la Semaine

LEMELIN AUTOMOBILES INC.

DISTRIBUTEUR

Toyota - Alfa Romeo - Isuzu

1965 Jaguar XK-E Roadster	$5,800.	1962 Vanguard, Luxe	$ 800.
1965 Alfa Romeo, sedan	$3,200.	1962 Continental, décapotable	$3,800.
1965 Peugeot 404	$2,200.	1961 Gazelle, automatique	$ 800.
1964 Alfa Romeo Spider	$5,200.	1961 Volkswagen 1200, radio	$ 600.
1964 Renault R-4	$ 800.	1960 Oldsmobile 98, H.T.	$1,250.
1962 Anglia, Luxe	$ 650.	1958 Volkswagen, Van	$ 700.
1962 Gordini	$ 650.	1950 Rolls Royce Bentely	$5,500.

FINANCEMENT POUR TOUS LES BUDGETS

105, 3e Avenue — Tél.: 529-9652

quo-28

LE PLUS GRAND CENTRE

DE VOITURES USAGEES "OK" DE LA VIEILLE CAPITALE

Nous vous donnons — Garanties: 7 JOURS D'ECHANGE, 30 JOURS "OK", 12 MOIS "G.W." — Meilleurs: CHOIX, ALLOCATIONS, CONDITIONS, SERVICE

— NOTRE MOTTO — "Vous satisfaire d'abord"

565, Boul. Hamel

LAPORTE AUTOS LTEE

Tél.: 529-4561

Spécial cette semaine — 1963 CHRYSLER NEW YORKER, SEDAN, 4 PORTES, EQUIPEE AU COMPLET, TRES BAS MILLAGE, A L'ETAT NEUF.

Quo-28

AUTOS — CAMIONS, A VENDRE **AUTOS — CAMIONS A VENDRE** **AUTOS — CAMIONS, A VENDRE**

"CHEZ LAURENTIDE"

Magnifique choix de voitures sportives

FORD - FALCON - FAIRLANE

32 Démonstrateurs 1965

DIFFERENTS MODELES!

DIFFERENTS EQUIPEMENTS!

A LIQUIDER

1965 PONTIAC, Parisienne, V8, hard-top, servo-freins, servo-direction, 13,000 milles, garantie de neuve. — $3,190

1964 PONTIAC, Parisienne, V-8, tout équipée comme neuve — $2,550

1963 FALCON, décapotable, radio, propre, comme neuve — $1,850

1962 M.G., en bonne condition, petite voiture sport de très belle performance — $1,200

1963 CHEVROLET, Impala SS, hard top, 2 portes, V-8, équipé au grand complet — $2350.

1961 CARAVELLE, c'est un très beau modèle — $750

1959 PLYMOUTH, V8, hard-top, très propre — $650

1956 CADILLAC, hard-top, d'une propreté exceptionnelle — $750

"CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES"

LAURENTIDE AUTOMOBILES INC.

JEAN CHAMPOUX, prés.

25 Dorchester Sud — 525-8181

quo-7

"CHEZ MARTIN"

C'est à Lévis - - - Au Rond Point - - -

1964 CHEVROLET, Impala SS, décapotable, équipé au grand complet — 3,300.

1964 FORD, sedan, automatique, radio. Comme neuf — 2,275.

1963 DODGE, station wagon, 9 passagers, automatique. Magnifique voiture — 1,800.

1963 FORD, Galaxie, sedan, V-8, automatique complètement équipé — 1,850.

1962 ACADIAN, sedan, radio. Voiture d'une propreté remarquable — 1,175.

1962 JEEP, station wagon, 4 x 4, excessivement propre, en excellente cond. — 1,750.

CHOIX DE PLUSIEURS AUTRES VOITURES DE QUALITE!

W. MARTIN LIMITEE

ANDRE CHAMPOUX, président

Rond Point - Lévis 837-8801

PROFITEZ DE NOTRE MODE DE FINANCEMENT SPECIAL . . .

quo 28

OUVERT LE SAMEDI

SPECIAL DE LA SEMAINE

1958 IMPERIAL hard-top équipement complet — $545.

Autres aubaines

1956 Chevrolet, sedan
1957 Dodge, sedan
1959 Vauxhall
1960 De Soto, auto.
1961 Rambler
1961 Vauxhall, Cresta
1962 Studebaker, auto.
1964 Studebaker, décap.
1965 Vauxhall, Viva
1957 Buick, sedan
1959 Studebaker Havok.
1960 Chevrolet Station W.
1961 Studebaker
1961 Falcon
1962 Simca
1963 Studebaker St. W.
1964 Studebaker, H. T.

Moto-Skis - modèles 1966

EN MONTRE A NOTRE SALLE D'ECHANTILLONS

CHARLESBOURG AUTO LTEE

DISTRIBUTEUR

STUDEBAKER MOTO SKI

7925 Boul. Henri-Bourassa — Tél.: 623-9843

quo-28

Chez Luc Dion - - - à Lauzon

63 PONTIAC, sedan, 6 cyls. aut.
63 CHEVROLET, 4 p. 6 cyls aut.
62 CHEVROLET, 2 p. h.t. 6 cyls aut.
60 OLDSMOBILE, 2 portes, H.T.
60 BUICK, décapotable
63 CORVAIR, Spyder, décap.
62 PONTIAC, 6 cyls trans. ord.
61 CHEVROLET, Impala, V-8, aut.
60 CHEVROLET, 6 cyls aut.
59 CHEVROLET, Impala, V-8, aut.

"ESCOMPTE SPECIAL SUR AUTOS NEUVES"

LUC DION AUTOS INC.

Dépositaire: Pontiac - Buick - Acadian - Vauxhall - GMC

Rte Trans-Canada — LAUZON

837-0291

quo-28

AUSTIN Healey, Morris N.G., représentant vente et service. 185, Avenue St-Sacrement, Québec. 681-0525. quo-1

SIMCA 1963, parfaite condition, cause départ, bas millage. Tél. 653-3062. quo-31

1964 BUICK, décapotable, 17,000 milles. Conditions. Demander: M. Paré, 523-5029. quo-31

1963 CHEVROLET, sedan, très propre. Conditions. Aubaine. 681-4307. quo-31

ACHETEZ DONC CETTE VOITURE

(ou tout autre article important)

avec

L'ARGENT COMPTANT

que vous procurera à peu de frais un

PRET PLAN-A-TERME

de la

BANQUE ROYALE

. . . prêts pouvant atteindre $3,600. Assurance-vie. Jusqu'à 36 mois pour le remboursement. Pas de frais supplémentaires ou dissimulés. Intérêt souvent bien inférieur à ce que vous payez ailleurs. Renseignez-vous à la succursale la plus proche.

BANQUE ROYALE

Quo-28

MEILLEURES VALEURS A PLUS BAS PRIX

Roger AUTOS

BARRE et Camions

centre de l'auto et camions usagés à Québec

1095 CANARDIERE

529-3335

246-31

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

AUSTIN Healey, sport, 1965, 5,000 milles. Tél. 522-1352. quo-30

AUTOBUS

PREVOST, 28 passagers

DODGE, 18 passagers

MACHINERIE MAHEUX

75 est, Boul. Charest

683-8940

quo 28

30% DE REDUCTION SUR AUTOMOBILES

saisies par compagnie de finance

Hâtez-vous, il n'en reste que 6

4 Décapotables Chevrolet 1964, Pontiac 1963-62 et Buick 1962.

3 Décapotables sport, Sunbeam Alpine, M.G.

16 Ford, Chevrolet, Pontiac, Meteor, Comet, Dodge, Plymouth 1963, 1962, prix à partir de $875.

20 Automobiles anglaises 1964, 1963 à 25% d'escompte

AUCUN COMPTANT 60 MOIS POUR PAYER

AUTO MODERNE LTEE

VENTE — PIECES, SERVICE

RAMBLER, JEEP, JAGUAR, ROLLS ROYCE, HILLMAN, etc.

570 Boulevard Hamel — Tél.: 681-0538

Ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. 30

quo-28

1962 Chevrolet Décapotable $1775.

1964 Rambler, H.-T.	1962 Chevy II
1964 Chevrolet, sed.	1962 Rambler
1964 Buick spécial 6	1960 Meteor St.-W.
1964 Volvo, sed.	1960 Monarch, sed.
1963 Dodge, H.-T.	1960 Vauxhall
1963 Chevrolet Imp.	1959 Volvo, St. W.
1962 Consul	1959 Dodge décapotable
1957 Chevrolet H.-T.	1956 Chevrolet, sed.

TURMEL AUTO INC.

1385 rue Dorchester-Nord. Tél. 522-2793

CHEZ BEGIN... C'EST MEILLEUR!

"Nos prix, trop bas pour être mentionnés"

1965 RAMBLER American, démonstrateur, automatique.
1963 RAMBLER sedan, 4 portes.
1963 FORD 6 cylindres, automatique.
1963 FALCON très propre, à l'état neuf.
1962 OLDSMOBILE Super 88, entièrement équipée.
1962 GALAXIE 500, équipée, au grand complet.
1962 ANGLIA très propre, bonne condition.
1961 FORD Station, automatique, équipée.

J.-A. BEGIN AUTOS LTEE

Dépositaire RAMBLER — JEEP

Rond Point - Lévis - 837-9363

Quo-28

Spéciaux de la semaine

1965 Buick, démonstrateur	1961 Buick, H. T. 2 portes $1700.
1965 Pontiac, démonstrateur	1962 Chevrolet, 4 portes
1964 Ford, custom, V8, $2,200.	1961 Corvair, aut., $850.
1964 Buick, décapotable, $3,500.	1959 G.M.C., 2 ton., $850.
	1957 Cadillac, H.T.

Jos. Bouchard Automobiles Ltée

Pontiac — Buick — Acadian — Vauxhall — G.M.C.

Boul. Ste-Anne — Château-Richer

Tél. : 822-0571, 524-7417, 661-3839

quo-28

VENTE AVANT L'EXPOSITION

1965 Pontiac, sedan	1965 Mercury Montcalm
1962 Dodge, St. W.	1960 Chrysler Windsor
1964 Galaxie, décap.	1963 Pontiac, Laurentien.
1962 Chevrolet, H. T.	1964 Renault, R 4
1964 Ford, Custom	1962 Austin 850
1962 Volkswagen, Luxe	1959 Mercury, pick-up

TERMES — ECHANGE — OUVERT LE SOIR

FRADET AUTOMOBILES

105, BOULEVARD HAMEL. — TEL.: 681-6281

quo-28

AUBAINES DE LA SEMAINE

1956 Buick Sedan. Equipée.	$195.
1959 Dodge. 8 H.T. Coupé	$290.
1960 New Yorker. Sedan.	$995.
1962 Austin 850, Opéra.	$405.
1962 New Yorker H.T.S.	$1210.
1963 Ford 8 Sedan.	$990.

Là où la REPUTATION de BON SERVICE est PROVERBIALE

UNIVERSAL AUTO

777, 1ère Avenue — Tél.: 525-5113

241-30

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

TRIUMPH 1962, à vendre. Tél. 681-6554, M. Bouchard, 849-3400. 451-30

MERCURY Comet 1961, très propre, cause départ. 525-7307. quo-30

THUNDERBIRD 1964 décapotable, très propre, $4,750. 3084 Montreux, 653-7886 quo-30

A SACRIFIER, cause départ, Mercury Monticlair, hard-top, 4 portes, 8, automatique, radio, mécanique parfaite, propre, prix $550. Tél. 525-8811. quo-30

DU propriétaire, Vauxhall 1961, carrosserie parfaite, moteur neuf, pneus d'hiver. Après 6 heures 30. 663-4281 quo-31

CADILLAC 1965

DECAPOTABLE, complètement équipée, prix d'aubaine. Tél. 681-5187. quo-30

AUTOS — CAMIONS A VENDRE

AUTOBUS scolaire, 60 passagers, très bon ordre. 842-3308. quo-30

INTERNATIONAL 1958, Station-wagon, vitrée, 3 bancs, très propre. 842-3308. quo-30

BEAU petit Volkswagen, 1959, très bon état, $300. 842-3308. quo-30

HUDON Automobiles Enrg. : Avec garantie, 1965 Chevrolet; 1964, Pontiac; 1964, Impala, décapotable; 1964, Galaxie, décapotable; 1964, Buick, décapotable; 1964, Buick; 1964, Impala; 1964, Camionnette Chevrolet; 1963, Pontiac; 1963, Star Fire; 1963, Chevrolet; 1963, Envoy; 1958, Custom Royal; 1958, Pontiac; 1957, Skyliner; 1956, Plymouth; 1956, Oldsmobile; 1956, Custom Royal, hard-top; 1955, Plymouth; 1955, Mercury; 1955, Dodge; 1955, Buick. 1229 Dorchester, coin Julien. Tél. 525-4769. quo-3

AGENTS

QUELS que soient vos loisirs, vous pouvez les changer en revenus en vendant nos 225 produits à 45 p.c. de commission. Bons territoires vacants. Jito, Dépt 4, 5130 St-Hubert, Montréal. quo-28

ANIMAUX A VENDRE

CHIENS enregistrés, Dalmatiens, Caniches miniatures, gris. Boxers, très bonne lignée, mâles, femelles. Prix raisonnable, 681-1868. quo-30

JEUNE Berger allemand, 1 1-2 mois, enregistré. Tél. 681-8888. quo-30

ARGENT A PRETER

PRETS sur HYPOTHEQUES

Première, Deuxième et Escompte

(Jusqu'à 85% de la valeur estimée)
Pour vous aider à construire, acheter ou améliorer votre maison. Pour refinancer votre maison ou autres dettes. Privilège de paiement global anticipé.

NIAGARA MORTGAGE & LOAN COMPANY LIMITED

Membre du Groupe I.A.C.

795 des Glacis, Carré d'Youville

Suite 201 Tél.: 529-6168

quo-31

PRETS

1ère - 2e HYPOTHEQUES

Taux raisonnable

Aucune commission

Sans frais d'évaluation

Paul Kronstrom

3027 LAROCHELLE, STE-FOY

653-2400

246-31

Pouvez-vous trouver une première ou deuxième

HYPOTHEQUE

A DE MEILLEURES CONDITIONS PAR $1,000 D'EMPRUNT ?

1RE HYPOTHEQUE $7.37 par mois

$11.89 par mois 2E HYPOTHEQUE

LISEZ BIEN CECI

En cas de décès, le solde de votre dette est acquitté.

En cas de maladie et accident, vos paiements mensuels sont acquittés.

En cas de chômage, grève ou tous autres imprévus, vos paiements mensuels sont honorés.

SERVICE A DOMICILE SI DESIRE

AUCUNE COMMISSION
AUCUN FRAIS D'EVALUATION

THIBEAULT & ASSOCIES INC.

285 St-Joseph Est - Québec

JOUR 522-6464 — SOIR 623-0508

624-2

BICYCLETTES — MOTOCYCLETTES

SCOOTER à vendre, bon ordre, très propre. Tél. 524-2500. quo-30

BUREAUX A LOUER

BUREAUX, ultra-moderne, différentes grandeurs, ménage journalier, vaste stationnement privé, Grande-Allée, centres d'achats Canardière et Lévis. 529-9077. quo-14

CHALETS A VENDRE

CHALET Au Domaine des Iles, Rive-Sud, ménage, terrain. 837-0816. quo-1

CHAMBRES ET PENSIONS

CHAMBRE et pension, Avenue du Parc, coin Fraser. 681-3578. quo-10

CHAMBRE et pension pour monsieur, St-Albert le Grand, tranquille. 623-9098. quo-30

CHAMBRE et pension, pour monsieur, très bon chez soi. 522-3526. quo-30

CHAMBRE et pension, bon chez-soi pour 2 étudiants. 37 Est, rue St-Cyrille. 522-3190. quo-31

CHAMBRE et pension, pour monsieur seulement. 523 Ouest, St-Cyrille. 527-1519. quo-31

CHAMBRE et pension, 468 rue Richelieu. Tél.: 523-3276. quo-4

CHAMBRES A LOUER

HAUTE-VILLE, propre, ensoleillée, permis cuisine, 1 personne. 529-2745, 523-3830 quo-11

GRANDES chambres, 2326 Chemin Ste-Foy, en face Université Laval. 681-6650 quo-30

CHAMBRE-BOUDOIR, lavabo, douche, télévision, permis de cuisine, entrée privée, à 870 Moreau, 653-8683. quo-30

REMIS à neuf, lavabo, permis cuisine, 716 de la Salle. quo-2

CHAMBRE avec permis cuisine, télévision, téléphone, stationnement 653-1178. quo-30

CENTRE Universitaire, école normale, lavabo, douche, téléphone, entrée seule 683-7207 quo-30

CHAMBRE simple, ou double, 807 Bon-Air, près Cité Universitaire, entrée privée. 681-4937. quo-30

PRES Château, chambre-boudoir, permis cuisine, eau chaude, libre. 523-8364. quo-3

CHAMBRE pour dame ou demoiselle, avec ou sans pension. 523-0346. quo-30

CHAMBRE tranquille, pour monsieur distingué, professeur, etc. Tél. 524-9063. quo-3

CHAMBRES meublées, doubles, et simples, lavabo individuel, salle bains, avec douche, prêts pour septembre, prix modique. A 5 minutes de l'Académie. Tél. 653-8067. quo-3

CHAMBRE luxueuse, télévision, entrée seule, permis cuisine, près Université. 527-2568. quo-31

ST-DOMINIQUE, 2 chambres, petit déjeuner, souper si désiré, 683-8082. quo-2

COMMERCES A LOUER

RESTAURANT neuf, bar-salons salle réception, 600 sièges. 2300 Ch. Ste-Foy 681-0681 quo-16

COMMERCES A VENDRE

EPICERIE licenciée, boucherie, gros chiffre d'affaires, grand stationnement, grand terrain, 6 milles Québec. Ecrire Dépt 117, Le Soleil. quo-1

CAMION-CITERNE, avec clientèle, vendre. Ecrire : Département 123, Le Soleil. quo-30

Restaurant, comptoir-lunch, direct propriétaire, cause maladie, aubaine, tél. 525-0051, ou 626-2548.

quo-28

COMMERCES DEMANDES

COMMERCE, demande, restaurant, épicerie, tabagie, taverne. Lacroix Immeubles. 681-0021. quo-30

COUPLES DEMANDES

COUPLE sans enfant, pour maison privée, à Sillery, avec expérience en travail domestique, homme doit conduire auto. Excellentes conditions. 527-9387. quo-1

DIVERS

REPARATION laveuses toutes marques, ordinaires, automatiques, avons pièces en stock pour un meilleur service, ouvrage garanti. Foyer des Laveuses et Meubles, 239 Ouest, St-Vallier. 529-9648. quo-2

DIVERS — A VENDRE

REFRIGERATEUR à vendre. S'adresser le matin ou le soir. 683-3061. quo-30

ACCORDEONS

Nous avons un très beau choix d'accordéons à BOUTONS une et 2 rangées. Attention SPECIALE aux commandes venant de la campagne. Demandez liste de prix.

Conditions faciles

Aussi réparations d'accordéons

ST-CYR & FRERES

754 Est, rue St-Joseph

Tél.: 522-1233

6-4

ENSEIGNEMENT

HOMMES FEMMES — COURS DE STENOTYPIE ENFIN . . . — HOMMES FEMMES

POUR LA PREMIERE FOIS, UNE ECOLE DE STENOTYPIE A QUEBEC.
LA SPECIALITE DE L'AVENIR — LA STENOTYPIE
La STENOTYPIE est une méthode plus moderne et 3 fois plus rapide et plus facile que la sténographie. Devenez STENOTYPISTE.
Cours enseignés par des professeurs spécialisés diplômés d'une université reconnue.
COURS DU JOUR ET DU SOIR — EN FRANCAIS ET EN ANGLAIS
Service d'aide de placement gratuit à nos finissants
POUR PLUS DE RENSEIGNEMENTS ECRIVEZ AUJOURD'HUI MEME A:
ECOLE DE STENOTYPIE DE QUEBEC
BOITE POSTALE 2132, QUEBEC — TEL.: 524-7619
ou à 67 RUE BUADE (Place de l'Hôtel de Ville, Québec)

36-28

FEMMES, FILLES DEMANDEES

CREMEUSE gâteaux. Patisserie Cassulo, 1026 St-Jean, soir, entre 7, 9. quo-30

DACTYLO bilingue, avec connaissances tenue livres, pour courtier en valeurs. Haute-Ville. Ecrire Dépt 102, Le Soleil. quo-31

CAISSIERE, téléphoniste avec expérience de restaurant, demandée. Restaurant Crown Smoked Meat, 276, de la Couronne. quo-30

STENO-DACTYLO, possédant anglais, français et qualifications pour devenir secrétaire, firme légale, salaire $80 à $90 par semaine suivant compétence. Ecrire en donnant qualifications, expérience à Dépt 124, Le Soleil. quo-30

CANADIEN PACIFIQUE

rercherche des

HOTESSES BILINGUES

Posez votre candidature maintenant si vous possédez ses qualifications :
Apparence séduisante. Diplôme d'école secondaire. Agée de 20 à 26 ans. Taille de 5'3" à 5'8". Poids de 105 à 135 livres. Vision sans rectification. Pas de dentiers, complets ou partiels. Cheveux de teinte naturelle. Célibataire.
Salaire de $200.00 par mois durant le stage de formation dun mois à Vancouver. Echelle des traitements après formation de $288.00 jusqu'à $463.00.

Prière d'écrire au

CANADIEN PACIFIQUE

1080 rue Drummond, Montréal, Qué.

quo-28

FEMMES, FILLES DEMANDEES

FILLES demandées, pour coudre. Se présenter : Perfection Corset, 38 Champlain. quo-6

VENDEUSES pour département de pâtisserie, apparence soignée, instruction 10e année complétée, semaine de 5 jours et bénéfices sociaux, salaire selon expérience. S'adresser : R. Talbot, Jato Inc., 815, Avenue Myrand, Ste-Foy. quo-31

EMBALLEUSES avec expérience, pour département de viande, apparence soignée, semaine 5 jours et bénéfices sociaux, salaire selon expérience. S'adresser Jato Inc., 815, Avenue Myrand, Ste-Foy. quo-31

$25 PAR semaine, en plus des robes gratuitement. Montrez simplement robes Fashion Frocks, à des amies. Facile, agréable, possible même pour femme avec enfants, aucune sollicitation, placement ni expérience. Echantillons gratuits. Ecrire : North American Fashion Frocks Ltd., 3425 Boul. Industriel, Dépt U, 2440, Montréal 39. quo-28

UN revenu supplémentaire serait bienvenu. Vendez cosmétiques REGINE DE FRANCE. Ecrivez à C.P. 88, Station C, Montréal ou téléphonez: Québec : 656-6221. quo-30

MONITRICE demandée, avec expérience, pour culture physique, 522-2716. quo-1

LE TEMPS

VAUT de l'argent ! Offrez votre temps. Avon assure l'argent ! Territoires libres, Ste-Foy, Sillery, St-Joseph, Sacré-Coeur, St-Fidèle, St-Charles de Limoilou. Téléphonez aujourd'hui 523-7706.

SECRETAIRES DEMANDEES

Sténo-dactylo avec expérience de français, pour travail très intéressant dans un centre de Loisirs à St-Roch. Sténo-dactylo parfaitement bilingue, avec expérience, pour bureaux au centre Industriel, salaire très intéressant. Sténo-dactylo bilingue avec expérience pour demi-journée à la haute-ville.

DRAKE PERSONNEL

529-5797

Aucun déboursé.

quo-28

FEMMES — JEUNES FILLES

I.B.M. — I.B.M.

Le cours que vous attendiez . . .
"Ouvrage général de bureau"
10 DIFFERENTES MACHINES

Vous permettant de travailler dans n'importe quel bureau moderne.
Egalement cours de secrétaire par correspondance. Machines I. B. M. fournies à domicile.

INSTITUT DE SECRETARIAT DE QUEBEC

785 De Salaberry — 522-6624

Succursale à Chicoutimi, 441 Racine est, 543-1557.

624-2

HOMMES DEMANDENT EMPLOI

ASSISTANT-CUISINIER, ayant un cours de 3 mois du S.N.P., sans expérience, suivrait entrainement dans hôtel ou restaurant aux environs de Québec. Salaire à discuter. Ecrire à : Antoine Vallée, Rang 2, St-Méthode, Lac St-Jean ou Tél. 679-0764, le soir. quo-28

HOMMES DEMANDES

APPRENTIS-BOUCHERS, classe D, apparence soignée, semaine de 5 jours, bénéfices sociaux, salaire selon expérience. S'adresser : Jato Inc., 815, Avenue Myrand, Ste-Foy. quo-31

ENTREPRISE des Cantons de l'Est recherche pour travaux de voirie, surintendants généraux, hommes d'instruments, chef d'équipe d'arpentage, salaire selon qualifications, emploi à l'année. Ecrire Dépt 114, Le Soleil. quo-28

DETECTIVES

Devenez détective investigateur. Hommes de 18 ans et plus seulement par correspondance. Ecrivez à : Cours Général d'Investigation. Dépt 9, 10790 rue André-Jobin, Montréal 12 et recevez gratuitement "Le Livre Noir de l'Investigation" donnant tous les détails. 6-28

COMMERCES A VENDRE

DIRECT du propriétaire, maison de chambres, toute meublée, revenu intéressant, prix raisonnable, acompte, conditions discutables, cause maladie. 683-8727. quo-30

AGENCE d'automobiles la plus populaire, avec garage, salle de démonstration, salle de pièces, outillage et machinerie, Route 2, entre Trois-Rivières et Québec, comptant exigé : $25,000. Ecrire à Dépt 112, Le Soleil. 6-18

CAUSE SANTE

AGENCE DE DISTRIBUTION du "DURALEX"

(Gros & Détail) à vendre

Toute offre raisonnable acceptée.

S'adresser à :

ST-JUDE IMPORTATION

1461 rue Maguire, Sillery, Québec

Aussi

Austin 61 Cambridge $400.00

62-31

A VENDRE COMMERCES

Comptoir-lunch moderne, haute-ville	$25,000
Magasin, confection de chapeaux, Limoilou	4,500
Restaurant, licencié, haute-ville, établi depuis 20 ans	15,000
3 épiceries-boucheries, licenciées, prix variés	50,000
Commerce de transport (franchise) 12 camions	1,400
Comptoir-lunch, bien équipé	15,000
Garage - école peinture et débosselage	28,000
Salle de quilles, ville industrielle	60,000
Auberge licenciée, très bien située	75,000
Terrain haute-ville, 109 x 146, pour construction	$13,000
Epicerie-boucherie, haute-ville, affaires $135,000 — Prix	

Aussi plusieurs autres commerces

171 St-Jean L. Hunt, courtier 529-5582

quo-28

DIVERS — A VENDRE

AUBAINE, boutons manchettes, dernier modèle douzaine seulement. Le soir, 663-9471. quo-8

CARCOAT et manteau cuirette, 10 à 14, fillette, marchette pour bébé, lingerie pour bébé. 522-1751. quo-30

POELE à l'huile L'Islet, réchaud, serpentin, très propre, $25. 525-7262. quo-30

MACHINE à imprimer stencils, manuelle, en bon état. 683-9617. quo-2

MAGNIFIQUE cape étole écureuil brun naturel 14-16, aubaine. 663-0292. quo-30

MOULIN coudre Singer, portatif, neuf, télévision, Lazy-Boy. 527-2404, 663-6784 quo-3

Grande Réduction

ACHETEZ MAINTENANT

Chansons — Instruments de Musique — Comptant ou mise de côté — Crédit Populaire

Accordage et réparation de pianos

FRED TREMBLAY

448, 1ère Avenue — Tél.: 524-1090

6-4

ENSEIGNEMENT

INSTITUT Technique Aviron, méthode accélérée, 210, rue Lee, Québec. Tél. 529-9566. quo-1

LE PENSIONNAT Mgr Boucher, pour garçons, de St-Pascal de Kamouraska, demeure ouvert tel que les années passées. Les garçons de 10e et 11e années doivent s'y inscrire au plus tôt. Les conditions pécuniaires et les services fournis demeurent les mêmes que l'an dernier. Pour la direction, les Frères de Ste-Croix. Tél. 492-2711. 246-28

HOMMES DEMANDES

JEUNE barbier demandé pour Ste-Marie de Beauce. Ecrire Case Postale 105, Ste-Marie ou Tél. 387-6115. 513-1

MESSAGER demandé, âgé 16 à 17 ans, avec bicyclette pour porter télégrammes. S'adresser : 25 Place hamplain, M. Dorval. quo-30

AIDE-CUISINIER avec expérience, ne pas téléphoner. Restaurant Aquarium, 26, rue Ste-Anne. quo-30

Hommes de 19 à 32 ans

$2.80 de l'heure

Position pour 5 hommes diplômés du secondaire qui désirent s'établir dans une grande organisation nationale.

Le travail consiste à assister le gérant dans le département de la publicité.

Auto indispensable.

Applicants doivent être disponibles pour commencer immédiatement.

Voir M. R. Ouellet, mardi 2 hres P.M. précises, 350 est boulevard Charest, chambre 214. Applications par écrit seront considérées.

Pas d'appel téléphonique.

quo-30

HOMMES DEMANDES

CREEZ-VOUS un revenu additionnel en vendant des obligations d'Epargnes, pendant octobre et novembre. Ecrire Dépt. 107 Le Soleil. 251-30

VENDEURS bilingues pour offrir antigel Perles aux industries et fabriques. Fait fondre glace et neige 30 fois plus vite que le sel. En grande demande tout l'hiver. Expédition immédiate de Toronto, datation ultérieure permise. United Builders, 6007 Euclid, Cleveland Ohio, U.S.A. quo-28

OPPORTUNITE extraordinaire, hautes commissions avec une compagnie progressive, établie depuis 61 ans dans la vente des fameux produits de maintien Goodyear. Rodrigo Torme s'est gagné plus de $24,000 l'année dernière (pas typique, mais cela indique les possibilités). M. W. Frank s'est gagné $13,000, l'âge n'est pas une barrière. Ligne de produits diversifiés pour toutes les saisons de l'année. Pas d'investissement nécessaire de votre part. Nous absorbons toutes les dépenses d'expédition, de recouvrements. Commencez à base de temps partiel si vous voulez. Ecrivez à Consolidated Paint & Varnish (Canada) Ltd., P.O. Box 39, Rosemont, Montréal, Québec. quo-28

VENDEURS

CONNAISSANT bien le commerce de vêtements pour hommes pour offrir une collection réputée de cravates dans tous ou partie des endroits suivants: Ville de Québec, Cantons de l'Est, Lac St-Jean et Provinces Maritimes. Watson Bros Ltd., 260 Richmond Street West, Toronto 28, Ontario. quo-28

POSITION D'AVENIR

UNE importante compagnie de réassurance-vie a besoin d'un préposé à la sélection des risques pour son bureau principal à Toronto. Un stage antérieur en sélection des risques est désirable, mais pas essentiel. Le candidat doit être jeune, instruit, bilingue et débrouillard. Après un stage, celui-ci aura des responsabilités et devra prendre des décisions. Le salaire dépendra des qualifications. Une entrevue aura lieu à Québec. S.V.P. faites parvenir votre demande avec les renseignements nécessaires au Dépt 120, Le Soleil. quo-28

EMPLOI PERMANENT

Investigateur au crédit, bon salaire dès le début. Et chance d'avancement.

Doit être bilingue, âgé de 21 à 30 ans, avoir compléter 11e année.

Expérience banque, finance ou crédit désirable, mais non essentielle.

Dun & Bradstreet of Canada Limited

Pour entrevue, appeler M. Ledoux, 681-3522.

quo-28

VENDEUR DEMANDE

avec expérience

Réfrigération et air climatisé

pour un très important grossiste de parties et équipement
Ecrire et donner les détails suivants :

1 — âge
2 — état matrimonial
3 — expérience de la vente
4 — années d'expérience dans la réfrigération et air climatisé
5 — détail complet des études
6 — Salaire désiré

Ecrire dépt 928, Le Soleil

56-4

CANADA IRON FOUNDRIES LTD.

Division Mécanique

Demande des opérateurs avec expérience sur les machines suivantes :

RABOTEUSE

(Planer)

ETAU-LIMEUR

(Shaper)

TOUR

(Engine Lathe)

ALESEUSE HORIZONTALE

(Horizontal Boring Mill)

Fonds de retraite, indemnités en maladie et incapacité. Veuillez vous adresser en personne, par écrit ou téléphonez

BUREAU D'EMPLOI

227, rue St-Maurice, Trois-Rivières, Qué.

374-3581, Local 45 ou 56.

Quo-1

SURVEILLANT D'UN POSTE DE TELEVISION

ENDROIT : Labrador City, Terre-Neuve.

QUALITES : Le candidat doit être qualifié pour s'occuper du fonctionnement et l'entretien de tout l'équipement d'un studio, y compris l'appareil de reproduction sur rubans magnétoscopiques et l'émetteur à faible puissance.

FONCTIONS : Etre responsable du fonctionnement et de l'entretien d'un petit poste privé de télévision.

AVANTAGES : Congés généreux, caisses de prévoyance et de retraite, et aide pour l'installation du candidat.

Les candidats sont priés de soumettre leur curriculum vitae par écrit au :

Chef de l'embauchage,
Dossier no : 312
Iron Ore Company of Canada,
Sept-Iles, Qué.

quo-28

HOMMES OU FEMMES — HOMMES OU FEMMES

L'Hôtel-Dieu de Sherbrooke requiert les services de deux techniciens ou techniciennes de laboratoire, avec diplôme, travail intéressant, conditions avantageuses.

Communiquer avec : Garde P. Legendre, département des Isotopes radio-actifs, Hôtel-Dieu, Sherbrooke, 580 Bowen Sud, Sherbrooke.

quo-28

INSTITUTEURS - INSTITUTRICES

PERSONNE qualifiée, pour enseigner en 7e année mixte, à la Régionale Jean-Talon. Expérience nécessaire. Directrice générale de la Commission Scolaire Régionale Jean-Talon, 335 Ouest, 76e Rue, Charlesbourg. 626-3113. quo-30

L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

STE-FOY 3156 Neilson, 2 1-2, $85; 3 1-2, $95, neufs, chauffés. 653-8963. quo-31

PARC Neilson, 4 1-2, $95, neuf, septembre, autobus, stationnement 653-8963, 525-8787. quo-31

ST-CYRILLE Ouest, 6 pièces, chauffé, 3e, $85. 527-2185, 527-8792. quo-1

HOMMES DEMANDES

HOMME demandé pour commerce Rawleigh. Pour vendre à 1,500 familles. Bons profits. Ecrivez aujourd'hui, Rawleigh, Dépt H-760-S, 4005, rue Richelieu, St-Henri, Montréal. quo-28

VENDEUR ambitieux et expérimenté, rémunéré à commission, demandé par manufacturier de Montréal, fabriquant un assortiment d'articles ménagers en plastique. Visitera les rayons de quincaillerie, nouveautés et tentures des magasins à rayons, les grossistes et détaillants de la province de Québec, sauf de Montréal. S'adresser à : Transparent Garment Cover Co. ou téléphoner à 387-7383. 62-31

JEUNE homme demandé pour travailler dans magasin sport, bilingue et expérience dans la vente si possible. 524-8525. quo-31

PROFITS assurés, vendant vêtements sur mesures, directement au client. Compagnie établie depuis 1933. Etoffes attrayantes vendues facilement, commissions généreuses, bas prix, complets bonis gratuits, plein temps ou partiel, expérience non requise, opportunité exceptionnelle. Ecrivez pour échantillons. Rodney Tailoring Company, Dépt 1, Casier 3018, Montréal. 6-28

REPRESENTANT MEDICAL

POUR manufacturier pharmaceutique progressif. Ecrire Dépt 952, Le Soleil. quo-28

COMMENCEZ EN AFFAIRES AUCUN COMPTANT

A PERSONNES HONNETES. Hommes, Femmes. Temps plein ou partiel. 250 nécessités domestiques. Aucune expérience requise. Ecrivez pour renseignements et catalogue gratis. Produits Paula 21 rue St-Paul, est, Montréal. 6-28

REPRESENTANT

NOUS cherchons des vendeurs sérieux qui seraient désireux de monter leur propre force de ventes dans le domaine de la finance. Les revenus sont extrêmement intéressants. Il faut avoir 25 ans et plus, être ambitieux et avoir le sens de l'organisation. Demander entrevue avec M. Forbes, en appelant 656-6755. quo-1

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

ST-ALBERT, 5 grandes pièces, chauffé, neuf, insonorisé, stationnement. 523-0874, 626-0397. quo-28

ST-GABRIEL, 1 1-2, 2 1-2, 3 pièces, meublé, ultra-moderne, service conciergerie, buanderie incinérateur, électricité incluse, $80 et plus. 529-9077, 681-2580. quo-30

ST-ALBERT, 2 1-2 pièces, neuf, près autobus, semi meublé ou meublé, insonorisé, stationnement. 523-0874, 626-0397. quo-7

1120 LACHEVROTIERE, 3e étage, 5 pièces, chauffé, eau chaude, $75 par mois. 529-9077. quo-7

BEAUPORT, 29 Tremblay, centre, 3, 4 pièces, neufs, chauffés. 683-9556. quo-31

AVENUE des Erables, sous-sol meublé, chauffé, électricité compris. 683-8043. quo-10

MODERNE, 2 pièces, plus salle bains, meublé, chauffé. 523-6546, 524-8277. quo-4

3-5-6 PIECES, disponibles immédiatement. 1520 Père Lelievre. 681-5829. quo-16

ST-THOMAS d'Aquin, flat entièrement meublé, piscine intérieure gratuite, stationnement. 815 Pierre Maufay. quo-20

RUE St-Jean, bachelors, construction nouvelle, meublés, chauffés, éclairés, service concierge, $80, $90. 529-9077; soir : 681-2580 quo-18

GIFFARD, deuxième, 5 pièces, neuf, chauffé, près école régionale, cours universitaire, volain épicerie, $95. 661-8828. quo-30

2 1-2 PIECES, salle bains, entrée seule, neuf, meublé, libre. 663-9588 quo-30

ANCIENNE-LORETTE, 8 pièces, près école, prix raisonnable. 625-3986. quo-30

4 PIECES, plus salle bains, chauffé, $65. 1883 Poulin, Giffard. quo-31

5 GRANDES pièces, eau chaude, 3e étage, pas d'enfants, $135. Tél. 523-8204 quo-8

AVENUE des Erables, 1er étage, hall d'entrée, 1 1-2 pièce, joliment meublé, cuisinette, bien équipée, bain, douche, balcon privé, sur jardin, arbres, fleurs, libre septembre. 683-8014. quo-22

LOGEMENT 5 pièces, face Centre d'Achats Charlesbourg. Tél. 522-2471. quo-31

LORETTEVILLE 4 pièces, chauffage électrique, neuf, 9 à 6. 842-2938. quo-31

1 ET 2 pièces, meublés, réfrigérateur, 9, Des Remparts. 522-7891. quo-1

FLAT meublé, fille ou femme. 653-3285. S'adresser 2830, Chemin Ste-Foy. quo-1

QUEBEC-OUEST, 3 grandes pièces, libre, 186 Gauvin. 683-3723. quo-1

PLACE Philippe, 5 grandes pièces, plus salle bains, moderne, entrée laveuse, sécheuse, stationnement. 663-4844, 681-2772. quo-1

785 MYRAND, 4 pièces, chauffé, près église, école. 656-1381. quo-1

ST-PASCAL, meublé, chauffé, cuisine, boudoir, bain. 2290, 18e Rue. 663-6218. quo-30

2 PIECES, stationnement, entrée seule. Notre-Dame de Pitié. 683-7300. quo-30

3 PIECES, salle bains. 34 rue Létourneau, Lauzon. 837-8605. quo-30

RUE St-Jean, bachelor, construction nouvelle, édifice en béton, chauffé, éclairé, service concierge, $70. 529-9077; soir, 681-2580. quo-24

LOGEMENT, 3 pièces, chauffé, bien éclairé. 681-4547. quo-30

ULTRA-MODERNE, meublé, éclairé, comprenant boudoir, cuisinette, douche, St-Pascal. 663-6563. quo-30

CREMAZIE, 3 pièces, meublé, chauffé, salle bains, libre. 525-5324. quo-2

ST-CHARLES, Limoilou, 4 pièces, libre immédiatement. Tél. 525-9566. quo-30

ST-SACREMENT, 1er plancher, libre immédiatement, $80 mois, 5 pièces. 527-9966. quo-30

STE-ODILE, 4 pièces, à louer. Tél. 626-1288. quo-2

ST-PIE X, logement 4 pièces, libre immédiatement. 661-9173, 661-5291. quo-30

2485, 2493 CHAMPFLEURY, 5 pièces, plus salle de bains, chauffé, aucune taxe, $88. 529-5972, 661-4204. quo-3

ST-FIDELE, 3 pièces, bien chauffé, $55 mois. Tél. 525-7636. quo-31

PRES Château, réfrigérateur, poêle, meublé, bain, libre 1er septembre. 523-8064. quo-3

2120 SIR Mathias Tellier, logement 4 pièces, laveuse vaisselle, thermostat, entrée laveuse, sécheuse, $90. 527-3116. quo-15

2 PIECES, meublé, aussi 4 pièces, salle bains individuelle. 839-6854. quo-3

2-3 PIECES, meublés, chauffés, 661-3237, près église, 626 Royale. quo-3

QUEBEC-OUEST, 4 pièces, très propre, libre immédiatement, $50. 681-7556. quo-31

FLAT meublé, chauffé, éclairé. Tél. 681-1074 ou 527-2267. quo-31

42 EST, St-Joseph, 5 pièces, bain, 220, libre, 3e. 523-9645. quo-31

QUARTIER latin, 2, 3 pièces, meublés, chauffés. Tél. 522-6571. quo-30

1180 ST-JEAN, une pièce, plus salle de bains, chauffé, libre immédiatement, $55 par mois. 529-5972. quo-3

LE SEJOUR

315 RUE St-Jean, 370 rue Lockwell, appartements 1 1-2 pièce, $75 et plus; 2 1-2 pièces, $95 et plus, comprenant électricité, réfrigérateur, cuisinière, eau chaude, enlèvement des vidanges et neige. Meublés si désiré. Visibles tous les jours, midi à 9 hres p.m. Tél. 524-1936. Le Séjour. quo-11

Cap Rouge

2 LOGEMENTS. S'adresser : 35 et 37, Le Domaine. Tél. 653-7434. quo-31

MACHINERIES A VENDRE

TRACTEUR Allis Chalmer HD11 avec "winch"

GRADER, Allis Chalmer, modèle AD4

COMPRESSEUR, Ing. Rand 105

GENERATEUR, Carterpillar, 20KVA, modèle D311.

MACHINERIE MAHEUX

75 est, Boul. Charest

683-8940

quo-28

MACHINERIES A LOUER

CRANE mobile, 25 tonnes, 85 pieds de boom, au mois ou l'heure. Tél. 523-3155. quo-3

MAISONS A VENDRE

5 PIECES, sous-sol fini, $14,000, tél. 656-6658 quo-10

2 LOGEMENTS, système chauffage, 220, $7,900, hypothèque $4,500., garage. 842-5070. quo-31

FAUT VENDRE

ST-RODRIGUE, 52e Rue Ouest, magnifique, 6 pièces, 4 chambres coucher, brique américaine, intérieur fini plâtre, chauffage eau chaude, près école, église, autobus, léger comptant. Trust Royal, courtier, demander André Thibault, 529-0171; soir, 623-2436. quo-31

CAUSE DEPART

VILLE Duberger, rue Archambault, magnifique 5 pièces, 3 grandes chambres coucher, peinturé à neuf, intérieur, extérieur, terrain fini, clôturé (frost), entrée laveuse, sécheuse. Trust Royal, demander André Thibault, 529-0171; soir, 623-2436. quo-31

CAUSE TRANSFERT

VILLENEUVE, rue Bellerive, grand terrain, 8 pièces, 5 chambres coucher, sous-sol fini, tapis mur à mur, laveuse, sécheuse, fenêtres métalliques, construction brique, pierre, acompte $2,000. Trust Royal, courtier, demander André Thibault, 529-0171; soir, 623-2436. quo-31

A VENDRE

Direct propriétaire

12 logements, merveilleusement bien situés, près Centre d'Achats et Cité Universitaire. Revenu $15,120. annuel. Acompte minimum requis $20,000. Pour information écrire C.P. 365, Ste-Marie de Beauce ou télé

MAISONS A VENDRE

DUPLEX, 42 pieds de façade, avec 3 salles de bains, salle de jeux finie, prix discutable, $2,500. 681-7182. quo-30

ATTRAYANT bungalow, 4 chambres à coucher, près écoles et centre d'achats, doit être vu pour être apprécié. 655-5818. quo-30

MAISONS A VENDRE

NEUFCHATEL, construction 1964, 3 pièces, pierre et brique, 26 x 41, allée d'auto, cause transfert. 842-1545. quo-31

Une insertion dans les annonces classées du Soleil coûte peu et donne des résultats rapidement

N'ACHETEZ PAS VOTRE FUTURE MAISON

Sans avoir visité nos différents modèles.

A Ste-Foy, Bois de Vincennes. Rue Portneuf, bureau de ventes sur les lieux. Lots boisés. Près de l'école et église Ste-Ursule. Demandez M. René Gosselin. Tél.: 653-7261 — 527-3090.

A Charlesbourg. 74ième Rue Est, près 3e Avenue Est. Prix à partir de $14,000.00. Demandez Madame Simone Clément. Tél.: 626-0055 et 653-1009.

L'HABITATION FAMILIALE DE QUEBEC INC
Entrepreneurs généraux — 2835 Chemin Gomin, Ste-Foy
246-28

ATTENTION, LOCATAIRES!

Sans comptant — Sans 2e hypothèque
Aucuns frais à payer
Nous pouvons vous construire partout : Québec et banlieue
$61.00 par mois.
Capital, intérêt

J. G. B. Constructions Inc.
Bernard Blouin — Jean-Guy Blouin
626-3912 — 626-2354 — 683-4608
quo-28

TRUST GENERAL DU CANADA
529-5311
A VENDRE
RESIDENCES — MAISONS APPARTEMENTS — COMMERCES
HOTELS — MOTELS — RESTAURANTS — IMMEUBLES
COMMERCIAUX — TERRAINS — CHALETS
Avons besoin de maisons seules et à logements, commerces dans Québec et banlieue pour acheteurs sérieux.
PLAN DE FINANCE COMBINE JUSQU'A 83⅓%
SUR LES IMMEUBLES TRANSIGES
quo-28

PROFITEZ DU
$500. Boni Fédéral
ACHETEZ DES MAINTENANT
VOUS COMMENCEZ A PAYER SEULEMENT LE 1er MAI 1966
ACCEPTONS LE BONI COMME ACOMPTE
Maisons modèles à Loretteville - Neufchâtel - Orsainville - Charlesbourg - Beauport - Ancienne-Lorette - St-Emile.
Pour informations : 842-3615 et 842-3616

J.-E. LAMOTHE
COURTIER
35 rue Caron, Loretteville
quo-28

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

LOGEMENTS - APPARTEMENTS A LOUER

DEMENAGEZ MAINTENANT
COMMENCEZ A PAYER LE 1er SEPTEMBRE

3 pièces de $90.00, 4, 4½ et 5 pièces avec 1½ salle de bains de $135. Toutes cuisines équipées avec poêle, réfrigérateur, laveuse de vaisselle. Deux ascenseurs, buanderie, garage chauffé, service de conciergerie. Edifice à l'épreuve du feu.

1105 avec Belvédère — Tél.: 527-9088
Seulement pour logement non meublé.
quo-28

PISCINE
STS-MARTYRS, 1050 - 1060 RAYMOND-CASGRAIN
(COIN BEGIN)
1½, 2½, 3½, 4-5 et 6 PIECES
AVEC 1½ SALLE DE BAINS
DE $80.00 ET PLUS
PISCINE, ASCENSEUR, GARAGE CHAUFFE
BUANDERIE, SERVICE DE CONCIERGE
Tél.: jour 681-6201, soir et fin de semaine 681-3815
quo-28

MEDECINS CHIRURGIENS

DR Charles Rinfret, voies urinaires, petite chirurgie, maladies vénériennes, 885 Est, St-Joseph. Tél.: 524-4061. quo-18

OCCASIONS D'AFFAIRES

OCCASION EXCEPTIONNELLE

HOTEL Hillside, Métis Beach, Québec, 20 chambres avec eau courante, salons, boutique, bar, salle à manger, pouvant accommoder 75 personnes, appartement privé pour propriétaire, 11 salles de bain. Retirée en pleine nature, cette propriété serait un site idéal pour camp de vacances, maison de repos, retraite pour religieux, etc. Le tout meublé, $14,000. Avoisinant l'hôtel, deux grandes maisons à vendre, onze chambres et dix chambres, avec eau courante, garages, parterre, etc. S'adresser à : B. Turner, 249 Fairfield St., Rosemère, P.Q. 6-4

Propriétés commerciales

PROPRIETE avec commerce d'épicerie, direct propriétaire, à vendre, 524-7308. quo-30

REPARATION DE LAVEUSES

REPARATION laveuses toutes marques, ordinaires, automatiques, avons pièces en stock pour un meilleur service, ouvrage garanti. Foyer des Laveuses et Meubles, 239 Ouest, St-Vallier, 829-9648. quo-2

ROULOTTES

ROULOTTE à louer, 19 pieds, équipée complet. 626-2737. quo-30

SERVICE DOMESTIQUE

BONNE demandée pour famille 2 enfants, références exigées. Tél. 523-4820. quo-30

MENAGERE avec expérience, 25-30 ans, pour maison à Sillery, 3 enfants, âge scolaire, excellentes conditions, salle bains, télévision. 527-9287. quo-1

BONNE pour ouvrage général, famille 4 enfants, banlieue Montréal. Paiera passages aller-retour, voir service. Mme Legault, 61, 2e Avenue, Ile Perrot, Qué. quo-28

FAMILLE de langue anglaise de Montréal recherche ménagère expérimentée, bilingue. Personne compétente, gentille, aimant enfants. Sera logée. Situation permanente, références exigées. $30-$40 par semaine. Ecrire : Mme I.S. Disher, 29, Avenue Bellevue, Westmount, Qué. 6-4

AIDE MENAGERE

JEUNE fille de langue française, âgée de 18 à 25 ans, pour famille de 5 personnes. Occasion d'apprendre l'anglais. Légers travaux ménagers. $15 par semaine, chambre seule avec bain. Ecrire à : 4 Manor Haven Road, Toronto 19, Ontario. quo-28

SERVICE DOMESTIQUE

AIDE générale, famille canadienne-française. Ecrire 680 Franchère, Montréal 40. quo-3

BONNE demandée pour ouvrage général, chambre seule, 2 enfants. 653-5934. quo-1

N'hésitez pas à employer les annonces classées du Soleil pour vos transactions personnelles. C'est un moyen économique et efficace.

SOUMISSIONS

CONSTRUCTION DE DEFENSE (1951) LIMITEE
AVIS AUX SOUMISSIONNAIRES
PROJET : Réfection de la Toiture de Divers Bâtiments, Camp Valcartier (Qué). Dossier : 515-V4-2
La date limite de réception des soumissions pour le projet mentionné a été reportée du mardi 31 août 1965 au mercredi 8 septembre 1965 jusqu'à 3 heures de l'après-midi, heure avancée de l'est.
N. J. Smith, secrétaire
6e étage, Edifice Kenson, 225, rue Metcalfe, Ottawa 4 (Ont.).
quo-28

TERRAINS A VENDRE

CHARLESBOURG, rue Binet, près 71e Ouest, 0.40 pied carré. 661-3137. quo-1

TERRAIN pour chalet, à vendre, bonne condition. Tél. 663-6874. quo-30

PRES école, église, rue Montmagny, Québec. 70 x 35. Tél. 522-4457. quo-31

TERRAINS DEMANDES

TERRAINS demandés pour bloc, commercial et industries. Lacroix Immeubles, 681-0025. quo-30

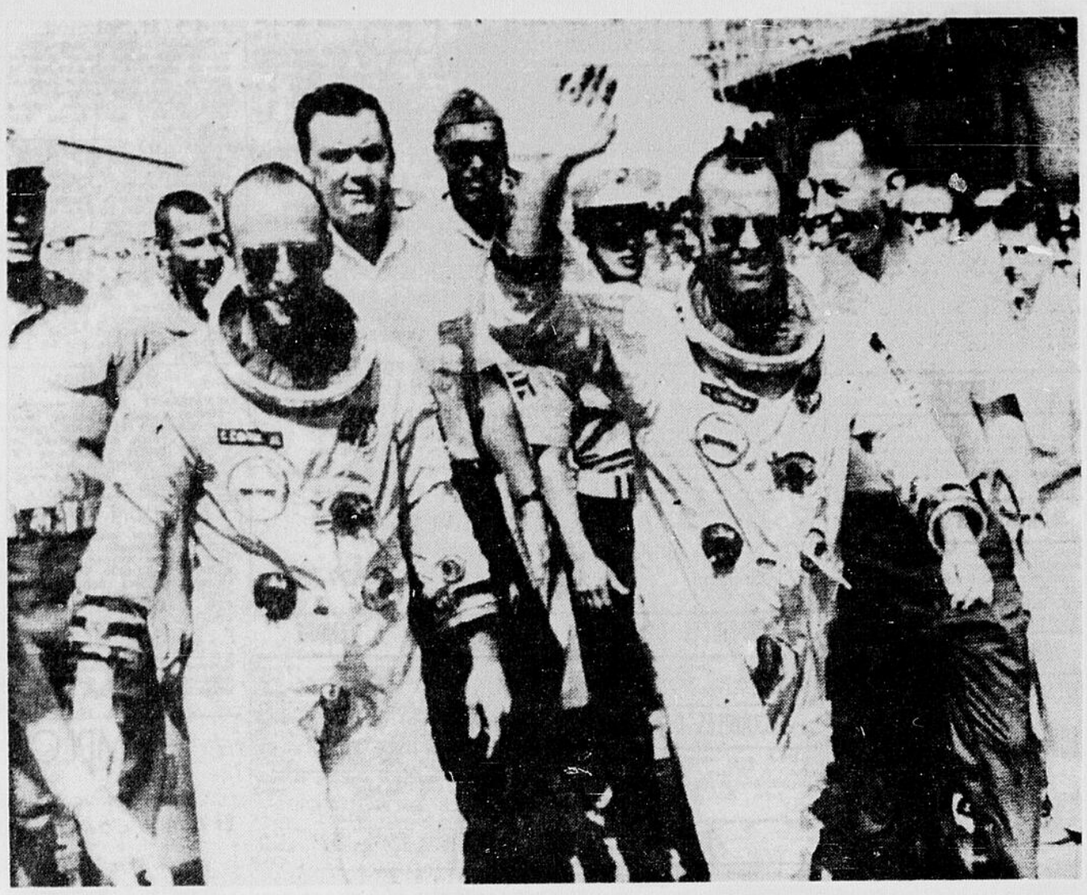
L'efficacité des annonces classées du Soleil a été mille fois prouvée. Servez-vous-en, les résultats ne se font pas attendre.

VOLAILLES

Poulettes, concours, Cashman permettant de gagner Leghorns, Fisher 103, excellentes pondeuses brunes croisées triple utilité et autres variétés, comprenant excellentes races à viande et gros cochets. Eclosion sur commande. Demandez la liste de prix "Spéciaux du jour".
POULETS BRAY
Agent — La Maison Langevin,
281 de la Couronne, Québec.
Téléphone : 523-0619
6-28

YACHTS, CANOTS, MOTEURS

ALUMINIUM Grumman, sport-boat, longueur 15 pieds, 3 pouces, largeur 43 pouces, 312 livres, neuf, aubaine, 849-3000. quo-30



GORDON COOPER ET CHARLES CONRAD ACCLAMES PAR LES MARINS DU PORTE-AVIONS LAC CHAMPLAIN

La réussite de Gemini 5 a suscité des réactions unanimes de la part des gouvernements européens

LONDRES (UPI) — La fin spectaculaire et réussie du vol du vaisseau spatial Gemini-5 a attiré les félicitations du pape Paul VI, de chefs d'Etats et de gouvernements, tant européens qu'asiatiques.

L'U.R.S.S. a admis publiquement que les Etats-Unis "avaient établi un nouveau record mondial" d'endurance dans l'espace. La radio soviétique a annoncé rapidement le retour et la réussite de Gemini-5.

En Italie, le pape Paul VI a loué "l'exploit des astronautes Cooper et Conrad et a ajouté que leur vol "avait fait entrevoir un avenir spectaculaire et grandiose pour l'instrumentation humaine". Jusqu'à maintenant, c'est la plus importante déclaration papale sur les exploits spatiaux.

A Londres, le premier ministre Harold Wilson, parlant du vol comme "d'un triomphe de la technologie et du courage humain", a fait parvenir aux Américains ses félicitations pour "cet exploit remarquable".

En Allemagne, le chancelier Ludwig Erhard et le maire de Berlin-Ouest, Willy Brandt, ont respectivement envoyé un télégramme de félicitations au président Johnson.

Le gouvernement italien s'est joint aux autres gouvernements mentionnés ci-haut pour faire part de son admiration au gouvernement américain.

Un voyage d'un ministre américain en Europe a un but bien sérieux et précis

PARIS (AFP) — Réunir une conférence monétaire internationale en vue d'aboutir à une réforme du système monétaire, tel est l'objectif de la tournée de deux semaines que M. Henry H. Fowler, secrétaire au Trésor des Etats-Unis, vient d'entreprendre, et qui, après Paris, le conduira successivement à Rome, Bonn, Bruxelles, La Haye, pour se terminer à Londres.

M. Fowler est accompagné dans son voyage notamment par M. George Ball, sous-secrétaire d'Etat. Celui-ci participera aux entretiens financiers et conférera en outre avec les ministres des Affaires étrangères de France, d'Italie, d'Allemagne fédérale et de Grande-Bretagne.

Premier interlocuteur du secrétaire américain au Trésor M. Valery Giscard D'Estaing, ministre des Finances et des Affaires économiques, sera aussi le plus difficile à convaincre. L'attitude du gouvernement français n'a pas changé en effet depuis la publication, le 19 juillet dernier, du communiqué du ministère des Finances. Ce communiqué constituait une fin de non recevoir à la proposition formulée le 10 juillet par M. Fowler de réunir une conférence monétaire internationale pour régler la question de la réforme du système monétaire.

Une telle proposition, déclarait le communiqué, est jugée prématurée, et il précisait: "Deux conditions doivent être au préalable remplies pour qu'on puisse faire oeuvre utile."

CONTRADICTIONS

La France considère indispensable, avant de construire un système monétaire nouveau, d'assainir celui qui existe en mettant fin aux déficits des balances des paiements de certains pays (comme les Etats-Unis et la Grande-Bretagne). Elle juge également indispensable qu'un minimum d'accord existe entre les principaux pays intéressés sur la nature et les objectifs d'une réforme du système monétaire international.

D'autre part, les récentes déclarations du président Johnson ne sont pas considérées à Paris, apprend-on toujours de source autorisée, comme devant amener le gouvernement français à reconsidérer sa position. Il reste en effet à s'assurer, comme l'indiquait le communiqué du ministère des Finances, que le redressement de la balance des paiements des Etats-Unis annoncé par le président américain peut être durable avant de pouvoir apprécier les besoins réels de l'économie mondiale en moyens de paiement, et à chercher à les satisfaire.

On exprime également un doute sur la possibilité d'un minimum d'accord après les contradictions profondes apparues entre les positions des différents pays, notamment dans le rapport publié récemment par le groupe Ossola.

Nomination "politique et commerciale" d'un ambassadeur américain à Varsovie

JOHNSON CITY (AFP) — La mission de M. John Gronousky comme nouvel ambassadeur des Etats-Unis à Varsovie sera notamment d'établir "avec les populations d'Europe orientale des ponts pour accroître les échanges commerciaux, ainsi que les échanges d'idées et de visiteurs et leur apporter une aide humaine".

M. Gronousky qui était aux côtés du président Johnson pendant la conférence de presse d'hier est le petit-fils d'un immigrant polonais. Il est le premier Américain d'origine polonaise à avoir été dans un cabinet présidentiel. Avant d'être ministre des Postes, il avait eu une carrière politique dans l'Etat du Wisconsin, où il était contrôleur des impôts et taxes.

Le président Johnson a tenu à souligner l'importance qu'il attribuait à cette nomination. Il a précisé qu'il en avait discuté longuement avec le secrétaire d'Etat Dean Rusk et les principaux fonctionnaires du département d'Etat. "Nous estimons, a-t-il déclaré, que la nomination de M. Gronousky réaffirme notre vif désir d'augmenter la confiance et la coopération amicale entre la Pologne et les Etats-Unis".

"M. Gronousky va à Varsovie pour faire tout en son pouvoir pour consolider la compréhension et la bonne volonté entre la Pologne et les Etats-Unis, a encore déclaré le président Johnson. C'est un être humain de grande valeur et chaleureux qui aime ses semblables. Par son passé et son expérience, il est parfaitement qualifié pour traduire à la Pologne les idéaux américains et à l'Amérique les idées polonaises".

"J'ai demandé à M. Gronousky de dire aux dirigeants et au peuple polonais qu'un lien historique profond existe entre la Pologne et les Etats-Unis. Que la confiance se solidifie entre nous. Renforçons ces liens et travaillons ensemble pour la paix et la liberté que nous recherchons pour tous les peuples".

Densité de la population du Yukon

WHITEHORSE, Yukon (PC) — Les dernières statistiques révèlent que la densité de la POPULATION DU Yukon était 0.08 d'habitant par mille carré en 1964, comparativement à 0.02 pour les Territoires du Nord-Ouest et 8.3 habitants par mille carré pour le reste du Canada.

MME TCHANG KAI-CHEK — L'épouse du président de la Chine nationaliste, Mme Tchang Kai-chek, a réclamé hier à New York la destruction des installations nucléaires de la Chine communiste. Mme Tchang Kai-chek a fait cette déclaration à sa descente d'avion à l'aéroport La Guardia. (Téléphoto PA)

Le vol de Gemini 7 durera 14 jours

NEW YORK (AFP) — Le vol spatial "Gemini-7" — prévu pour décembre — durera 14 jours. Les difficultés rencontrées au cours du vol Gemini-5 par suite du mauvais fonctionnement de la pile à combustible — qui fournit l'énergie électrique au navire spatial — et de deux petites fusées latérales obligeront les responsables de la N.A.S.A. à de nombreuses vérifications et études complémentaires avant que le "feu vert" ne soit donné pour "Gemini-7."

Cinq autres vols Gemini assortis de rendez-vous spatiaux et de manoeuvres d'arrimage doivent avoir lieu en 1966.

En 1967 les cabines "Apollo" seront mises sur orbite terrestre pour accoutumer les équipes de trois astronautes aux problèmes des vols lunaires.

Le premier alunissage doit en principe avoir lieu en 1969, mais la date pourrait en être avancée d'un an si tout se déroule parfaitement.

En 1968 l'armée de l'air commencera la mise sur orbite de laboratoires militaires spatiaux. Ils auront des équipages de deux hommes.

Adopter le français comme langue officielle

TORONTO (PC) — La section ontarienne de l'Union canadienne des étudiants réclame l'adoption du français comme langue seconde officielle en Ontario.

Dans un mémoire présenté au ministre de l'Education de l'Ontario, l'Union dit notamment ceci: "En cette période où l'on repense l'esprit de la Confédération, la population de l'Ontario ressent notamment le besoin de réaliser le plus possible le principe de la participation complète du fait français dans tous les aspects de la vie dans la province."

STENODACTYLO DEMANDEE
Avec expérience, de préférence pour bureau d'assurances générales. Bonnes conditions de travail, salaire selon qualifications.
J.-E. Poitras Inc.
Tél : 529-0151
demander M. D. Roy

HOMME DEMANDE
TOLEDO SCALE CO. OF CANADA DEMANDE
Un homme âgé de 20 à 25 ans, bilingue avec connaissances en mécanique et électricité, pour travailler dans le département de service. Automobile non essentielle mais utile. Le candidat devra accepter d'aller suivre des cours de perfectionnement à notre manufacture. Avantages sociaux. Pour rendez-vous, appelez:
681-0201
Demander le gérant du service.

CHAUFFEURS
d'autobus d'écoliers
avec expérience demandés
pour conduire sur circuits Ange-Gardien - Boischatel - Beauport ou Ile d'Orléans, à Montmorency.
AUTOBUS LAVAL LTEE
Tél.: 661-7173

FIN DES VERS
AVEC
L'AIL EN SUPPOSITOIRES

Les suppositoires AIL-A-VER, contenant un extrait d'ail parfaitement dosé, débarrassent des vers en trois jours, sans aucun malaise.
Traitement complet $1.25
Demandez les suppositoires AIL-A-VER aux pharmacies ou au
LABORATOIRE MARCHAND
St-Tite, Cté Champlain, P.Q.

COMMIS VENDEUSE
demandée
Magasin de pâtisserie et confiserie. Emploi à l'année, bonnes conditions.
kerhulu
place de l'hôtel de ville
tél.: 522-6401
demander Mlle Martineau.

NOUVEAUTES A QUEBEC
Appartements pour personnes âgées
130 rue Ste-Ursule
Conciergerie très moderne et spéciale, suites pour couples ou personnes seules. Ce n'est ni un hospice ni un hôpital: sous la surveillance d'une infirmière, nous offrons les services correspondants à la diminution progressive des capacités des gens vieillissants, capables de se suffire financièrement.
Coût mensuel selon les services requis.
Tél.: 522-5346 ou 527-9240

LES PRETS P.M. DU QUEBEC LTEE
1439, Ch. Ste-Foy, Québec 8, 683-4394 - 683-3793 - Soir: 626-1513
PRETS 1ère et 2ième Hypothèques DANS TOUTE LA PROVINCE
SUR COMMERCES, PROPRIETES, TERRAINS, etc.
1ère Hypothèques — Aussi bas que 7% — 25 ans
Pouvons consentir prêts pour finition de sous-sol, amélioration aux propriétés ou construction de chalet à 100% du coût. 10 ans pour payer.

Deuxième Hypothèque	5 ans	7 ans	10 ans	12 ans	15 ans
Montant					
1,500.	33.15	26.25	21.28	19.44	17.73
3,000.	66.30	52.50	42.55	38.88	35.45
7,000.	154.69	122.49	99.27	90.72	82.72

Aucune limite - Service rapide - Discrétion absolue.
BUREAU BAIE COMEAU 584-5566
Bureau Alma 662-4674 Bureau Rimouski 723-6285

LES COURS DU SOIR
à la
FACULTE DE COMMERCE
(Extension de l'enseignement)
1- COURS REGULIERS
Les cours réguliers débuteront dans la semaine du 13 septembre.
Tous les cours se donneront de 6h. à 8h. p.m.

Approvisionnement I	90 heures le mardi	$72
Comptabilité I		
I	90 heures le mercredi	72
II	90 heures le mardi	72
III	90 heures le lundi	72
IV (R.I.A.)	60 heures le jeudi	48
IV (C.A. et C.G.A.)	60 heures le lundi	48
V (C.A. et C.G.A.)	60 heures le jeudi	48
Générale A	60 heures le vendredi	48
Générale B	60 heures le vendredi	48
Droit des affaires I	60 heures le lundi	48
Droit des affaires II	30 heures le jeudi (1er semestre)	24
Economique	60 heures le mercredi	48
Financement des institutions	30 heures samedi (2e semestre)	24
Impôt sur le revenu	60 heures le vendredi	48
Mathématiques financières	60 heures le jeudi	48
Matières juridiques B-Municipalités	30 heures samedi (2e semestre)	24
Organisation de l'entreprise	60 heures le samedi	48
Organisation industrielle	60 heures le mercredi	48
Prix de revient fondamental	60 heures le mardi	48
Prix de revient avancé	60 heures le mardi	48
Rédaction de rapports	30 heures le lundi (2e semestre)	24
Séminaires sur l'Approvisionnement	Samedi et dimanche chacun	50
Contrôle des stocks	6, 7, 13 et 14 novembre 1965	
Analyse des coûts	26 et 27 mars, 3 et 4 avril 1966	
Statistique	45 heures le lundi (2e semestre)	36
Thèse	30 heures le lundi	30
Vérification intermédiaire	60 heures le mercredi	48
Vérification avancée	60 heures le vendredi	48

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
Date limite des inscriptions: 10 septembre
Pour renseignements additionnels, demandez notre prospectus ou téléphonez: (jour) 681-9611, poste 347 (soir) 681-8245

2- COURS SPECIAUX
(Les cours se donneront à l'Académie de Québec)
Les cours spéciaux débuteront dans la semaine du 13 septembre.
Tous les cours se donneront de 8h. à 10h. p.m.

Administration des affaires	60 heures jeudi	$75
Anglais - conversation		
Groupe A	50 heures mardi et jeudi	75
Groupe B	50 heures, lundi et mercredi	75
Groupe C	50 heures mardi et jeudi	75
Assurances:	50 heures mercredi	75
Banque:		
Comptabilité (1)	60 heures, jeudi	60
Comptabilité (2)	60 heures jeudi	60
Matières juridiques	60 heures mardi	60
Pratique bancaire	50 heures mercredi	60
Diplôme en commerce:		
Comptabilité (1)	60 heures jeudi	60
Matières juridiques	60 heures mardi	60
Comptabilité (2)	60 heures jeudi	60
Mathématiques financières	60 heures lundi	60
Direction du personnel (2)	50 heures lundi	100
Estimation en construction	40 heures jeudi	50
Evaluation (1)	40 heures lundi	75
Evaluation (2)	40 heures lundi	75
Guide touristique	30 heures mardi et jeudi	75
Immeuble	50 heures mardi	100
Organisation des petites entreprises	50 heures lundi	75
Perfectionnement des chefs	50 heures mercredi	100
Personnalité	30 heures mercredi	75
Relations publiques	40 heures lundi	100
Valeurs et Placements	24 heures mardi	25
Vente (1)	50 heures vendredi	75
Vente (2)	50 heures vendredi	75

INSCRIVEZ-VOUS DES MAINTENANT
Date limite des inscriptions: 10 septembre
Pour renseignements supplémentaires, demandez le prospectus ou téléphonez à M. Nivard Bélanger, directeur des cours
Académie de Québec, Ste-Foy
Tél.: 681-7751 postes 55 et 59

Une autre page d'histoire de l'espace écrite par les E.-U.

NEW YORK (AFP) — Après huit jours de voyage plus ou moins mouvementés dans l'espace, "Gemini-5" a regagné la terre, entouré de l'auréole du succès: l'engin des astronautes Leroy Gordon Cooper et Charles Conrad, après un faux départ et un long "suspense" dans la première phase du vol, semble avoir placé les Etats-Unis en tête de la course à la lune engagée avec les Soviétiques.

ENFIN ! C'EST TERMINE — L'astronaute James McDivitt, chargé des communications avec la capsule Gemini-5, et les astronautes Cooper et Conrad, au centre spatial de Houston, Texas, semblaient apprécier la détente, hier, une fois la mission de Gemini-5 accomplie.

(Téléphoto PA)

Il y a cinq mois à peine, au lendemain de la triomphale "promenade à pied dans l'espace" de l'astronaute soviétique Alexei Leonov, les plus optimistes des Américains étaient loin de prévoir que leur pays brûlerait les étapes cette année et, sortant de la foulée de l'U.R.S.S. réussirait à prendre le commandement du "marathon" spatial.

Depuis le vol de Beliaiev et de Leonov, le 18 mars 1965, les experts de la N.A.S.A. ont mis sur orbite trois véhicules pilotes "Gemini", tandis que les Soviétiques ont donné l'impression de rester dans l'expectative. Les Américains ont ainsi pu s'adjuger le record absolu de durée dans l'espace: leurs astronautes totalisent à présent quelque 641 heures de vol suborbital et orbital, contre 507 pour les onze Soviétiques.

Les Etats-Unis comptent également à leur actif la plus longue randonnée spatiale qui ait jamais eu lieu, puisque Cooper et Conrad ont "tenu" pendant environ 190 heures, contre 119h 06 pour le Soviétique Valery Bykovsky, dont le record a été battu dès le 26 août par l'équipage de "Gemini-5".

"Gordo" Cooper, quant à lui, est l'homme qui a passé le plus de temps dans l'espace, puisque, aux 190 heures de la mission "Gemini-5", il convient d'ajouter les 34 heures 20 minutes de son vol de 22 révolutions du 15 mai 1963, soit, au total, 224 heures 20. Le pilote de "Gemini-5" est en outre le seul homme à avoir été mis deux fois sur orbite, son compatriote Virgil Grissom n'ayant effectué qu'un vol orbital sur les deux expériences auxquelles il a pris part.

Enfin, parmi les records numériques américains, figure également celui du nombre de révolutions accomplies par un engin autour de la terre: 120 pour "Gemini-5" contre 81 pour Bykovsky. Toutefois, pour l'ensemble des expériences spatiales, l'U.R.S.S. conserve la première place avec 292 révolutions, alors que les Etats-Unis n'en comptent que 219.

PRECIEUSES CONSTATATIONS

Sur le plan technique, la mission "Gemini-5" a été pleine d'enseignements pour les spécialistes de l'administration spatiale américaine.

En premier lieu, elle a démontré que l'homme est capable de passer huit jours dans l'espace en état d'apesanteur sans qu'il en ressente d'effets dans l'immédiat. Cette constatation est d'autant plus importante que le premier vol humain vers la lune, retour inclus, ne durera pas plus que celui de "Gemini-5".

Deuxièmement, Cooper et Conrad, par les manoeuvres accomplies à la poursuite d'un satellite fictif, ont fait définitivement la preuve de la manoeuvrabilité des vaisseaux de l'espace construits par l'industrie américaine. On ne sait toujours pas si l'U.R.S.S. possède des cabines spatiales dotées d'une telle autonomie de manoeuvre.

Il est vrai que l'expérience de rendez-vous effectuée par "Gemini-5" aurait été plus concluante si, comme prévu, elle avait pu se faire avec le concours du satellite "petit coquin", largué par l'engin spatial au cours de sa deuxième révolution. Une défaillance du système d'alimentation électrique, — la nouvelle batterie électro-chimique n'avait encore jamais été essayée à bord d'une cabine pilotée, — a bouleversé les projets des responsables du programme "Gemini".

Néanmoins ceux-ci ont l'espoir que le vol "Gemini-6", au cours duquel les astronautes Frank Borman et James Lovell procéderont, au mois d'octobre, à une manoeuvre réelle de rendez-vous et d'arrimage avec une fusée "Agena", se soldera par un succès total. On rappelle qu'un représentant de l'Académie des sciences de l'U.R.S.S. a été invité par les Etats-Unis à assister au lancement de "Gemini-6."

En marge des objectifs principaux qui leur avaient été assignés, les deux cosmonautes se sont livrés à toute une série d'expériences scientifiques et médicales d'un grand intérêt pour les spécialistes de la N.A.S.A. Ces expériences ont porté notamment sur l'observation de lancements de fusées, la radiométrie, l'acuité visuelle, la circulation du sang en état d'apesanteur, l'alimentation, la photographie de la lumière zodiacale ainsi que de la terre et de l'espace pour des travaux ultérieurs de recherche géologique, géographique, océanographique et météorologique, etc.

LES SOVIETIQUES

Au terme de la cinquième étape du programme "Gemini", les Soviétiques, pour leur part, conservent toujours un certain nombre d'exclusivités.

Ils ont été les premiers, par exemple, à avoir mis un homme, Youri Gagarine, sur orbite, le 12 avril 1961, et à avoir lancé une femme, Valentina Terechkova, dans l'espace, le 16 juin 1963. Ils sont les seuls à avoir projeté dans l'espace un véhicule occupé par un équipage de trois hommes, parmi lesquels un médecin.

De plus, c'est un astronaute soviétique, Alexei Leonov, qui, sorti de son habitacle, a été le premier à connaître le frisson du "plongeon dans l'espace". Enfin, Valery Bykovsky reste l'homme qui a tourné le plus longtemps en solitaire dans un véhicule spatial.

JOYEUX TRIO — Les trois directeurs du vol de Gemini-5 forment un joyeux trio fumant le cigare au centre spatial de Houston, Texas, après le succès du vol historique des astronautes Cooper et Conrad. A gauche, Christopher Kraft, puis John Hodge et Gene Kranz. (Téléphoto PA)

PAS DE RASOIR A BORD DE GEMINI-5 — Gordon Cooper, à droite, et Charles Conrad affichaient une barbe de sept jours à leur descente de l'hélicoptère sur le pont du porte-avions Lac Champlain. (Téléphoto PA)

Le seul roi

Le seul roi honoré par une fête aux Etats-Unis est le roi Mamehameha, de Hawaii. Sa fête est l'occasion d'un congé civique à Hawaii le 11 juin.

- dignité
- courtoisie
- discrétion

LA CIE HUBERT MOISAN
directeurs de funérailles
253 est St-Joseph
Québec 2.
524-2473

M. J.-Noël Dupuis

M. Jean-Noël Dupuis, fils de M. Joseph Dupuis et de dame Alexina Blouin, est décédé accidentellement, à l'âge de 24 ans. Il demeurait au 137, avenue Lamontagne.

Outre ses parents, il laisse ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs; MM. et Mmes Alexandre Dupuis (Colette Fortier), Louis-Philippe Turcotte (Armandine), Louis-Ph. Pichette (Georgia), Jean-Marie Rouleau (Annette), Armand Dupuis (Jeanne-d'Arc Bélanger), Elzéar Pouliot (Lucienne), André Alain (Bernadette), Johnny Villeneuve (Thérèse), Jean Bernier (Marguerite), Lucien Gosselin (Colette), M. Joseph Dupuis.

Les funérailles auront lieu mardi en l'église de Sainte-Claire-d'Assise. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires de J.-Bouchard & Fils, 1280, 1re avenue. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

M. Edmond Audy

M. Edmond Audy, rentier, demeurant au 1515, d'Assise, est décédé subitement, à l'âge de 66 ans et 5 mois. Il était l'époux de dame Adrienne Bélanger.

Outre son épouse, il laisse ses filles et gendres: MM. et Mmes Eugène Larrivée (Florence), Robert Gosselin (Germaine), et Albert Boucher (Armande), de Saint - Jean - Port - Joli, Mlle Gemma Audy; son beau-père, M. Pierre Bélanger; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Georges Audy, de Sayabec, Léon Audy, de Val Brillant, Georges Fraser, de Sayabec, et Florido Ringuet, de Drummondville, Mme Alma Bélanger, de Grand'-Mère, Mme Jean Audy, et Mme Thomas Audy, de Benjamin's River, N.B., MM. et Mmes J.-Alfred Bélanger, Albert Bélanger, de Bagotville, Antonio Bélanger, de Rimouski, J.-Ovide Sinclair, d'Amqui, le Dr et Mme Cléophas Bélanger, de Hull, le Dr et Mme Irénée Gagnon, Mlle Rachel Bélanger, de Toronto, M. et Mme Henri Bélanger, ainsi que M. et Mme Bertrand Laforte, de Montréal.

Les funérailles auront lieu mercredi à Saint-François d'Assise. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires J.-Bouchard et Fils Ltée, 1290, 1ère avenue. L'inhumation se fera au cimetière de Sayabec.

M. Jean-Baptiste Wagner

M. Jean-Baptiste Wagner, voyageur pour la maison Christie Brown, époux de dame Antonine Côté, est décédé à la suite d'une longue maladie à l'âge de 70 ans. Il demeurait au 485, 63e rue est, Charlesbourg.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils, filles, gendres et belles-filles: MM. et Mmes Michel Wagner (Ghislaine Légaré), Guy Wagner (Monique Voyer), Yves Wagner (Lucie Giasson), Dr. et Mme Jean-Paul Wagner, (Denise Royer), MM. et Mmes Jean-Paul Michaud (Charlotte), Vilmont Verreault (Yvette), Dr. et Mme Jacques Roussel (Pauline), M. et Mme Benoit Tremblay (Claire), M. et Mme Roger Bédard (Mariette), ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Lucien Wagner, M. et Mme Paul-Emile Wagner, M. Charles-Auguste Wagner, Mmes Ulric Laliberté, Charles Ouellet et Antonio Bertrand, M. et Mme Jean Frédérick, M. Auguste Dionne, M. et Mme Rosaire Lavoie, M. et Mme Henri Côté, Mme Marie-Louis Grégoire, Mme Alfred Morin, MM. et Mmes Georges Gagnon, Antonio Blagdon et Paul-Emile Lachance.

La dépouille mortelle est exposée au foyer funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, 6450, Boulevard Henri Bourassa, Charlesbourg. Les funérailles auront lieu mardi en l'église Saint-Jérôme de l'Auvergne et l'inhumation au cimetière Belmont.

Soeur Marie-Jean-Charles

Soeur Marie - Jean - Charles, née Séraphine Dorion, des Soeurs du Bon Pasteur, de Québec, est décédée subitement le 27 août à l'âge de 72 ans et 10 mois.

Elle laisse dans le deuil sa soeur, Mme Rénald Séguin (Hélène), de Montréal, ses frères Paul, Thomas et Jules Dorion; ses belles-soeurs, Mmes Paul Dorion, Henri Dorion, David Dorion, Thomas Dorion et Jules Dorion, tous de Charlesbourg.

La dépouille mortelle est exposée à la maison-mère des Soeurs du Bon Pasteur, 1080, de la Chevrotière. Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures à la chapelle de la maison-mère.—

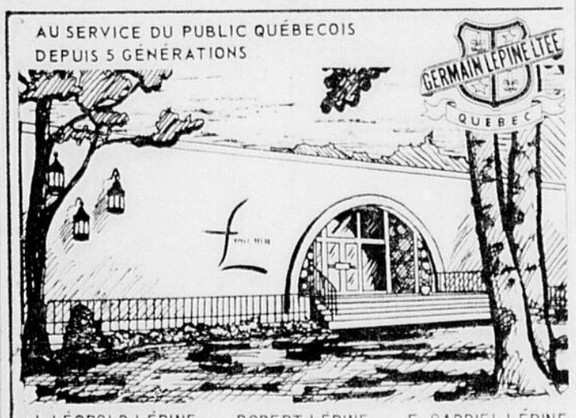
Arthur Cloutier & Fils
DEPUIS 4 GÉNÉRATIONS
284 D'AIGUILLON
TÉL.: 522-4088
Québec

LA MAISON FUNERAIRE
SYLVIO MARCEAU
avise la population de Québec
que son bureau-chef sera
temporairement transporté à
246, rue St-Vallier ouest,
en raison de la démolition et de la reconstruction
de la résidence actuelle située à 224 rue St-Vallier ouest.

Les autres salons sont toutefois
au service de la population:
270 MARIE DE L'INCARNATION, QUEBEC
1460 NOTRE-DAME, ANCIENNE-LORETTE
594, 2e AVENUE, QUEBEC

Un même numéro de téléphone: 522-5212

AU SERVICE DU PUBLIC QUÉBECOIS
DEPUIS 5 GÉNÉRATIONS



J.-LÉOPOLD LÉPINE, PRÉSIDENT — ROBERT LÉPINE, SECRÉTAIRE — F.-GABRIEL LÉPINE, TRÉSORIER

FUNÉRARIUMS LÉPINE

QUÉBEC
705 est, ST-VALLIER
96 est, ST-CYRILLE
318, de la CANARDIÈRE
535, DES OBLATS
300, Chemin STE-FOY

SILLERY
1584, Chemin ST-LOUIS
STE-FOY
2815, des QUATRE-BOURGEOIS
QUÉBEC-OUEST
190-194, Ave PROULX

TÉL.: 529-6811

LA MAISON
J. BOUCHARD & FILS LTEE
Directeurs de funérailles
— Toujours la même
— Toujours progressive
— Toujours prête à répondre à votre appel
AMBULANCE 65 A VOTRE SERVICE
(Jour et nuit) Tel.: 529-9221

4 FOYERS FUNERAIRES
324, 5ème Rue, Limoilou; 1290 1ère Avenue St-François d'Assise; 1740, ave Bardy, St-Pascal-de-Maizerets; 115, 80ème Rue-Est, Charlesbourg.

AMBULANCE JOUR ET NUIT
SERVICE D'OXYGENE
A DOMICILE

Raoul Bouchard

Mme Roger Drolet

Mme Roger Drolet, née Marguerite Morneau, épouse de M. Roger Drolet, est décédée le 28 août, à Ville de Duberger, à l'âge de 37 ans. Elle demeurait à 2059, rue Careau , à Ville de Duberger.

Outre son époux elle laisse dans le deuil ses enfants, Michel, René, Richard, Sylvain et Claudine Drolet; ses parents M. et Mme Michel Morneau (Yvonne Paradis), de Charny; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Louis-Philippe Arcand (Claire Morneau), de Charny, Jean-Baptiste Topping (Laurence Morneau) de Charny et Rémy Morneau (Gisèle Langlais), de Beauport, Mlle Thérèse Drolet, M. et Mme Fernand Drolet(Brigitte Gagnon), de Québec; ses tantes: Soeur Marie - Gaétane (Bernadette), des Soeurs de Saint-Louis - de - France, à Donnacona, et Soeur Atala (Mathilde), des Soeurs de la Charité; sa grand-mère, Mme Michel Morneau, de Saint-Jean - Chrysostome.

La dépouille mortelle est exposée à la maison Sylvio Marceau, rue Marie-de-l'Incarnation. Les funérailles auront lieu mercredi, en l'église Saint-François - Xavier.

La direction des funérailles a été confiée à la maison Sylvio Marceau, 270, rue Marie-de-l'Incarnation, Québec.

L'inhumation aura lieu au cimetière de Charny. —

M. L. Giguère

M. Lionel Giguère, employé de la Laiterie Laval, est décédé subitement, à l'âge de 45 ans et 6 mois. Il était l'époux de dame Jeannette Cyr et demeurait au 435, rue Papineau.

Outre son épouse, il laisse ses filles: Francine et Suzanne Giguère; son père, M. Joseph Giguère; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: le chef de district Siméon Giguère et Mme Giguère, (Marie-Anne Beaudoin), MM. et Mmes Alexandre Lavoie (Madeleine Giguère), Adrien Samson (Simone Giguère), Laval Giguère (Irène Marcoux), Paul-Emille Labbé (Gracia Giguère), Marius Giguère (Madeleine Lemieux) et Joseph Cyr (Marie - Anna Drouin), MM. Albert et Ed. Cyr; MM. et Mmes J.-B. Cyr (Diana Dubé), Fernand Cyr (Simone Bélanger), Chs-Aimé Cyr (Françoise Maheux).

Les funérailles auront lieu mercredi à Saint-Zéphirin de Stadacona. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires J.-Bouchard & Fils Ltée, 1290, 1ère avenue.

M. A. Cloutier

M. Albert Cloutier, ex-boucher, demeurant au 91, rue Saint-Luc, est décédé à l'âge de 72 ans. Il était l'époux de dame Marguerite Lacroix.

Outre son épouse, il laisse ses fils et ses belles-filles: MM. et Mmes Jean-Louis Cloutier (Irène Allard), de Lévis, Charles Cloutier (Lauréanne Rosa), Raymond Cloutier (Aline Drouin), Daniel Cloutier (Alice Sampson); ses soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, la R.S. Philomène - des - Anges, des Srs de la Congrégation Notre-Dame, à Saint-François, de Montmagny, M. et Mme Edgar Laliberté, de Sainte-Croix, M. et Mme Georges Lacroix, ainsi que le R. P. Jacques Cloutier, o.m.i.

Les funérailles auront lieu mercredi à Sacré - Coeur - de - Jésus. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires Sylvio Marceau Inc., 270, rue Marie - de - l'Incarnation. L'inhumation aura lieu au cimetière Saint-Charles.

M. Rol. Asselin

M. Roland Asselin, fonctionnaire provincial, demeurant au 218, rue Marie - de - l'Incarnation, est décédé à l'Hôtel-Dieu, à l'âge de 48 ans. Il était l'époux de dame Madeleine LaRue.

Outre son épouse, il laisse un fils: Ronald Asselin; son frère, ses soeurs, ses beaux-frères et sa belle-soeur: MM. et Mmes Maurice Asselin, Lucien Denis (Annette), Georges Dorval (Antoinette), Dollard Dumont (Irène), François Hallé (Jeanne-d'Arc), Jean-Charles Fiset, (Anne-Marie); ses beaux-parents, M. et Mme Léonidas LaRue; ses autres beaux-frères et belles-soeurs, MM. et Mmes Léo LaRue (Gemma Morin), Robert LaRue (Cécile Michaud), Lionel LaRue, (Rose Bégin), René LaRue (Germaine Lemieux).

Les funérailles auront lieu mercredi en l'église de Saint-Malo. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires Sylvio Marceau, 370, rue Marie-de-l'Incarnation.

M. Marcel Dufour

M. Marcel Dufour, fils de M. et Mme Wilfrid Dufour, née Clarina Gilbert, est décédé à l'âge de 20 ans. Il demeurait au 817, de la Colombière-est.

Outre ses parents, il laisse ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: MM. et Mmes Jean-Guy Caron (Fleurette), Marcel Savard (Carmen), André Giroux (Noëlla), Paul-Aimé Dufour (Léa Gendron) et M. Gilbert Dufour.

Les funérailles auront lieu mardi en l'église de Saint-Albert-le-Grand. Les restes mortels sont exposés aux foyers funéraires de J.-Bouchard & Fils, 320, 5e rue, Québec.

Décès

ASSELIN — A Québec, le 28 août 1965 à l'âge de 48 ans, est décédé monsieur Roland Asselin, époux de Madeleine Larue, demeurant au 218 Marie de l'Incarnation.

Les funérailles auront lieu mercredi le 1er septembre à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., No 270 Marie de l'Incarnation à 8h. 45 pour l'église St-Malo et de là au cimetière St-Charles.

AUDY — A Québec, le 28 août 1965, à l'âge de 66 ans, 5 mois est décédé subitement M. Edmond Audy, époux de dame Adrienne Bélanger, demeurant 1515 d'Assise.

Les funérailles auront lieu mercredi le 1er à 9 heures 45.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, No 1290 1re Avenue à 9h. 00 pour l'église St-François d'Assise et de là au cimetière Sayabec, Cté Matapédia.

CLOUTIER — A Québec, le 29 août 1965, à l'âge de 72 ans, est décédé M. J.-A. Cloutier, époux de dame Marguerite Lacroix demeurant à 91 St-Luc.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc. No 270 Marie de l'Incarnation à 8h. 45 pour l'église Sacre-Coeur-de-Jésus et de là au cimetière St-Charles.

DESPRES — A Ste-Germaine, Dorchester, le 27 août 1965, à l'âge de 83 ans, 6 mois, est décédé Napoléon Desprès, époux de feu dame Julie Leclerc, demeurant à 278, 64e Rue est, Charlesbourg.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, No 1290, 1ere Avenue à 8h. 40 pour l'église St-Jérôme de l'Auvergne et de là au cimetière de Charlesbourg. Le trajet se fera en automobile.

DUFOUR — A l'hôpital Baie St-Paul, le 27 août 1965, à l'âge de 20 ans, 3 mois, est décédé M. Marcel Dufour, fils de M. Wilfrid Dufour et de Mme Clorida Gilbert, demeurant au no 817 Colombière est.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, No 324 5e rue à 8h. 45 pour l'église St-Albert-le-Grand et de là au cimetière St-Charles.

DUPUIS — A St-Jean, Ile d'Orléans, le 28 août 1965, à l'âge de 24 ans, est décédé accidentellement Jean-Noël Dupuis, fils de M. Joseph Dupuis et de Mme Alexina Blouin, demeurant à 138 avenue Lamontagne.

Les funérailles auront lieu mardi à 9 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, No 1290 1re Avenue à 8h. 45 pour l'église Ste-Claire d'Assise et de là au cimetière St-Charles. Le trajet en automobile.

DROLET — A Ville de Duberger, le 28 août 1965, à l'âge de 37 ans, 10 mois, est décédée Mme Marguerite Morneau, épouse de M. Roger Drolet, demeurant à 2059 rue Careau.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures 30.

Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc., No 270 Marie de l'Incarnation à 9h. 10 pour l'église St-François-Xavier et de là au cimetière Charny.

GARNEAU — A Québec, le 29 août 1965, à l'âge de 20 mois, est décédée Louise, enfant bien aimée de M. Gustave Garneau et de Mme Françoise Harteau, demeurant à 1078 Jean Dumets.

Les funérailles auront lieu mardi à 3 heures.

Départ du funérarium Germain Lépine Ltée, No 2815 Chemin des Quatre-Bourgeois à 2h. 45 pour l'église Ste-Ursule et de là au cimetière Belmont.

GENEST — A St-Michel de Bellechasse, le 28 août 1965, à l'âge de 93 ans, est décédé Rosario Genest, arpenteur-géomètre, époux en premières noces de feu Edwige Barrat et en secondes noces de feu Ilda Gingras, demeurant à 1150 Scott.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures 30.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 46 boulevard St-Cyrille ouest à 9h. 15 pour l'église de St-Coeur-de-Marie et de là au cimetière Belmont.

GIGUERE — A Québec, le 28 août 1965, à l'âge de 45 ans, 6 mois, est décédé Lionel Giguère, employé de la laiterie Laval, époux de dame Jeannette Cyr, demeurant à 435 Papineau.

Les funérailles auront lieu mercredi à 9 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, No 1290 1re Avenue à 8h. 45 pour l'église St-Zéphirin de Stadacona et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobile.

GIROUX — A Québec, le 29 août 1965, à l'âge de 24 ans, 8 mois, est décédée subitement Mme Michelle Simard, épouse de M. Gilles Giroux, employé des magasins Bardou & Fils, demeurant à 750 5e Rue.

Les funérailles auront lieu jeudi à 9 heures.

Départ des foyers funéraires J. Bouchard & Fils Ltée, No 1740 Bardy, angle de la Canardière à 8h. 40 pour l'église St-Charles de Limoilou et de là au cimetière St-Charles. Le trajet se fera en automobile.

LAPIERRE — A Québec, le 29 août 1965, à l'âge de 66 ans, est décédé Mme Marie Bilodeau, épouse de feu M. Herménégilde Lapierre, autrefois de St-Charles de Bellechasse et demeurant aux appartements Le Laurier.

Les funérailles auront lieu mercredi le 1er à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 875 Marguerite Bourgeoys à 8h. 45 pour l'église St-Charles de Bellechasse et de là au cimetière de la paroisse. Le trajet se fera en automobile.

LAVOIE — A Québec, le 28 août 1965, à l'âge de 79 ans, 6 mois, est décédée Dame Marie-Louise Belley, épouse de feu Ulysse Lavoie, demeurant à St-Aimé-des-Lacs.

Les funérailles auront lieu mardi à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Poch-Lachance, No 142 rue Doucet, Lasalbair à 9h. 30 pour l'église St-Aimé-des-Lacs et de là au cimetière paroissial.

VILLENEUVE — Au lac St-Joseph, le 27 août 1965, à l'âge de 79 ans, est décédé le Dr Joseph-Emile Villeneuve, époux de feu dame Marie-Anne Bédard, demeurant à l'Ange-Gardien, Cté Montmorency.

Les funérailles auront lieu mardi le 31 à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier, No 900 1ère Avenue à 9 heures pour l'église de l'Ange-Gardien et de là au cimetière Notre-Dame de Belmont. Le trajet se fera en automobile.

WAGNER — A Charlesbourg, le 27 août 1965, à l'âge de 70 ans, est décédé M. Jean-Baptiste Wagner, époux de dame Antonine Côté, demeurant à 485, 63e Rue Est, Charlesbourg.

Les funérailles auront lieu mardi le 31 à 10 heures.

Départ de la résidence funéraire Arthur Cloutier & Fils Ltée, No 6450 Boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg à 9h. 45 pour l'église de St-Jérôme de l'Auvergne et de là au cimetière Belmont. Le trajet se fera en automobile.

Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

GRAND SEMINAIRE
Promotion 1951-52

Les confrères de classe sont priés d'assister aux funérailles du Dr J.-Emile Villeneuve, père de M. l'abbé Claude Villeneuve, vicaire à l'Ancienne-Lorette. Les funérailles auront lieu mardi, en l'église de l'Ange-Gardien.

Fleurs
Arrangements floraux
Couronnes mortuaires
FLEURISTE
Salon Fleuri inc.
135 Est, rue St-Joseph
Jos. Coulombe, prop.
524-5218

FLEURS
pour toutes occasions
ARCHER Fleuriste
1237 Route de l'Eglise - 653-7284

Le Vietcong intensifie son activité autour de Saigon

SAIGON (PC) — Le Vietcong intensifie depuis plusieurs jours son activité dans le delta du Mékong, où les troupes gouvernementales ont subi de lourdes pertes pendant la fin de semaine.

Dans la nuit de samedi à dimanche, le village de Ba Hon, à une dizaine de milles à peine de Saigon, a été attaqué, le Vietcong décimant la section renforcée gouvernementale qui défendait le village. Les Vietcongs se sont repliés après une intervention de l'artillerie sud-vietnamienne, qui a établi un barrage de tir pour protéger la garnison locale. On ignore si le Vietcong a subi des pertes.

Des guérilleros, dont le nombre est évalué à deux compagnies, ont tendu une embûche à une unité sud-vietnamienne à 75 milles au sud-ouest de Saigon samedi, faisant plusieurs victimes.

L'OFFENSIVE DE LA MOUSSON

Les attaques du Vietcong contre les troupes et les avant-postes gouvernementaux sont plus intenses depuis une couple de semaines dans la région du delta, qui produit 75 pour cent du riz sud-vietnamien, base de l'alimentation du pays.

A Saigon, les observateurs croient que les commandants vietcongs ont rappelé dans le delta des milliers de guérilleros qui avaient été envoyés vers le nord il y a trois mois pour lancer l'offensive de la mousson sur les hauts plateaux centraux.

Si l'on en croit les officiers supérieurs américains et sud-vietnamiens, qui ont exprimé dernièrement cette opinion, l'offensive vietcong sur les hauts plateaux a échoué, en dépit du fait que les guérilleros aient réussi à s'emparer de cinq villes de district en juin et en juillet.

Le principal objectif de l'offensive était de s'emparer du contrôle des deux principales routes reliant les hauts plateaux à la côte et de couper ainsi le Sud-Vietnam en deux.

Dans la province de Long An, à une vingtaine de milles au sud de la capitale, une unité gouvernementale a attaqué samedi un groupe vietcong, qui a perdu 10 morts et 16 prisonniers.

Une opération sud-vietnamienne destinée à repérer et à détruire les guérilleros a pris fin samedi à 100 milles au sud-ouest de Saigon après que le combat eut fait rage pendant 20 heures dans les plantations de riz, les arbres et les marécages. Un porte-parole américain a rapporté que le Vietcong avait perdu 50 hommes, chiffre confirmé par le décompte des cadavres. Les pertes gouvernementales n'auraient pas été très considérables, au dire du même porte-parole.

Il a ajouté que l'un des hélicoptères américains transportant les troupes gouvernementales au combat a été abattu par le tir vietcong.

Un journaliste sur la scène du combat à quelque 20 milles à l'ouest de My Tho, a déclaré avoir vu deux hélicoptères américains s'abattre.

A une quarantaine de milles au sud-ouest de cette bataille, un poste défendu par des forces populaires a été attaqué non loin de Camau.

Des éléments d'un bataillon de "marines" américain ont bataillé contre des guérilleros à cinq milles au sud de Da Nang, et un porte-parole a rapporté qu'une dizaine de Vietcongs auraient été tués et huit autres blessés, les marines subissant de légères pertes.

Dans une opération gouvernementale dans la province de Quant Tin, à 360 milles au nord-est de Saigon, 12 Vietcongs ont été tués et 37 suspects arrêtés. Les pertes gouvernementales seraient légères.

Plus de 1,200 "marines" ont débarqué hier à Da Nang, arrivant directement de Californie pour remplacer le 1er bataillon du 3e régiment de fusiliers marins américains arrivé le 8 mars et qui va rentrer aux Etats-Unis après un séjour de six mois au Vietnam.

Un convoi de ravitaillement de 100 camions a atteint Ban Me Thuot, à 160 milles au nord-est de Saigon, dans les plateaux centraux. L'accès à cette capitale provinciale était coupé depuis six semaines par le Vietcong. Le convoi n'a rencontré aucune résistance au cours d'un trajet de 100 milles sur la route 21.

Le rythme des missions effectuées au sud du 17e parallèle par les appareils de l'armée de l'air vietnamienne et américaine et ceux de l'aéro-navale américaine ne s'est pas ralenti. Près de 300 sorties ont encore été effectuées samedi contre les objectifs vietcongs.

Retour aux accords de Genève

Izvestia

MOSCOU (AFP)—"Il est indispensable de comprendre qu'il n'existe qu'une seule route menant à la paix au Vietnam: le retour aux accords de Genève", déclarent les "Izvestia" dans un article qui réaffirme le point de vue de l'U.R.S.S. sur le Vietnam. "Doivent y retourner, poursuit l'organe gouvernemental, ceux qui s'en sont écarté, doivent réparer le mal ceux qui l'ont causé: les Etats-Unis. Ils doivent cesser de bombarder le Nord-Vietnam, stopper leur sale guerre au Sud-Vietnam, en retirer leurs troupes et leurs armements et procurer au peuple sud-vietnamien la faculté de décider lui-même de son destin".

La position de l'U.R.S.S. sur le Vietnam est inchangée, poursuivent en substance les "Izvestia", elle s'inspire du programme en quatre points du gouvernement nord-vietnamien.

Le journal accuse ensuite les Etats-Unis d'avoir franchi au cours de la semaine un nouveau degré de l'escalade, en s'attaquant aux barrages hydro-agricoles nord - viétnamiens. "Les propagandistes de Washington tentent aussi de justifier la poursuite de l'agression par l'obligation d'occuper des positions de force en vue de futures négociations, poursuit le journal qui indique d'autre part que le caractère légitime et juste des exigences du gouvernement démocratique du Vietnam est évident mais que les politiciens et généraux durs d'oreilles des Etats-Unis ne l'ont pas encore compris".

Des troupes pakistanaises ont franchi la ligne de cessez-le-feu au Cachemire

LA NOUVELLE DELHI (AFP, PA, Reuter) — On annonce officiellement à la Nouvelle Delhi que des troupes pakistanaises ont traversé le 27 août la ligne de cessez-le-feu au nord du Cachemire à Gurais, près de Kazalwan. Les assaillants qui ont été repoussés par les forces indiennes, ont laissé 25 morts sur le terrain et ont emmené avec eux de 35 à 40 tués ou blessés.

Les troupes pakistanaises ont d'autre part tenté en vain dans la nuit du 26 au 27 août de déloger les forces indiennes établies depuis la veille à Pirsahiba. Il n'y a pas eu de victimes du côté indien, les pertes pakistanaises ne sont pas connues.

Le porte-parole indien a ajouté que les Pakistanais mitraillent les positions indiennes dans de nombreux secteurs de la ligne de cessez-le-feu mais que les dommages étaient peu importants. Selon le porte-parole, les Pakistanais visaient également des villages situés du côté indien dans le but de terroriser la population.

Le porte - parole a enfin annoncé que les forces de sécurité indiennes avaient tué 25 irréguliers pakistanais et saisi une grande quantité d'armes et de munitions le 28 août dans le secteur de Naushera.

C'était la première fois que les Indiens admettaient avoir subi des pertes aux mains des Pakistanais. D'après le porte-parole, la situation s'aggrave chaque jour et les Pakistanais intensifient leurs attaques.

Les pertes indiennes depuis le début des opérations au Cachemire, le 5 août, se chiffrent par 122 soldats tués, en plus de 31 policiers et 100 civils.

L'Inde prétend que des infiltrateurs pakistanais ont pénétré dans le secteur indien du Cachemire. Les Pakistanais prétendent pour leur part que la situation découle d'une révolte chez les habitants de la région, du côté indien.

L.B.J. déplore l'attitude de certains pays

JOHNSON CITY (AFP) — Le président Johnson a réaffirmé hier au cours de sa conférence de presse la détermination des Etats - Unis de lutter contre la prolifération des armes nucléaires et a déploré que certains pays — qu'il n'a pas nommés — refusent de participer à la conférence de Genève sur le désarmement.

"Nous déplorons vivement que certains se refusent toujours à participer à nos côtés à des négociations sérieuses sous le fallacieux prétexte que nos propositions autoriseraient la prolifération des armes nucléaires en Europe", a déclaré le chef de l'exécutif en ajoutant:

"De la même façon nous regrettons que ces propositions aient été mal comprises par d'autres comme interférant avec les préoccupations légitimes de défense de certains de nos alliés de l'O.T.A.N. Une opposition de ce genre n'existe pas entre ces intérêts et nos propositions, et je suis heureux de dire que nous avons entrepris des consultations sur ce point avec des personnalités aussi éminentes que le chancelier Erhard et qu'il n'y a pas de malentendu".

LYCEE NOTRE-DAME
Enfants 3½ à 6½ ans.
Service de taxis
Informations 523-1517
Directrice Alice Gagné

POUR SERVICE DOMESTIQUE
Fille sérieuse 24 à 35 ans, propre, bon caractère, excellente cuisinière, pour maison centre de la ville à Montréal.
Salaire: $200. par mois.
Ecrire à dépt 1745, Le Soleil.

1,000 HABITS
10.00
Michel Guttman
385 rue Victoria. Tél.: 524-3489

A VENDRE
Ameublement et accessoires de l'Hôtel St-Louis. Bonne clientèle. Prolongation du bail. Revenus intéressants.
Pour informations: S'adresser à
M. Ross Garinther
Tél.: 522-2771

Dr ROGER ROY o.d.
OPTOMETRISTE
SPECIALISTE POUR LA VUE
TEL.: 525-4841
J.B. LALIBERTE LIMITEE
QUEBEC
HEURES D'AFFAIRES
du lundi au vendredi
de 9½ à 11½ a.m.
et 1½ à 5 p.m.
le vendredi soir
de 7h. à 9h.
et le samedi
de 9½ à midi

Drs M. GIASSON & B. SUTTON
OPTOMETRISTES
P.-E. TARDIF
OPTICIEN D'ORDONNANCES
595 est Boul. Charest Tél.: 529-9721

A VENDRE
Une occasion exceptionnelle!
Magnifiques terrains: 100 x 100 pi. car. pour $500
Possibilité de financement.
A PLACE CHAMPERY, LAC ST-CHARLES
(à peine à 100 pi. du lac, du côté nord)
Soyez parmi les 15 premiers acheteurs! Participez au TIRAGE... Le gagnant parmi les 15 premiers clients se verra rembourser le plein montant de son terrain.
Endroit facile d'accès en suivant ce trajet: Rendus à l'église Notre-Dame-des-Laurentides, tournez à gauche et, à 3 milles, vous verrez l'enseigne de Place Champery. Droit de passage sur le lac à chaque acheteur.
Pour informations, 849-3743
Invitation au public samedi et dimanche dans l'après-midi.

Dr André Dorion o.d.
OPTOMETRISTE
EXAMEN DE LA VUE
EDIFICE MARCEL MASSICOTTE
869 EST RUE ST-JOSEPH — 522-2556
Dr André Crevier o.d.
OPTOMETRISTE

LOGEMENT POUR PROFESSIONNEL
Avec foyer en pierre. Pourrait servir de logement ou de bureau pour 3 professionnels. Salle d'attente.
S'adresser au concierge
17 St-Ursule,
Près du parc de stationnement rue d'Auteuil

VERRES DE CONTACT
Centre d'Application de Lentille Cornéenne
425 Est, Boul. Charest, Qué.
529-3694

PLACE des SEIGNEURS
3½ - 4½ - 5½ pièces
PAS PLUS CHER... MAIS TELLEMENT PLUS!
Golf miniature - salles de jeux et de réceptions - bains saunas - tabagie - salon de coiffure et nettoyage à sec, piscine.
Visite et information:
4150, 4e Avenue 626-3513

LE BATONNIER
JEAN-PAUL GALIPEAULT, C.R.
JEAN GALIPEAULT, LL.L.
L'hon. A. GALIPEAULT, C.R.
"CONSEIL"
AVOCATS
580 Grande-Allée est, suite 50
Tél.: 525-4621

A. Gilbert
ARCHITECTE

Dionne et Drolet
AVOCATS
Denys Dionne, B.A., LL.L.
Jean-Paul Drolet, B.A., LL.L.
46, Côte de la Montagne
Tél.: 692-0567

RESERVOIRS
ATELIER DE MECANIQUE
Service de réparations spécialisé pour
— MANUFACTURIERS
— ENTREPRENEURS GENERAUX
— INDUSTRIE DU CAMIONNAGE
— METALLURGIE —
● PLIAGE ● ROULAGE ● COUPAGE
J.-E. AUDET SOUDURES INC.
455, 1ère AVENUE - QUEBEC 3 - TEL.: 529-9541

LOCAL DEMANDE
Recherchons pour industrie 12,000 pieds de plancher environ, sur un ou deux planchers, dans Québec ou la banlieue
POUR INFORMATIONS:
524-6343

CORDES A LINGE
ainsi que POTEAUX
MATS POUR DRAPEAUX
Vente et installation
Service prompt
QUINCAILLERIE BERTRAND ENR.
1511, 3e avenue — Limoilou
Tel.: 523-2151

ECOLE de COIFFURE LEMIEUX
M. Michel Blouin, directeur
Pour renseignements:
525 RUE DE L'EGLISE
TEL.: 525-7197

HEMORROIDES
ET AUTRES MALADIES DU RECTUM
JACQUES TREMBLAY, M.D.
PROCTOLOGISTE
1028 DES ERABLES
Téléphones:
Bur. 681-6424 — Rés. 527-2815

CLINIQUE BEDARD
Cure de désintoxication et réhabilitation
ALCOOLIQUE
Dr Alexandre Bédard
1165, Claire Fontaine
Tél.: 525-7164

VENDEUR
demandé
Importante compagnie internationale
requiert les services d'un vendeur d'expérience. Experience de vente d'equipement de transport serait appreciee mais non essentielle. Le candidat choisi devra être âgé de 30 à 40 ans, marié de preference, et devra faire preuve de beaucoup d'initiative et d'agressivité. Education: 12e année minimum et connaissance parfaite de l'anglais. Plan de pension, assurance-maladie et autres benefices marginaux assurés. Remuneration sur base de commission.
Ecrire pour entrevue à
DEPT 1749, LE SOLEIL

COURS D'ANGLAIS A DOMICILE

HENRI BERGERON
annonceur professionnel bilingue de réputation internationale est le principal collaborateur de la Méthode POLY-GLOT qui vous permet d'apprendre à parler anglais, vite, bien et à peu de frais, à domicile. Déjà, des milliers de personnes ont eu recours à la Méthode POLY-GLOT et toutes s'accordent à dire qu'elles ont appris à parler anglais en un temps record. La Méthode POLY-GLOT, spécialement conçue et destinée à l'homme moderne, enseigne l'anglais de façon audio-visuelle, si bien qu'il se grave naturellement dans votre mémoire. La Méthode POLY-GLOT n'exige pas de vous des aptitudes particulières, ni beaucoup de temps, c'est vous qui FIXEZ le rythme de vos études, vous apprenez chez vous, quand il vous plait. Nul n'est trop jeune, nul n'est trop vieux pour apprendre à parler anglais, CHEZ LUI, avec la Méthode POLY-GLOT. Le coupon ci-dessous sera le début de votre succès. Remplissez-le sans tarder.

POLY-GLOT INC. (1963)
344, rue St-Roch, Québec.
1650 Barri (Palais du Com.). Suite 232, Montréal
Veuillez me faire parvenir, sans obligation de ma part les renseignements concernant la "METHODE POLY-GLOT" de conversation ( ) anglaise ( ) française ( ) italienne ( ) espagnole.
NOM .....
ADRESSE ..... TEL.: .....
VILLE ..... COMTE .....
OCCUPATION ..... AGE .....

NOUS PLACONS NOS ELEVES
qui conservent 70% de leurs notes
Ruel BUSINESS COLLEGE Lévis
34 Côte du Passage 837-7295
Cours commercial Dactylographie, Dictaphone, Sténographie, Comptabilité, etc.
ANGLAIS EN 10 MOIS pour les élèves qui ont fait 11e ou 12e année
Cours commercial en 2 ans
ANGLAIS et FRANCAIS pour les élèves qui ont fait 9e ou 10e année
BUREAU
Ouvert de 8h.30 à 4h.30 p.m. Samedi sur appointement seulement

AUBIN Angèle de Ste-Marie de Beauce: Québec Autobus, 770 Kirouac, Québec.
AUBIN Rachel de St-Lazare: Assurances-Automobiles, Desjardins, Ave Begin, Lévis
BEAUDOIN Jeannine de St-Charles: Union Canadienne, Cie ass. 2475 Boul. Laurier, Que.
BEGIN Jacqueline de St-Isidore: Hotel-Dieu de Quebec, Côte Victoria, Quebec.
BOISSONNAULT Hec. de New-Richmond: Bathurst Power & Paper Co., N.-Richmond, Bon.
BOUTIN Réjean de Ste-Sabine: Banque Can. Nat. Loretteville, Que.
CARON Claudette de Lauzon: L'Assurance-Vie Desjardins, Ave Begin, Lévis.
CARRIERE Nicole de St-Charles: Traders Finance C., Ltd., 45 Trans-Canada, Lévis.
CHOUINARD Suzanne de Lévis: Lefebvre & Mar., avocats, Côte de la Montagne, Qué.
CLOUTIER Richard de St-Agapit: Ban. Provinciale, St-Agapit, Cte Lotbiniere.
COTE André de Laurier Station: Ban. d'Economie, 53 St-Pierre, Quebec.
COUTURE Aline de Lévis: Club Automobile, 871 Ch. St-Louis, Quebec.
COUTURE Bertrand de Laurier Station: Ban. d'Economie, 1161 St-Jean, Québec.
GERARD Denis de Lauzon: B. Machines Inc., 590 Côte d'Abraham, Quebec.
DOUVILLE Gaétane de Lauzon: Québec Adjustement Co., 81 St-Pierre, Québec.
DROUIN Françoise de Ste-Marguerite: Quebec Autobus, 770 Kirouac, Quebec.
EMOND Lisette de Lévis: L'Assurance-Vie Desjardins, Ave des Commandeurs, Lévis.
FILLION Gaston de St-Romuald: Union Canadienne, 2475 Boul. Laurier, Quebec.
GAGNE Claudette de St-Isidore: Ban. Can. Nationale, 1623 Sheppard, Sillery.
GARANT Jocelyn de St-Romuald: Union Canadienne, 2475 Boul. Laurier, Québec.
GOSSELIN Jacques de Lévis: Gauvreau & Beaudry, 48 St-Pierre, Québec.
GOUPIL Nicole de St-Michel: Union Canadienne, 2475 Boul. Laurier, Qué.
GOUPIL Pauline de St-Charles: Parlement de Québec, Québec.
HALLE Lise de Sorosto: J.-L. Demers Ltée, 57 Commerciale, Lévis.
JACQUES France de Lévis: Gilles Demers, notaire, 44 ave Begin, Lévis.
LABARRE Serge de Lauzon: Garage Fournier Auto Inc., Rond-Point, Lévis.
LABRECQUE Aline de St-Raphael: Assurance-Vie Desjardins, Ave des Comm., Lévis
LABRECQUE Daniel de St-Raphael: Banque d'Economie, 35 ave Begin, Lévis.
LABRIE Gaétane de St-Lazare: Parlement de Québec, Québec.
LEBRUN Harold de Riviere-au-Tonnerre: Wabush Co., Sept-Iles, P.Q.
LEMELIN Francine de Lévis: National Life Ass. Co., 1135 Ch. St-Louis, Quebec.
LEMIEUX Nicole de St-Raphael: Ban. Can. Nationale, Loretteville, Quebec.
LEMIEUX Michel de St-Raphael: Ban. Can. Nationale, Côte-du-Passage, Lévis.
L'HEUREUX Conrad de St-Elzear: Banque d'Economie, 230 Marie-de-l'Incarnation, Qué.
MARCEAU Chantal de Honfleur: Banque de Montréal, 400 Boul. Langelier, Québec.
MARCEAU Josyane de St-Michel: Centre Medico Social, 175 rue St-Jean, Quebec.
MARTEL J.-Claude de Alma: Magasin Jat Ltee, Jonquiere, P.Q.
MICHAUD Raymond de Lévis: Cie Zeller's Ltd., 550 Boul. Hamel, Québec.
MONTAMBAULT Lise de St-Vallier, Comité Paritaire Automobile, 181 St-Joseph, Qué.
NADEAU MYRIELLE de Ste-Euphémie: Club Automobile Québec, 871 Ch. St-Louis, Qué.
OUELLET Gisèle de Lauzon: J.-L. Demers Ltée, 57 Commerciale, Lévis.
OUELLET Jacq. de Lauzon: Banque de Montréal, Centre d'Achats de Lévis, Lévis.
PARENT Léandre de St-Isidore: Ban. Can. Nationale, 2848 Ch. Ste-Foy, Qué.
PATRY Colette de St-Charles: Grenier Ruel & Cie Inc., Court., 71 St-Pierre, Qué.
PERREAULT Lucie de Lévis: Ruel, Roy & Morault, 45 Trans-Canada, Lévis.
PLANTE Denise de Lauzon: J.-B. Laliberté, Ltée, 595 St-Joseph, Qué.
PREVOST Hélène de Lauzon: J.-L. Demers, Ltée, 57 Commerciale, Lévis.
ROY Claire de Lévis: Club Automobile de Québec, 871 Ch. St-Louis, Qué.
ROY Claire de St-Vallier: Union Canadienne, 2475 Boul. Laurier, Qué.
ROY Jean de Lévis: Impôt Provincial du Revenu, 230 Boul. Dorchester, Qué.
ROY Lise de St-François: Ban. Can. Nationale, St-Romuald, P.Q.
RUEL Rollande de St-Charles: Gérard Dumont, courtier, St-Louis-de-Pintendre, P.Q.
SAMSON Claude de Lauzon: Ban. Can. Nationale, rue Commerciale, St-Romuald, P.Q.
SAMSON Jean de Lauzon: Union Canadienne, 2475 Boul. Laurier, Québec.
SMITH Béatrice de Lauzon: Ministère des Transports, 101 rue Champlain, Québec
THEBERGE Lise de St-Michel: Société du Crédit Agricole, Boul. Laurier, Qué.
VERMETTE Nicole de St-Gervais: Assurance-Vie Desjardins, Ave des Commandeurs, Lévis.
VIEN René de Lévis: Assurance-Vie Desjardins, Ave des Commandeurs, Lévis

COURS DU SOIR
Section pour adultes
COURS SPECIAL D'ANGLAIS
CHOIX DE 3 COURS
COURS DE BASE (14 SEMAINES) — Pour les personnes qui ont une faible connaissance de l'anglais.
COURS SPECIAL DE CONVERSATION (20 SEMAINES) — Destiné aux personnes qui comprennent l'anglais mais qui ne peuvent entretenir une CONVERSATION: Professionnels, personnel enseignant, gens d'affaires, employés de bureau.
COURS EN LABORATOIRE — Pour les personnes qui veulent se former l'oreille et améliorer leur diction.
COURS-EXPLICATIF
Invitation spéciale aux personnes qui ont déjà essayé différentes méthodes d'Anglais, mais sans succès apparent. Assistez à un de nos cours de démonstration présentés les mardis et jeudis soir à 8h. Venez sans gêne, sans crainte et en toute confiance à:
INSTITUT DENYS Inc.
722, CÔTE STE-GENEVIEVE, QUEBEC 4 — TEL.: 529-3751

Cours de psycho-personnalité
PEU IMPORTE
● votre âge
● votre formation
● votre rang social
la méthode HOMONEO
Auteur: ROGER SIMARD
VOUS PERMETTRA
● d'épanouir votre personnalité
● de REUSSIR votre VIE dans la vie
POURQUOI la méthode HOMONEO diffère-t-elle des autres?
Parce qu'elle est basée
● sur le respect de chaque individu
● sur les valeurs individuelles et humaines
Parce qu'elle
● s'attaque aux causes
● soulage
● aide de l'intérieur
Parce qu'elle
● vise à l'épanouissement intégral de l'individu
● tient compte de la réalité, des besoins et des possibilités de chacun
● analyse le contexte dans lequel évoluent les êtres où la personnalité de chacun joue son rôle.
HOMONEO est la seule méthode qui contribuera vraiment à l'épanouissement de votre personnalité.
SOIREE EXPLICATIVE
Monsieur, madame, mademoiselle, venez assister à une soirée explicative, présentée chaque mardi et mercredi à 8h. p.m. Vous réaliserez comment notre méthode diffère des autres et peut faire de vous un être nouveau.
ENTREE LIBRE
INSTITUT DENYS Inc.
722, COTE STE-GENEVIEVE, QUEBEC 4 — TEL.: 529-3751
La méthode HOMONEO est exclusive à l'Institut Denys.

UN SERVICE DE TOUT REPOS
CANADIAN IMPORT LIMITED
529-0561

SOYEZ PROPRIETAIRE D'UNE MAISON DE QUALITE à Charlesbourg
"Parc Orléans"
angle 10e ave est et 79e rue est
NOUVEAUX MODELES DE 5½, 6 et 7 pièces
Occupation immédiate ou sur demande
MAISONS MODELES OUVERTES de 2h. p.m. à 9h. p.m.
Demandez Mme Simone Clément
626-0055 - Rés.: 653-1009
MAURICE CARRIER Inc.
ENTREPRENEURS GENERAUX
"Associé de Wilfrid Légaré Inc. Québec".

FILMS EN COULEURS
Spécial!
8 mm Dév. inclus $2.95
35 mm Dév. inclus $2.49
Livernois PHOTO
1200 St-Jean - Québec
Tél.: 522-5214

MAISONS NEUVES A VENDRE
$15,800 et plus
$600 comptant
Informations:
M. ROGER LACROIX
653-3183
681-1237
Ouvert tous les soirs
WILFRID LEGARE
Au service du public depuis 35 ans
PARC BELLEVUE
3468 Chemin Ste-Foy
près du Château Bonne-Entente
AVE MOREAU
Près Académie de Québec
RUE DES BOIS
TERRAINS BOISES
BOIS DE VINCENNES
Grand choix de terrains